

DVD Camcorder

**VP-DC161(i)/DC161W(i)/DC161WB(i)/
DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i)**

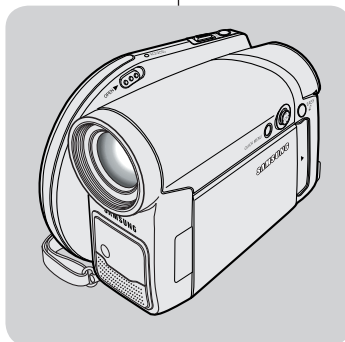
- AF** Auto Focus
CCD Charge Coupled Device
LCD Liquid Crystal Display

Owner's Instruction Book

Before operating the unit, please read this Instruction Book thoroughly, and retain it for future reference.

(CE) This product meets the intent of Directive 89/336 CEE, 73/23 CEE, 93/68 CEE.

Use only approved battery packs. Otherwise, there is a danger of overheating, fire or explosion. Samsung is not responsible for problems occurring due to using unapproved batteries.



SAMSUNG



DVD-Camcorder

**VP-DC161(i)/DC161W(i)/DC161WB(i)/
DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i)**

- AF** Autofokus
CCD CCD-Bildsensor
LCD LCD-Anzeige

Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Camcorders sorgfältig durch, und bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf.

(CE) Dieses Produkt entspricht den Vorgaben der folgenden Richtlinien: 89/336 EWG, 73/23 EWG, 93/68 EWG.

Verwenden Sie ausschließlich die für dieses Gerät vorgesehenen Akkus. Andernfalls besteht Überhitzungs-, Feuer- und Explosionsgefahr. Die Garantie von Samsung deckt keine Schäden, die auf die Verwendung von ungeeignetem Zubehör zurückzuführen sind.

AD68-00993R

Contents

Notes and Safety Instructions	6
Getting to Know Your DVD Camcorder	9
Features	9
Usable Discs	10
Disc Type Description	11
How to use the DVD Camcorder easily	12
Accessories Supplied with the DVD Camcorder	13
Front & Left View	14
Left Side View	15
Right & Top View	16
Rear & Bottom View	17
Remote Control (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)	18
Preparation	19
Using the Hand Strap & Lens Cover	19
Lithium Battery Installation	20
Using the Lithium Ion Battery Pack	21
Connecting a Power Source	25
About the Operating Modes	26
Using the Joystick	26
Using the QUICK MENU	27
OSD (On Screen Display) in Camera Mode/Player Mode	28
OSD (On Screen Display) in M.Cam Mode/M.Player Mode	
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)	29
Turning the OSD (On Screen Display) On/Off	29
Initial Setting : System Menu Setting	30
Setting the Clock (Clock Set)	30
Setting the Wireless Remote Control Acceptance (Remote)	
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)	31
Setting the Beep Sound (Beep Sound)	32
Setting the Shutter Sound (Shutter Sound)	
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)	33
Selecting the OSD Language (Language)	34
Viewing the Demonstration (Demonstration)	35
Initial Setting : Display Menu Setting	36
Adjusting the LCD Screen (LCD Bright/LCD Colour)	36
Displaying the Date/Time (Date/Time)	37

Inhalt

Wichtige Informationen und Sicherheitshinweise	6
Überblick über Ihren DVD-Camcorder	9
Leistungsmerkmale	9
Verwendbare Disks	10
Disktyp-Beschreibung	11
Sie verwenden Sie ganz einfach den DVD-Camcorder	12
Mit dem DVD-Camcorder geliefertes Zubehör	13
Ansicht: Vorderseite und linke Seite	14
Ansicht: Linke Seite	15
Ansicht: Rechte Seite und Oberseite	16
Ansicht: Rückseite und Unterseite	17
Fernbedienung (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))	18
Vorbereitung	19
Handschlaufe und Objektivschutz verwenden	19
Lithiumbatterie einsetzen	20
Lithium-Ionen-Akku verwenden	21
Stromversorgung herstellen	25
Über die Betriebsmodi	26
Joystick verwenden	26
Quick-Menü verwenden (QUICK MENU)	27
Bildschirmanzeigen in den Cam-Modus/Player-Modus	28
Bildschirmanzeigen in den M.Cam-Modus/M.Play-Modus	
(Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))	29
Bildschirmanzeigen ein-/ausschalten	29
Voreinstellungen: Menü 'System' verwenden	30
Uhrzeit einstellen (Uhr einstellen)	30
Steuerung durch Fernbedienung aktivieren (Fernbedienung)	
(Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))	31
Signalton einstellen (Signalton)	32
Foto-Klickton (Verschl.-ger.) einstellen	
(Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))	33
Sprache der Bildschirmanzeige festlegen (Language)	34
Demo-Funktion verwenden (Demo-Funktion)	35
Voreinstellungen: Menü 'Display' (Anzeige) verwenden	36
LCD-Helligkeit und LCD-Farbe einstellen (LCD-Helligkeit/LCD-Farbe)	36
Datum und Uhrzeit anzeigen (Datum/Uhrzeit)	37

Contents

DVD Camcorder: Before Recording	38
Using the Viewfinder	38
Various Recording Techniques	39
Inserting and Removing a Disc	40
Selecting the Record Mode (Rec Mode)	42
DVD Camcorder: Basic Recording	43
Making your First Recording	43
Recording with Ease for Beginners (EASY.Q Mode)	44
Using External Microphone	45
Zooming In and Out	45
Using the Fade In and Out (FADE)	46
Using Back Light Compensation Mode (BLC)	47
Using the Color Nite	48
Using the LED LIGHT (VP-DC165W(i)/DC165WB(i) only)	49
DVD Camcorder: Advanced Recording	50
Cutting Off Wind Noise (Wind Cut)	50
Setting the Shutter Speed & Exposure (Shutter/Exposure)	51
Auto Focus / Manual Focus	52
Programmed Automatic Exposure Modes (Program AE)	53
Setting the White Balance (White Balance)	55
Applying Digital Effects (Digital Effect)	57
Setting the 16:9 Wide mode (16:9 Wide)	59
Setting the Digital Image Stabilizer (DIS)	60
Zooming In and Out with Digital Zoom (Digital Zoom)	61
DVD Camcorder: Thumbnail index and Playlist	62
What is the Thumbnail Index?	62
What's a Playlist?	62
DVD Camcorder	63
Playing Title Scenes	63
Adjusting the Volume	63
Various Functions while in Player Mode	64
Zooming during Playback (PB ZOOM)	66
Deleting a Title (Delete)	67
Deleting a Section of a Title Scene (Partial Delete)	68

Inhalt

DVD-Camcorder: Vor der Aufnahme	38
Sucher verwenden	38
Verschiedene Aufnahmetechniken	39
Disk einlegen und entnehmen	40
Aufnahmemodus auswählen (Aufn.modus)	42
DVD-Camcorder: Grundlegende ufnahmefunktionen	43
Ihre erste Aufnahme	43
Aufnahmen im EASY.Q-Modus	44
Externes Mikrofon verwenden	45
Zoomfunktion verwenden	45
Ein- und Ausblenden (Ein-Ausblenden)	46
Gegenlichtausgleich verwenden (BLC)	47
Aufnahmen mit langer Belichtungszeit (Color Nite)	48
LED-Leuchte verwenden (Nur VP-DC165W(i)/DC165WB(i))	49
DVD-Camcorder: Weiterführende AufnahmeFunktionen	50
Rauschunterdrückung verwenden (Rauschunt.)	50
Belichtungszeit und Blende einstellen (Belichtung/Blende)	51
Fokus automatisch oder manuell einstellen	52
Belichtungsprogramme verwenden (Belicht.prog.)	53
Weißabgleich einstellen (Weißabgleich)	55
Digitale Effekte verwenden (Digitaler Effekt)	57
Breitbildmodus einstellen (16:9 Breit)	59
Digitale Bildstabilisierung einstellen (DIS)	60
Digitalen Zoom verwenden (Digitaler Zoom)	61
DVD-Camcorder: Miniaturindex und Wiedergabeliste	62
Was ist der Miniaturindex?	62
Was ist eine Wiedergabeliste?	62
DVD-Camcorder	63
Titel (Szenen) wiedergeben	63
Lautstärke einstellen	63
Funktionen im Wiedergabemodus (Player-Modus)	64
Zoomen während der Wiedergabe (PB ZOOM)	66
Titel löschen (Löschen)	67
Teil eines Titels löschen (Teilw. löschen)	68

Contents

DVD Camcorder: Playlist	69
Creating a New Playlist (New Playlist)	69
Playing the Playlist	70
Deleting a Playlist (Delete)	71
Adding Scenes to Playlist (Edit Playlist-Add)	72
Changing the Order of Scene Playing within a Playlist (Edit Playlist-Move)	74
Deleting Scenes from Playlist (Edit Playlist-Delete)	76
Deleting a Section of a Playlist (Edit Playlist - Partial Delete)	77
DVD Camcorder: Disc Manager	79
Disc Information (Disc Info)	79
Editing the Disc Name (Disc Info-Rename)	80
Formatting a Disc (Disc Format)	81
Finalising a Disc (Disc Finalize)	82
Playing Back on a PC with DVD drive	83
Playing back a finalized disc on a DVD Player/Recorder	83
Unfinalising a Disc (Disc Unfinalize)	84
DVD Camcorder: Connection	85
Setting the AV In/Out	
(VP-DC161i/DC161Wi/DC161WB(i)/DC163i/DC165Wi/DC165WB(i) only)	85
Viewing Recordings on TV	86
Copying a Disc onto a Tape.....	88
Recording (Copying) a TV Programme or Video Tape onto a Disc (VP-DC161i/DC161Wi/DC161WB(i)/DC163i/DC165Wi/DC165WB(i) only)	89
Digital Still Camera Mode (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)	90
Using a Memory Card (Usable Memory Card) (not supplied)	90
Memory Card Functions	90
Inserting a Memory Card	90
Ejecting a Memory Card	90
Structure of Folders and Files on the Memory Card	91
Selecting the Photo Quality (Photo Quality)	92
Setting the File Number (File No.)	93
Taking a Photo Image (JPEG) on a Memory Card	94
Viewing Photo Images (JPEG)	95
Protection from accidental Erasure (Protect)	97
Deleting Photo Images and Moving Images (Delete)	98
Formatting the Memory Card (Format).....	100

Inhalt

DVD-Camcorder: Wiedergabeliste	69
Neue Wiedergabeliste erstellen (Neue Wdg.-L.)	69
Wiedergabeliste wiedergeben	70
Wiedergabeliste löschen (Lösch.)	71
Szenen zur Wiedergabeliste hinzufügen (Wdg.L. bear.-Hinzufügen).....	72
Reihenfolge der Szenen einer Wiedergabeliste ändern (Wdg.L. bear.-Beweg.)... 74	
Szenen aus einer Wiedergabeliste löschen (Wdg.L. bear.-Lösch.).....	76
Teil einer Wiedergabeliste löschen (Wdg.L. bear. - Teilw. lösch.).....	77
DVD-Camcorder: Diskverwaltung	79
Diskinformationen (Diskinfo)	79
Name der Disk bearbeiten (Diskinfo-Umben.)	80
Disk formatieren (Diskformat)	81
Disk fixieren (Disk finalis.)	82
Wiedergabe auf einem PC mit DVD-Laufwerk	83
Wiedergabe finalisierter Disks auf einem DVD-Player/-Rekorder	83
Fixierung einer Disk aufheben (Finalis. aufh.).....	84
DVD-Camcorder: Anschließen	85
AV E/A einstellen (AV E/A) (Nur VP-DC161i/DC161Wi/DC161WB(i)/ DC163i/DC165Wi/DC165WB(i)	85
Aufnahmen mit einem Fernsehgerät wiedergeben	86
Eine Disk auf Kassette kopieren	88
Eine Fernsehsendung oder eine Videokassette auf eine Disk aufnehmen/kopieren (Nur VP-DC161i/DC161Wi/DC161WB(i)/DC163i/DC165Wi/DC165WB(i)	89
Digitalkamera-Modus (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i).....	90
Speicherkarte verwenden (nicht im Lieferumfang enthalten)	90
Funktionen der Speicherkarte	90
Speicherkarte einlegen	90
Speicherkarte ausgeben.....	90
Ordner- und Dateistruktur auf der Speicherkarte	91
Bildqualität einstellen (Fotoqualität)	92
Datenummerierung einstellen (Datei-Nr.)	93
Einzelbilder (JPEG) auf der Speicherkarte aufnehmen.....	94
Einzelbilder (JPEG) betrachten	95
Schutz vor versehentlichem Löschen (Schützen)	97
Einzelbilder und Videoclips löschen (Lösch.)	98
Speicherkarte formatieren (Formatieren)	100

Contents

Recording Moving Images (MPEG) on a Memory Card	101
Playing the Moving Images (MPEG) on a Memory Card	102
Recording Still images onto a Memory Card	103
during DVD playback	104
Marking Images for Printing (Print Mark)	104

PictBridge™ (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only) 106

Printing Your Pictures-Using the PictBridge™	106
Connecting To a Printer (USB Connect)	106
Setting the Number of Prints	107
Setting the Date/Time Imprint Option	107
Printing Images	107
Canceling the Printing	107

USB Interface (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only) 108

Using USB Interface	108
Selecting the USB Device (USB Connect)	110
Installing DV Media PRO Program	111
Connecting to a PC	113
Disconnecting the USB Cable	113
Using the PC Camera Function	114
Using the USB Streaming Function	115
Using the removable Disk Function	115

Maintenance 116

Using Your DVD Camcorder Abroad	116
---------------------------------------	-----

Troubleshooting 117

Troubleshooting	117
Setting menu items	122

Specifications 124

Index 125

Inhalt

Videoclips (MPEG) auf der Speicherkarte aufzeichnen	101
Auf der Speicherkarte gespeicherte Videoclips (MPEG) wiedergeben	102
Standbilder während der DVD-Wiedergabe auf die Speicherkarte speichern	103
Bilder für den Druck markieren (Druckmark.)	104

PictBridge™ (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i)) 106

Bilder ausdrucken über PictBridge™	106
An einen Drucker anschließen (USB Connect)	106
Anzahl der Abzüge einstellen	107
Optionen für Zeit-/Datumsstempel einstellen	107
Bilder drucken	107
Druckvorgang abbrechen	107

USB-Schnittstelle (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i)) 108

USB-Schnittstelle verwenden	108
USB-Gerät auswählen (USB-Verbind.)	110
DV Media PRO Software installieren	111
An einen PC anschließen	113
USB-Kabel entfernen	113
PC-Kamerafunktion verwenden	114
USB-Streaming-Funktion verwenden	115
Als Wechseldatenträger verwenden	115

Verwendung im Ausland 116

Den DVD-Camcorder im Ausland verwenden	116
--	-----

Fehlerbehebung 117

Fehlerbehebung	117
Menüoptionen einstellen	122

Technische Daten 124

Index 125

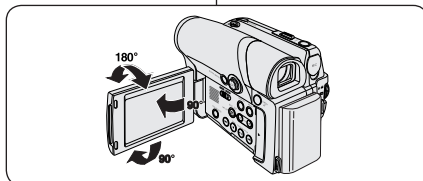
Notes and Safety Instructions

Notes regarding the Rotation of the LCD Screen

Please rotate the LCD Screen carefully as illustrated.

Over-rotation may cause damage to the inside of the hinge that connects the LCD Screen to the DVD Camcorder.

1. Open the LCD Screen 90 degrees with your finger.
2. Rotate it to the best angle to record or play.
 - If you rotate the LCD Screen 180 degrees to the lens side, you can close the LCD Screen with it facing out.
 - This is convenient during playback operations.

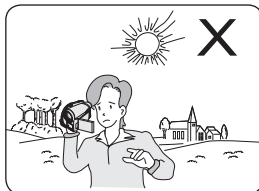


Note

Refer to page 36 to adjust brightness and colour of the LCD Screen.

Notes regarding the LCD Screen, Viewfinder, Lens

1. Direct sunlight can damage the LCD Screen, the inside of the Viewfinder or the Lens. Take pictures of the sun only in low light conditions, such as at dusk.
2. The LCD Screen has been manufactured using high precision technology. However, there may be tiny dots (red, blue or green in colour) that appear on the LCD Screen. These dots are normal and do not affect the recorded picture in any way.
3. Do not pick up the DVD Camcorder by holding the Viewfinder, LCD Screen or Battery Pack.
4. Applying excessive force to the Viewfinder may damage it.



Wichtige Informationen und Sicherheitshinweise

Hinweise zum Drehen des Displays

Drehen Sie das Display vorsichtig und wie in der Abbildung dargestellt.

Gewaltsames Drehen kann das Drehgelenk beschädigen, das Display und DVD-Camcorder miteinander verbindet.

1. Öffnen Sie das Display bis zu einem Winkel von 90 Grad.
2. Drehen Sie das Display in die von ihnen gewünschte Stellung.
 - Nach einer Drehung um 180 Grad können Sie das Display wieder an den Camcorder zurückklappen, so dass die Anzeige nach außen weist.
 - Diese Einstellung ist besonders für die Wiedergabe geeignet.

Hinweis

Hinweise zur Einstellung von Helligkeit und Farbe des Displays finden Sie auf Seite 36.

Hinweise zu Display, Sucher und Objektiv

1. Direkte Sonneneinstrahlung kann Display, Sucher und Objektiv beschädigen. Direkte Aufnahmen von der Sonne sollten daher nur bei gedämpftem Licht (z. B. in der Dämmerung) gemacht werden.
2. Das Display wurde mit höchster Präzision gefertigt. Dennoch können kleine (rote, blaue oder grüne) Punkte auf dem Display zu sehen sein. Dies ist keine Fehlfunktion. Die Punkte haben keine Auswirkung auf die Qualität der Aufnahmen.



3. Heben Sie den DVD-Camcorder nicht am Sucher, am Display oder am Akku an.
4. Übermäßige Krafteinwirkung kann den Sucher beschädigen.

Notes and Safety Instructions

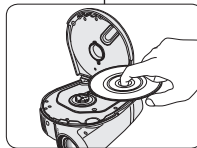
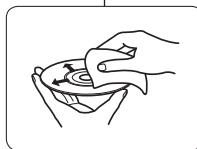
Notes regarding Disc Cleaning and Handling

- Take care not to touch the recording side (the rainbow coloured side) of the disc with fingers. Discs contaminated by fingerprints or foreign substances may not play properly.
- Use a soft cloth to clean the disc.
- Clean lightly from the centre of a disc to the outside edge. Circling or cleaning too hard may create scratches on the disc and further cause the disc to play abnormally.
- Do not use benzene, thinner, detergent, alcohol or anti-static spray when cleaning the disc. It may cause a malfunction.
- Press the supporting holder in the centre of the disc case for easy removal of the disc.
- Handle discs by the edges and the centre hole to avoid finger marks on the recording side.
- Do not bend or apply heat to the disc.
- Always store discs vertically in their plastic cases when not in use.
- Store discs away from direct sunlight, heating elements, moisture or dust.

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.



CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT
PRODUCTO LÁSER CLASE 1



Wichtige Informationen und Sicherheitshinweise

Hinweise zur Reinigung und Handhabung der Disks

- Achten Sie besonders darauf, nicht die Aufnahmeseite (Rückseite) der Disks zu berühren. Fingerabdrücke oder andere Verunreinigungen können ein korrektes Abspielen der Disk verhindern.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches Tuch.
- Wischen Sie die Disk stets mit wenig Druck von der Mitte zum Rand ab. Zu starke oder kreisförmige Reinigungsbewegungen können die Disk beschädigen.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Disk niemals Lösungsmittel wie Benzin, Verdünner, Alkohol oder Antistatik-Spray. Es kann dadurch zu Fehlfunktionen der Disk kommen.
- Drücken Sie zur leichten Entnahme der Disk auf den Diskhalter in der Mitte der Hülle.
- Um Fingerabdrücke auf der Aufnahmeseite zu vermeiden, fassen Sie die Disk nur am Rand an.
- Biegen Sie die Disk nicht, und setzen Sie sie nicht übermäßiger Hitze aus.
- Bewahren Sie Disks in ihrer Plastikhülle auf, und lagern Sie sie stets vertikal.
- Halten Sie Disks von direkter Sonneneinstrahlung, Heizkörpern, Feuchtigkeit und Staub fern.

Richtige Entsorgung von Altgeräten nach WEEE-Richtlinie (Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Gilt in der EU und anderen europäischen Ländern mit unterschiedlichen Sammelsystemen)

Diese Kennzeichnung auf dem Produkt oder in der Dokumentation weist darauf hin, dass es nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit zu vermeiden, entsorgen Sie das Gerät bitte separat und recyceln es, damit die Werkstoffe wiederverwertet werden können.

Fragen Sie entweder den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder die örtliche Stadtverwaltung, wo und wie Sie das Gerät umweltgerecht recyceln können. Gewerbliche Nutzer wenden sich an ihren Lieferanten und prüfen die Bedingungen und Konditionen im Kaufvertrag. Dieses Produkt sollte nicht zusammen mit anderen Gewerbeabfällen entsorgt werden.

Notes and Safety Instructions

Notes regarding DVD Camcorder

- Do not leave the DVD Camcorder exposed to high temperatures (above 60 °C or 140 °F). For example, in a parked car in the sun or exposed to direct sunlight.
- Do not let the DVD Camcorder get wet. Keep the DVD Camcorder away from rain, sea water, and any other form of moisture. The DVD Camcorder may get damaged if it gets wet. Sometimes a malfunction due to exposure to liquids cannot be repaired.
- A sudden rise in atmospheric temperature may cause condensation to form inside the DVD Camcorder.
 - When you move the DVD Camcorder from a cold location to a warm location (e.g. from outside to inside during the winter.)
 - When you move the DVD Camcorder from a cool location to a hot location (e.g. from inside to outside during the summer.)
- To disconnect the apparatus from the mains, the plug must be pulled out from the mains socket, therefore the mains plug shall be readily operable.

Notices regarding Copyright (VP-DC161i/DC161Wi/DC161WBi/DC163i/DC165Wi/DC165WBi only)

Television programmes, video tapes, DVD titles, films, and other programme materials may be copyrighted. Unauthorized copying of copyrighted material may be against the law. All the trade names and registered trademarks mentioned in this manual or other documentation provided with your Samsung product are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

Servicing & Replacement Parts

- Do not attempt to service this DVD Camcorder yourself.
- Opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards.
- Refer all servicing to qualified service personnel.
- When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer that have the same characteristics as the original parts.
- Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock or other hazards.

Wichtige Informationen und Sicherheitshinweise

Hinweise zum DVD-Camcorder

- Setzen Sie den DVD-Camcorder nicht hohen Temperaturen aus (über 60 °C). Lassen Sie den Camcorder nicht in einem geparkten Fahrzeug oder in direktem Sonnenlicht liegen.
- Der DVD-Camcorder darf nicht nass werden. Schützen Sie den DVD-Camcorder vor Regen, Salzwasser und jeder anderen Art von Feuchtigkeit. Nässe und Feuchtigkeit können den DVD-Camcorder beschädigen. Schäden dieser Art können irreparabel sein.
- Bei einem plötzlichen Anstieg der Umgebungstemperatur kann im Inneren des DVD-Camcorders Feuchtigkeit kondensieren.
 - Wenn Sie den DVD-Camcorder im Winter bei niedrigen Außentemperaturen in einen beheizten Raum bringen.
 - Wenn Sie den DVD-Camcorder an einem heißen Sommertag aus einem klimatisierten Raum ins Freie bringen.
- Um das Gerät vom Netzbetrieb zu trennen, muss der Stecker aus der Netzsteckdose gezogen werden. Deshalb sollte der Netzstecker jederzeit zugänglich und leicht trennbar sein.

Hinweise zum Urheberrecht (Nur VP-DC161i/DC161Wi/DC161WBi/DC163i/DC165Wi/DC165WBi)

Fernsehsendungen, Videokassetten, DVD-Titel, Filme und anderes Material können urheberrechtlich geschützt sein. Unerlaubtes Kopieren von solchem Material verstößt gegen das Urheberrecht. Alle Markennamen und eingetragenen Marken in diesem Handbuch sowie in sonstigen mitgelieferten Dokumenten sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Inhaber.

Wartung und Ersatzteile

- Versuchen Sie auf keinen Fall, den DVD-Camcorder selbst zu reparieren.
- Durch Öffnen oder Entfernen von Abdeckungen setzen Sie sich gefährlichen Spannungen oder anderen Gefahren aus.
- Überlassen Sie Reparatur und Wartung stets den Kundendiensttechnikern.
- Achten Sie beim Austausch von Komponenten darauf, dass der Kundendiensttechniker Ersatzteile verwendet, die den Herstelleranforderungen entsprechen und dieselben Eigenschaften wie die Originalteile besitzen.
- Der Einbau ungeeigneter Ersatzteile kann zu Bränden, Stromschlägen oder sonstigen Gefahren führen.

Getting to Know Your DVD Camcorder

Features

- **DVD Disc Camcorder**
DVD-VIDEO recording with 8cm DVD-RW/+RW/DVD-R/+R DL(Dual Layer) discs.
- **High Power Zoom Lens**
Offers you High Power Zoom Lens with 33x Zoom Lens.
- **USB Interface for Digital Image Data Transfer (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)**
You can transfer images to a PC using the USB interface without an add-on card.
- **Photo Capture (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)**
The Photo Capture function lets you capture the scene you want while the disc is in play, and save as a still image on the Memory Card.
- **1200x Digital Zoom**
Allows you to magnify an image up to 1200 times its original size.
- **Colour TFT LCD**
A high-resolution colour TFT LCD gives you clean, sharp images as well as the ability to review your recordings immediately. Also 2.7 inch Wide LCD. (VP-DC161W(i)/DC161WB(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only).
- **Digital Image Stabilizer (DIS)**
The DIS compensates for any handshake, reducing unstable images particularly at high magnification.
- **Various Digital Effects**
The Digital Effects allow you to give your recordings a special look.
- **Back Light Compensation (BLC)**
The BLC function compensates for the bright background behind a subject you're recording.
- **Program AE**
The Program AE enables you to alter the shutter speed and aperture to suit the type of scene/action to be recorded.
- **Digital Still Camera Function (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)**
 - Using a Memory Card, you can easily record and playback standard photo images.
 - You can transfer standard photo images on a Memory Card to your PC using the USB interface.
- **Moving Image Recording (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)**
Moving image recording makes it possible to record video onto a Memory Card.
- **Multi Memory Card Slot (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)**
Multi Memory Card slot that is compatible with Memory Stick (Duo), Memory Stick PRO, MMC and SD.
- **Multi OSD Language**
You can select the desired OSD language from OSD list.

Überblick über Ihren DVD-Camcorder



Leistungsmerkmale

- **DVD-Camcorder**
Zur Erstellung von DVD-Titeln auf 8cm Disks der folgenden Formate: DVD-RW/+RW/DVD-R/+R DL(Dual Layer).
- **Hochleistungs-Zoomobjektiv**
Hochleistungs-Zoomobjektiv mit 33-fachem Zoom
- **USB-Anschluss zur Übertragung digitaler Bilddaten (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))**
Über die USB-Schnittstelle können Sie Bilder ohne Verwendung einer Zusatzkarte auf Ihren Computer übertragen.
- **Fotografieren-Funktion (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)**
Mit der Funktion Photo Capture (Fotografieren) können Sie während der Wiedergabe ein Standbild von der Disk aufnehmen und auf der Speicherkarte sichern.
- **1200-facher digitaler Zoom**
Mit dieser Funktion können Sie ein Bild bis zu 1200-fach vergrößert aufzeichnen.
- **TFT-Farbdisplay**
Ein hochauflösendes TFT-LC-Farbdisplay sorgt für eine klare und scharfe Bildwiedergabe. Sie können Ihre Bilder und Videos direkt nach der Aufnahme auf diesem Display anzeigen. Bei Modell VP-DC161W(i)/DC161WB(i)/DC165W(i)/DC165WB(i): LCD mit 2,7 Zoll.
- **Digitale Bildstabilisierung (DIS)**
Die digitale Bildstabilisierung sorgt insbesondere bei starken Vergrößerungen für stabile Bilder ohne Verwackeln.
- **Verschiedene digitale Effekte**
Mit den digitalen Spezialeffekten können Sie Ihre Aufnahmen individuell und kreativ gestalten.
- **Gegenlichtausgleich (BLC)**
Mit der BLC-Funktion (Back Light Compensation - Gegenlichtausgleich) kann ein heller Hintergrund hinter dem aufgenommenen Objekt ausgeglichen werden.
- **Belichtungsprogramme**
Sie können zwischen verschiedenen Belichtungsprogrammen wählen, in denen für fast jede Aufnahmesituation die geeignete Belichtungszeit und Blendenöffnung voreingestellt ist.
- **Digitalkamera-Funktion (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))**
 - Mit dieser Funktion können Sie Einzelbilder (Fotos) machen, die direkt auf der Speicherkarte abgelegt und von dort wiedergegeben werden.
 - Die Einzelbilder auf der Speicherkarte können über die USB-Schnittstelle auf einen PC übertragen werden.
- **Aufnahme von Videoclips (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))**
Mit dieser Funktion können Sie Videoclips auf einer Speicherkarte aufzeichnen.
- **Steckplatz für verschiedene Speicherkarten (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))**
Dieser Steckplatz ist für Memory Stick (Duo), Memory Stick PRO sowie für MMC- und SD-Karten geeignet.
- **Bildschirmmenüs und -anzeigen in mehreren Sprachen**
Sie können die gewünschte Sprache für die Bildschirmmenüs auswählen.

Getting to Know Your DVD Camcorder

Usable Discs

Usable discs and logos

DVD-R / DVD-RW (8cm)	
DVD+RW (8cm)	
DVD+R DL (Dual Layer) (8cm)	

Unplayable Discs

- You may not use 12cm CD/DVD discs.
- Unusable 8cm discs.
 - CD
 - CD-R
 - CD-RW
 - DVD-ROM
 - DVD+R (Single Layer)
 - DVD-RAM
 - DVD-R (Dual Layer)
- Floppy Disk, MO, MD, iD, LD

Notes

- We are not responsible for data loss on a disc.
- You may not be able to play discs recorded from a PC or DVD recorder. When such a case occurs, the message, **Bad Disc!** may be displayed.
- We do not warranty any damage or loss incurred due to recording and playback failure caused by disc or card malfunction.
- We take no responsibility and offer no compensation for any recording failure, loss of recorded or edited material and/or damage to the recorder arising from the misuse of discs.

Überblick über Ihren DVD-Camcorder

Verwendbare Discs

Geeignete Discs und Logos

DVD-R/DVD-RW (8cm)	
DVD+RW (8cm)	
DVD+R DL (Dual Layer) (8cm)	

Nicht abspielbare Discs

- Es können keine 12cm CDs/DVDs verwendet werden.
- Nicht zur Verwendung geeignet sind Zoll-Discs 8cm.
 - CD
 - CD-R
 - CD-RW
 - DVD-ROM
 - DVD+R (Single Layer)
 - DVD-RAM
 - DVD-R (Dual Layer)
- Diskette, MO, MD, iD, LD

Hinweise

- Samsung haftet nicht für Datenverlust auf einer Disc.
- Discs, die auf einem PC oder DVD-Rekorder aufgenommen wurden, können möglicherweise nicht abgespielt werden. In diesem Fall erscheint die Anzeige **Diskproblem!** auf dem Display.
- Schäden oder Datenverluste durch Aufnahmestörungen aufgrund von Disk- oder Kartenfehlern sind von der Garantie ausgeschlossen.
- Wir übernehmen außerdem keine Verantwortung und bieten keine Entschädigung bei jeglichen Aufnahmestörungen, Datenverlust von aufgenommenen oder bearbeiteten Materialien sowie Schäden am Gerät, die durch unsachgemäße Verwendung von Discs verursacht wurden.

Getting to Know Your DVD Camcorder

Disc Type Description

Disc Type	DVD-R (8cm)	DVD+R DL (8cm)	DVD-RW (8cm)		DVD+RW (8cm)
Mode	–	–	VR (Video Recording)	Video	–
Capacity	1.4G	2.6G	1.4G	1.4G	1.4G
Formatting a new disc ① →page 41	Auto	Auto	O ②		O ③
Recording →page 43	O	O	O	O	O
Rewrite	X	X	O	O	O
Playback on other DVD Players ④ (Finalize) →page 82	O	O	X	O	O ⑥
Playback on other DVD Recorders ④ →page 83	O	O	O	O	O ⑥
Additional recording after finalization (Unfinalize) →page 84	X	X	O	O	– ⑥
Editing →page 72	X	X	O	X	X
Reusing a disc by formatting ⑦ (Format) →page 81	X	X	O	O	O

• O: possible / X: not possible / -: not needed

- ① You must format a new disc before recording on it.
- ② When loading a DVD-RW disc you must format it in Video or VR mode.
- ③ When loading a DVD+RW disc you must format it.
- ④ **We cannot guarantee that you will be able to play back in all other manufacturer's DVD Camcorders, DVD Players/Recorders, or PC's. For compatibility information, please refer to the manual of the device you wish to play back on.**
- ⑤ Discs must be finalised before they can be played on standard DVD Players/Recorders.
Refer to the page 12 for Finalised disc compatibility.
- ⑥ You can play back DVD+RW discs on DVD Players/Recorders without finalising them.
DVD+RW discs do not need to be Finalised/Unfinalised.
- ⑦ When formatting a recorded disc, the data recorded on the disc is deleted and disc capacity is restored, enabling you to re-use the disc.

Überblick über Ihren DVD-Camcorder

Disktyp-Beschreibung

Disktyp	DVD-R (8cm)	DVD+R DL (8cm)	DVD-RW (8cm)		DVD+RW (8cm)
Modus	–	–	VR (Video-Aufnahme)	Video	–
Speicherkapazität	1.4G	2.6G	1.4G	1.4G	1.4G
Neue Disk formatieren ① →page 41	Auto	Auto	O ②		O ③
Aufnahme →page 43	O	O	O	O	O
Überschreiben	X	X	O	O	O
Wiedergabe auf anderen DVD-Playern ④ (Finalis.) →page 82	O	O	X	O	O ⑥
Wiedergabe auf anderen DVD-Rekordern ④ →page 83	O	O	O	O	O ⑥
Zusätzliche Aufnahme nach Finalisierung (Entfinal.) →page 84	X	X	O	O	– ⑥
Bearbeiten →page 72	X	X	O	X	X
Wiederverwendung einer Disk durch Formatieren ⑦ (Formatieren) →page 81	X	X	O	O	O

• O: möglich / X: nicht möglich / -: nicht erforderlich

- ① Sie müssen neue Disks vor der Aufnahme formatieren.
- ② Wenn Sie eine DVD-RW laden, muss diese zuerst im VR- oder Videomodus formatiert werden.
- ③ Wenn Sie eine DVD+RW laden, müssen Sie sie formatieren.
- ④ **Es kann nicht garantiert werden, dass die Disks auf allen DVD-Camcordern, DVD-Playern/Rekordern oder PCs anderer Hersteller wiedergegeben werden können. Für Hinweise zur Kompatibilität lesen Sie bitte im Handbuch des Gerätes nach, auf dem die Disk abgespielt werden soll.**
- ⑤ Sie müssen Disks finalisieren, um sie auf handelsüblichen DVD-Playern/Rekordern abspielen zu können.
Siehe S. 12 zu Kompatibilitätshinweisen für finalisierte Disks.
- ⑥ DVD+RW Disks können Sie auf DVD-Playern/Rekordern abspielen, ohne sie vorher zu finalisieren.
Für DVD+RW Disks werden die Optionen Finalisieren/Finalisieren aufheben nicht benötigt.
- ⑦ Wenn eine bespielte Disk formatiert wird, werden die auf der Disk gespeicherten Daten gelöscht und die Speicherkapazität wiederhergestellt, so dass die Disk wiederverwendet werden kann.

Getting to Know Your DVD Camcorder

How to use the DVD Camcorder easily

You can record any desired image and edit and playback the disc on a DVD Camcorder, most DVD players, and PCs after finalising the disc.

Step 1 Inserting and Formatting a Disc

Selecting the desired disc and disc formatting ➤page 41

Step 2 Recording the Desired Image

Step 3 Editing Recorded Images

You may edit only in DVD-RW (VR Mode). ➤page 72

Step 4 Finalising a Disc

- Discs must be finalised before they can be played on standard DVD Players/Recorders.
- You may play back DVD+RW discs on other devices without finalising them.

Step 5 Playback on a DVD Camcorder, DVD Player/Recorder, or PC

DVD-RW(VR mode) : You may play back only on DVD Recorders that support DVD-RW VR mode. ➤page 83

Playing the finalised disc

Disc Type	Mode	Player/Recorder
DVD-R/+R DL	-	DVD Player, DVD Recorder
DVD-RW	Video	DVD Player, DVD Recorder
	VR	DVD Recorder that supports DVD-RW VR mode.

- Playback is not guaranteed in all DVD Players/Recorders. For compatibility details, refer to your DVD Players/Recorder's owner's manual.
- You can play back DVD+RW discs on other DVD Players/Recorders without finalising them.

Überblick über Ihren DVD-Camcorder

So verwenden Sie ganz einfach den DVD-Camcorder

Sie können beliebige Bilder aufnehmen und die finalisierte Disk auf einem DVD-Camcorder sowie den meisten DVD-Playern und PCs bearbeiten und wiedergeben.

Schritt 1 Disk einlegen und formatieren

Wählen und Formatieren der gewünschten Disk ➤page 41

Schritt 2 Aufnahme des gewünschten Bildes

Schritt 3 Bearbeiten der Bildaufnahmen

Sie können nur DVD-RWs bearbeiten (VR-Modus) ➤page 72

Schritt 4 Disk finalisieren

- Sie müssen Disks finalisieren, um sie auf handelsüblichen DVD-Playern/-Rekordern abspielen zu können.
- DVD+RW Disks können Sie auf anderen Geräten abspielen, ohne sie vorher zu finalisieren.

Schritt 5 Wiedergabe auf einem DVD-Camcorder, DVD-Player/-Rekorder oder PC

DVD-RW (VR-Modus): Sie können die Disks nur auf DVD-Rekordern wiedergeben, die den VR-Modus für DVD-RW unterstützen ➤page 83

Wiedergabe der finalisierten Disk

Disktyp	Modus	Player/Rekorder
DVD-R/+R DL	-	DVD-Player, DVD-Rekorder
DVD-RW	Video	DVD-Player, DVD-Rekorder
	VR	DVD-Rekorder, die VR-Modus für DVD-RW unterstützen.

- Eine Wiedergabe auf allen DVD-Playern/-Rekordern kann nicht garantiert werden. Kompatibilitätshinweise finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres DVD-Playern/-Rekordern.
- DVD+RW Disks können Sie auf anderen DVD-Playern/-Rekordern abspielen, ohne sie vorher zu finalisieren.

Getting to Know Your DVD Camcorder

Accessories Supplied with the DVD Camcorder

Make sure that the following basic accessories are supplied with your DVD Camcorder.

Basic Accessories

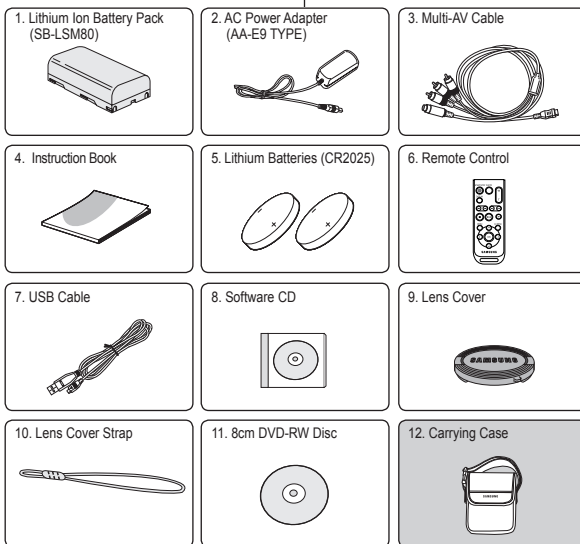
1. Lithium Ion Battery Pack (SB-LSM80)
2. AC Power Adapter (AA-E9 TYPE)
3. Multi-AV Cable
4. Instruction Book
5. Lithium Batteries for Remote Control (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only) and Clock. (TYPE: CR2025)
6. Remote Control (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
7. USB Cable (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
8. Software CD (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only) (DV Media PRO)
9. Lens Cover
10. Lens Cover Strap
11. 8cm DVD-RW Disc (VP-DC165W(i)/DC165WB(i) only)

Optional Accessory

12. Carrying Case

Note

Parts and accessories are available at your local Samsung dealer.



Überblick über Ihren DVD-Camcorder

Mit dem DVD-Camcorder geliefertes Zubehör

Vergewissern Sie sich, dass folgende Komponenten im Lieferumfang Ihres DVD-Camcorders enthalten sind:

Standardzubehör

1. Lithium-Ionen-Akku (SB-LSM80)
2. Netzteil (Typ AA-E9)
3. Multi-AV-Kabel
4. Bedienungsanleitung
5. Lithiumbatterien für Fernbedienung (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) und Uhr. (Typ: CR2025)
6. Fernbedienung (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
7. USB-Kabel (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
8. Software-CD (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i)) (DV Media PRO)
9. Objektivschutz
10. Befestigungsband für Objektivschutz
11. 8cm DVD-RW-Disk (Nur VP-DC165W(i)/DC165WB(i))

Optionales Zubehör

12. Tragetasche

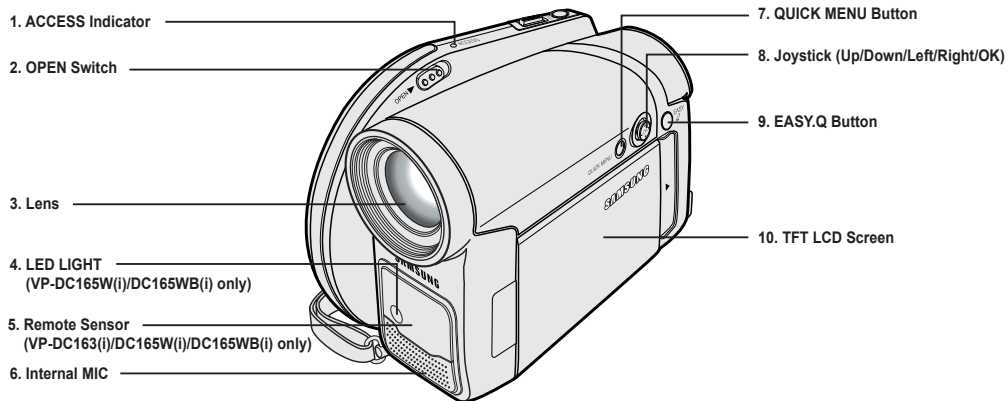
Hinweis

Teile und Zubehör sind bei Ihrem Samsung-Fachhändler erhältlich.

Getting to Know Your DVD Camcorder Überblick über Ihren DVD-Camcorder

Front & Left View

Ansicht: Vorderseite und linke Seite



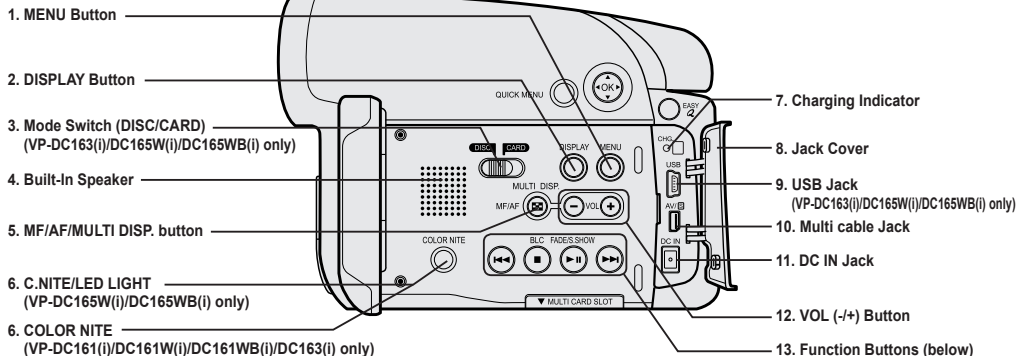
1. ACCESS Indicator ↪ page 40
2. OPEN Switch ↪ page 40
3. Lens
4. LED LIGHT (VP-DC165W(i)/DC165WB(i) only) ↪ page 49
5. Remote Sensor (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
6. Internal MIC
7. QUICK MENU Button ↪ page 27
8. Joystick (Up/Down/Left/Right/OK) ↪ page 26
9. EASY.Q Button ↪ page 44
10. TFT LCD Screen

1. Anzeige ACCESS ↪ Seite 40
2. Schalter OPEN ↪ Seite 40
3. Objektiv
4. LED-Leuchte (Nur VP-DC165W(i)/DC165WB(i)) ↪ Seite 49
5. Fernbedienungs-Sensor (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
6. Integriertes Mikrofon
7. Taste QUICK MENU ↪ Seite 27
8. Joystick (ach oben/unten/links/rechts/OK) ↪ Seite 26
9. Taste EASY.Q ↪ Seite 44
10. TFT-LC-Farbdisplay

Getting to Know Your DVD Camcorder Überblick über Ihren DVD-Camcorder

Left Side View

Ansicht: Linke Seite



1. MENU Button
2. DISPLAY Button → page 29
3. Mode Switch (DISC/CARD)
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only) → page 52/95
4. Built-In Speaker
5. MF/AF/MULTI DISP. Button → page 52/95
6. C.NITE/LED LIGHT
(VP-DC165W(i)/DC165WB(i) only) → page 49
6. COLOR NITE (VP-DC161(i)/DC161W(i)/DC161WB(i)/DC163(i) only) → page 48
7. Charging Indicator

8. Jack Cover
9. USB Jack
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
10. Multi cable Jack
11. DC IN Jack
12. VOL (-/+) Button
13. Function Buttons

1. Taste MENU
2. Taste DISPLAY → Seite 29
3. Moduswahlschalter (DISC/CARD) (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
4. Integrierter Lautsprecher
5. MF/AF/MULTI DISP.-Taste → Seite 52/95

• M.Player Mode : Memory Player Mode

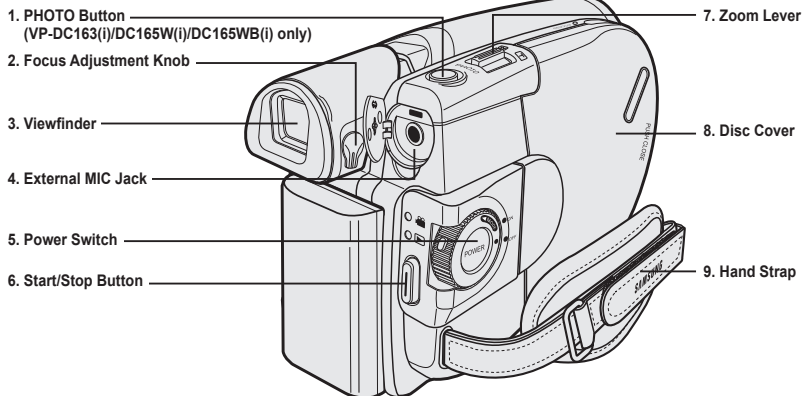
Button	Mode	<M.Player Mode> (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)			
		<Player Mode>	<Camera Mode>	Photo image	Moving image
⏮	Backward Search/Skip	-	Backward Skip	Backward Search	
⏭	Forward Search/Skip	-	Forward Skip	Forward Search	
⏪	Play/Still	FADE	Slide Show	Play/Still	
■	Stop	BLC	-	Stop	

6. Taste C.NITE (lange Belichtungszeit)/LED LIGHT (LED-Leuchte) (Nur VP-DC165W(i)/DC165WB(i)) → Seite 49
6. Taste COLOR NITE (lange Belichtungszeit) (Nur VP-DC161(i)/DC161W(i)/DC161WB(i)/DC163(i)) → Seite 48
7. Ladeanzeige
8. Abdeckung für Anschlüsse
9. USB-Anschluss (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
10. Multi-AV-Buchse
11. DC IN-Anschluss
12. Taste VOL (-/+) (Lautstärke)
13. Funktionstasten

Getting to Know Your DVD Camcorder Überblick über Ihren DVD-Camcorder

Right & Top View

Ansicht: Rechte Seite und Oberseite



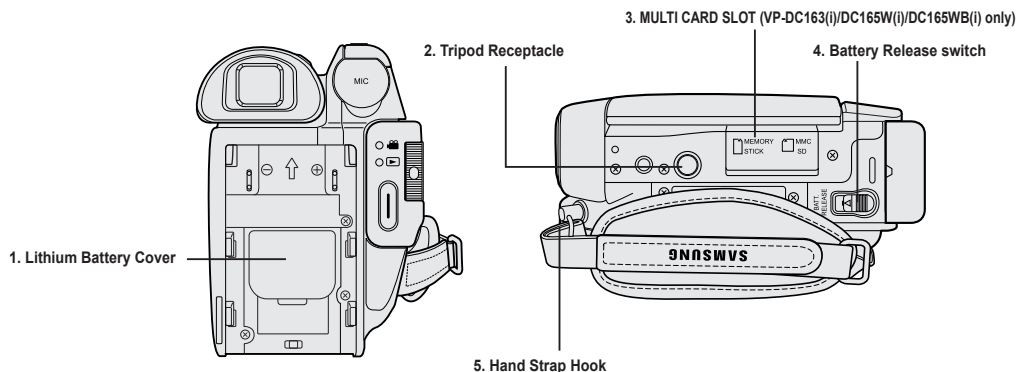
1. PHOTO Button
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only) → page 103
2. Focus Adjustment Knob → page 38
3. Viewfinder
4. External MIC Jack
5. Power Switch (ON/OFF/ (Camera)/ (Player))
6. Start/Stop Button
7. Zoom Lever
8. Disc Cover
9. Hand Strap

1. Taste PHOTO
(Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i)) → Seite 103
2. Fokusregler → Seite 38
3. Sucher
4. Anschluss für externes Mikrofon
5. Betriebsart-Wähler (ON/OFF/ (Camera)/ (Player))
6. Start/Stop-Taste
7. Zoomregler
8. Diskfach
9. Handschlaufe

Getting to Know Your DVD Camcorder Überblick über Ihren DVD-Camcorder

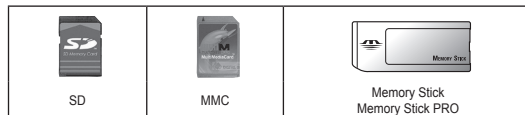
Rear & Bottom View

Ansicht: Rückseite und Unterseite



1. Lithium Battery Cover
2. Tripod Receptacle
3. MULTI CARD SLOT
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/
DC165WB(i) only)
4. Battery Release switch
5. Hand Strap Hook

Usable Memory Cards (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)

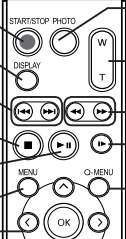


1. Batteriefachabdeckung
2. Stativanschluss
3. STECKPLATZ FÜR
SPEICHERMEDIEN
(Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/
DC165WB(i))
4. Taste zum Abnehmen des
Akkus
5. Halterung für Handschlaufe

Getting to Know Your DVD Camcorder Überblick über Ihren DVD-Camcorder

Remote Control (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)

Fernbedienung (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))

- 
1. START/STOP
 2. DISPLAY
 3. ⏮ / ⏭ (Skip)
 4. ■ (Stop)
 5. ▶ (Play/Still)
 6. MENU
 7. Up(↑)/Down(↓)/Left(<)/Right(>)/OK
 8. PHOTO
 9. W/T (Zoom)
 10. ⏮ / ⏭ (Search)
 11. |▶ (Slow)
 12. Q-MENU

1. START/STOP
2. DISPLAY → page 29
3. ⏮ / ⏭ (Skip)
4. ■ (Stop)
5. ▶ (Play/Still)
6. MENU
7. Up(↑)/Down(↓)/Left(<)/Right(>)/OK
8. PHOTO → page 94
9. W/T (Zoom) → page 45
10. ⏮ / ⏭ (Search)
11. |▶ (Slow)
12. Q-MENU

1. Taste START/STOP
2. Taste DISPLAY → Seite 29
3. Sprungtasten ⏮ / ⏭ (Skip)
4. Stopptaste ■ (Stop)
5. Wiedergabe-/Pausentaste ▶ (Play/Still)
6. Menütaste MENU
7. Tasten: Nach oben (↑)/unten (↓)/links (<)/rechts (>)/OK
8. Fotoaufnahmetaste PHOTO → Seite 94
9. Zoomregler W/T → Seite 45
10. Suchlauf Tasten ⏮ / ⏭ (Search)
11. Zeitlupentaste |▶ (Slow)
12. Taste Q-MENU

Preparation

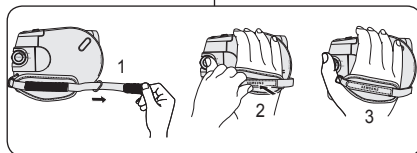
Using the Hand Strap & Lens Cover

It is very important to ensure that the Hand Strap has been correctly adjusted before you begin your recording.
The Hand Strap enables you to:

- Hold the DVD Camcorder in a stable, comfortable position.
- Press the **[Zoom]** lever and **[Start/Stop]** button without having to change the position of your hand.

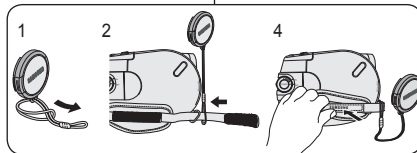
Hand Strap

1. Pull and open the Hand Strap and release the Hand Strap.
Insert the Hand Strap into the Hand Strap Hook.
2. Insert your hand into the Hand Strap and adjust its length.
3. Close the Hand Strap.



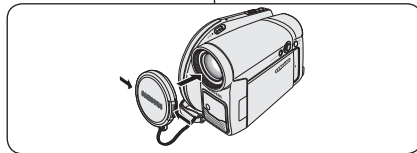
Lens Cover

1. Hook up the Lens Cover with the Lens Cover Strap as illustrated.
2. Pull and open the Hand Strap and release the Hand Strap.
3. Hook up the Lens Cover Strap to the Hand Strap and adjust it following the steps as described for the Hand Strap.
4. Close the Hand Strap.



Installing the Lens Cover after Operation

Press buttons on both sides of the Lens Cover, then insert it so it covers the DVD Camcorder Lens.



Vorbereitung

Handschlaufe und Objektivschutz verwenden

Die Handschlaufe muss unbedingt korrekt eingestellt werden, bevor Sie mit den Aufnahmen beginnen.

Mit der Handschlaufe können Sie:

- Den DVD-Camcorder in stabiler und komfortabler Position halten;
- Den Regler **[Zoom]** und die **[Start/Stop]**-Taste betätigen, ohne die Position der Hand verändern zu müssen.

Handschlaufe

1. Öffnen Sie den Verschluss der Handschlaufe. Stecken Sie das Ende der Handschlaufe durch die Öse.
2. Führen Sie Ihre Hand durch die Handschlaufe, und passen Sie die Länge der Handschlaufe an.
3. Schließen Sie die Handschlaufe.

Objektivschutz

1. Befestigen Sie den Objektivschutz am zugehörigen Halteband, wie in der Abbildung dargestellt.
2. Öffnen Sie den Verschluss der Handschlaufe.
3. Ziehen Sie das Halteband des Objektivschutzes über die Handschlaufe, und befestigen Sie es daran.
4. Schließen Sie den Verschluss der Handschlaufe wieder.

Objektivschutz nach der Aufnahme anbringen

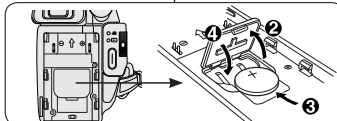
Drücken Sie beide Tasten am Objektivschutz zusammen, und setzen Sie ihn auf, so dass das Objektiv bedeckt ist.

Preparation

Lithium Battery Installation

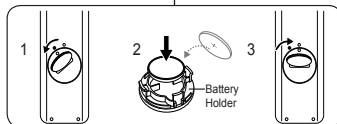
Lithium Battery Installation for the Internal Clock

1. Remove the Battery Pack from the rear of the DVD Camcorder.
2. Open the Lithium Battery Cover on the rear of the DVD Camcorder.
3. Position the Lithium Battery in the Lithium Battery Holder, with the positive (+) terminal face up. Be careful not to reverse the polarity of the Battery.
4. Close the Lithium Battery Cover.



Installing the Lithium Battery in the Remote Control (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)

1. Turn the battery holder counterclockwise (as indicated with [⊙] mark), using your fingernail or a coin to open it. The battery holder opens.
2. Insert the battery while the positive (+) terminal faces down and press it firmly until you hear locking sound.
3. Place the battery holder to match its [⊙] mark with the [○] mark on the remote control, and turn the battery holder clockwise to fix it.



Precautions regarding the Lithium Battery

1. The Lithium Battery maintains the clock function and preset contents of the memory; even if the Battery Pack or AC Power adapter is removed.
2. The Lithium Battery for the DVD Camcorder lasts about 6 months under normal operation from time of installation.
3. When the Lithium Battery becomes weak or dead, the date/time indicator will display **12:00 01.JAN.2006** when you set the **Date/Time to On**. When this occurs, replace the Lithium Battery with a new one (type CR2025).
4. There is a danger of explosion if Lithium Battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

Warning: Keep the Lithium Battery out of reach of children. Should a battery be swallowed, consult a doctor immediately.

Vorbereitung

Lithiumbatterie einsetzen

Lithiumbatterie für die integrierte Uhr einlegen

1. Entfernen Sie das Akku auf der Rückseite des DVD-Camcorders.
2. Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite des DVD-Camcorders.
3. Legen Sie die Lithiumbatterie mit dem Pluspol (+) nach oben in das Batteriefach. Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität.
4. Schließen Sie das Batteriefach.

Lithiumbatterie in die Fernbedienung einlegen (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))

1. Drehen Sie das Batteriefach entgegen dem Uhrzeigersinn (wie mit [⊙] gekennzeichnet), das Batteriefach öffnet sich.
2. Drehen Sie die Batteriehalterung um, und drücken Sie die Batterie vorsichtig mit dem Pluspol (+) nach unten (zur Halterung) hinein, bis diese einrastet.
3. Setzen Sie die Batteriehalterung so ein, dass die Markierung [⊙] mit der Markierung [○] auf der Fernbedienung übereinstimmt, und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn fest.

Sicherheitshinweise zur Lithiumbatterie

1. Die Lithiumbatterie sorgt dafür, dass Datum, Uhrzeit und sonstige Einstellungen unabhängig von der Stromversorgung des Camcorders durch Akku oder Netzteil gespeichert bleiben.
2. Die Lithiumbatterie des DVD-Camcorders hat bei normalem Betrieb eine Lebensdauer von ca. sechs Monaten.
3. Wenn die Batterie schwächer wird, zeigt die Datums-/Zeitanzeige **12:00 01.JAN.2006** an, wenn die **Datum/Uhrzeit** auf **Ein** steht. Setzen Sie in diesem Fall eine neue Lithiumbatterie des Typs CR2025 ein.
4. Bei falscher Handhabung kann die Lithiumbatterie explodieren! Verwenden Sie ausschließlich Batterien des entsprechenden Typs.

Achtung: Bewahren Sie Lithiumbatterien für Kinder unzugänglich auf. Suchen Sie umgehend einen Arzt auf, falls eine Batterie verschluckt wurde.

Entsorgung von Batterien

Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus zur umweltschonenden Entsorgung zurückzugeben. Sie können alte Batterien und Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien und Akkus der betreffenden Art verkauft werden. Bitte achten Sie darauf, Akkus und Lithiumzellen nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter zu werfen. Sichern Sie nicht vollständig entladene Akkus gegen Kurzschlüsse.

Preparation

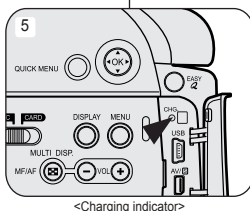
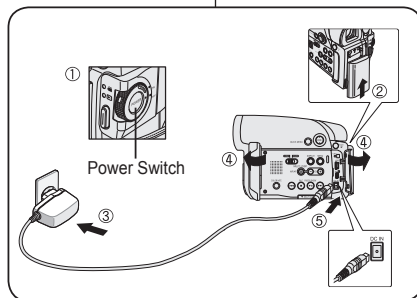
Using the Lithium Ion Battery Pack

- ❖ Use SB-LSM80 or SB-LSM160 (not supplied) Battery Pack only.
- ❖ The Battery Pack may be charged a little at the time of purchase.

Charging the Lithium Ion Battery Pack

1. Turn the **[Power]** switch to **[Off]**.
2. Attach the Battery Pack to the DVD Camcorder.
3. Connect the AC Power adapter (AA-E9 TYPE) to a wall socket.
4. Open the LCD Screen and Jack Cover.
5. Connect the DC cable to the DC IN jack on the DVD Camcorder. The charging indicator will start to blink, showing that the Battery is charging.
6. When the Battery is fully charged, disconnect the Battery Pack and the AC Power Adapter from the DVD Camcorder. Even with the power switched off, the Battery Pack will still discharge.

Blinking time	Charging rate
Once per second	Less than 50%
Twice per second	50% ~ 75%
Three times per second	75% ~ 90%
Blinking stops and stays on	90% ~ 100%
On for a second and off for a second	Error - Reset the Battery Pack and the DC Cable



Vorbereitung

Lithium-Ionen-Akku verwenden

- ❖ Verwenden Sie nur Akkus des Typs SB-LSM80 oder SB-LSM160 (nicht im Lieferumfang enthalten).
- ❖ Der Akku kann beim Kauf bereits geringfügig geladen sein.

Lithium-Ionen-Akku aufladen

1. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[Off]**.
2. Befestigen Sie den Akku am DVD-Camcorder.
3. Schließen Sie das Netzteil (Typ AA-E9) an eine Steckdose an.
4. Öffnen Sie das Display und die Anschlussabdeckung.
5. Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Netzteilanschluss am DVD-Camcorder. Die Ladeanzeige beginnt zu blinken, der Akku wird geladen.
6. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, entfernen Sie das Anschlusskabel und den Akku vom DVD-Camcorder. Auch bei ausgeschaltetem Gerät entlädt sich der Akku mit der Zeit.

Blinkintervall	Ladezustand
Einmal pro Sekunde	Weniger als 50 %
Zweimal pro Sekunde	50 % ~ 75 %
Dreimal pro Sekunde	75 % ~ 90 %
Dauerleuchten	90 % ~ 100 %
Eine Sekunde an, eine Sekunde aus	Fehler – Akku und Kabel des Netzteils lösen und neu anschließen

Preparation

Charging, Recording Times based on Battery Type

- If you close the LCD Screen, it switches off and the Viewfinder switches on automatically.
- The continuous recording times given in the table below are approximations.
Actual recording time depends on usage.
- The continuous recording times in the operating instructions are measured using a fully charged Battery Pack at 77 °F (25 °C).
- Even when the power is switched off, the Battery Pack will still discharge if it is left attached to the device.

Battery Type		SB-LSM80			SB-LSM160 (not supplied)		
Charging time		Approx. 1hr 20min			Approx. 3hr		
	Mode	Continuous recording time	Playback time	Mode	Continuous recording time	Playback time	
LCD ON	XP	Approx. 55min	Approx. 1hr 10min	XP	Approx. 1hr 45min	Approx. 2hr 15min	
Viewfinder							
LCD ON	SP	Approx. 1hr	Approx. 1hr 15min	SP	Approx. 1hr 55min	Approx. 2hr 25min	
Viewfinder							
LCD ON	LP	Approx. 1hr 5min	Approx. 1hr 20min	LP	Approx. 2hr 5min	Approx. 2hr 35min	
Viewfinder							

• Measured times shown above are based on model VP-DC161.

The amount of continuous recording time available depends on;

- The type and capacity of the Battery Pack you are using.
 - Ambient temperature.
 - How often the Zoom function is used.
 - Type of use (DVD Camcorder/Camera/With LCD Screen etc.).
- It is recommended that you have several batteries available.

Vorbereitung

Lade- u. Aufnahmezeit je nach Akkutyp

- Wenn Sie das Display schließen, wird es abgeschaltet, der Sucher wird automatisch eingeschaltet.
- Die in der Tabelle unten aufgeführten Aufnahmezeiten sind Näherungswerte.
Die tatsächliche Aufnahmezeit hängt von der genauen Art des Einsatzes ab.
- Die in der vorliegenden Bedienungsanleitung aufgeführten verfügbaren Aufnahmezeiten gelten für einen vollständig aufgeladenen Akku bei einer Umgebungstemperatur von 25 °C.
- Ein an das Gerät angeschlossener Akku entlädt sich auch dann, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

Akkutyp		SB-LSM80			SB-LSM160 (nicht im Lieferumfang enthalten)		
Ladezeit		ca. 1h 20min			ca. 3h		
	Modus	Verfügbare Aufnahmezeit	Wiedergabezeit	Modus	Verfügbare Aufnahmezeit	Wiedergabezeit	
Mit LCD-Monitor	XP	ca. 55min	ca. 1h 10min	XP	ca. 1h 45min	ca. 2h 15min	
Sucher							
Mit LCD-Monitor	SP	ca. 1h	ca. 1h 15min	SP	ca. 1h 55min	ca. 2h 25min	
Sucher							
Mit LCD-Monitor	LP	ca. 1h 5min	ca. 1h 20min	LP	ca. 2h 5min	ca. 2h 35min	
Sucher							

• Die oben aufgeführten Zeiten gelten für das Modell VP-DC161.

Die Länge der verfügbaren Aufnahmezeit hängt von folgenden Faktoren ab:

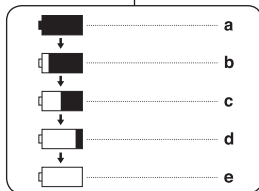
- Typ und Kapazität des verwendeten Akkus
 - Umgebungstemperatur
 - Wie häufig Sie die Zoomfunktion verwenden
 - Art des Einsatzes (ob als Camcorder oder Kamera, mit oder ohne Display usw.)
- Es wird empfohlen, einen weiteren Akku bereitzuhalten.

Preparation

Battery Level Display

The battery level display indicates the amount of power remaining in the Battery Pack.

- a. Fully charged
 - b. 20~40% used
 - c. 40~80% used
 - d. 80~95% used (red)
 - e. Completely used (Blinking)
- (The DVD Camcorder will turn off soon, change the battery as soon as possible.)



The Finalise/Format functions are not available at battery level 'd' and 'e'.

- At battery level 'e'
The battery becomes low in capacity and the <[]> indicator blinks on the display.
The screen will turn blue when the battery is almost completely discharged.

Battery Pack Management

- The Battery Pack should be recharged in an environment between 32 °F (0 °C) and 104 °F (40 °C).
- The Battery Pack should never be charged in a room with a temperature that is below 32 °F (0 °C).
- The life and capacity of the Battery Pack will be reduced if it is used in temperatures below 32 °F (0 °C) or left in temperatures above 104 °F (40 °C) for a long period of time, even when it is fully recharged.
- Do not put the Battery Pack near any heat source (i.e. fire or a heater).
- Do not disassemble, apply pressure to, or heat the Battery Pack.
- Do not allow the + and - terminals of the Battery Pack to be short-circuited. It may cause leakage, heat generation, induce overheating or fire.

Vorbereitung

Akkuladestandanzeige

Die Ladestandanzeige gibt Auskunft über die verbleibende Leistung des Akkus.

- a. Vollständig geladen
 - b. 20 % – 40 % verbraucht
 - c. 40 % – 80 % verbraucht
 - d. 80 % – 95 % verbraucht (Rot)
 - e. Vollständig entladen (Anzeige blinkt)
- (Der DVD-Camcorder schaltet sich bald aus.
Wechseln Sie den Akku so schnell wie möglich.)

Die Funktionen Finalisiert/Formatieren sind nicht verfügbar bei Ladestandsanzeigen „d“ und „e“.

- Bei Ladestandsanzeige „e“
Der Batteriestand ist niedrig und die <[]>-Anzeige blinkt auf dem Display.
Der Bildschirm wird blau, wenn die Batterie nahezu vollständig entladen ist.

Handhabung des Akkus

- Laden Sie den Akku bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 40 °C auf.
- Laden Sie den Akku niemals bei einer Umgebungstemperatur unter 0 °C auf.
- Lebensdauer und Kapazität des Akkus verringern sich, wenn er bei Temperaturen unter 0 °C verwendet oder längere Zeit bei Temperaturen über 40 °C gelagert wird, auch wenn er vollständig aufgeladen ist.
- Halten Sie den Akku von Wärmequellen fern (z. B. von Heizungen und Feuer).
- Bauen Sie den Akku nicht auseinander, und setzen Sie ihn weder Druck noch Wärme aus.
- Ein Kurzschluss zwischen Plus- und Minuspol des Akkus muss unbedingt vermieden werden. Ein Kurzschluss kann zum Auslaufen des Akkus, zu Wärmeentwicklung und damit zu Überhitzung oder Feuer führen.

Preparation

Maintaining the Battery Pack

- Please refer to the Table on page 22 for approximate continuous recording time.
 - The recording time is affected by temperature and environmental conditions.
 - The recording time shortens dramatically in a cold environment. The continuous recording times in the operating instructions are measured using a fully charged Battery Pack at 77 °F (25 °C). The remaining battery time may differ from the approximate continuous recording times given in the instructions.
 - When replacing the battery pack, only use the same type as is supplied with this camcorder and is available from your SAMSUNG retailer.
When the Battery reaches the end of its life, please contact your local dealer.
The batteries have to be dealt with as chemical waste.
 - Make sure that the Battery Pack is fully charged before starting to record.
 - A brand new Battery Pack is not charged. Before using the Battery Pack, you need to charge it completely.
 - Fully discharging a Lithium Ion Battery damages the internal cells. The Battery Pack may be prone to leakage when fully discharged.
 - To preserve battery power, keep your DVD Camcorder turned off when you are not operating it.
 - If your DVD Camcorder is in **Camera Mode**, and it is left in STBY mode without being operated for more than 5 minutes with a disc inserted, it will automatically turn itself off to protect against unnecessary battery discharge.
 - Make sure that the Battery Pack is fitted firmly into place.
- Do not drop the Battery Pack. Dropping the Battery Pack may damage it.**

Vorbereitung

Ordnungsgemäße Handhabung des Akkus

- Angaben zu ungefähr verfügbaren Aufnahmezeiten finden Sie auf Seite 22.
- Die verfügbare Aufnahmezeit hängt von der Temperatur und sonstigen Umgebungsbedingungen ab.
- Bei kalter Umgebung reduziert sich die verfügbare Aufnahmezeit erheblich.
Die in der vorliegenden Bedienungsanleitung aufgeführten verfügbaren Aufnahmezeiten gelten für einen vollständig aufgeladenen Akku bei einer Umgebungstemperatur von 25 °C.
Die tatsächliche Betriebszeit des Akkus entspricht eventuell nicht genau den hier genannten Aufnahmezeiten im Dauerbetrieb.
- Der Akku darf nur mit einem Akku desselben Typs ersetzt werden, wie er im Lieferumfang enthalten ist. Entsprechende Akkus sind bei Ihrem Samsung-Fachhändler erhältlich.
Wenden Sie sich zum Austausch von alten Akkus an Ihren Fachhändler.
Entsorgen Sie Akkus am Ende ihrer Lebensdauer ordnungsgemäß.
- Laden Sie den Akku vollständig auf, bevor Sie ihn verwenden.
- Ein neuer, unbenutzter Akku ist nicht aufgeladen. Laden Sie den Akku vor Inbetriebnahme vollständig auf.
- Vollständiges Entladen des Lithium-Ionen-Akkus schädigt die Akkuzellen.
In vollständig entladene Zustand besteht Auslaufgefahr.
- Schalten Sie den DVD-Camcorder zur Schonung des Akkus aus, wenn Sie ihn nicht verwenden.
- Wenn sich der DVD-Camcorder im **Cam-Modus** länger als fünf Minuten im STBY-Modus (Bereitschaftsmodus) befindet, schaltet er sich automatisch aus, um den Akku nicht unnötig zu belasten.
- Der Akku muss fest an den Camcorder angeschlossen sein.
Lassen Sie den Akku nicht fallen. Er kann dadurch beschädigt werden.

Preparation

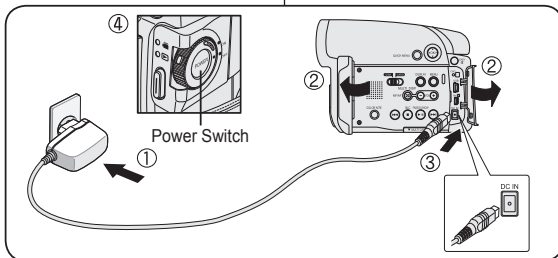
Connecting a Power Source

- ❖ There are two types of power source that can be connected to your DVD Camcorder.
 - The AC Power adapter used for indoor recording.
 - The Battery Pack: used for outdoor recording.

Using a Household Power Source

Connect to a household power source to use the DVD Camcorder without having to worry about the battery power. You can keep the Battery Pack attached; the battery power will not be consumed.

1. Connect the AC Power adapter (AA-E9 TYPE) to a wall socket.
The plug and wall socket type may differ according to your resident country.
2. Open the LCD Screen and Jack Cover.
3. Connect the DC cable to the DC IN jack of the DVD Camcorder.
4. Set the DVD Camcorder to each mode by holding down the Green Tab on the **[Power]** switch and turning it to **[On]** or **[Off]**.



Vorbereitung

Stromversorgung herstellen

- ❖ Der DVD-Camcorder kann auf zwei Arten mit Strom versorgt werden:
 - Für Innenaufnahmen können Sie den Camcorder über das Netzteil an eine Steckdose anschließen.
 - Akku: für Aufnahmen im Freien.

An Steckdose anschließen









Mit dem Anschluss an eine Steckdose können Sie den DVD-Camcorder verwenden, ohne die Akkulaufzeit berücksichtigen zu müssen. Der Akku kann angeschlossen bleiben und wird dabei nicht entladen.

1. Schließen Sie das Netzteil (Typ AA-E9) an eine Steckdose an.
Stecker und Steckdose können sich von Land zu Land unterscheiden.
2. Öffnen Sie das Display und die Anschlussabdeckung.
3. Verbinden Sie das Anschlusskabel des Netzteils mit dem Netzteilanschluss DC IN des DVD-Camcorders.
4. Zum Einstellen der verschiedenen Modi halten Sie die grüne Taste auf dem **Betriebsart-Wähler** gedrückt und drehen ihn auf Position **[On]** oder **[Off]**.

Preparation

About the Operating Modes

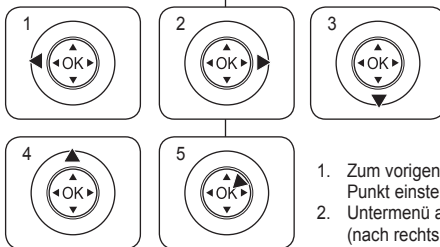
- ❖ The operating modes are determined by the position of the **[Power]** and (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only) **[Mode]** switches.
- ❖ Set the Operation Mode by adjusting the **[Power]** and **[Mode]** (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only) switches before operating any functions.
- ❖ Each time you move the **[Power]** switch downward, it toggles between **[Camera]** and **[Player]** mode.

Mode Name	<Camera Mode>	<Player Mode>	<M.Cam Mode> (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)	<M.Player Mode> (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
[Power] Switch				
[Mode] Switch (VP-DC163(i)/DC165W(i)/ DC165WB(i) only)				

• M.Cam Mode : Memory Camera Mode / M.Player Mode : Memory Player Mode

Using the Joystick

- ❖ The Joystick is used to make a selection and to move the cursor left, right, up and down. Using the Joystick, you can easily make your selection and navigate the menu.
1. Move to a previous menu item / Adjust the selected item (to the left).
 2. Move to a sub menu item / Adjust the selected item (to the right).
 3. Move to a lower menu item.
 4. Move to an upper menu item.
 5. Press to select the chosen item.



- ❖ Der Joystick wird für die Auswahl der Menüpunkte und zur Steuerung des Cursors nach links, rechts sowie nach oben und unten verwendet. Mit dem Joystick können Sie auf einfache Art im Menü navigieren und die gewünschte Auswahl treffen.
1. Zum vorigen Menüpunkt zurückkehren / ausgewählten Punkt einstellen (nach links).
 2. Untermenü auswählen / ausgewählten Punkt einstellen (nach rechts).
 3. Einen Menüpunkt nach unten.
 4. Einen Menüpunkt nach oben.
 5. Drücken Sie hier, um den Menüpunkt auszuwählen.

Vorbereitung

Über die Betriebsmodi

- ❖ Stellen Sie den gewünschten Betriebsmodus mit dem **Betriebsart-Wähler** und dem **Moduswahlschalter** (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i)) ein.
- ❖ Wählen Sie den Betriebsmodus mit den Tasten **[Power]** und **[Mode]** (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i)), bevor Sie eine Funktion verwenden.
- ❖ Zum Umschalten zwischen den Modi **[Camera]** und **[Player]** drehen Sie den **Betriebsart-Wähler** nach unten.

Preparation

Using the QUICK MENU

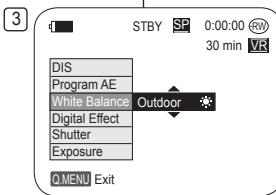
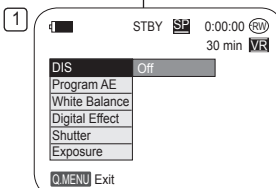
- ❖ QUICK MENU is used to access DVD Camcorder functions by using the [QUICK MENU] button.
- ❖ QUICK MENU provides easier access to frequently used menus without using the [MENU] button.

Functions available using the QUICK MENU are as below:

<Camera Mode>	DIS	→page 60
	Program AE	→page 53
	White Balance	→page 55
	Digital Effect	→page 57
	Shutter	→page 51
<Player Mode>	Exposure	→page 51
	Delete	→page 67
	Partial Delete	→page 68
	New Playlist	→page 69
	Delete	→page 71
<M.Cam Mode> (VP-DC163(i)/ DC165W(i)/ DC165WB(i) only)	Edit Playlist	→pages 72-77
	White Balance	→page 55
	Photo Quality	→page 52
	Exposure	→page 51
		→page 51
<M.Player Mode> (VP-DC163(i)/ DC165W(i)/ DC165WB(i) only)	Delete	→page 98
	Delete All	→page 99
	Protect	→page 97
	Print Mark	→page 104
	Format	→page 100

For example: Setting the White Balance

1. Press the [QUICK MENU] button.
 - The quick menu list will appear.
2. Move the [Joystick] up or down to select <White Balance>, then press the [Joystick(OK)].
3. Move the [Joystick] up or down to select desired mode (Auto, Indoor, Outdoor, or Custom WB), then press the [Joystick(OK)].
4. To exit, press the [QUICK MENU] button.



<When the White Balance option in Camera mode was selected.>

Vorbereitung

Quick-Menü verwenden (QUICK MENU)

- ❖ Mit der Taste [QUICK MENU] können Sie direkt auf Funktionen des DVD-Camcorder zugreifen.
- ❖ Das Quick-Menü bietet schnellen Zugriff auf häufig verwendete Menüs, ohne dass die Taste [MENU] gedrückt werden muss.

Im Quick-Menü stehen folgende Funktionen zur Verfügung:

<Camera Mode> (Cam-Modus)	DIS (Digitale Bildstabilisierung)	→Seite 60
	Program AE (Belicht.prog.)	→Seite 53
	White Balance (Weißabgleich)	→Seite 55
	Digital Effect (Digitaler Effekt)	→Seite 57
	Shutter (Belichtung)	→Seite 51
<Player Mode> (Player-Modus)	Exposure (Blende)	→Seite 51
	Delete (Löschen.)	→Seite 67
	Partial Delete (Teilw. löschen.)	→Seite 68
	New Playlist (Neue Wdg.-L.)	→Seite 69
	Delete (Löschen.)	→Seite 71
<M.Cam Mode> (M.Cam-Modus) (Nur VP-DC163(i)/ DC165W(i)/DC165WB(i))	Edit Playlist (Wdg.L. bear.)	→Seiten 72 - 77
	White Balance (Weißabgleich)	→Seite 55
	Photo Quality (Fotoqualität)	→Seite 52
	Exposure (Blende)	→Seite 51
		→Seite 51
<M.Player Mode> (M.Player-Modus) (Nur VP-DC163(i)/ DC165W(i)/DC165WB(i))	Delete (Löschen.)	→Seite 98
	Delete All (Alle löschen)	→Seite 99
	Protect (Schützen)	→Seite 97
	Print Mark (Druckmark.)	→Seite 104
	Format (Formatieren)	→Seite 100

Beispiel: Weißabgleich einstellen

1. Drücken Sie die Taste [QUICK MENU].
 - Das Quick-Menü wird angezeigt.
2. Wählen Sie mit dem [Joystick] den Menüpunkt <White Balance> (Weißabgleich) auszuwählen. Drücken Sie anschließend den [Joystick(OK)].
3. Wählen Sie mit dem [Joystick] den Menüpunkten gewünschten Modus (Auto, Indoor (Innenaufn.), Outdoor (Außenaufn.) oder Custom WB (Ben.-WA)) auszuwählen. Drücken Sie anschließend den [Joystick(OK)].
4. Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die Taste [QUICK MENU].

Preparation

OSD (On Screen Display) in Camera Mode/Player Mode

- Battery Level ↪ page 23
- Manual focus ↪ page 52 *
- EASY.Q ↪ page 44 *
- DIS ↪ page 60
- Program AE ↪ page 53
- White Balance Mode ↪ page 55
- Digital Effects Mode ↪ page 57
- 16:9 Wide ↪ page 59
- Shutter Speed ↪ page 51 *
- Exposure ↪ page 51 *
- Date/Time ↪ page 37
- Color Nite ↪ pages 48-49 *
- USB ↪ page 110
- (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
- Remote ↪ page 31
- (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
- Wind Cut ↪ page 50
- BLC (Back Light Compensation) ↪ page 47
- LED LIGHT ↪ page 49
- (VP-DC165W(i)/DC165WB(i) only)
- Title scene number
- Disc Format ↪ page 81
- Disc Type
- Counter
- Remaining Time
- Record Mode ↪ page 42
- Operating Mode
- Zoom Position ↪ page 45
- Digital Zoom Position ↪ page 61
- PB Zoom ↪ page 66 *
- Message Line ↪ page 117
- Volume Control ↪ page 63
- AV IN ↪ page 85 * (VP-DC161i/DC161W/DC161WB/DC163i/DC165W/DC165WB only)
- Playback Speed ↪ page 64

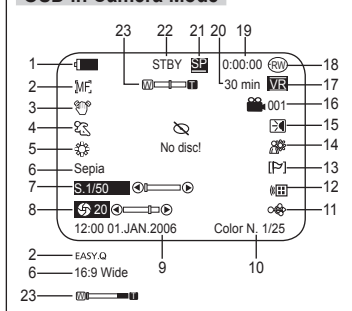
Notes

- Functions not marked with * will be retained when the DVD Camcorder is powered on after turning it off.
- OSD (On Screen Display) items shown here are based on model VP-DC163.

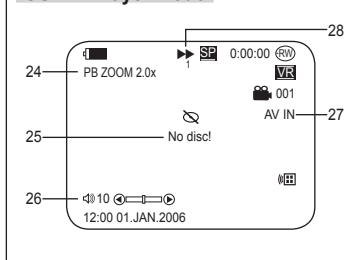
Vorbereitung

Bildschirmanzeigen in den Cam-Modus/Player-Modus

OSD in Camera Mode



OSD in Player Mode



- Akkuladestand ↪ Seite 23
- Manueller Fokus ↪ Seite 52 *
- EASY.Q-Modus ↪ Seite 44 *
- Digitale Bildstabilisierung (DIS) ↪ Seite 60
- Belichtungsprogramme ↪ Seite 53
- Weißabgleich-Modus ↪ Seite 55
- Digitale Effekte ↪ Seite 57
- 16:9 Breitbild ↪ Seite 59
- Belichtungszeit ↪ Seite 51 *
- Blende ↪ Seite 51 *
- Datum/Uhrzeit ↪ Seite 37
- Color Nite (lange Belichtungszeit) ↪ Seiten 48 ~ 49 *
- USB ↪ Seite 110
- (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
- Fernbedienung (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) ↪ Seite 31
- Rauschunterdrückung ↪ Seite 50
- Gegenlichtausgleich ↪ Seite 47
- LED-Leuchte ↪ Seite 49
- (Nur VP-DC165W(i)/DC165WB(i))
- Titelnummer
- Diskformat ↪ Seite 81
- Disktyp
- Zähler
- Restzeit
- Aufnahmemodus ↪ Seite 42
- Betriebsmodus
- Zoomeneinstellung ↪ Seite 45
- Position des digitalen Zooms ↪ Seite 61
- Wiedergabe-Zoom ↪ Seite 66 *
- Zeile für Meldungen ↪ Seite 117
- Lautstärkeeinstellung ↪ Seite 63
- AV-Eingang ↪ Seite 85 * (Nur VP-DC161i/DC161W/DC161WB/DC163i/DC165W/DC165WB)
- Wiedergabegeschwindigkeit ↪ Seite 64

Hinweise

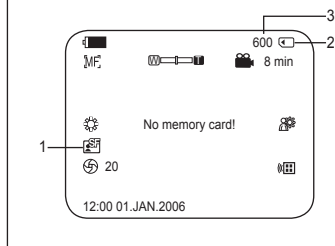
- Funktionen, die nicht mit * gekennzeichnet sind, bleiben auch nach Ausschalten des Gerätes gespeichert.
- Die abgebildeten Bildschirmanzeigen beziehen sich auf das Modell VP-DC163.

Preparation

OSD (On Screen Display) in M.Cam Mode/M.Player Mode (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)

1. Photo Quality
→ page 92
2. CARD (Memory Card) Indicator
3. Image Counter (Total number of recordable photo images)
4. Slide Show
→ page 96
5. Erase Protection Indicator
→ page 97
6. Print Mark
→ page 104
7. Folder Number-File Number → page 91
File number of the moving image
8. Image Counter (Current Image/Total number of recorded images)

OSD in M.Cam Mode

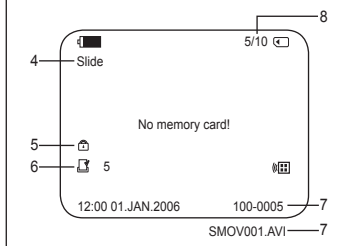


Vorbereitung

Bildschirmanzeigen in den M.Cam-Modus/M.Play-Modus (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))

1. Fotoqualität
→ Seite 92
2. Anzeige für Speicherkarte
3. Bildzähler (Gesamtzahl der speicherbaren Bilder)
4. Diashow
→ Seite 96
5. Löschschutzanzeige
→ Seite 97
6. Druckmarkierung
→ Seite 104

OSD in M.Player Mode



7. Ordner-/ Dateinummer → Seite 91
Dateinummer des Videoclips
8. Bildzähler (Aktuelles Bild/Gesamtzahl der gespeicherten Bilder)

Turning the OSD (On Screen Display) On/Off

Turning OSD On/Off

- Press the **[DISPLAY]** button on the left side control panel.
- Each press of the button toggles the OSD function on and off.

Turning the Date/Time On/Off

To turn the Date/Time on or off, access the menu and change the **Date/Time** mode. → page 37

Bildschirmanzeigen ein-/ausschalten

Bildschirmanzeigen ein-/ausschalten

- Drücken Sie die Taste **[DISPLAY]** im Bedienfeld auf der linken Seite des Camcorders.
- Bei jedem Drücken der Taste werden die Bildschirmanzeigen ein- bzw. ausgeschaltet.

Datum/Uhrzeit ein-/ausschalten

Um die Anzeige von Datum und Uhrzeit ein- oder auszuschalten, öffnen Sie das Menü und ändern Sie den Modus **Datum/Uhrzeit**.
→ Seite 37

Initial Setting : System Menu Setting

Setting the Clock (Clock Set)

- ❖ Clock setup works in **Camera Mode/Player Mode/M.Cam Mode/M.Player Mode**. → page 26
 - ❖ The date/time is automatically recorded onto a disc.
Before recording, please set the date/time.
1. Set the [Mode] switch to [DISC] or [CARD].
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
 2. Set the [Power] switch to [(Camera)] or [(Player)].
 3. Press the [MENU] button.
 - The menu list will appear.
 4. Move the [Joystick] up or down to select <System>, then press the [Joystick(OK)].
 5. Move the [Joystick] up or down to select <Clock Set>, then press the [Joystick(OK)].
 - The day will be highlight first.
 6. Move the [Joystick] up or down to set current month, then press the [Joystick(OK)].
 - The month will be highlighted.
 - To adjust the clock, select the Year, Month, Day, Hour, or Min by pressing the [Joystick(OK)], then move the [Joystick] up or down to set respective values.
 7. You can set the day, year, hour, and minute, following the same procedure after setting the month.
 8. Press the [Joystick(OK)] after setting minute.
 - A message <Complete> is displayed.
 9. To exit, press the [MENU] button.

Notes

- After the Lithium Battery loses its charge (after about 6 months), the date/time appears on the screen as **12:00 01.JAN.2006**.
- You can set the year up to 2040.
- If the Lithium Battery is not installed, data inputted will not be backed up.

Voreinstellungen: Menü 'System' verwenden

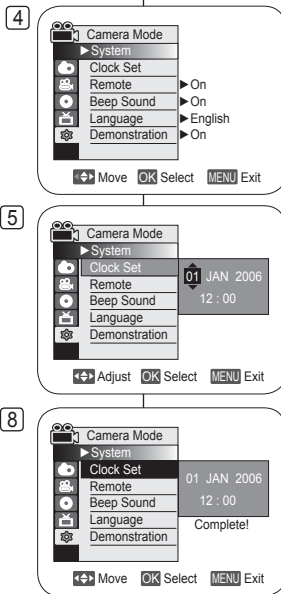
Uhrzeit einstellen (Uhr einstellen)

- ❖ Die Einstellung der Uhrzeit ist in den **Cam-Modus/Player-Modus/M.Cam-Modus/M.Player-Modus** möglich. → Seite 26
- ❖ Datum und Uhrzeit werden automatisch auf der Disk gespeichert. Stellen Sie dazu bitte vor der Aufnahme Datum und Uhrzeit ein.

1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf [DISC] oder [CARD].
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf [(Camera)] oder [(Player)].
3. Drücken Sie die Taste [MENU].
 - Das Menü wird angezeigt.
4. Wählen Sie mit dem [Joystick] den Menüpunkt <System> aus. Drücken Sie anschließend den [Joystick(OK)].
5. Wählen Sie mit dem [Joystick] den Menüpunkt <Clock Set> (Uhr einstellen) aus. Drücken Sie anschließend den [Joystick(OK)].
 - Zuerst wird der Tag hervorgehoben.
6. Wählen Sie mit dem [Joystick] den Tag aus. Drücken Sie anschließend den [Joystick(OK)].
 - Der Monat wird hervorgehoben.
 - Um Uhrzeit oder Datum zu ändern, wählen Sie mit dem [Joystick] den zu ändernden Wert (Jahr, Monat, Tag, Stunde, Minute) aus und stellen Sie mit dem [Joystick] den neuen Wert ein. Drücken Sie anschließend so oft [Joystick(OK)], bis die Einstellung abgeschlossen ist.
7. Verfahren Sie wie oben beschrieben, um den Monat und die übrigen Parameter (Jahr, Stunde, Minute) einzustellen.
8. Nachdem Sie die Minuten eingestellt haben, drücken Sie den [Joystick(OK)].
 - Die Nachricht <Complete> (Vollständig!) wird angezeigt.
9. Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die Taste [MENU].

Hinweise

- Wenn die Lithiumbatterie leer ist (nach ca. sechs Monaten), wird für Datum/Uhrzeit **12:00 01.JAN.2006** auf dem Display angezeigt.
- Die höchste einstellbare Jahreszahl ist 2040.
- Wenn die Lithiumbatterie nicht eingesetzt ist, werden eingegebene Daten nicht gespeichert.



Initial Setting : System Menu Setting

Setting the Wireless Remote Control Acceptance (Remote) (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)

- ❖ The **Remote** function works in **Camera Mode/Player Mode/M.Cam Mode/M.Player Mode**. ➔ page 26
- ❖ The **Remote** function allows you to enable or disable the remote control for use with the DVD Camcorder.

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]** or **[CARD]**. (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
2. Set the **[Power]** switch to **[📷 (Camera)]** or **[▶ (Player)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
 - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<System>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Remote>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select **<On>** or **<Off>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
7. To exit, press the **[MENU]** button.

Note

If you set the **Remote** to **Off** in the menu and try to use it, the remote control icon (📶) will blink for 3 seconds on the LCD Screen and then disappear.

Voreinstellungen: Menü 'System' verwenden

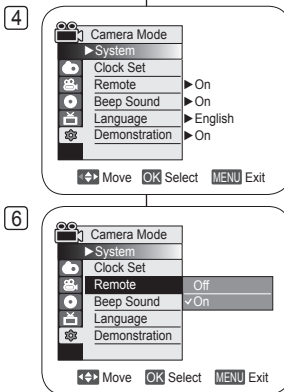
Steuerung durch Fernbedienung aktivieren (Fernbedienung) (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))

- ❖ Die Funktion **Fernbedienungs** kann in den **Cam-Modus/Player-Modus/M.Cam-Modus/M.Play-Modus** verwendet werden. ➔ Seite 26
- ❖ Sie können die Fernbedienung für den DVD-Camcorder aktivieren oder deaktivieren.

1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]** oder **[CARD]**. (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[📷 (Camera)]** oder **[▶ (Player)]**.
3. Drücken Sie die Taste **[MENU]**.
 - Das Menü wird angezeigt.
4. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<System>** aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
5. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Remote>** (**Fernbedienung**) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
6. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** die Option **<On>** (**Ein**) oder **<Off>** (**Aus**) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
7. Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die Taste **[MENU]**.

Hinweis

Wenn Sie für die Funktion **Fernbedienung** die Option **Aus** gewählt haben und versuchen, den Camcorder mit der Fernbedienung zu steuern, blinkt das Symbol für die Fernbedienung (📶) drei Sekunden auf dem Display und wird wieder ausgeblendet.



Initial Setting : System Menu Setting

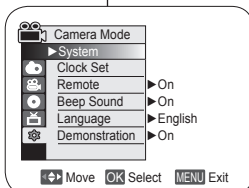
Voreinstellungen: Menü 'System' verwenden

Setting the Beep Sound (Beep Sound)

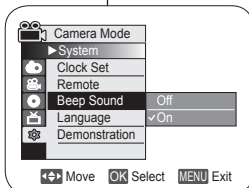
- ❖ The **Beep Sound** function works in **Camera Mode/Player Mode/M. Cam Mode/M. Player Mode**. ↪ page 26
- ❖ You can turn the **Beep Sound** on or off, when on, each press of a button sounds a beep.

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]** or **[CARD]**.
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
2. Set the **[Power]** switch to **[📷 (Camera)]** or **[▶ (Player)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
 - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<System>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Beep Sound>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select **<On>** or **<Off>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
7. To exit, press the **[MENU]** button.

4



6



Signalton einstellen (Signalton)

- ❖ Die Funktion **Signalton** kann in den **Cam-Modus/Player-Modus/M. Cam-Modus/M. Play-Modus** verwendet werden. ↪ Seite 26
- ❖ Sie können den **Signalton** ein- und ausschalten. Bei eingeschaltetem Signalton ertönt bei jedem Tastendruck ein Signalton.

1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]** oder **[CARD]**.
(Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[📷 (Camera)]** oder **[▶ (Player)]**.
3. Drücken Sie die Taste **[MENU]**.
 - Das Menü wird angezeigt.
4. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<System>** aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
5. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Beep Sound>** (Signalton) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
6. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** die Option **<On>** (Ein) oder **<Off>** (Aus) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
7. Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die Taste **[MENU]**.

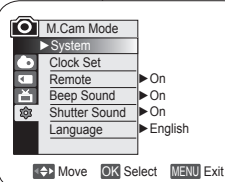
Initial Setting : System Menu Setting

Setting the Shutter Sound (Shutter Sound)
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)

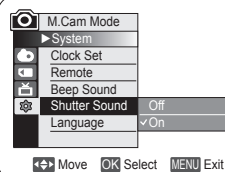
- ❖ The **Shutter Sound** function works only in **M.Cam Mode**.
→ page 26
- ❖ You can turn the **Shutter Sound** on or off, when on, with each press of the **[PHOTO]** button the Shutter will sound.

1. Set the **[Mode]** switch to **[CARD]**.
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
2. Set the **[Power]** switch to **[CAMERA (Camera)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
 - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<System>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Shutter Sound>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select **<On>** or **<Off>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
7. To exit, press the **[MENU]** button.

4



6



Note

If **Beep Sound** is set to **Off**, you will not hear the shutter sound even if it is set to **On**.

Voreinstellungen: Menü 'System' verwenden

Foto-Klickton (Verschl.-ger.) einstellen
(Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))

- ❖ Die Funktion **Verschl.-ger.** ist nur im **M.Cam-Modus** verfügbar.
→ Seite 26
- ❖ Sie können den **Verschl.-ger.** ein- oder ausschalten. Bei aktiviertem Foto-Klickton ertönt bei jedem Druck auf die Taste **[PHOTO]** ein Foto-Klickton.

1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[CARD]**.
(Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[CAMERA (Camera)]**.
3. Drücken Sie die Taste **[MENU]**.
 - Das Menü wird angezeigt.
4. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<System>** aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
5. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Shutter Sound>** (**Verschl.-ger.**) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
6. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** die Option **<On>** (**Ein**) oder **<Off>** (**Aus**). Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
7. Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die Taste **[MENU]**.

Hinweis

Wenn der **Signalton** auf **Aus** gestellt ist, ist das Verschlussgeräusch nicht hörbar, auch wenn dieses auf **Ein** gestellt ist.

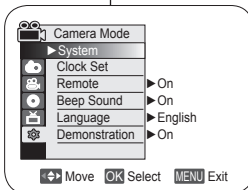
Initial Setting : System Menu Setting

Selecting the OSD Language (Language)

- ❖ The **Language** function works in **Camera Mode/Player Mode/M.Cam Mode/M.Player Mode**. ➔ page 26
- ❖ You can select the desired language to display the menu screen and the messages.

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]** or **[CARD]**.
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
2. Set the **[Power]** switch to **[📷 (Camera)]** or **[▶ (Player)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
 - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<System>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Language>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - The available language options are listed.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select the desired OSD language, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - The OSD language is refreshed in the selected language.
7. To exit, press the **[MENU]** button.

4



Note

The word **Language** in the menu is always indicated in English.

Voreinstellungen: Menü 'System' verwenden

Sprache der Bildschirmanzeige festlegen (Language)

- ❖ Die Funktion **Language** ist nur in den **Cam-Modus/Player-Modus/M.Cam-Modus/M.Play-Modus** verfügbar. ➔ Seite 26
- ❖ Sie können die Sprache auswählen, in der die Menüanzeige und alle Meldungen angezeigt werden.

1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]** oder **[CARD]**.
(Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[📷 (Camera)]** oder **[▶ (Player)]**.
3. Drücken Sie die Taste **[MENU]**.
 - Das Menü wird angezeigt.
4. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<System>** aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
5. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Language>** aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Eine Liste mit den verfügbaren Sprachen wird angezeigt.
6. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** die gewünschte Menüsprache aus. Drücken Sie dann **[Joystick(OK)]**.
 - Für die Bildschirmanzeigen wird nun die ausgewählte Sprache verwendet.
7. Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die Taste **[MENU]**.

Hinweis

Die Option **Language** wird stets auf Englisch angezeigt.

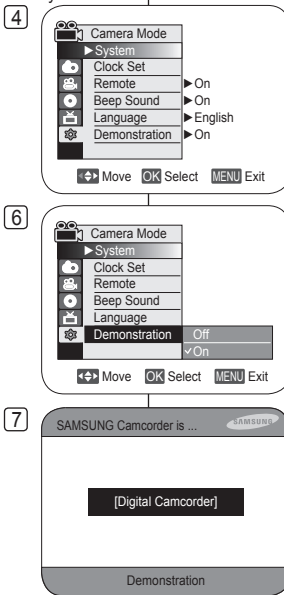
Initial Setting : System Menu Setting

Viewing the Demonstration (Demonstration)

- ❖ The **Demonstration** function may only be used in the **Camera Mode** with no disc inserted in the unit. ➔ page 26
 - ❖ Before you begin: Make sure that there is no disc inserted in the DVD Camcorder. ➔ page 40
 - ❖ Demonstration automatically shows you the major functions that are included with your DVD Camcorder so that you may use them more easily.
 - ❖ The Demonstration operates repeatedly until it is switched off.
1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**.
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
 2. Set the **[Power]** switch to **[CAMERA]**.
 3. Press the **[MENU]** button.
 - The menu list will appear.
 4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<System>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Demonstration>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 6. Move the **[Joystick]** up or down to select **<On>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 7. Press the **[MENU]** button.
 - The Demonstration will begin.
 8. To quit the Demonstration, press the **[MENU]** button.

Note

When you press FADE, BLC, EASY.Q, MF/AF, or COLOR NITE button during the Demonstration operation, the Demonstration function will be deactivated and the function of the button pressed will be activated.



Voreinstellungen: Menü 'System' verwenden

Demo-Funktion verwenden (Demo-Funktion)

- ❖ Die Funktion **Demo-Funktion** kann nur im **Cam-Modus** verwendet werden, wenn keine Disk in den Camcorder eingelegt ist. ➔ Seite 26
 - ❖ Vor dem Start: Stellen Sie sicher, dass sich keine Disk im DVD-Camcorder befindet. ➔ Seite 40
 - ❖ Die Demo-Funktion bietet Ihnen einen automatischen Überblick über die wichtigsten Funktionen des DVD-Camcorders. Sie soll Ihnen die Bedienung des Geräts erleichtern.
 - ❖ Die Demonstration wird so lange wiederholt, bis Sie die Demo-Funktion wieder ausschalten.
1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]** oder **[CARD]**.
(Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
 2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[CAMERA]**.
 3. Drücken Sie die Taste **[MENU]**.
 - Das Menü wird angezeigt.
 4. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<System>** aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 5. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Demonstration>** (**Demo-Funktion**) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 6. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<On>** (**Ein**) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 7. Drücken Sie die Taste **[MENU]**.
 - Daraufhin beginnt die Demonstration.
 8. Drücken Sie die Taste **[MENU]**, um die Demonstration zu beenden.

Hinweis

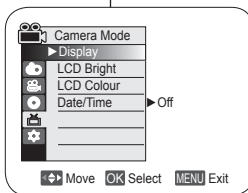
Wenn Sie die Tasten FADE, BLC, EASY.Q, MF/AF oder COLOR NITE während der Demonstration drücken, wird die Demonstrationsfunktion deaktiviert und die Funktion der gedrückten Taste aktiviert.

Initial Setting : Display Menu Setting

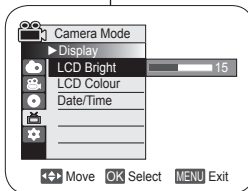
Adjusting the LCD Screen (LCD Bright/LCD Colour)

- ❖ Adjusting the LCD Screen works in **Camera Mode/Player Mode/ M.Cam Mode/M.Player Mode**. ➔ page 26
 - ❖ Your DVD Camcorder is equipped with a 2.5 inch (VP-DC161(i)/ DC163(i) only) / 2.7 inch wide (VP-DC161W(i)/DC161WB(i)/ DC165W(i)/DC165WB(i) only) colour Liquid Crystal Display (LCD) Screen, which enables you to view what you are recording or playing back directly.
 - ❖ Depending on the conditions under which you are using the DVD Camcorder (indoors or outdoors for example), you can adjust;
 - LCD Bright
 - LCD Colour
1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]** or **[CARD]**.
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
 2. Set the **[Power]** switch to **[CAMERA]** or **[PLAYER]**.
 3. Press the **[MENU]** button.
 - The menu list will appear.
 4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Display>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 5. Move the **[Joystick]** up or down to select the item you want to adjust (**LCD Bright** or **LCD Colour**), then press the **[Joystick(OK)]**.
 6. Move the **[Joystick]** left or right to adjust the value of the selected item (**LCD Bright** or **LCD Colour**), then press the **[Joystick(OK)]**.
 - You can set values for **<LCD Bright>** and **<LCD Colour>** between **<00>** ~ **<35>**.
 7. To exit, press the **[MENU]** button.
 - Adjusting the LCD Screen does not affect the Brightness and colour of the image to be recorded.

4



6



Voreinstellungen: Menü 'Display' (Anzeige) verwenden

LCD-Helligkeit und LCD-Farbe einstellen (LCD-Helligkeit/LCD-Farbe)

- ❖ Die Einstellung des Displays ist im **Cam-Modus/Player-Modus/ M.Cam-Modus/M.Play-Modus** möglich. ➔ Seite 26
 - ❖ Der DVD-Camcorder ist mit einem 2,5-Zoll-Farbdisplay (Nur VP-DC161(i)/ DC163(i)) bzw. mit einem 2,7-Zoll-Farbdisplay (Nur VP-DC161W(i)/ DC161WB(i)/DC165W(i)/DC165WB(i)) mit Flüssigkristallanzeige (Liquid Crystal Display - LCD) ausgestattet. Mit dem Display können Sie aktuelle Aufnahmen verfolgen und gespeicherte Aufnahmen wiedergeben.
 - ❖ Je nach Aufnahmesituation (z. B. bei Innen- oder Außenaufnahmen) stehen Ihnen folgende Einstellungsoptionen zur Verfügung:
 - LCD-Helligkeit
 - LCD-Farbe
1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]** oder **[CARD]**.
(Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
 2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[CAMERA]** oder **[PLAYER]**.
 3. Drücken Sie die Taste **[MENU]**.
 - Das Menü wird angezeigt.
 4. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Display>** (Anzeige) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 5. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den gewünschten Menüpunkt aus (**LCD Bright** (LCD-Helligkeit) oder **LCD Colour** (LCD-Farbe)). Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 6. Bewegen Sie den **[Joystick]** nach links oder nach rechts, um den gewünschten Wert für den Menüpunkt (**LCD Bright** (LCD-Helligkeit) oder **LCD Colour** (LCD-Farbe)) einzustellen. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Sie können für **<LCD Bright>** (LCD-Helligkeit) und **<LCD Colour>** (LCD-Farbe) Werte zwischen **<00>** und **<35>** einstellen.
 7. Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die Taste **[MENU]**.
 - Die Einstellungen des Displays haben keine Auswirkungen auf Helligkeit und Farbe der Aufnahmen.

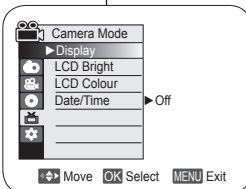
Initial Setting : Display Menu Setting

Displaying the Date/Time (Date/Time)

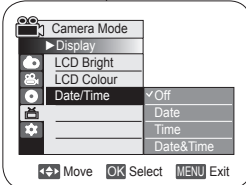
- ❖ The **Date/Time** function works in **Camera Mode/Player Mode/M.Cam Mode/M.Player Mode**. ➔ page 26
- ❖ The date and time are automatically recorded on a special data area of the disc.

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]** or **[CARD]**.
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
2. Set the **[Power]** switch to **[(Camera)]** or **[(Player)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
 - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Display>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Date/Time>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select the display type of the Date/Time, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - Display type of the Date/Time: **<Off>**, **<Date>**, **<Time>**, **<Date&Time>**.
7. To exit, press the **[MENU]** button.

4



6



Notes

- The Date/Time will read **12:00 01.JAN.2006** in the following conditions.
 - During playback of a blank section of a disc.
 - If the disc was recorded before setting the **Date/Time** in the DVD Camcorder.
 - When the Lithium Battery becomes weak or dead.
- Before you use the **Date/Time** function, you must set the clock.
➔ page 30

Voreinstellungen: Menü 'Display' (Anzeige) verwenden

Datum und Uhrzeit anzeigen (Datum/Uhrzeit)

- ❖ Die Funktion **Datum/Uhrzeit** ist nur in den **Cam-Modus/Player-Modus/M.Cam-Modus/M.Play-Modus** verfügbar. ➔ Seite 26
- ❖ Datum und Uhrzeit werden automatisch auf der Disk in einem speziell dafür vorgesehenen Datenbereich aufgezeichnet.

1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]** oder **[CARD]**.
(Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[(Camera)]** oder **[(Player)]**.
3. Drücken Sie die Taste **[MENU]**.
 - Das Menü wird angezeigt.
4. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Display> (Anzeige)** aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
5. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Date/Time> (Datum/Uhrzeit)** aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
6. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** die Anzeigeoptionen für Datum/Uhrzeit aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Anzeigeoptionen für Datum/Uhrzeit: **<Off>** (Aus), **<Date>** (Datum), **<Time>** (Uhrzeit), **<Date&Time>** (Datum&Zeit).
7. Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die Taste **[MENU]**.

Hinweise

- In folgenden Fällen werden Datum und Uhrzeit als **12:00 01.JAN.2006** angezeigt.
 - During playback of a blank section of a disc.
 - Wenn die Disk vor Einstellung von **Datum/Uhrzeit** am DVD-Camcorder aufgenommen wurde.
 - Wenn die Lithiumbatterie zu schwach oder leer ist.
- Stellen Sie Datum und Uhrzeit ein, bevor Sie die Funktion **Datum/Uhrzeit** verwenden. ➔ Seite 30

DVD Camcorder: Before Recording

Using the Viewfinder

- ❖ In the [ (Camera)] or [ (Player)] mode, the Viewfinder will work when the LCD Screen is closed.

Adjusting the Focus

The focus adjustment knob of the Viewfinder enables individuals with vision problems to see clearer images.

1. Close the LCD Screen and pull out the Viewfinder.
2. Use the Focus Adjustment Knob of the Viewfinder to focus the picture.

Note

Viewing the sun or any strong light source through the Viewfinder for a prolonged period may be harmful, or cause temporary impairment.

DVD-Camcorder: Vor der Aufnahme

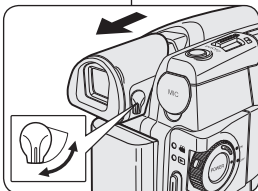
Sucher verwenden

- ❖ Im Modus [ (Camera)] oder [ (Player)] ist der Sucher aktiv, wenn das Display eingeklappt ist.

Sucherfokus einstellen

Am Fokusregler können kurz- oder weitsichtige Benutzer den Sucher so anpassen, dass die Anzeige für sie scharf ist.

1. Klappen Sie das Display ein, und ziehen Sie den Sucher heraus.
2. Stellen Sie das Bild mit dem Fokusregler am Sucher scharf.



Hinweis

Schauen Sie nicht länger durch den Sucher direkt in die Sonne oder in eine andere starke Lichtquelle, da dies die Augen schädigen oder zu einer vorübergehenden Sehbeeinträchtigung führen kann.

DVD Camcorder: Before Recording

Various Recording Techniques

❖ In some situations, different recording techniques may be required for more dramatic results.

1. General recording.

2. Downward recording.

Making a recording with a top view of the LCD Screen.

3. Upward recording.

Making a recording viewing the LCD Screen from below.

4. Self recording.

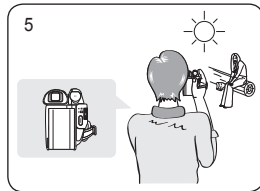
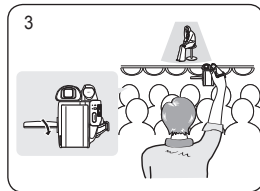
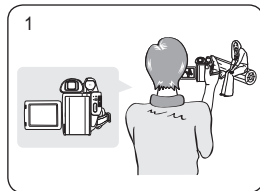
In circumstances viewing the LCD Screen from the front.

5. Recording with the Viewfinder.

In circumstances where it is difficult to use the LCD Screen, the Viewfinder can be used as a convenient alternative.

Note

Please rotate the LCD Screen carefully as excessive rotation may cause damage to the inside of the hinge that connects the LCD Screen to the DVD Camcorder.



DVD-Camcorder: Vor der Aufnahme

Verschiedene Aufnahmetechniken

❖ Für besondere Effekte sind in manchen Situationen besondere Aufnahmetechniken erforderlich.

1. Normaler Aufnahmewinkel

2. Aufnahme nach unten

Sie blicken von oben auf das Display.

3. Aufnahme nach oben

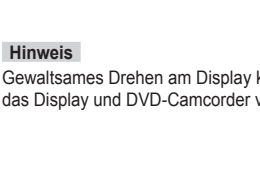
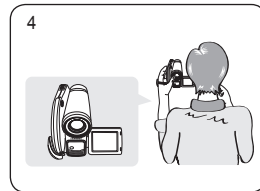
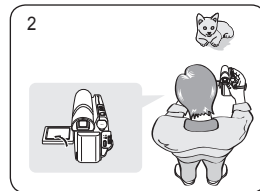
Sie blicken von unten auf das Display.

4. Selbstaufnahme

Sie blicken von vorne (von der Objektivseite aus) auf das Display.

5. Aufnahme mit Sucher

Für manche Aufnahmen ist das Display ungeeignet. Verwenden Sie für diese Aufnahmen den Sucher.



Hinweis

Gewaltsames Drehen am Display kann das Drehgelenk beschädigen, das Display und DVD-Camcorder verbindet.

DVD Camcorder: Before Recording

Inserting and Removing a Disc

- When inserting a disc or closing the disc cover, do not apply excessive force. It may cause a malfunction.
- You cannot open the disc cover while loading.
- Set the **[Mode]** switch to **[DISC]** (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only) and the **[Power]** switch to **[CAMERA]** to view menus and messages displayed on the LCD Screen.

Inserting a Disc

- Push the **[OPEN]** switch in the direction of the arrow.
 - The disc cover will partially open.
- Gently open the cover the rest of the way by hand.
- Push the disc into the disc compartment until a click is heard.
 - The recording side of the disc must face the inside of the DVD camcorder.
 - Do not touch the pickup lens.
- Gently push the section marked **[PUSH CLOSE]** on the disc cover to close it.
 - Once inserted, the disc is recognised and the **[ACCESS]** indicator blinks. Do not cut off the power supply during this time. Do not shake nor apply impact. It may cause a malfunction.

Notes

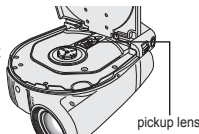
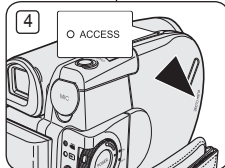
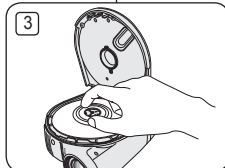
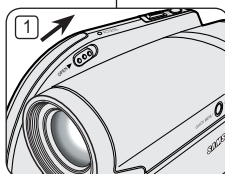
- Move the Hand Strap so it does not interfere with inserting or ejecting the disc.
- The disc cover can be opened when the device is connected to an AC power adapter or the battery pack, even if the power is off.

Caution

This product utilizes a laser. Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure. Do not open covers and do not look inside the product if interlock mechanism is damaged.

Warning

Be careful not to damage the interlock mechanism.



DVD-Camcorder: Vor der Aufnahme

Disk einlegen und entnehmen

- Wenden Sie beim Einlegen einer Disk und beim Schließen des Diskfachs keine Gewalt an. Das Gerät kann dadurch beschädigt werden.
- Während des Ladevorgangs kann das Diskfach nicht geöffnet werden.
- Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]** (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i)) und den **Betriebsart-Wähler** auf **[CAMERA]**, um Menüs und Meldungen auf dem Display anzuzeigen.

Disk einlegen

- Schieben Sie den Schalter **[OPEN]** in Pfeilrichtung.
 - Die Klappe des Diskfachs öffnet sich teilweise.
- Öffnen Sie vorsichtig die Klappe vollständig von Hand.
- Legen Sie die Disk in das Fach ein. Sie muss hörbar einrasten.
 - Die Aufnahmeseite der Disk muss zum Inneren des DVD-Camcorders gerichtet sein.
 - Berühren Sie nicht die Linse des Gerätes.
- Drücken Sie vorsichtig auf die mit **[PUSH CLOSE]** gekennzeichnete Stelle auf der Klappe des Diskfachs, um die Klappe zu schließen.
 - Die eingelegte Disk wird gelesen, und die Anzeige **[ACCESS]** blinkt. Schalten Sie den Camcorder während dieses Vorgangs nicht aus. Schütteln Sie das Gerät nicht, und setzen Sie es keinen Erschütterungen aus. Das Gerät kann dadurch beschädigt werden.

Hinweise

- Platzieren Sie die Handschlaufe so, dass sie beim Einlegen oder Herausnehmen der Disk nicht stört.
- Das Diskfach kann (auch im ausgeschalteten Zustand) geöffnet werden, wenn das Gerät an das Netzteil oder den Akku angeschlossen ist.

Achtung

Dieses Produkt verwendet einen Laser. Bei Verwendung von Bedienelementen bzw. Einstellungen und Vorgängen, die von den hier aufgeführten abweichen, kann ein Risiko durch gefährliche Strahlung entstehen. Öffnen Sie nicht die Abdeckungen und schauen Sie nicht in das Gerät, wenn der Verriegelungsmechanismus defekt ist.

Achtung

Achten Sie darauf, den Verriegelungsmechanismus nicht zu beschädigen.

DVD Camcorder: Before Recording

When using a New Disc: Formatting a new Disc

Formatting may be required if a new disc is inserted. Recognition of the disc will start.

For a **DVD-R/+R DL** disc: Formatting will automatically begin.

For a **DVD-RW** disc: You are prompted with the **<Disc is not formatted. Format?>** message.

Differences between Video and VR mode	Video (Video Mode) : If the disc has been finalised, you will be able to play the disc on most DVD Players/Recorders. VR (VR Mode) : You can edit the disc on a DVD Camcorder, but playback is only possible on a DVD Recorder that supports VR mode.
---------------------------------------	--

■ Refer to page 12 for Finalised disc compatibility.

Move the **[Joystick]** left or right to select **<Video>** or **<VR>**, then press **[Joystick(OK)]**.

- Please refer to page 11 for disc type descriptions and usage.
- Upon completion, the **<Complete!>** message will appear.
- If you select **<Cancel>**, the **<Not formatted!>** warning message will appear. Formatting a new disc is required to record on it. To format later, use the **<Disc Manager>** menu. → page 81

For a **DVD+RW** disc: You are prompted with the **<Disc format? All files will be deleted!>** message.

Move the **[Joystick]** left or right to select **<Yes>**, then press **[Joystick(OK)]**.

- Upon completion the **<Complete!>** message will appear.
- If you select **<No>**, the **<Not formatted!>** warning message will appear. Formatting a new disc is required to record on it. To format later, use the **<Disc Manager>** menu. → page 81

Removing a Disc

1. Push the **[OPEN]** switch in the direction of the arrow.
 - The disc cover will partially open.
2. Gently open the cover the rest of the way by hand.
3. Remove the disc.
 - While pushing down the centre portion of the disc spindle, pick up the disc by the edges to remove.
4. Gently push the section marked **[PUSH CLOSE]** on the cover of the disc insertion block, to close the cover.

Note

The Finalize/Format functions are not available at battery level  and .

DVD-Camcorder: Vor der Aufnahme

Bei Verwendung einer neuen Disk: Neue Disk formatieren

Beim Einlegen einer neuen Disk muss diese möglicherweise formatiert werden. Die Diskerkennung beginnt.

Bei einer **DVD-R/+R DL**: Die Formatierung beginnt automatisch

Bei einer **DVD-RW**: Die Meldung **<Disk ist nicht formatiert. Formatieren?>** wird angezeigt.

Unterschiede zwischen Video- und VR-Modus	Video (Video-Modus) : Wenn die Disk finalisiert wurde, können Sie sie auf nahezu allen DVD-Playern/-Rekordern abspielen. VR (VR-Modus) : Sie können eine Disk im DVD-Camcorder bearbeiten. Die Wiedergabe ist jedoch nur mit einem DVD-Rekorder mit VR-Modus möglich.
---	--

■ Siehe S. 12 zu Kompatibilitätshinweisen für finalisierte Disks.

Bewegen Sie den **[Joystick]** nach links oder nach rechts, um **<Video>** oder **<VR>** auszuwählen.

Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.

- Informationen zum jeweiligen Modus finden Sie auf Seite 11.
- Wenn die Formatierung abgeschlossen ist, wird die Meldung **<Vollständig!>** angezeigt.
- Wenn Sie **<Abbr.>** wählen, wird die Meldung **<Nicht formatiert!>** angezeigt. Damit eine neue Disk beschrieben werden kann, muss sie formatiert werden. Um die Formatierung zu einem späteren Zeitpunkt auszuführen, verwenden Sie das Menü **<Diskverwaltung>**. → Seite. 81

Bei einer **DVD+RW**: Die Meldung **<Diskformat? Alle Dat. werd. gelöscht!>** wird angezeigt.

Bewegen Sie den **[Joystick]** nach links oder rechts und wählen Sie **<Ja>**.

Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.



- Wenn die Formatierung abgeschlossen ist, wird die Meldung **<Vollständig!>** angezeigt.
- Wenn Sie **<Nein>** wählen, wird die Warnmeldung **<Nicht formatiert!>** angezeigt. Damit eine neue Disk beschrieben werden kann, muss sie formatiert werden. Um die Formatierung zu einem späteren Zeitpunkt auszuführen, verwenden Sie das Menü **<Diskverwaltung>**. → Seite. 81

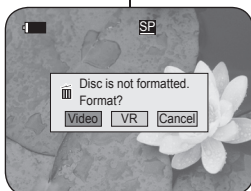
Disk entnehmen

1. Schieben Sie den Schalter **[OPEN]** in Pfeilrichtung.
 - Die Klappe des Diskfachs öffnet sich teilweise.
2. Öffnen Sie vorsichtig die Klappe vollständig von Hand.
3. Entnehmen Sie die Disk.
 - Ergreifen Sie die Disk am Rand, und drücken Sie gleichzeitig auf den Diskhalter in der Mitte.
4. Drücken Sie vorsichtig auf die mit **[PUSH CLOSE]** gekennzeichnete Stelle auf der Klappe des Diskfachs, um die Klappe zu schließen.

Hinweise

Die Formatierungs-/Finalisierungsfunktion ist beim Akkuladezustand

 oder  nicht verfügbar.



<When a DVD-RW disc is formatted.>

DVD Camcorder: Before Recording

Selecting the Record Mode (Rec Mode)

- ❖ The Record Mode function works in both **Camera Mode** and **Player Mode**. ➔page 26
 - ❖ This DVD Camcorder can film in the XP (extra play), the SP (standard play) and the LP (long play) modes. The SP mode is set as the factory default.
1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**.
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
 2. Set the **[Power]** switch to **[CAMERA]** or **[CAMERA]**.
 3. Press the **[MENU]** button.
 - The menu list will appear.
 4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Record>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Rec Mode>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 6. Move the **[Joystick]** up or down to select the desired record mode (**XP**, **SP** or **LP**), then press the **[Joystick(OK)]**.
 7. To exit, press the **[MENU]** button.
 - The icon of the selected mode is displayed.

Recording Times based on Disc Type

	DVD-RW+RW-R (1.4G)	DVD+R DL (2.6G)
XP	Approx. 20min	Approx. 35min
*SP	Approx. 30min	Approx. 53min
*LP	Approx. 60min	Approx. 106min

* : Recorded files are encoded with Variable Bit Rate(VBR).

- The recording times shown above are approximate and depend on the recording environment (i.e. lighting conditions).
- VBR is an encoding system that automatically adjusts the bit rate according to the recording image.

DVD-Camcorder: Vor der Aufnahme

Aufnahmemodus auswählen (Aufn.modus)

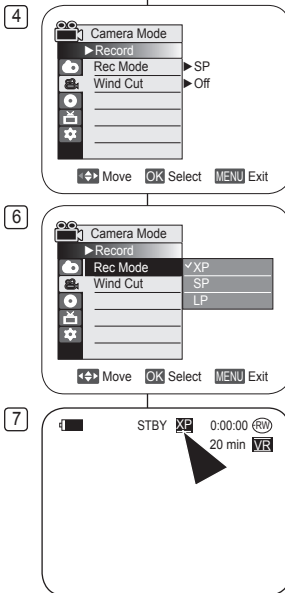
- ❖ Die Funktion Aufnahmemodus ist in den **Cam-Modus** und **Player-Modus** verfügbar. ➔Seite 26
 - ❖ Dieser DVD-Camcorder ermöglicht Aufnahmen in den Modi XP (Extra Play), SP (Standard Play) und LP (Long Play). Standardmäßig ist der Modus SP eingestellt.
1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]**.
(Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
 2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[CAMERA]** oder **[CAMERA]**.
 3. Drücken Sie die Taste **[MENU]**.
 - Das Menü wird angezeigt.
 4. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Record>** (**Aufnehmen**) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 5. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Rec Mode>** (**Aufn.modus**) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 6. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den gewünschten Aufnahmemodus aus (**XP**, **SP** oder **LP**). Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 7. Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die Taste **[MENU]**.
 - Das Symbol für den gewählten Modus wird angezeigt.

Aufnahmezeiten je nach Disktyp

	DVD-RW+RW-R (1.4G)	DVD+R DL (2.6G)
XP	ca. 20min	ca. 35min
*SP	ca. 30min	ca. 53min
*LP	ca. 60min	ca. 106min

* : Die aufgenommenen Dateien werden mit variabler Bitrate (VBR) kodiert.

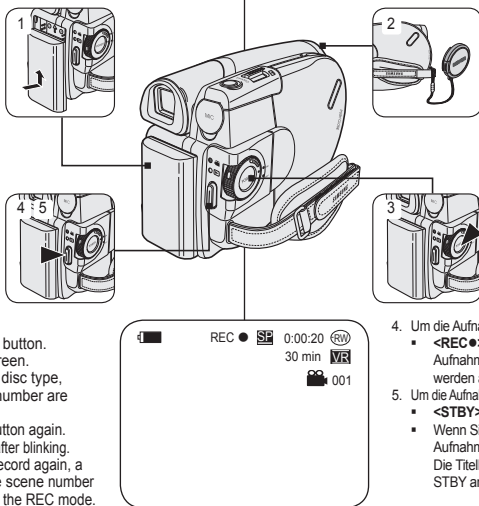
- Die zuvor angegebenen Aufnahmezeiten sind Näherungswerte und sind abhängig von den Umgebungsbedingungen (z. B. Lichtverhältnisse).
- Mit Hilfe der VBR-Kodierung wird die Bitrate automatisch je nach Aufnahmebedingungen angepasst.



DVD Camcorder: Basic Recording

Making your First Recording

- Connect a power source to the DVD Camcorder. ↪ pages 21, 25
 - (A Battery Pack or a AC Power adapter)
 - Insert a disc. ↪ page 40
- Remove the Lens Cover.
- Open the LCD Screen
 - Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**. (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
 - Set the **[Power]** switch to **[CAMERA]**. Make sure that **<STBY>** is displayed.
 - Make sure the image you want to record appears on the LCD Screen or Viewfinder.
 - Make sure the Battery Level indicates that there is enough remaining power for your expected recording time.
- To start recording, press the **[Start/Stop]** button.
 - <REC>** is displayed on the LCD Screen. The record mode, recording time, the disc type, the format mode, and the title scene number are displayed on the LCD Screen.
- To stop recording, press the **[Start/Stop]** button again.
 - <STBY>** is displayed on the LCD screen after blinking.
 - If you press the **[Start/Stop]** button to record again, a new title scene will be created. The title scene number will not appear in the STBY mode but in the REC mode.



Notes

- Playing title scenes ↪ page 63
- Up to 253 title scenes can be created on DVD-R/+RW/+R DL/-RW (Video Mode) discs, and up to 999 on DVD-RW (VR Mode).
- Detach the Battery Pack when you have finished recording to prevent unnecessary battery power consumption.
- If the power cable/batteries are disconnected, or recording is disabled during recording, an error message will appear and the system is switched to the data recovery mode. While data is being recovered, no other function is enabled. After data recovery, the system will be switched to the STBY mode.

DVD-Camcorder: Grundlegende ufnahmefunktionen

Ihre erste Aufnahme

- Schließen Sie den DVD-Camcorder an die Stromversorgung an. ↪ Seite 21, 25
 - (Akku oder Netzteil)
 - Legen Sie eine Disk ein. ↪ Seite 40
- Nehmen Sie den Objektivschutz ab.
- Klappen Sie das Display aus.
 - Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]**. (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
 - Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[CAMERA]**. Vergewissern Sie sich, dass **<STBY>** angezeigt wird.
 - Ihr Aufnahmemotiv muss auf dem Display oder im Sucher angezeigt werden.
 - Überprüfen Sie anhand der Ladestandanzeige, ob der Akku für Ihre Aufnahme ausreichend geladen ist.
- Um die Aufnahme zu beginnen, drücken Sie die **[Start/Stop]**-Taste.
 - <REC>** wird auf dem Display angezeigt. Aufnahmemodus, Aufnahmezeit, Disktyp, Formatierungsmodus und Titelnummer werden auf dem Display angezeigt.
- Um die Aufnahme zu beenden, drücken Sie erneut die **[Start/Stop]**-Taste.
 - <STBY>** blinkt auf und wird auf dem Display angezeigt.
 - Wenn Sie die **[Start/Stop]**-Taste drücken, um eine weitere Aufnahme zu beginnen, wird eine neue Titelliste erstellt. Die Titellistennummer wird nur im Modus REC, nicht im Modus STBY angezeigt.

Hinweise

- Titel (Szenen) wiedergeben ↪ Seite 63
- Es können bis zu 253 Titel auf einer Disk vom Typ DVD-R/+RW/+R DL/-RW (Video-Modus) erstellt werden und bis zu 999 auf einer DVD-RW (VR-Modus).
- Entfernen Sie nach dem Aufnehmen den Akku aus dem Camcorder, um ein unnötiges Entladen des Akkus zu vermeiden.
- Wird während der Aufnahme die Stromzufuhr unterbrochen, der Akku entfernt oder die Aufnahme unterbrochen, erscheint eine Fehlermeldung und das System wechselt in den Datenwiederherstellungsmodus. Während des Datenwiederherstellungsvorgangs sind alle anderen Funktionen deaktiviert. Nach der Datenwiederherstellung schaltet das System in den Modus STBY.

DVD Camcorder: Basic Recording

Recording with Ease for Beginners (EASY.Q Mode)

- ❖ The EASY.Q function works only in **Camera Mode**. ➔ page 26
- ❖ The EASY.Q function allows a beginner to easily make good recordings.

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**.
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
2. Set the **[Power]** switch to **[CAMERA]**.
3. By pressing the **[EASY.Q]** button, all functions on the DVD Camcorder will be set to off and the recording settings will be set to the following basic modes (DIS, AF(Auto Focus, AWB(Auto White Balance), AE(Auto Exposure) ON:
 - The word **<EASY.Q>** and DIS () appear on the display at the same time.
4. Press the **[Start/Stop]** button to start recording.
 - Recording will begin using the basic automatic settings.
5. Press the **[EASY.Q]** button again in the STBY mode to turn the EASY.Q mode off.
 - The EASY.Q function will not turn off while you are recording.
 - The DVD Camcorder will return to the settings that were set prior to activating EASY.Q mode.

Notes

- In EASY.Q mode, certain functions are not available, such as Menu, BLC, Manual focus, Color Nite. If you want to use these functions, you must first turn the EASY.Q mode off.
- The EASY.Q mode settings are released when the Battery Pack is removed from the DVD Camcorder and must be reset when the Battery Pack is replaced.
- **16:9 Wide** is not available in the EASY.Q mode. (VP-DC161(i)/DC163(i) only)
- **Digital Effect** and **Digital Zoom** is not available in the EASY.Q mode.

DVD-Camcorder: Grundlegende Aufnahmefunktionen

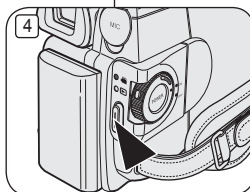
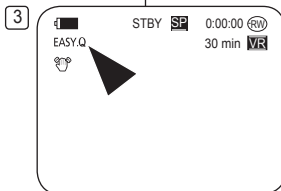
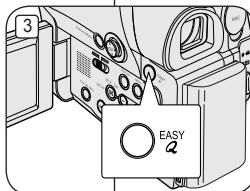
Aufnahmen im EASY.Q-Modus

- ❖ Die Funktion EASY.Q ist nur im **Cam-Modus** verfügbar. ➔ Seite 26
- ❖ Die Funktion EASY.Q bietet einen leichten Einstieg in die Verwendung des Camcorders, so dass auch Anfänger gute Aufnahmen gelingen.

1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]**.
(Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[CAMERA]**.
3. Durch Drücken der Taste **[EASY.Q]** werden alle DVD-Camcorder-Funktionen ausgeschaltet und die nachstehenden Einstellungen (DIS(Digitale Bildstabilisierung, AF(Auto Focus), AWB (Automatischer Weißabgleich) und AE(Automatisches Belichtungsprogramm)) aktiviert.
 - Auf dem LCD-Monitor werden **<EASY.Q>** und DIS () gleichzeitig angezeigt.
4. Um die Aufnahme zu beginnen, drücken Sie die **[Start/Stop]**-Taste.
 - Die Aufnahme beginnt basierend auf den automatischen EASY.Q-Voreinstellungen.
5. Um den Modus EASY.Q zu beenden, drücken Sie im Modus STBY erneut die Taste **[EASY.Q]**.
 - Bei laufender Aufnahme kann die Funktion EASY.Q nicht deaktiviert werden.
 - Es werden die Einstellungen wiederhergestellt, die vor Einschalten des Modus EASY.Q aktiviert waren.

Hinweise

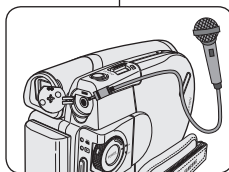
- Im Modus EASY.Q sind einige Funktionen nicht verfügbar, z. B. die Menüanzeige, der Gegenlichtausgleich (BLC), der manuelle Fokus, die digitale Zoom, die Weißabgleichseinstellung, die Belichtungsprogramme, die digitalen Effekte und Color Nite (lange Belichtungszeit). Um diese Funktionen verwenden zu können, muss der Modus EASY.Q ausgeschaltet werden.
- Bei Entfernen des Akkus vom DVD-Camcorder wird der Modus Easy.Q deaktiviert. Nachdem der Akku wieder angebracht wurde, muss der Modus Easy.Q erneut aktiviert werden.
- Der Modus **16:9 Breit** ist im Modus EASY.Q nicht verfügbar. (Nur VP-DC161(i)/DC163(i))
- Die Funktionen **Digitaler Effekt** und **Digitaler Zoom** sind im Modus Easy.Q nicht verfügbar.



DVD Camcorder: Basic Recording

Using External Microphone

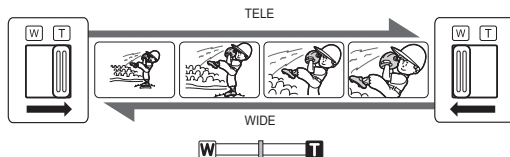
Connect external microphone (not supplied) to the external microphone jack of this DVD Camcorder. Clearer sound can be recorded.



Zooming In and Out

- ❖ The Zoom function works in both **Camera Mode** and **M.Cam Mode**. ➔ page 26
- ❖ Zooming is a recording technique that lets you change the size of the subject in a scene.
- ❖ You can zoom using variable zoom speeds.
- ❖ Use these features for different shots. Please note that over-use of the Zoom feature can lead to unprofessional looking results and a reduction of battery usage time.

1. Move the **[Zoom]** lever slightly for a gradual zoom, move it further for a high-speed zoom.
 - Your zooming is monitored on the OSD.
2. **[T]** (Telephoto) side: Subject appears closer.
3. **[W]** (Wide angle) side: Subject appears farther away.
 - You can record a subject that is about 10mm (about 0.5 inch) away from the lens surface in the Wide position.



DVD-Camcorder: Grundlegende Aufnahmefunktionen

Externes Mikrofon verwenden

Schließen Sie das externe Mikrofon (nicht im Lieferumfang enthalten) an den Mikrofoneingang des DVD-Camcorders an. So erhalten Sie eine bessere Tonqualität.

Zoomfunktion verwenden

- ❖ Die Zoomfunktion ist in den **Cam-Modus** und **M.Cam-Modus** verfügbar. ➔ Seite 26
- ❖ Mit der Zoomfunktion können Sie die Größe Ihres Motivs beim Aufnehmen verändern.
- ❖ Sie können zwischen verschiedenen Zoomgeschwindigkeiten wählen.
- ❖ Diese können Sie je nach Aufnahmesituation individuell nutzen. Verwenden Sie die Zoomfunktion nicht zu oft, da die Aufnahmen sonst leicht unprofessionell wirken. Außerdem belastet häufiges Zoomen den Akku stark und verringert die maximale Aufnahmezeit.

1. Schieben Sie den Regler **[Zoom]** in die gewünschte Richtung. Verschieben Sie den Regler nur leicht, wenn Sie langsam zoomen möchten. Wenn Sie den Regler bis zum Anschlag schieben, ist die Zoomgeschwindigkeit höher.
 - Der Zoomvorgang wird auf dem Display angezeigt.
2. **[T]** (Nahaufnahme): Das Motiv erscheint näher.
3. **[W]** (Weitwinkelmodus): Das Motiv erscheint weiter entfernt.
 - Im Weitwinkelmodus können Sie Motive bis zu einem Abstand von ca. 10 mm zum Objektiv aufnehmen.

DVD Camcorder: Basic Recording

Using the Fade In and Out (FADE)

- ❖ The Fade function works only in **Camera Mode**. ➔ page 26
- ❖ You can give your recording a professional look by using special effects such as fade in at the beginning of a sequence or fade out at the end of a sequence.

To Start Recording

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**. (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
2. Set the **[Power]** switch to **[CAMERA]**.
3. Before recording, hold down the **[FADE]** button.
 - The picture and sound gradually disappear (fade out).
4. Press the **[Start/Stop]** button and at the same time release the **[FADE]** button.
 - Recording starts and the picture and sound gradually appear (fade in).

To Stop Recording

5. When you wish to stop recording, hold down the **[FADE]** button.
 - The picture and sound gradually disappear (fade out).
6. When the picture has disappeared, press the **[Start/Stop]** button to stop recording.

- a. Fade Out (Approx. 4 seconds)
- b. Fade In (Approx. 4 seconds)

Hold down the [FADE] button



Gradual appearance

a. Fade Out

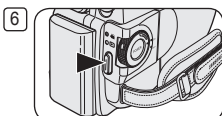
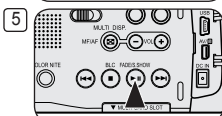
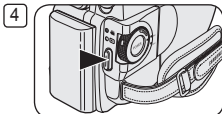
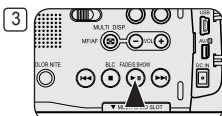


b. Fade In

Gradual disappearance



Release the [FADE] button



DVD-Camcorder: Grundlegende Aufnahmefunktionen

Ein- und Ausblenden (Ein-Ausblenden)

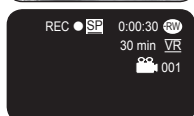
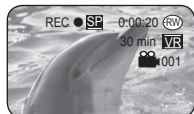
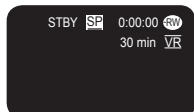
- ❖ Die Funktion FADE (Ein-Ausblenden) ist nur im **Cam-Modus** verfügbar. ➔ Seite 26
- ❖ Die Funktion ermöglicht Ihnen professionelle Szenenwechsel, indem Sie beispielsweise Bild und Ton am Anfang einer Szene langsam einblenden und am Ende langsam ausblenden.

Aufnahme starten

1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]**. (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[CAMERA]**.
3. Halten Sie vor Aufnahmestart die Taste **[FADE]** gedrückt.
 - Bild und Ton werden langsam ausgeblendet ("Fade out").
4. Drücken Sie jetzt die **[Start/Stop]**-Taste. Lassen Sie gleichzeitig die Taste **[FADE]** los.
 - Die Aufnahme wird gestartet. Bild und Ton werden langsam eingeblendet ("Fade in").

Aufnahme beenden

5. Halten Sie zum Abschluss der Aufnahme die Taste **[FADE]** gedrückt.
 - Bild und Ton werden langsam ausgeblendet.
6. Wenn kein Bild mehr angezeigt wird, drücken Sie die **[Start/Stop]**-Taste, um die Aufnahme zu beenden.
 - a. Fade Out (Ausblenden) (ca. 4 Sekunden)
 - b. Fade In (Einblenden) (ca. 4 Sekunden)



DVD Camcorder: Basic Recording

Using Back Light Compensation Mode (BLC)

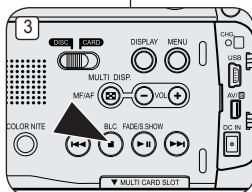
- ❖ BLC works in both **Camera Mode** and **M.Cam Mode**. ➔ page 26
- ❖ Back lighting exists when the subject is darker than the background:
 - The subject is in front of a window.
 - The person to be recorded is wearing white or shiny clothes and is placed against a bright background; the person's face is too dark to distinguish his/her features.
 - The subject is outdoors and the background is overcast.
 - The light sources are too bright.
 - The subject is against a snowy background.



1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]** or **[CARD]**.
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
2. Set the **[Power]** switch to **[CAMERA]**.
3. Press the **[BLC]** button.
 - BLC icon (☼) is displayed.
4. To exit BLC mode, press the **[BLC]** button again.
 - Each press of the **[BLC]** button toggles:
Normal → BLC → Normal.

Note

The BLC function will not operate in EASY.Q mode.



DVD-Camcorder: Grundlegende Aufnahmefunktionen

Gegenlichtausgleich verwenden (BLC)

- ❖ Die Funktion BLC ist in den **Cam-Modus** und **M.Cam-Modus** verfügbar. ➔ Seite 26
- ❖ Schalten Sie den Gegenlichtausgleich ein, wenn das Motiv dunkler ist als der Hintergrund:
 - Das Motiv befindet sich vor einem Fenster.
- Die Person, die aufgenommen werden soll, trägt weiße oder glänzende Kleidung und befindet sich vor einem hellen Hintergrund; das Gesicht der Person ist zu dunkel, die Gesichtszüge sind nicht erkennbar.
 - Sie filmen im Freien, und der Himmel im Hintergrund ist bedeckt.
 - Das Licht ist zu grell.
 - Das Motiv befindet sich vor einem schneebedeckten Hintergrund.

1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]** oder **[CARD]**. (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[CAMERA]**.
3. Drücken Sie die Taste **[BLC]**.
 - Das Symbol für den Gegenlichtausgleich (☼) wird angezeigt.
4. Um den Modus BLC zu verlassen, drücken Sie erneut die Taste **[BLC]**.
 - Jedes Drücken der Taste **[BLC]** bewirkt einen Wechsel zwischen den Modi: Normal → BLC (Gegenlichtausgleich) → Normal.

Hinweis

Der Gegenlichtausgleich ist im EASY.Q-Modus nicht verfügbar.

DVD Camcorder: Basic Recording

Using the Color Nite

- ❖ Color Nite function works only in **Camera Mode**.
→ page 26
 - ❖ You can make the subject recorded appear to be in slow motion by controlling the shutter speed, or a brighter image in dark places without a compromise in colours.
 - ❖ Please disable 16:9 Wide mode to use the Color Nite function. → page 59
1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**.
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
 2. Set the **[Power]** switch to **[CAMERA]**.
 3. Press the **[COLOR NITE]** (VP-DC161(i)/DC161W(i)/DC161WB(i)/DC163(i) only) or **[C.NITE/LED LIGHT]** (VP-DC165W(i)/DC165WB(i) only) button.
 4. Each time you press the **[COLOR NITE]** (VP-DC161(i)/DC161W(i)/DC161WB(i)/DC163(i) only) or **[C.NITE/LED LIGHT]** (VP-DC165W(i)/DC165WB(i) only) button, shutter speed is changed to;
 - ▶ **<Color N. 1/25>**, **<Color N. 1/13>** and off.
(VP-DC161(i)/DC161W(i)/DC161WB(i)/DC163(i) only)
 - ▶ **<Color N. 1/25>**, **<Color N. 1/13>**, **<Color N. 1/13(1/24)>** and off.
(VP-DC165W(i)/DC165WB(i) only)

Notes

- When using Color Nite, the image takes on a slow motion like effect.
- When using Color Nite, the focus adjusts slowly and white dots may appear on the screen, this is not a defect.
- **Program AE, Digital Zoom, Shutter, Exposure, Mosaic, Mirror, Emboss2, Pastel2** or **16:9 Wide** is not available in the Color Nite mode.
- If DIS or EASY.Q is set, Color Nite mode will be released.

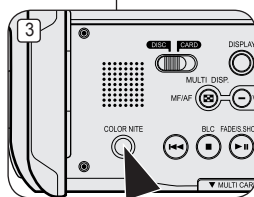
DVD-Camcorder: Grundlegende Aufnahmefunktionen

Aufnahmen mit langer Belichtungszeit (Color Nite)

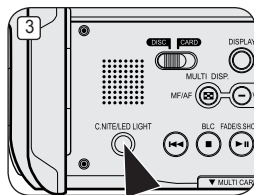
- ❖ Die Funktion Color Nite ist nur im **Cam-Modus** verfügbar. → Seite 26
 - ❖ Sie können über die Regelung der Belichtungszeit eine Zeitlupenaufnahme oder an dunklen Orten eine hellere Aufnahme ohne Farbverluste machen.
 - ❖ Aktivieren Sie den Modus 16:9 Breit, um die Funktion Color Nite zu verwenden. → Seite 59
1. Stellen Sie den **Moduswahlswitch** auf **[DISC]**.
(Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
 2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[CAMERA]**.
 3. Drücken Sie die Taste **[COLOR NITE]**
(Nur VP-DC161(i)/DC161W(i)/DC161WB(i)/DC163(i) oder **[C.NITE/LED LIGHT]**
(Nur VP-DC165W(i)/DC165WB(i))).
 4. Bei jedem Drücken der Taste **[COLOR NITE]**
(Nur VP-DC161(i)/DC161W(i)/DC161WB(i)/DC163(i) oder **[C.NITE/LED LIGHT]**
(Nur VP-DC165W(i)/DC165WB(i))) ändert sich die Einstellung für die Belichtungszeit wie folgt:
 - ▶ **<Color N. 1/25>**, **<Color N. 1/13>** und aus.
(Nur VP-DC161(i)/DC161W(i)/DC161WB(i)/DC163(i))
 - ▶ **<Color N. 1/25>**, **<Color N. 1/13>**, **<Color N. 1/13(1/24)>** und aus.
(Nur VP-DC165W(i)/DC165WB(i))

Hinweise

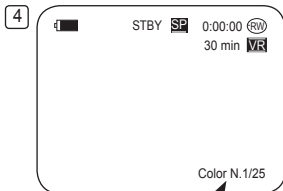
- Wenn Sie die Funktion Color Nite verwenden, wirkt das Bild ähnlich wie in Zeitlupe.
- Wenn Sie die Funktion Color Nite verwenden, wird der Fokus nur langsam eingestellt. Manchmal werden weiße Punkte auf dem Display angezeigt. Dabei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion.
- Die Funktionen **Belicht.prog.**, **Digitaler Zoom**, **Belichtung**, **Blende**, **Mosaik**, **Spiegel**, **Relief2**, **Pastel2** oder **16:9 Breit** sind im Color-Nite-Modus nicht verfügbar.
- Bei Aktivierung der digitalen DIS oder des EASY.Q-Modus wird die Funktion Color Nite automatisch deaktiviert.



(VP-DC161(i)/DC161W(i)/DC161WB(i)/DC163(i) only)



(VP-DC165W(i)/DC165WB(i) only)



Color N. 1/25

DVD Camcorder: Basic Recording

Using the LED LIGHT (VP-DC165W(i)/DC165WB(i) only)

- ❖ The LED LIGHT function works only in **Camera Mode**. ➔ page 26
- ❖ The LED LIGHT enables you to record a subject in dark places.
- ❖ The LED LIGHT can be used with Color Nite function only.

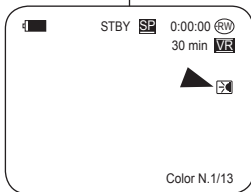
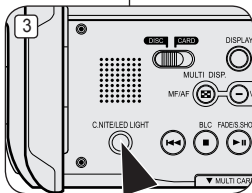
1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**.
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
2. Set the **[Power]** switch to **[CAMERA]**.
3. Press the **[C.NITE/LED LIGHT]** button until **<Color N. 1/13>** appears.

Danger

- The LED LIGHT can become extremely hot.
- Do not touch it while in operation or soon after turning it off, otherwise serious injury may result.
- Do not place the DVD Camcorder into the carrying case immediately after using the LED LIGHT, since it remains extremely hot for some time.
- Do not use near flammable or explosive materials.

Note

The range of the LED LIGHT is limited. (up to 6.6ft (2m))



DVD-Camcorder: Grundlegende Aufnahmefunktionen

LED-Leuchte verwenden (Nur VP-DC165W(i)/DC165WB(i))

- ❖ Die LED-Leuchte ist nur im **Cam-Modus** verfügbar. ➔ Seite 26
- ❖ Mit Hilfe der LED-Lampe können Sie Objekte in dunklen Umgebungen aufnehmen.
- ❖ Die LED-Leuchte kann nur in Verbindung mit der Funktion Color Nite (lange Belichtungszeit) verwendet werden.

1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]**.
(Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[CAMERA]**.
3. Drücken Sie so oft die Taste **[C.NITE/LED LIGHT]**, bis **<Color N. 1/13>** angezeigt wird.

Vorsicht

- Die LED-Leuchte kann sehr heiß werden.
- Berühren Sie die LED-Leuchte niemals während des Betriebs oder kurz nach dem Ausschalten, da dies zu schweren Verbrennungen führen kann.
- Verstauen Sie den DVD-Camcorder nicht in der Tasche, wenn kurz zuvor die LED-Lampe eingeschaltet war, da die Lampe noch einige Zeit sehr heiß sein kann.
- Verwenden Sie die LED-Leuchte nicht in der Nähe leicht entflammbarer oder explosiver Materialien.

Hinweis

Die Reichweite der LED-Leuchte beträgt ca. zwei Meter.

DVD Camcorder: Advanced Recording

Cutting Off Wind Noise (Wind Cut)

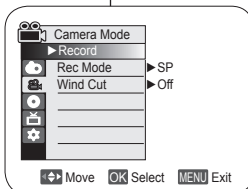
- ❖ The **Wind Cut** function works only in **Camera Mode**. ➔ page 26
- ❖ Use the Wind Cut when recording in windy places such as the beach or near buildings.
- ❖ The Wind Cut function minimizes wind noise or other noise while recording.
 - When the Wind Cut is on, some low pitched tones are eliminated along with the sound of the wind.

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**.
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
2. Set the **[Power]** switch to **[CAMERA]**.
3. Press the **[MENU]** button.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Record>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Wind Cut>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
6. To activate the Wind Cut function, move the **[Joystick]** up or down to select **<On>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
7. To exit, press the **[MENU]** button.
 - Wind Cut icon ([P]) is displayed.

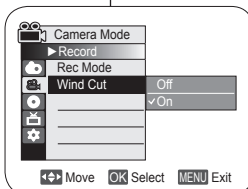
Note

Make sure **Wind Cut** is set to **Off** when you want the microphone to be as sensitive as possible.

4



6



7



DVD-Camcorder: Weiterführende Aufnahmefunktionen

Rauschunterdrückung verwenden (Rauschunt.)

- ❖ Die Funktion **Rauschunt.** ist nur im **Cam-Modus** verfügbar. ➔ Seite 26
 - ❖ Verwenden Sie die Rauschunterdrückung, wenn Sie Aufnahmen an windigen Orten machen möchten, beispielsweise am Strand oder in der Nähe von Gebäuden.
 - ❖ Mit der Rauschunterdrückung können Windgeräusche oder sonstige Störgeräusche während der Aufnahme reduziert werden.
 - Wenn die Rauschunterdrückung aktiviert ist, werden neben Windgeräuschen auch einige tiefe Töne unterdrückt.
1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]**.
(Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
 2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[CAMERA]**.
 3. Drücken Sie die Taste **[MENU]**.
 4. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Record>** (**Aufnehmen**) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 5. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Wind Cut>** (**Rauschunt.**) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 6. Um die Funktion Rauschunterdrückung zu aktivieren, wählen Sie mit dem **[Joystick]** die Option **<On>** (**Ein**). Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 7. Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die Taste **[MENU]**.
 - Das Symbol für Rauschunterdrückung ([P]) wird angezeigt.

Hinweis

Die Funktion **Rauschunt.** muss ausgeschaltet sein **Aus**, wenn das Mikrofon besonders empfindlich sein soll.

DVD Camcorder: Advanced Recording

Setting the Shutter Speed & Exposure (Shutter/Exposure)

- The Shutter Speed function works only in **Camera Mode**. ➔ page 26
- The Exposure function works in both **Camera Mode** and **M.Cam Mode**. ➔ page 26
- The Shutter Speed and Exposure functions can be set in the QUICK MENU.

- Set the [Mode] switch to [DISC] or [CARD].
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
- Set the [Power] switch to [CAMERA].
- Press the [QUICK MENU] button.
 - QUICK MENU list will appear.
- Move the [Joystick] up or down to select <Shutter> or <Exposure>, then press the [Joystick(OK)].
- Move the [Joystick] up or down to select <Manual>, then press the [Joystick(OK)].
- Move the [Joystick] left or right to select the desired shutter speed or exposure value, then press the [Joystick(OK)].
 - Shutter speed can be set to <1/50>, <1/120>, <1/250>, <1/500>, <1/1000>, <1/2000>, <1/4000> or <1/10000>.
 - Exposure value can be set between <00> and <29>.
- To exit, press the [QUICK MENU] button.
 - Selected settings are displayed.

Recommended Shutter Speeds When Recording

- Outdoor sports such as golf or tennis: 1/2000 or 1/4000
- Moving cars or trains or other rapidly moving vehicles such as roller coasters: 1/1000, 1/500 or 1/250
- Indoor sports such as basketball: 1/120

Adjusting the Exposure When Recording

- If you set Exposure to Manual, the default setting appears as the value adjusted automatically for changes according to the environmental light conditions. You can also adjust the brightness using the Joystick.

Notes

- If you manually change the Shutter Speed and the Exposure value when **Program AE** option is selected, manual changes are applied first.
 - The image may not seem as smooth when a high Shutter Speed is set.
- The DVD Camcorder returns to the auto shutter and auto exposure settings when you change to the EASY.Q mode.
- When recording with a Shutter Speed of 1/1000 or higher, make sure the sun is not shining into the lens.

DVD-Camcorder: Weiterführende Aufnahmefunktionen

Belichtungszeit und Blende einstellen (Belichtung/Blende)

- Die Funktion Belichtung ist nur im **Cam-Modus** verfügbar. ➔ Seite 26
- Die Funktion Blende ist in den **Cam-Modus** und **M.Cam-Modus** verfügbar. ➔ Seite 26
- Belichtungszeit und Blende können im Quick-Menü eingestellt werden.

- Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf [DISC] oder [CARD].
(Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
- Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf [CAMERA].
- Drücken Sie die Taste [QUICK MENU].
 - Das Quick-Menü wird angezeigt.
- Wählen Sie mit dem [Joystick] den Menüpunkt <Shutter> (Belichtung) oder <Exposure> (Blende) aus. Drücken Sie anschließend den [Joystick(OK)].
- Wählen Sie mit dem [Joystick] den Menüpunkt <Manual> (Manuell) aus. Drücken Sie anschließend den [Joystick(OK)].
- Bewegen Sie den [Joystick] nach rechts oder links, um die gewünschten Werte für Belichtungszeit und Blende auszuwählen. Drücken Sie anschließend den [Joystick(OK)].
 - Für die Belichtungszeit stehen folgende Werte zur Verfügung: <1/50>, <1/120>, <1/250>, <1/500>, <1/1000>, <1/2000>, <1/4000> und <1/10000>.
 - Für die Blende kann ein Wert zwischen <00> und <29> gewählt werden.
- Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die Taste [QUICK MENU].
 - Die gewählten Einstellungen werden angezeigt.

Für Aufnahmen empfohlene Belichtungszeiten

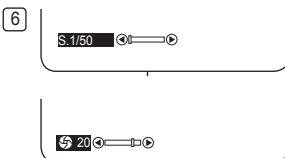
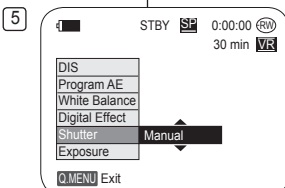
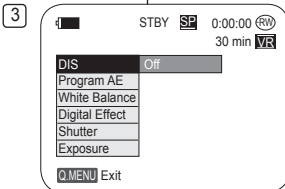
- Belichtungszeit für Sportarten im Freien wie Golf oder Tennis: 1/2000 oder 1/4000
- Belichtungszeit für fahrende Autos, Züge oder andere sich schnell bewegende Objekte (z. B. Achterbahnen): 1/1000, 1/500 oder 1/250
- Belichtungszeit für Hallensportarten wie Basketball: 1/120

Die Belichtung während der Aufnahme anpassen

- Wenn Sie die Belichtung auf Manuell festgelegt haben, werden so lange die voreingestellten Werte angezeigt, bis sich die Werte automatisch an die umgebungsspezifischen Lichtverhältnisse angepasst haben. Sie können die Helligkeit auch mit dem Joystick einstellen.

Hinweise

- Wenn Sie die Werte für Belichtungszeit und Blende manuell einstellen, während ein **Belicht.prog.** aktiviert ist, dann gelten die manuell vorgenommenen Einstellungen.
- Wenn Sie eine kurze Belichtungszeit eingestellt haben, wirkt das Bild möglicherweise weniger fein.
- Wenn Sie in den EASY.Q-Modus wechseln, werden wieder die automatischen Einstellungen für Blende und Belichtung verwendet.
- Wenn eine Belichtungszeit von 1/1000 oder kürzer eingestellt wurde, darf kein direktes Sonnenlicht in das Objektiv der Kamera fallen.



DVD Camcorder: Advanced Recording

Auto Focus / Manual Focus

- ❖ The Auto Focus/Manual Focus function works in both **Camera Mode** and **M.Cam Mode**. ➔ page 26
- ❖ In most situations, it is better to use the automatic focus feature, as it enables you to concentrate on the creative side of your recording.
- ❖ Manual focusing may be necessary under certain conditions that make automatic focusing difficult or unreliable.

Auto Focus

- ❖ If you are inexperienced in the use of DVD Camcorders, we recommend that you use Auto Focus.

Manual Focus

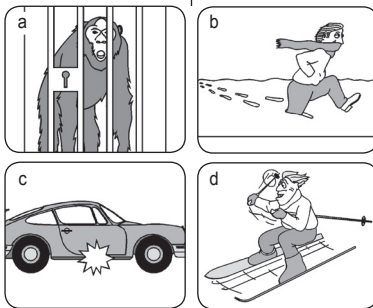
- ❖ In the following situations, you may obtain better results by adjusting the focus manually.
 - A picture containing several objects, some close to the DVD Camcorder, others further away.
 - A person enveloped in fog or surrounded by snow.
 - Very shiny or glossy surfaces like a car.
 - People or objects moving constantly or quickly like an athlete or a crowd.
- 1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]** or **[CARD]**. (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
- 2. Set the **[Power]** switch to **[CAMERA]**.
- 3. Press the **[MF/AF]** button.
 - The manual focus icon (MF) will blink.
- 4. Focus with the **[VOL-]** and **[VOL+]** buttons.
 - Pressing the **[VOL-]** button will focus on the foreground image while pressing the **[VOL+]** button will focus on the background image.
- 5. To exit, press the **[MF/AF]** button.

Note

Manual Focus is not available in the EASY.Q mode.

DVD-Camcorder: Weiterführende Aufnahmefunktionen

Fokus automatisch oder manuell einstellen



- ❖ Die Funktion Autofokus/Manueller Fokus steht in den **Cam-Modus** und **M.Cam-Modus** zur Verfügung. ➔ Seite 26
- ❖ Verwenden Sie vorzugsweise den Autofokus, da Sie sich dann besser auf die kreative Seite Ihrer Aufnahmen konzentrieren können.
- ❖ Für manche Aufnahmesituationen ist der Autofokus jedoch ungeeignet. Verwenden Sie in diesen Fällen den manuellen Fokus.

Autofokus

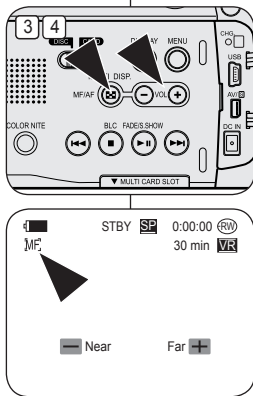
- ❖ Wenn Sie noch wenig Übung im Umgang mit dem DVD-Camcorder haben, wird die Verwendung des Autofokus empfohlen.

Manueller Fokus

- ❖ In folgenden Fällen erzielen Sie unter Umständen bessere Ergebnisse, wenn Sie den Fokus manuell einstellen:
 - Wenn sich mehrere Objekte in unterschiedlicher Entfernung vom DVD-Camcorder im Bild befinden.
 - Wenn sich das Motiv im Nebel oder Schnee befindet.
 - Wenn die Oberflächen sehr hell oder glänzend sind, z. B. bei Autos.
 - Wenn sich die Personen oder Objekte in ständiger oder sehr schneller Bewegung befinden, z. B. Sportler oder eine Menschenmenge.
- 1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]** oder **[CARD]**. (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
- 2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[CAMERA]**.
- 3. Drücken Sie die Taste **[MF/AF]**.
 - Das Symbol für den manuellen Fokus (MF) blinkt.
- 4. Fokussieren Sie mit den Tasten **[VOL-]** und **[VOL+]**. Durch Drücken der **[VOL-]**-Taste werden die Objekte im Vordergrund, durch Drücken der **[VOL+]**-Taste die Objekte im Hintergrund fokussiert.
- 5. Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die Taste **[MF/AF]**.

Hinweis

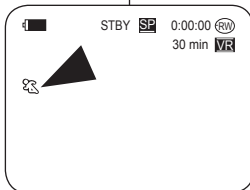
Im EASY.Q-Modus steht die manuelle Fokuseinstellung nicht zur Verfügung.



DVD Camcorder: Advanced Recording

Programmed Automatic Exposure Modes (Program AE)

- ❖ The **Program AE** function works only in **Camera Mode**. ↪ page 26
 - ❖ The **Program AE** mode allows you to adjust shutter speeds and apertures to suit different recording conditions.
 - ❖ They give you creative control over the depth of field.
- **<Auto ([A])> mode**
 - Auto balance between the subject and the background.
 - To be used in normal conditions.
 - The shutter speed automatically varies from 1/50 to 1/250 per second, depending on the scene.
 - **<Sports ([S])> mode**
For recording people or objects moving quickly.
 - **<Portrait ([P])> mode**
 - For focusing on the background of the subject, when the background is out of focus.
 - The Portrait mode is most effective when used outdoors.
 - The shutter speed automatically varies from 1/50 to 1/1000 per second.
 - **<Spotlight ([L])> mode**
For recording correctly when there is only light on the subject and not the rest of the picture.
 - **<Sand/Snow ([S])> mode**
For recording when people or objects are darker than the background because of reflected light from sand or snow.
 - **<High Speed ([H])> (High Shutter Speed) mode**
For recording fast-moving subjects such as players in golf or tennis games.



DVD-Camcorder: Weiterführende Aufnahmefunktionen

Belichtungsprogramme verwenden (Belicht.prog.)

- ❖ Die Funktion **Belicht.prog.** ist nur im **Cam-Modus** verfügbar.
↪ Seite 26
 - ❖ Die verschiedenen **Belicht.prog.** bieten eine automatische Anpassung von Belichtungszeit und Blendenöffnung an die jeweiligen Aufnahmebedingungen.
 - ❖ Dabei geht es vor allem um die Regelung der Tiefenschärfe.
- **Modus <Auto ([A])>**
 - Für automatischen Abgleich von Motiv und Hintergrund.
 - Für normale Aufnahmebedingungen.
 - Die Belichtungszeit wird je nach Motiv automatisch auf einen Wert zwischen 1/50 und 1/250 eingestellt.
 - **Modus <Sport ([S])>**
Für Aufnahmen von Personen oder Objekten in schneller Bewegung.
 - **Modus <Porträt ([P])>**
 - Das Motiv im Vordergrund wird scharf abgebildet, der Hintergrund ist unscharf.
 - Die besten Ergebnisse in diesem Modus erzielen Sie bei Außenaufnahmen.
 - Die Belichtungszeit wird automatisch auf einen Wert zwischen 1/50 und 1/1000 eingestellt.
 - **Modus <Spotlight ([L])>**
Für Aufnahmen, bei denen nur das Objekt beleuchtet ist und der Rest des Bildes im Dunkeln liegt.
 - **Modus <Sand/Eis ([S])>**
Für Aufnahmen, bei denen Personen oder Objekte aufgrund von Lichtreflexionen durch Sand oder Schnee dunkler sind als der Hintergrund.
 - **Modus <Schnell ([H])>**
Für Aufnahmen von Personen oder Objekten in sehr schneller Bewegung (z. B. Golf oder Tennis).

DVD Camcorder: Advanced Recording

Setting the Program AE

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**.
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
2. Set the **[Power]** switch to **[CAMERA (Camera)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
 - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Camera>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Program AE>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - The available options are listed.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select desired program AE option, then press the **[Joystick(OK)]**.
7. To exit, press the **[MENU]** button.
 - The icon of the selected mode is displayed.
 - When the **<Auto>** mode is selected, no icon is displayed.

Notes

- You can directly access the **Program AE** function by using the **[QUICK MENU]** button.
→ page 27
- The **Program AE** function will not operate in **EASY.Q** mode

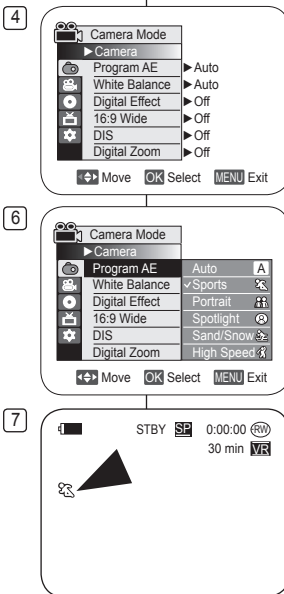
DVD-Camcorder: Weiterführende Aufnahmefunktionen

Belichtungsprogramm einstellen

1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]**.
(Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[CAMERA (Camera)]**.
3. Drücken Sie die Taste **[MENU]**.
 - Das Menü wird angezeigt.
4. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Camera> (Aufnahme)** aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
5. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Program AE> (Belicht.prog.)** aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Eine Liste der verfügbaren Optionen wird angezeigt.
6. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** das gewünschte Belichtungsprogramm aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
7. Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die Taste **[MENU]**.
 - Das Symbol für den gewählten Modus wird angezeigt.
 - Wenn der Modus **<Auto>** gewählt ist, wird kein Symbol angezeigt.

Hinweise

- Über die Taste **[QUICK MENU]** können Sie direkt auf die Auswahl der **Belichtungsprogramme** zugreifen.
→ Seite 27
- Im **EASY.Q**-Modus können Sie kein **Belichtungsprogramme** auswählen.

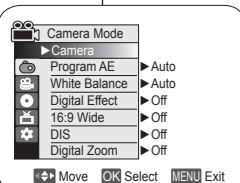


DVD Camcorder: Advanced Recording

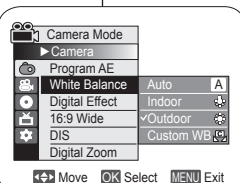
Setting the White Balance (White Balance)

- ❖ The **White Balance** function works in both **Camera Mode** and **M.Cam Mode**. ➔ page 26
 - ❖ The **White Balance** is a recording function that preserves the unique image colour of the subject in any recording condition.
 - ❖ You may select the appropriate White Balance mode to obtain good quality image colour.
 - **Auto** (☒): This mode is generally used to control the White Balance automatically.
 - **Indoor** (☒): This controls the White Balance according to indoor ambience.
 - Under halogen or studio/video lighting
 - Subject is of one dominant colour
 - Close up
 - **Outdoor** (☒): This controls the White Balance according to the outdoor ambience.
 - In daylight, especially for close up and where the subject is of one dominant colour.
 - **Custom WB** (☒): This controls the White Balance according to the recording environment.
1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]** or **[CARD]**. (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
 2. Set the **[Power]** switch to **[Camera]**.
 3. Press the **[MENU]** button.
 - The menu list will appear.
 4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Camera>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<White Balance>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 6. Move the **[Joystick]** up or down to select desired mode (**Auto**, **Indoor**, **Outdoor** or **Custom WB**), then press the **[Joystick(OK)]**.
 - Refer to page 56 for details on setting Custom WB.
 7. To exit, press the **[MENU]** button.
 - The icon of the selected mode is displayed.
 - When the **<Auto>** mode is selected, no icon is displayed.

4



6



7



DVD-Camcorder: Weiterführende Aufnahmefunktionen


Weißabgleich einstellen (Weißabgleich)

- ❖ Die Funktion **Weißabgleich** ist in den **Cam-Modus** und **M.Cam-Modus** verfügbar. ➔ Seite 26
 - ❖ Der **Weißabgleich** ermöglicht eine natürliche Farbwiedergabe in allen Aufnahmesituationen.
 - ❖ Wählen Sie den geeigneten Weißabgleich-Modus für optimale Farbqualität.
 - **Auto** (☒): In diesem Modus wird der Weißabgleich automatisch eingestellt.
 - **Innenaufn.** (☒): Dies ist die optimale Einstellung für Innenaufnahmen. Verwenden Sie diese Einstellung vor allem in folgenden Situationen:
 - Bei Kunstlicht wie Halogen- oder Studiobeleuchtung
 - Wenn ein Motiv von einer Farbe beherrscht wird
 - Bei Aufnahmen von Motiven aus nächster Nähe
 - **Außenaufn.** (☒): Dies ist die optimale Einstellung für Außenaufnahmen. Verwenden Sie diese Einstellung vor allem in folgenden Situationen:
 - Bei Tageslicht, insbesondere für Aufnahmen von Motiven aus nächster Nähe und Motiven, die von einer Farbe beherrscht werden.
 - **Ben.-WA** (☒): Der Weißabgleich wird an die jeweilige Aufnahmeumgebung angepasst.
1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]** oder **[CARD]**. (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
 2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[Camera]**.
 3. Drücken Sie die Taste **[MENU]**.
 - Das Menü wird angezeigt.
 4. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Camera>** (**Aufnahme**) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 5. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<White Balance>** (**Weißabgleich**) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 6. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den gewünschten Modus (**Auto**, **Indoor** (**Innenaufn.**), **Outdoor** (**Außenaufn.**) oder **Custom WB** (**Ben.-WA**)) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Informationen zur benutzerdefinierten Einstellung für den Weißabgleich finden Sie auf Seite 56.
 7. Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die Taste **[MENU]**.
 - Das Symbol für den gewählten Modus wird angezeigt.
 - Wenn der Modus **<Auto>** gewählt ist, wird kein Symbol angezeigt.

DVD Camcorder: Advanced Recording

Setting the Custom White Balance

❖ You can adjust the white balance as you wish based on the recording environment.

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]** or **[CARD]**. (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
2. Set the **[Power]** switch to **[CAMERA]**.
3. Press the **[MENU]** button.
 - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Camera>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<White Balance>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Custom WB>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - The **<Set White Balance>** will blink.
7. Place the subject under the desired lighting, then press the **[Joystick(OK)]** button.
 - The **<Set White Balance>** will disappear and the white balance setting will commence.
8. To exit, press the **[MENU]** button.
 - Custom WB icon () is displayed.


Notes

- You can directly access the **White Balance** function by using the **[QUICK MENU]** button. → page 27
- The **White Balance** function will not operate in EASY.Q mode.
- Turn the **Digital Zoom** off (if necessary) to set a more accurate white balance.
- Reset the white balance if lighting conditions change.
- During normal outdoor recording, setting to Auto may provide better results.

DVD-Camcorder: Weiterführende Aufnahmefunktionen

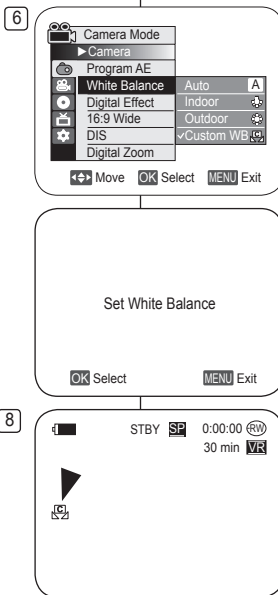
Benutzerdefinierte Einstellung für den Weißabgleich

❖ Hier können Sie den Weißabgleich je nach Aufnahmeumgebung nach Ihren Wünschen einstellen.

1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]** oder **[CARD]**. (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[CAMERA]**
3. Drücken Sie die Taste **[MENU]**.
 - Das Menü wird angezeigt.
4. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Camera>** (**Aufnahme**) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
5. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<White Balance>** (**Weißabgleich**) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
6. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Custom WB>** (**Ben.-WA**) und drücken Sie dann den **[Joystick(OK)]**.
 - Die Anzeige **<Set White Balance>** (**Weißabgl. einst.**) blinkt auf.
7. Platzieren Sie das weiße Objekt in den gewünschten Lichtverhältnissen und drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Die Anzeige **<Set White Balance>** (**Weißabgl. einst.**) erlischt und die vorgenommenen Einstellungen werden übernommen.
8. Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die Taste **[MENU]**.
 - Das Symbol für benutzerdefinierten Weißabgleich () wird angezeigt.

Hinweise

- Über die Taste **[QUICK MENU]** können Sie direkt auf die Funktion **Weißabgleich** zugreifen. → Seite 27
- Im EASY.Q-Modus können Sie den **Weißabgleich**-Modus nicht wählen.
- Deaktivieren Sie ggf. die Funktion **Digitaler Zoom**, um einen genaueren Weißabgleich zu erzielen.
- Stellen Sie den Weißabgleich neu ein, wenn sich die Lichtverhältnisse ändern.
- Bei normalen Außenaufnahmen erzielen Sie mit der Einstellung Auto in der Regel die besten Ergebnisse.



DVD Camcorder: Advanced Recording

Applying Digital Effects (Digital Effect)

- ❖ The **Digital Effect** function works only in **Camera Mode**. ↪ page 26
- ❖ The Digital Effects enable you to give a creative look to your recording.
- ❖ Select the appropriate Digital Effect for the type of picture that you wish to record and the effect you wish to create.
- ❖ There are 10 Digital Effect modes.

1. <Art> mode

This mode gives the images a coarse effect.

2. <Mosaic> mode

This mode gives the images a mosaic effect.

3. <Sepia> mode

This mode gives the images a reddish-brown pigment.

4. <Negative> mode

This mode reverses the colours, creating a negative image.

5. <Mirror> mode

This mode cuts the picture in half, using a mirror effect.

6. <BLK & WHT> mode

This mode changes the images to black and white.

7. <Emboss1> mode

This mode creates a 3D effect (embossing).

8. <Emboss2> mode

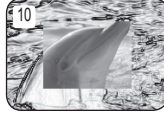
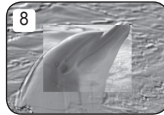
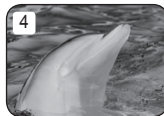
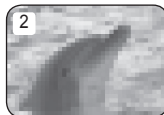
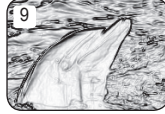
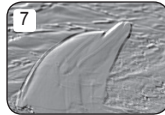
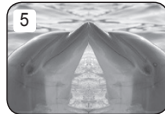
This mode creates a 3D effect (embossing) on the surrounding area of an image.

9. <Pastel1> mode

This mode applies a pale pastel drawing effect to an image.

10. <Pastel2> mode

This mode applies a pale pastel drawing effect to surrounding area of an image.



DVD-Camcorder: Weiterführende Aufnahmefunktionen

Digitale Effekte verwenden (Digitaler Effekt)

- ❖ Die Funktion **Digitaler Effekt** ist nur im **Cam-Modus** verfügbar. ↪ Seite 26
- ❖ Mit digitalen Effekten können Sie Ihre Aufnahmen individuell und kreativ gestalten.
- ❖ Wählen Sie einen für die Aufnahmesituation und die gewünschte Wirkung geeigneten digitalen Effekt aus.
- ❖ Es stehen 10 verschiedene digitale Effekte zur Verfügung.

1. Modus <Pop-Art>

Die Aufnahme wird grobkörnig dargestellt.

2. Modus <Mosaik>

Die Aufnahme wird mosaikartig dargestellt.

3. Modus <Sepia>

Verleiht der Aufnahme eine rötlich-braune Tönung.

4. Modus <Negativ>

Die Farben der Aufnahme werden invertiert.

5. Modus <Spiegel>

Das Bild wird an einer imaginären, durch die Bildmitte laufenden Linie gespiegelt.

6. Modus <S/W>

Die Aufnahmen werden in Schwarzweiß dargestellt.

7. Modus <Relief1>

Mit diesem Modus wird ein 3D-Relieffeffekt erzeugt.

8. Modus <Relief2>

Nur der das Objekt umgebende Bereich wird in 3D dargestellt.

9. Modus <Pastell1>

In diesem Modus erscheint die Aufnahme wie mit Pastellfarben gemalt.

10. Modus <Pastell2>

Der Pastellfarbeneffekt wird nur auf den das Objekt umgebenden Bereich angewandt.

DVD Camcorder: Advanced Recording

Selecting the Digital Effects

1. Set the [Mode] switch to [DISC].
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
2. Set the [POWER] switch to [CAMERA].
3. Press the [MENU] button.
 - The menu list will appear.
4. Move the [Joystick] up or down to select <Camera>, then press the [Joystick(OK)].
5. Move the [Joystick] up or down to select <Digital Effect>, then press the [Joystick(OK)].
 - The display mode is set to the selected mode.
7. To exit, press the [MENU] button.

Notes

- You can directly access the Digital Effect function by using the [QUICK MENU] button.
→ page 27
- The **Mosaic**, **Mirror**, **Emboss2**, or **Pastel2** mode is not available while **DIS** or **Color Nite** is in use.
- **Digital Effect** modes are not available while **EASY.Q** is in use.
- Once **DIS**, **EASY.Q**, **Color Nite** is set, **Mosaic**, **Mirror**, **Emboss2**, or **Pastel2** mode will be released.
- **Digital Zoom** is not available in the **Mosaic**, **Mirror**, **Emboss2**, or **Pastel2** mode.
- **Mirror** mode is not available in the **16:9 Wide** mode.
(VP-DC161W(i)/DC161WB(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
- **Digital Effect** modes other than **Emboss2**, **Pastel2**, **Mirror** or **Mosaic** mode is available while **DIS** is in use.

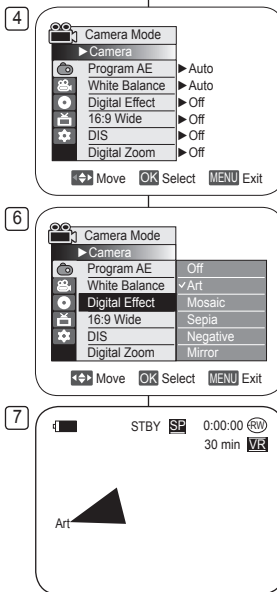
DVD-Camcorder: Weiterführende Aufnahmefunktionen

Digitalen Effekt auswählen

1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf [DISC]. (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf [CAMERA].
3. Drücken Sie die Taste [MENU].
 - Das Menü wird angezeigt.
4. Wählen Sie mit dem [Joystick] den Menüpunkt <Camera> (Aufnahme) aus. Drücken Sie anschließend den [Joystick(OK)].
5. Wählen Sie mit dem [Joystick] den Menüpunkt <Digital Effect> (Digitaler Effekt) aus. Drücken Sie anschließend den [Joystick(OK)].
6. Wählen Sie mit dem [Joystick] den gewünschten digitalen Effekt aus. Drücken Sie anschließend den [Joystick(OK)].
 - Die Anzeige wird auf den gewählten Effekt umgestellt.
7. Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die Taste [MENU].

Hinweise

- Über die Taste [QUICK MENU] können Sie direkt auf die Funktion Digitaler Effekt zugreifen. → Seite 27
- Die Effekte **Mosaik**, **Spiegel**, **Relief2** und **Pastell2** sind nicht verfügbar, wenn die digitale **DIS** oder der Modus **Color Nite** aktiviert sind.
- Die Modi **Digitaler Effekt** sind im Modus **EASY.Q** nicht verfügbar.
- Bei Aktivierung der Modi **DIS**, **EASY.Q** oder **Color Nite** werden die Modi **Mosaik**, **Spiegel**, **Relief2** und **Pastell2** deaktiviert.
- Der **Digitaler Zoom** ist nicht verfügbar, wenn die folgenden Effekte aktiviert sind: **Mosaik**, **Spiegel**, **Relief2** und **Pastell2**.
- Der Modus **Spiegel** ist im Modus **16:9 Breit** nicht verfügbar.
(Nur VP-DC161W(i)/DC161WB(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
- Bei aktiviertem Modus **DIS** sind die Modi **Digitaler Effekt** außer **Relief2**, **Pastell2**, **Spiegel** und **Mosaik** verfügbar.

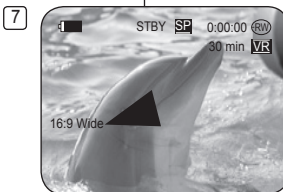
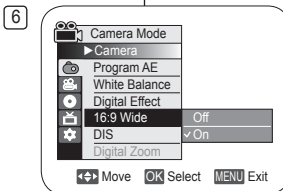


DVD Camcorder: Advanced Recording

Setting the 16:9 Wide mode (16:9 Wide)

- ❖ The **16:9 Wide** function works only in **Camera Mode**. ➔ page 26
- ❖ Select to record a picture to be played back on a 16:9 Wide TV.
- ❖ **16:9 Wide** is the default setting for models VP-DC161W(i)/DC161WB(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) models.

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**.
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
2. Set the **[Power]** switch to **[CAMERA]**.
3. Press the **[MENU]** button.
 - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Camera>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<16:9 Wide>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
6. To activate the 16:9 Wide function, move the **[Joystick]** up or down to select **<On>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - If you do not want to use the 16:9 Wide function, set the **<16:9 Wide>** menu to **<Off>**.
7. To exit, press the **[MENU]** button.
 - The display mode is set to the selected mode.



Notes

- The **16:9 Wide** mode is not available while **DIS**, **EASY.Q** or **Digital Effect** is in use. (VP-DC161(i)/DC163(i) only)
- Once **Color Nite** is set, **16:9 Wide** mode will be released. (VP-DC161(i)/DC163(i) only)
- **Digital Zoom** is not available in the **16:9 Wide** mode.

DVD-Camcorder: Weiterführende Aufnahmefunktionen

Breitbildmodus einstellen (16:9 Breit)

- ❖ Die Funktion **16:9 Breit** ist nur im **Cam-Modus** verfügbar. ➔ Seite 26
- ❖ Wählen Sie diesen Modus, wenn Sie Ihre Aufnahme im 16:9-Breitbildformat aufnehmen und wiedergeben möchten.
- ❖ **16:9 Breit** ist für die Modelle VP-DC161W(i)/DC161WB(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) standardmäßig voreingestellt.

1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]**.
(Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[CAMERA]**.
3. Drücken Sie die Taste **[MENU]**.
 - Das Menü wird angezeigt.
4. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Camera>** (**Aufnahme**) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
5. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<16:9 Wide>** (**16:9 Breit**) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
6. Um die Funktion 16:9 Breitbild zu aktivieren, wählen Sie mit dem **[Joystick]** die Einstellung **<On>** (**Ein**). Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Wenn Sie die Funktion 16:9 Breitbild deaktivieren möchten, wählen Sie im Menü **<16:9 Wide>** (**16:9 Breit**) **<Off>** (**Aus**).
7. Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die Taste **[MENU]**.
 - Die Anzeige wird auf den gewählten Modus umgestellt.

Hinweise

- Die Funktion **16:9 Breit** ist nicht verfügbar, während die digitale **DIS**, der **EASY.Q**-Modus oder der Modus **Digitaler Effekt** aktiviert sind. (Nur VP-DC161(i)/DC163(i))
- Bei Aktivierung des Modus **Color Nite** wird der Modus **16:9 Breit** automatisch deaktiviert. (Nur VP-DC161(i)/DC163(i))
- Der **Digitaler Zoom** ist im Modus **16:9 Breit** nicht verfügbar.

DVD Camcorder: Advanced Recording

Setting the Digital Image Stabilizer (DIS)

- ❖ The **DIS** function works only in **Camera Mode**. ➔ page 26
 - ❖ DIS (Digital Image Stabilizer) is a function that compensates for any shaking or hand movement while holding the DVD Camcorder (within reasonable limits).
 - ❖ It provides more stable pictures when:
 - Recording with the zoom (If the **DIS** is set, **Digital Zoom** mode will be released.)
 - Recording a small object close-up
 - Recording and walking at the same time
 - Recording through the window of a vehicle
1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**.
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
 2. Set the **[Power]** switch to **[CAMERA]**.
 3. Press the **[MENU]** button.
 - The menu list will appear.
 4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Camera>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<DIS>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 6. To activate the DIS function, move the **[Joystick]** up or down to select **<On>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - If you do not want to use the DIS function, set the **<DIS>** menu to **<Off>**.
 7. To exit, press the **[MENU]** button.
 - DIS icon (📷) is displayed.

Notes

- You can directly access the **DIS** function by using the **[QUICK MENU]** button. ➔ page 27
- **Digital Zoom, Color Nite, Mosaic, Mirror, Emboss2, or Pastel2** is not available in the **DIS** mode.
- It is recommended that you deactivate the **DIS** function when using a tripod.
- If you use the **DIS** function, the picture quality may deteriorate.
- **EASY.Q** mode automatically sets the **DIS** to **On**.
- **16:9 Wide** mode is not available in the **DIS** mode. (VP-DC161(i)/DC163(i) only)
- **DIS** function in **16:9 Wide** mode may produce lower quality than in normal mode. (VP-DC161W(i)/DC161WB(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)

DVD-Camcorder: Weiterführende Aufnahmefunktionen

Digitale Bildstabilisierung einstellen (DIS)

- ❖ Die Funktion **DIS** ist nur im **Cam-Modus** verfügbar. ➔ Seite 26
- ❖ Mit der Funktion DIS (Digitale Bildstabilisierung) können kleine Handbewegungen oder ein leichtes Zittern des DVD-Camcorders bei der Aufnahme zu einem gewissen Grad ausgeglichen werden.
- ❖ In folgenden Situationen erzielen Sie mit der digitalen Bildstabilisierung bessere Ergebnisse:
 - Aufnahme mit Zoom (wenn **DIS** ausgewählt ist, wird der Modus **Digitaler Zoom** deaktiviert.)

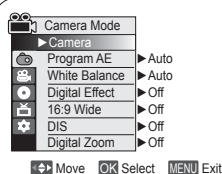
- Bei Aufnahmen von kleinen Objekten aus nächster Nähe
- Bei Aufnahmen im Gehen
- Bei Aufnahmen aus einem Fahrzeug heraus

1. Stellen Sie den Moduswahlschalter auf **[DISC]**.
(Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[CAMERA]**.
3. Setzen Sie die Taste **[MENU]**.
 - Das Menü wird angezeigt.
4. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Camera>** (**Aufnahme**) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
5. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<DIS>** aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
6. Um die digitale Bildstabilisierung zu aktivieren, wählen Sie mit dem **[Joystick]** die Einstellung **<On>** (**Ein**). Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Wenn Sie die Funktion DIS deaktivieren möchten, wählen Sie im Menü **<DIS>** die Option **<Off>** (**Aus**).
7. Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die Taste **[MENU]**.
 - Das Symbol für DIS (📷) wird angezeigt.

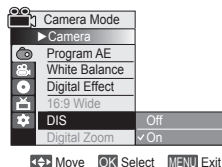
Hinweise

- Über die Taste **[QUICK MENU]** können Sie direkt auf die Funktion **DIS** zugreifen. ➔ Seite 27
- Wenn die digitale Bildstabilisierung aktiviert ist, sind der **Digitaler Zoom**, der Modus **Color Nite** und die Effekte **Mosaic, Spiegel, Relief2** und **Pastel2** nicht verfügbar.
- Es wird empfohlen, die digitale Bildstabilisierung auszuschalten, wenn Sie ein Stativ verwenden.
- Die Verwendung der digitalen Bildstabilisierung kann die Bildqualität beeinträchtigen.
- Im Modus **EASY.Q** wird für die Funktion **DIS** automatisch die Option **Ein** gewählt.
- Der Modus **16:9 Breit** ist im Modus **DIS** nicht verfügbar. (Nur VP-DC161(i)/DC163(i))
- Die Funktion **DIS** im Modus **16:9 Breit** kann zu einer schlechteren Bildqualität als im normalen Modus führen. (Nur VP-DC161W(i)/DC161WB(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))

4



6



7



DVD Camcorder: Advanced Recording

Zooming In and Out with Digital Zoom (Digital Zoom)

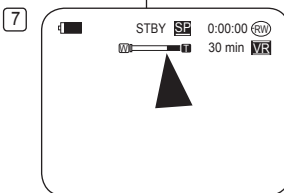
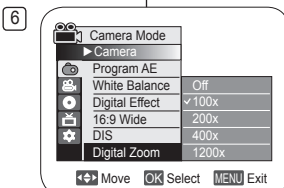
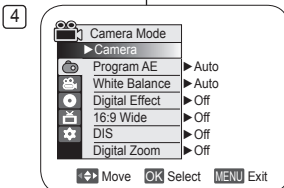
- ❖ The **Digital Zoom** works only in **Camera Mode**. ➔ page 26
- ❖ Zooming more than 33x is achieved digitally, up to 1200x when combined with optical zoom.
- ❖ The picture quality may deteriorate depending on how much you zoom in on the subject.

Selecting the Digital Zoom

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**.
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
2. Set the **[Power]** switch to **[CAMERA]**.
3. Press the **[MENU]** button.
 - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Camera>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Digital Zoom>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select desired zoom value (**Off**, **100x**, **200x**, **400x** or **1200x**), then press the **[Joystick(OK)]**.
7. To exit, press the **[MENU]** button.
 - When using the zoom lever, a digital zoom indicator appears on the screen.

Notes

- Maximum zooming may result in lower picture quality.
- **Digital Zoom** is not available while **DIS**, **EASY.Q**, **Color Nite**, **16:9 Wide**, **Mosaic**, **Mirror**, **Emboss2**, or **Pastel2** is in use.
- Once **Color Nite**, **EASY.Q**, **16:9 Wide**, **Mosaic**, **Mirror**, **Emboss2**, or **Pastel2** is selected, **Digital Zoom** mode will be released. (The **Digital Zoom** mode will be backed up.)
- Once **DIS** is selected, **Digital Zoom** mode will be released.



DVD-Camcorder: Weiterführende Aufnahmefunktionen

Digitalen Zoom verwenden (Digitaler Zoom)

- ❖ Die Funktion **Digitaler Zoom** ist nur im **Cam-Modus** verfügbar. ➔ Seite 26
- ❖ Eine über 33-fache Vergrößerung wird mit dem digitalen Zoom erreicht. Bei gleichzeitiger Verwendung des optischen Zooms ist eine bis zu 1200-fache Vergrößerung möglich.
- ❖ Bei sehr großer Vergrößerung leidet unter Umständen die Aufnahmequalität.

Digitalen Zoom wählen

1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]**.
(Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[CAMERA]**.
3. Drücken Sie die Taste **[MENU]**.
 - Das Menü wird angezeigt.
4. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Camera>** (**Aufnahme**) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
5. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Digital Zoom>** (**Digitaler Zoom**) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
6. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** die gewünschte Zoomeinstellung (**Off** (**Aus**), **100x**, **200x**, **400x** oder **1200x**). Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
7. Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die Taste **[MENU]**.
 - Bei Verwendung des Zoomreglers wird auf dem Bildschirm ein Symbol für den digitalen Zoom angezeigt.

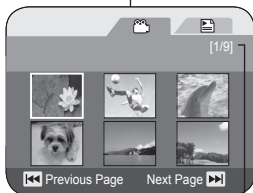
Hinweise

- Eine sehr starke Vergrößerung kann sich negativ auf die Bildqualität auswirken.
- Der **Digitaler Zoom** ist nicht verfügbar, wenn die digitale Bildstabilisierung, der **EASY.Q**-Modus, **Color Nite** oder die Effekte **16:9 Breit**, **Mosaic**, **Spiegel**, **Relief2** oder **Pastel2** aktiviert sind.
- Wenn Sie den Modus **Color Nite** oder die Effekte **EASY.Q**, **16:9 Breit**, **Mosaic**, **Spiegel**, **Relief2** oder **Pastel2** einschalten, wird der **Digitaler Zoom** deaktiviert. (Die Einstellungen des digitalen Zoom-Modus werden gespeichert.)
- Wenn Sie die digitale **DIS**-Modus einschalten, wird der **Digitaler Zoom** deaktiviert.

DVD Camcorder: Thumbnail index and Playlist

What is the Thumbnail Index?

- ❖ The thumbnail index displays multiple titles scenes that have been recorded.
- ❖ A title scene is created between the points where you start and stop a recording. Once deleted, you cannot recover the title again.

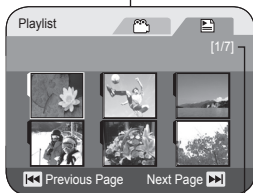


Current Title scene/ Total Title scenes

What's a Playlist? DVD-RW(VR mode)

- ❖ You can create a Playlist on the same disc by gathering your favorite scene from the recorded title scenes. You can edit the Playlist without changing the original recordings.
- ❖ Even if the Playlist is deleted, the original title scene remain undeleted.
- ❖ Up to 999 title scenes (chapters) can be registered on a Playlist.

Example: You have recorded a few scenes on a DVD-RW in VR mode. You want to save the original recording, but you also want to create a digest by putting your favorite scenes together. In this case, you can create a Playlist by selecting your favorite scenes, leaving the original recording as it is.



Current Playlist/ Total Playlists

DVD-Camcorder: Miniaturindex und Wiedergabeliste

Was ist der Miniaturindex?

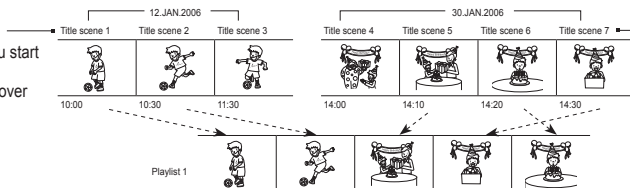
- ❖ Im Miniaturindex werden verschiedene Titel (Szenen) angezeigt, die aufgenommen wurden.
- ❖ Ein Titel umfasst eine gesamte Aufnahme vom Anfang bis zum Ende. Wenn ein Titel gelöscht wird, kann er nicht mehr wiederhergestellt werden.

Was ist eine Wiedergabeliste? DVD-RW(VR-Modus)

- ❖ Sie können eine Wiedergabeliste auf einer Disk erstellen, indem Sie Aufnahmen aus den vorhandenen Titellisten wählen. Die Wiedergabeliste kann bearbeitet werden, ohne die Originalaufnahmen zu ändern.
- ❖ Sogar wenn eine Wiedergabeliste gelöscht wird, bleiben die Original-Titellisten erhalten.
- ❖ Bis zu 999 Titel (Kapitel) können in einer Wiedergabeliste enthalten sein.

Beispiel: Sie haben auf einer DVD-RW im VR-Modus einige Szenen aufgenommen. Nun möchten Sie die Originalaufnahme speichern und eine Auswahl der besten Szenen erstellen. Dazu erstellen Sie eine Wiedergabeliste mit den gewünschten Szenen. Die Originalaufnahmen bleiben dabei unverändert.

A title scene is created between the points where you start and stop a recording. Once deleted you cannot recover the title scene again.



Der Anfang und das Ende einer Aufnahme markieren den Anfang und das Ende eines Titels. Wenn ein Titel gelöscht wird, kann er nicht mehr wiederhergestellt werden.

DVD Camcorder

Playing Title Scenes **DVD-RW/+RW/-R/+R DL**

The recorded title scenes are displayed as a thumbnail index (multiple images) on the LCD Screen.

You can find the desired scene quickly using this convenient index. If the TFT LCD screen is closed, you can view the recording through the viewfinder. Use the Playback related buttons on the DVD Camcorder or on the remote control. (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only) ➔ page 64

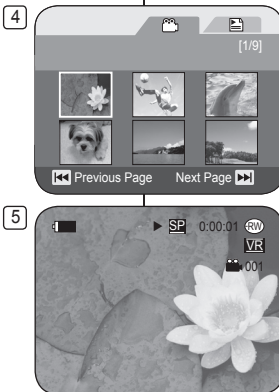
1. Insert the disc you want to view.
2. Open the LCD Screen.
3. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**. (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
4. Set the **[Power]** switch to **[▶(Player)]**.
 - The thumbnail index screen appears.
 - Use the **[MENU]** button to adjust brightness or colour of the LCD Screen. ➔ page 36
5. Use the **[Joystick]** to select a title scene to be played, then press the **[Joystick(OK)]** or **[▶ II]** button.
 - To stop playback, press the **[■(Stop)]** button.

Note

During playback, a displayed image may be paused for a while until the next image to be shown.

Adjusting the Volume **DVD-RW/+RW/-R/+R DL**

- ❖ When you use the LCD Screen for playback, you can hear recorded sound from the built-in speaker.
- ❖ When you hear sound once the disc is in play, use the **[VOL -/+]** buttons to adjust the volume.
 - A volume level display will appear on the LCD Screen.
 - Levels may be adjusted from anywhere between **00** to **19**.
 - If you close the LCD Screen while playing, you will not hear sound from the speaker.



DVD-Camcorder

Titel (Szenen) wiedergeben **DVD-RW/+RW/-R/+R DL**

Die aufgenommenen Titel aus der Titelliste werden als Miniaturindex (Mehrbildansicht) auf dem Display angezeigt. Mit Hilfe des Index können Sie die gewünschte Szene schnell und einfach finden. Bei eingeklapptem Display können Sie die Aufnahmen durch den Sucher betrachten. Verwenden Sie die Funktionstasten für die Wiedergabe am DVD-Camcorder oder auf der Fernbedienung. (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i)) ➔ Seite 64

1. Legen Sie die Disk ein, deren Inhalt Sie anzeigen wollen.
2. Klappen Sie das Display auf.
3. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]**. (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
4. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[▶(Player)]**.
 - Der Miniaturindex-Bildschirm wird angezeigt.
 - Stellen Sie mit Hilfe der Taste **[MENU]** Helligkeit und Farbe des Displays ein. ➔ Seite 36
5. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** die gewünschte Szene aus der Titelliste aus, und drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]** oder die Taste **[▶ II]**.
 - Drücken Sie die **[■(Stop)]**-Taste, um die Wiedergabe zu beenden.

Hinweis

Während der Wiedergabe erfolgt die Anzeige des nächsten Bildes möglicherweise verzögert.

Lautstärke einstellen **DVD-RW/+RW/-R/+R DL**

- ❖ Wenn Sie Aufnahmen auf dem Display wiedergeben, wird der Ton über den integrierten Lautsprecher ausgegeben.
- ❖ Sobald die Disk läuft und Sie den Ton hören, stellen Sie mit den Tasten **[VOL -/+]** die Lautstärke ein.
 - Die Lautstärkeeinstellung wird auf dem Display angezeigt.
 - Die Lautstärke kann auf einen Wert zwischen **00** und **19** eingestellt werden.
 - Wenn Sie das Display während der Wiedergabe zuklappen, wird der Ton nicht mehr über den Lautsprecher ausgegeben.

DVD Camcorder

Various Functions while in Player Mode **DVD-RW/+RW/R/+R DL**

- These functions work only in **Player Mode**. → page 26
- Play, Still, Stop, Fast Forward, Rewind, Forward Skip, and Reverse Skip functions are accessible using the remote control.
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
- Slow function is accessible only using the remote control.
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)

Playback/Still

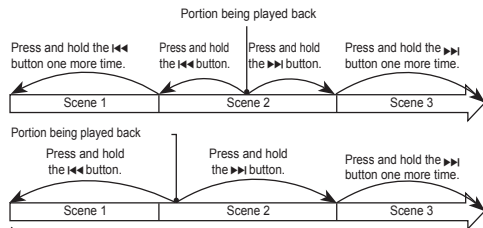
- Press the **[▶II]** button to pause during playback.
- To resume playback, press the **[▶II]** button.

Picture Search (Forward/Reverse)

- Pressing the **[◀II]/[▶II]** button once while a disc is playing back will increase the play speed to approximately X2, and pressing twice plays at approx x16.
- When the number 1 appears on the OSD, it means X2 speed. Number 2 = X16.
- To resume normal playback, press the **[▶II]** button.
- Same as **[◀II]/[▶II]** buttons on the remote control.
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)

Skip Playback (Forward/Reverse)

- Press and hold the **[◀II]/[▶II]** buttons during playback.
- When playing a disc, if you press and hold the **[▶II]** button, it moves to the next scene.
- If you press and hold the **[◀II]** button, it moves to the beginning of the scene. One more press and hold makes it move to the beginning of the previous scene. If you press and hold the **[◀II]** button at a portion 3 seconds from the start of scene, it moves to the beginning of the previous scene.



DVD-Camcorder

Funktionen im Wiedergabemodus (Player-Modus) **DVD-RW/+RW/R/+R DL**

- Diese Funktionen sind nur im **Player-Modus** verfügbar. → Seite 26
- Die Funktionen Wiedergabe, Pause, Stopp, Vorlauf, Rücklauf, Vorwärts überspringen und Rückwärts überspringen sind über die Fernbedienung verfügbar. (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
- Die Funktion Zeitlupe ist nur über die Fernbedienung verfügbar.
(Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))

Wiedergabe/Pause

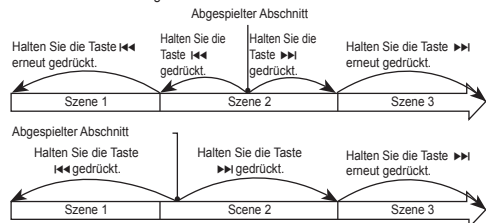
- Drücken Sie die **[▶II]**-Taste, um die Wiedergabe anzuhalten.
- Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie erneut die Taste **[▶II]**.

Bildsuchlauf (vorwärts/rückwärts)

- Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **[◀II]/[▶II]** einmal zur Wiedergabe mit 2facher Geschwindigkeit und zweimal zur Wiedergabe mit 16facher Geschwindigkeit.
- Wenn die Zahl 1 auf dem Display erscheint, bedeutet dies zweifache Wiedergabegeschwindigkeit. Zahl 2 = 16-fache Wiedergabegeschwindigkeit.
- Um die Wiedergabe in normaler Geschwindigkeit fortzusetzen, drücken Sie die Taste **[▶II]**.
- Sie können auch die Tasten **[◀II]/[▶II]** auf der Fernbedienung verwenden. (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))

Überspringen (vorwärts/rückwärts)

- Halten Sie während der Wiedergabe die Tasten **[◀II]/[▶II]** gedrückt.
- Wenn Sie während der Wiedergabe die Taste **[▶II]** gedrückt halten, wird die nächste Szene angezeigt. Wenn Sie die Taste **[◀II]** gedrückt halten, kehren Sie zum Anfang der Szene zurück. Durch nochmaliges Drücken und Halten der Taste springt der DVD-Camcorder zum Anfang der vorhergehenden Szene. Wenn Sie die **[◀II]**-Taste 3 Sekunden nach Beginn einer Szene gedrückt halten, springt der DVD-Camcorder zum Anfang der vorhergehenden Szene.



DVD Camcorder

Slow Playback (Forward/Reverse)

(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)

Forward Slow Playback

- Press the **[▶▶]** button on the remote control during playback.
 - To resume normal playback, press the **[▶▶|]** button.

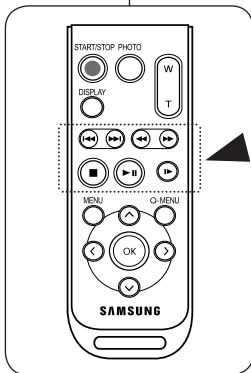
DVD-Camcorder

Zeitlupenwiedergabe

(Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))

Zeitlupenwiedergabe vorwärts

- Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **[▶▶]** auf der Fernbedienung.
 - Um die Wiedergabe in normaler Geschwindigkeit fortzusetzen, drücken Sie die Taste **[▶▶|]**.



DVD Camcorder

Zooming during Playback (PB ZOOM) DVD-RW/+RW/-R/+R DL

- ❖ The **PB ZOOM** function works only in **Player Mode**. ➔ page 26
 - ❖ The **PB ZOOM** function enables you to magnify the playback scene.
1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**.
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
 2. Set the **[Power]** switch to **[▶(Player)]**.
 - The thumbnail index screen appears.
 3. Use the **[Joystick]** to select a title scene to be played, then press the **[Joystick(OK)]** or **[▶II]** button.
 4. Move the **[Zoom]** lever toward **[T(Tele)]** to activate the PB Zoom during playback.
 - The image is magnified starting from the centre of image.
 5. You can zoom in from 2.0x to 8.0x by moving the **[Zoom]** lever.
 - It zooms 2.0x → 4.0x → 8.0x progressively.
 - Zoom ratio is displayed.
 6. Use the **[Joystick]** to move the screen up, down, right or left.
 7. To cancel the PB Zoom function, move the **[Zoom]** lever toward **[W(Wide)]**.

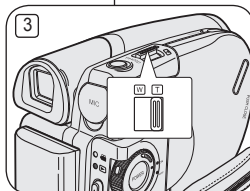
Notes

- You cannot apply the **PB ZOOM** function to pictures which are being input from an external video source.
- The **PB ZOOM** images cannot be exported to a PC.

DVD-Camcorder

Zoomen während der Wiedergabe (PB ZOOM) DVD-RW/+RW/-R/+R DL

- ❖ Die Funktion **PB ZOOM** ist nur im **Player-Modus** verfügbar. ➔ Seite 26
- ❖ Mit der Funktion **PB ZOOM** können Sie das Bild während der Wiedergabe vergrößern.



1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]**.
(Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[▶(Player)]**.
 - Der Miniaturindex-Bildschirm wird angezeigt.
3. Verwenden Sie den **[Joystick]**, um die gewünschte Szene aus der Titelliste auszuwählen, und drücken Sie anschließend den **[Joystick (OK)]** oder die Taste **[▶II]**.
4. Schieben Sie den Regler **[Zoom]** in Richtung **[T (Tele)]**, um das Zoomen während der Wiedergabe zu aktivieren.
 - Die Bildmitte wird vergrößert dargestellt.
5. Mit dem Regler **[Zoom]** können Sie die Vergrößerung auf einen Wert zwischen 2-fach und 8-fach einstellen.
 - Die Vergrößerung erfolgt progressiv: 2.0x → 4.0x → 8.0x.
 - Der Zoomfaktor wird angezeigt.
6. Verwenden Sie den **[Joystick]**, um das Display nach oben, unten, rechts oder links zu bewegen.
7. Um den Wiedergabe-Zoom zu deaktivieren, schieben Sie den Regler **[Zoom]** in Richtung **[W] (Weitwinkel)**.

Hinweise

- Der **PB ZOOM** kann nicht auf Bilder angewendet werden, die von einer externen Videoquelle eingespeist werden.
- Mit dem **PB ZOOM** angezeigte Bilder können nicht auf einen PC exportiert werden.

DVD Camcorder

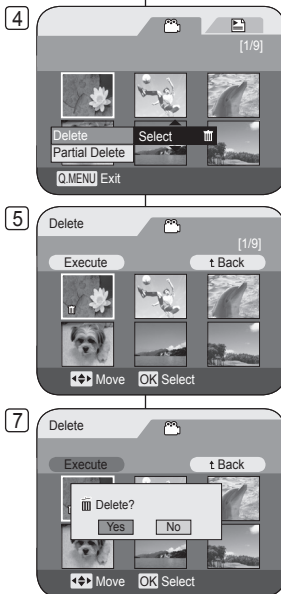
Deleting a Title (Delete) DVD-RW/+RW

- ❖ Delete function works only in **Player Mode**. ➔ page 26
- ❖ Individual or all title scenes can be deleted.

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**.
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
2. Set the **[Power]** switch to **[▶(Player)]**.
 - The thumbnail index screen appears.
3. Press the **[QUICK MENU]** button.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Delete>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Select>** or **<Select All>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - **Select:** Deletes individual title scenes.
To delete individual title scenes, use the **[Joystick]** to select title scenes to delete, then press the **[Joystick(OK)]**.
The selected title scenes will be marked with **<▶>**.
 - **Select All:** Delete all title scenes.
To delete all title scenes, simply press the **[Joystick(OK)]** after **<Select All>** is selected.
All title scenes will be marked with **<▶>**.
6. Move the **[Joystick]** up to select **<Execute>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - The **<Delete?>** message will appear.
7. Move the **[Joystick]** left or right to select **<Yes>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - All selected title scenes will be deleted.
 - Related scenes in Playlist will be deleted.
(DVD-RW(VR mode only))

Note

A deleted title scenes can not be recovered.



DVD-Camcorder

Titel löschen (Löschen) DVD-RW/+RW

- ❖ Die Funktion **Lösch.** ist nur im **Player-Modus** verfügbar. ➔ Seite 26
- ❖ Einzelne oder alle Titel können gelöscht werden.

1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]**.
(Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[▶(Player)]**.
 - Der Miniaturindex-Bildschirm wird angezeigt.
3. Drücken Sie die Taste **[QUICK MENU]**.
4. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Delete>** (**Lösch.**) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
5. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Select>** (**Wählen**) oder **<Select All>** (**Alle wählen**), und drücken Sie dann den **[Joystick(OK)]**.
 - **Select (Wählen):** Einzelne Dateien löschen
Um einzelne Dateien zu löschen, wählen Sie die entsprechenden Dateien mit dem **[Joystick]** aus und drücken Sie anschließend **[Joystick(OK)]**. Die ausgewählten Dateien werden mit **<▶>** gekennzeichnet.
 - **Select All (Alle wählen):** Alle Dateien löschen
Um alle Dateien zu löschen, drücken Sie einfach den **[Joystick(OK)]**, nachdem Sie **<Select All>** (**Alle wählen**) gewählt haben.
Alle Dateien werden mit **<▶>** gekennzeichnet.
6. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** **<Execute>** (**Ausfüh.**) und drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Die Meldung **<Delete?>** (**Löschen?**) wird angezeigt.
7. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** **<Yes>** (**Ja**) aus und drücken Sie anschließend **[Joystick(OK)]**.
 - Alle ausgewählten Titel werden gelöscht.
 - Zugehörige Einträge werden aus der Wiedergabeliste gelöscht. DVD-RW (nur im VR-Modus)

Hinweis

Ein gelöschter Titel kann nicht wiederhergestellt werden.

DVD Camcorder

Deleting a Section of a Title Scene (Partial Delete) DVD-RW(VR mode)

- ❖ **Partial Delete** function works only in **Player Mode**.
→ page 26
 - ❖ A Title scene can be partially deleted.
 - ❖ The editing function only works on a DVD-RW (VR Mode). You should format the DVD-RW to VR Mode before recording. → page 41
1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**.
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
 2. Set the **[Power]** switch to **[▶(Player)]**.
 3. Press the **[QUICK MENU]** button.
 4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Partial Delete>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 5. Move the **[Joystick]** to select a title scene you want to delete partially from the thumbnail index screen, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - The selected title scene will be paused, then **<Start>** will be highlighted.
 6. Search the start point of deletion by pressing the **[◀◀▶▶]** or **[▶▶]** button.
 7. Press the **[▶▶]** button at the start point to pause the screen, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - **<End>** will be highlighted.
 8. Press the **[◀◀▶▶]** or **[▶▶]** button to search the end point of deletion.
 9. Press the **[▶▶]** button at the end point to pause the screen, then press **[Joystick(OK)]**.
 - **<Execute>** will be highlighted.
 10. Press the **[Joystick(OK)]**.
 - The **<Delete selected part ? Please confirm.>** message will appear.
 11. Move the **[Joystick]** left or right to select **<Yes>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - The selected part of the title scene will be deleted.
 - Use the **[Joystick]** to select **<Back>**, then press the **[Joystick(OK)]** to return to the thumbnail index screen.

Note

A deleted part of the title scene can not be recovered.

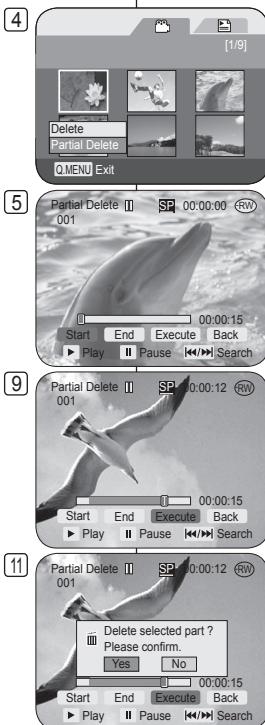
DVD-Camcorder

Teil eines Titels löschen (Teilw. lösch.) DVD-RW(VR Modus)

- ❖ Die Funktion **Teilw. lösch.** ist nur im **Player-Modus** verfügbar. → Seite 26
 - ❖ Titel können teilweise gelöscht werden.
 - ❖ Diese Bearbeitungsfunktion ist nur auf einer DVD-RW (VR-Modus) verfügbar. Die DVD-RW sollte vor der Aufnahme im VR-Modus formatiert werden. → Seite 41
1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]**.
(Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
 2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[▶(Player)]**.
 3. Drücken Sie die Taste **[QUICK MENU]**.
 4. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Partial Delete>** (Teilw. lösch.) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 5. Verwenden Sie den **[Joystick]**, um den Titel aus dem Miniaturindex auszuwählen, den Sie teilweise löschen möchten. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Die Wiedergabe der ausgewählten Titelszene wird angehalten, und **<Start>** ist markiert.
 6. Suchen Sie mit Hilfe der Tasten **[◀◀▶▶]** oder **[▶▶]** die Stelle, ab der die Aufnahme gelöscht werden soll.
 7. Drücken Sie am gewünschten Startpunkt die Taste **[▶▶]**, um den Pausenmodus zu aktivieren, und drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - **<End>** (Ende) ist markiert.
 8. Suchen Sie mit Hilfe der Tasten **[◀◀▶▶]** oder **[▶▶]** die Stelle, bis zu der die Aufnahme gelöscht werden soll.
 9. Drücken Sie am gewünschten Endpunkt die Taste **[▶▶]**, um den Pausenmodus zu aktivieren, und drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - **<Execute>** (Ausfüh.) ist markiert.
 10. Drücken Sie den **[Joystick(OK)]**.
 - Die Meldung **<Delete selected part ? Please confirm.>** (Gewählten Teil löschen? Bitte bestätigen.) wird angezeigt.
 11. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** **<Yes>** (Ja) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Der ausgewählte Abschnitt der Titelszene wird gelöscht.
 - Verwenden Sie den **[Joystick]**, um **<Back>** (Zur.) auszuwählen, und drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**, um zur Titelliste zurückzukehren.

Hinweis

Der gelöschte Teil eines Titels kann nicht wiederhergestellt werden.



DVD Camcorder: Playlist

Creating a New Playlist (New Playlist) DVD-RW(VR mode)

- ❖ This function works only in **Player Mode**.
→ page 26
 - ❖ The editing function only works on a DVD-RW (VR Mode).
You should format the DVD-RW to VR Mode before recording. → page 41
1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**.
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
 2. Set the **[Power]** switch to **[▶(Player)]**.
 - The thumbnail index screen appears.
 3. Move the **[Joystick]** up to highlight the thumbnail index screen icon (⌂), then move the **[Joystick]** right to highlight the playlist icon (📁).
 - The Playlist scenes will be displayed in the form of a thumbnail index.
 - No thumbnail index is provided before creating a Playlist.
 4. Press the **[QUICK MENU]** button.
 5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<New Playlist>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - The thumbnail index screen appears.
 6. Use the **[Joystick]** to select a scene to create, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - Keep selecting in the order of your preference.
 - The selected scene will be marked with <✓>.
 7. Move the **[Joystick]** up to **<Add>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - A new Playlist will be created.

Notes

- Up to 99 playlists can be created.
- Up to 999 title scenes (chapters) can be registered on a Playlist.



DVD-Camcorder: Wiedergabeliste

Neue Wiedergabeliste erstellen (Neue Wdg.-L.) DVD-RW(VR Mode)

- ❖ Diese Funktion ist nur im **Player-Modus** verfügbar.
→ Seite 26
 - ❖ Diese Bearbeitungsfunktion ist nur auf einer DVD-RW (VR-Modus) verfügbar. Die DVD-RW sollte vor der Aufnahme im VR-Modus formatiert werden.
→ Seite 41
1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]**.
(Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
 2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[▶(Player)]**.
 - Der Miniaturindex-Bildschirm wird angezeigt.
 3. Bewegen Sie den **[Joystick]** nach oben, um das Symbol für den Miniaturindex (⌂) zu markieren. Bewegen Sie den **[Joystick]** anschließend nach rechts, um das Symbol für die Wiedergabeliste (📁) zu markieren.
 - Die Szenen der Wiedergabeliste werden als Miniaturindex angezeigt.
 - Ein Miniaturindex wird angezeigt, nachdem eine Wiedergabeliste erstellt wurde.
 4. Drücken Sie die Taste **[QUICK MENU]**.
 5. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<New Playlist>** (Neue Wdg.-L.) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Der Miniaturindex-Bildschirm wird angezeigt.
 6. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** einen Titel aus, den Sie erstellen möchten, und drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Wählen Sie die Titel in der gewünschten Reihenfolge aus.
 - Der ausgewählte Titel wird mit <✓> gekennzeichnet.
 7. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Add>** (Hinzufügen). Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Eine neue Wiedergabeliste wird erstellt.

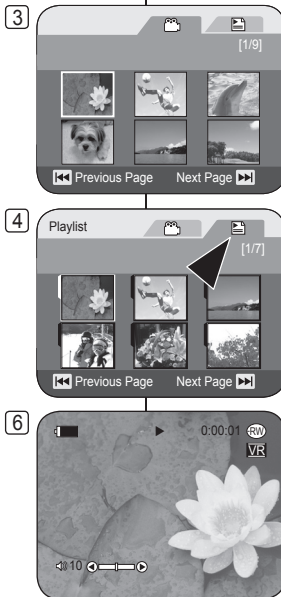
Hinweise

- Es können bis zu 99 Wiedergabelisten erstellt werden.
- Bis zu 999 Szenen können in einer Wiedergabeliste enthalten sein.

DVD Camcorder: Playlist

Playing the Playlist **DVD-RW(VR mode)**

- ❖ This function works only in **Player Mode**. ➔ page 26
 - ❖ The Playlist scenes are displayed in the form of a thumbnail index on the LCD Screen.
If the LCD Screen is closed, you can view the recording through the viewfinder. Use the Playback related buttons on the DVD Camcorder or on the remote control.
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
➔ page 64
 - ❖ The editing function only works on a DVD-RW (VR Mode). You should format the DVD-RW to VR Mode before recording. ➔ page 41
1. Insert the disc you want to view.
 2. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**.
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
 3. Set the **[Power]** switch to **[▶(Player)]**.
 - The thumbnail index screen appears.
 4. Move the **[Joystick]** up to highlight the thumbnail index screen icon (🖼️), then move the **[Joystick]** right to highlight the playlist icon (📄).
 - The Playlist scenes will be displayed in the form of a thumbnail index.
 5. Use the **[Joystick]** to select a Playlist to be played, then press the **[▶||]** button.
 6. Press the **[VOL -/+]** buttons to adjust volume.
 - The sound will be heard through the built-in speaker.



DVD-Camcorder: Wiedergabeliste

Wiedergabeliste wiedergeben **DVD-RW(VR Modus)**

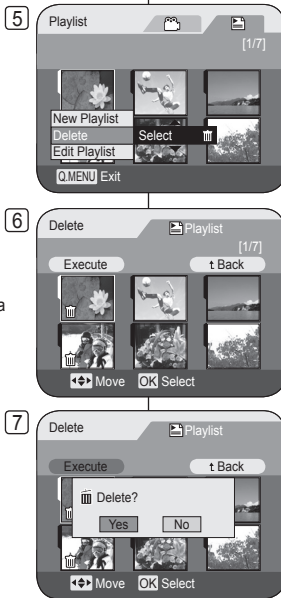
- ❖ Diese Funktion ist nur im **Player-Modus** verfügbar. ➔ Seite 26
 - ❖ Die Szenen der Wiedergabeliste werden auf dem Display als Miniaturindex angezeigt. Bei geschlossenem Display können Sie die Aufnahmen durch den Sucher betrachten. Verwenden Sie die Wiedergabe-Tasten am DVD-Camcorder oder an der Fernbedienung. (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only) ➔ Seite 64
 - ❖ Diese Bearbeitungsfunktion ist nur auf einer DVD-RW (VR-Modus) verfügbar. Die DVD-RW sollte vor der Aufnahme im VR-Modus formatiert werden.
➔ Seite 41
1. Legen Sie die Disk ein, deren Inhalt Sie anzeigen wollen.
 2. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]**.
(Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
 3. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[▶(Player)]**.
 - Der Miniaturindex-Bildschirm wird angezeigt.
 4. Bewegen Sie den **[Joystick]** nach oben, um das Symbol für den Miniaturindex (🖼️) zu markieren. Bewegen Sie den **[Joystick]** anschließend nach rechts, um das Symbol für die Wiedergabeliste (📄) zu markieren.
 - Die Szenen der Wiedergabeliste werden als Miniaturindex angezeigt.
 5. Verwenden Sie den **[Joystick]**, um die zu spielende Wiedergabeliste auszuwählen, und drücken Sie anschließend die **[▶||]**-Taste.
 6. Stellen Sie mit den Tasten **[VOL -/+]** die Lautstärke ein.
 - Der Ton wird über den eingebauten Lautsprecher ausgegeben.

DVD Camcorder: Playlist

Deleting a Playlist (Delete) DVD-RW(VR mode)

- ❖ Delete function works only in **Player Mode**. ➔ page 26
- ❖ You can delete undesired playlists.
- ❖ The editing function only works on a DVD-RW (VR Mode).
You should format the DVD-RW to VR Mode before recording. ➔ page 41

- Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**.
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
- Set the **[Power]** switch to **[▶(Player)]**.
 - The thumbnail index screen appears.
- Move the **[Joystick]** up to highlight the thumbnail index screen icon (🖼️), then move the **[Joystick]** right to highlight the playlist icon (📁).
 - The Playlist scenes will be displayed in the form of a thumbnail index.
- Press the **[QUICK MENU]** button.
- Move the **[Joystick]** up or down to select **<Delete>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
- Move the **[Joystick]** up or down to select **<Select>** or **<Select All>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - **Select:** Deletes an individual playlist.
To delete a playlist, use the **[Joystick]** to select a playlist to delete, then press the **[Joystick(OK)]**.
The selected playlist will be marked with <🔍>.
 - **Select All:** Deletes all playlists.
To delete all playlists, simply press the **[Joystick(OK)]** after **<Select All>** is selected.
All the selected playlists will be marked with <🔍>.
- Move the **[Joystick]** up to select **<Execute>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - **<Delete?>** message will appear.
- Move the **[Joystick]** left or right to select **<Yes>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - All selected playlists will be deleted.



DVD-Camcorder: Wiedergabeliste

Wiedergabeliste löschen (Löschen) DVD-RW(VR Modus)

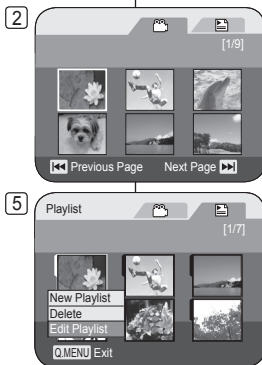
- ❖ Die Funktion **Lösch.** ist nur im **Player-Modus** verfügbar. ➔ Seite 26
 - ❖ Wiedergabelisten können gelöscht werden.
 - ❖ Diese Bearbeitungsfunktion ist nur auf einer DVD-RW (VR-Modus) verfügbar. Die DVD-RW sollte vor der Aufnahme im VR-Modus formatiert werden. ➔ Seite 41
- Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]**.
(Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
 - Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[▶(Player)]**.
 - Der Miniaturindex-Bildschirm wird angezeigt.
 - Bewegen Sie den **[Joystick]** nach oben, um das Symbol für den Miniaturindex (🖼️) zu markieren. Bewegen Sie den **[Joystick]** anschließend nach rechts, um das Symbol für die Wiedergabeliste (📁) zu markieren.
 - Die Szenen der Wiedergabeliste werden als Miniaturindex angezeigt.
 - Drücken Sie die Taste **[QUICK MENU]**.
 - Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Delete>** (**Lösch.**) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Select>** (**Wählen**) oder **<Select All>** (**Alle wählen**), und drücken Sie dann den **[Joystick(OK)]**.
 - **Select (Wählen):** Löscht eine einzelne Wiedergabeliste.
Um eine Wiedergabeliste zu löschen, wählen Sie diese mit dem **[Joystick]** aus. Drücken Sie anschließend auf **[Joystick(OK)]**.
Die ausgewählte Wiedergabeliste wird mit <🔍> gekennzeichnet.
 - **Select All (Alle wählen):** Löscht alle Wiedergabelisten.
Um alle Wiedergabelisten zu löschen, wählen Sie **<Select All>** (**Alle wählen**), und drücken Sie anschließend auf **[Joystick(OK)]**.
Alle ausgewählten Wiedergabelisten werden mit <🔍> gekennzeichnet.
 - Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Execute>** (**Ausfüh.**) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - **<Delete?>** (**Löschent?**) wird angezeigt.
 - Wählen Sie mit dem **[Joystick]** **<Yes>** (**Ja**) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Alle ausgewählten Wiedergabelisten werden gelöscht.

DVD Camcorder: Playlist

Adding Scenes to Playlist (Edit Playlist-Add) DVD-RW(VR mode)

- ❖ This function works only in **Player Mode**. ↪ page 26
- ❖ You can add more scenes in an existing Playlist.
- ❖ The editing function only works on a DVD-RW (VR Mode). You should format the DVD-RW to VR Mode before recording. ↪ page 41

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**.
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
2. Set the **[Power]** switch to **[▶(Player)]**.
 - The thumbnail index screen appears.
3. Move the **[Joystick]** up to highlight the thumbnail index screen icon (🖼️), then move the **[Joystick]** right to highlight the playlist icon (📁).
 - The Playlist scenes will be displayed in the form of a thumbnail index.
4. Press the **[QUICK MENU]** button.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Edit Playlist>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - The screen will be switched to the Edit Playlist mode.
6. Use the **[Joystick]** to select the Playlist to which you wish to add scenes, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - The scenes inside the Playlist will appear.
7. Press the **[QUICK MENU]** button.



DVD-Camcorder: Wiedergabeliste

Szenen zur Wiedergabeliste hinzufügen (Wdg.L. bear.-Hinzufügen) DVD-RW(VR Mode)

- ❖ Diese Funktion ist nur im **Player-Modus** verfügbar. ↪ Seite 26
- ❖ Sie können einer Wiedergabeliste weitere Szenen hinzufügen.
- ❖ Diese Bearbeitungsfunktion ist nur auf einer DVD-RW (VR-Modus) verfügbar. Die DVD-RW sollte vor der Aufnahme im VR-Modus formatiert werden. ↪ Seite 41

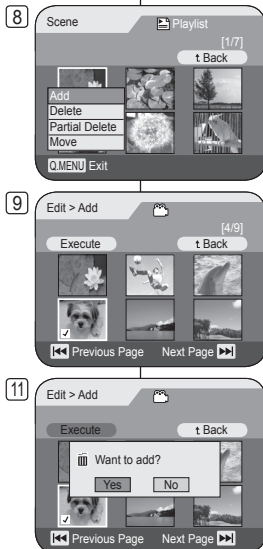
1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]**.
(Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[▶(Player)]**.
 - Der Miniaturindex-Bildschirm wird angezeigt.
3. Bewegen Sie den **[Joystick]** nach oben, um das Symbol für den Miniaturindex (🖼️) zu markieren. Bewegen Sie den **[Joystick]** anschließend nach rechts, um das Symbol für die Wiedergabeliste (📁) zu markieren.
 - Die Szenen der Wiedergabeliste werden als Miniaturindex angezeigt.
4. Drücken Sie die Taste **[QUICK MENU]**.
5. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Edit Playlist>** (Wdg.L. bear.) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Das Display schaltet in den Modus Edit Playlist (Wiedergabeliste bearbeiten).
6. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** die Wiedergabeliste aus, der Sie Szenen hinzufügen möchten. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Die in der Wiedergabeliste vorhandenen Szenen werden angezeigt.
7. Drücken Sie die Taste **[QUICK MENU]**.

DVD Camcorder: Playlist

8. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Add>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - The title scenes to be added to the Playlist will appear.
9. Use the **[Joystick]** to select the title scenes to be added to the Playlist, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - The selected scenes will be marked with **<✓>**.
10. Move the **[Joystick]** up to select **<Execute>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - **<Want to add?>** message will appear.
11. Move the **[Joystick]** left or right to select **<Yes>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - The **<Now adding...>** message will appear.
 - The selected scenes will be added to the Playlist. The new scene will be added as the last scene.

Note

While the Quick Menu is displayed on the screen, pressing the **[▶II]** button plays back, and pressing the **[■(Stop)]** button while in play goes back to the thumbnail, and the Quick Menu disappears.



DVD-Camcorder: Wiedergabeliste

8. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Add>** (Hinzufügen) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Die Liste mit Szenen, die Sie zur Wiedergabeliste hinzufügen können, wird angezeigt.
9. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** die Szenen aus der Titelliste aus, die Sie zur Wiedergabeliste hinzufügen möchten. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Die ausgewählten Szenen werden mit **<✓>** gekennzeichnet.
10. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Execute>** (Ausfüh.) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - **<Want to add?>** (Wirklich hinzufügen?) wird angezeigt.
11. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** **<Yes>** (Ja) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Die Meldung **<Now adding...>** (Wird hinzugefügt) wird angezeigt.
 - Die ausgewählten Szenen werden zur Wiedergabeliste hinzugefügt. Neu hinzugefügte Szenen werden am Ende der Wiedergabeliste angezeigt.

Hinweis

Wenn das Quick-Menü auf dem Bildschirm angezeigt wird, wird durch Drücken der **[▶II]**-Taste die Wiedergabe gestartet. Durch Drücken der **[■(Stop)]**-Taste während der Wiedergabe wechseln Sie wieder zur Miniaturansicht und das Quick-Menü erlischt.

DVD Camcorder: Playlist

Changing the Order of Scene Playing within a Playlist (Edit Playlist-Move) [DVD-RW/VR mode]

- ❖ This function works only in **Player Mode**. ➔ page 26
 - ❖ You can change the order of scene playing within a Playlist.
 - ❖ The editing function only works on a DVD-RW (VR Mode).
- You should format the DVD-RW to VR Mode before recording.
➔ page 41

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**.
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
2. Set the **[Power]** switch to **[▶ (Player)]**.
 - The thumbnail index screen appears.
3. Move the **[Joystick]** up to highlight the thumbnail index screen icon (🖼️), then move the **[Joystick]** right to highlight the playlist icon (📁).
 - The Playlist scenes will be displayed in the form of a thumbnail index.
4. Press the **[QUICK MENU]** button.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Edit Playlist>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - The screen will be switched to the Edit Playlist mode.
6. Use the **[Joystick]** to select the Playlist which contains the scenes whose order you want to change, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - The scenes inside the Playlist will appear.
7. Press the **[QUICK MENU]** button.



DVD-Camcorder: Wiedergabeliste

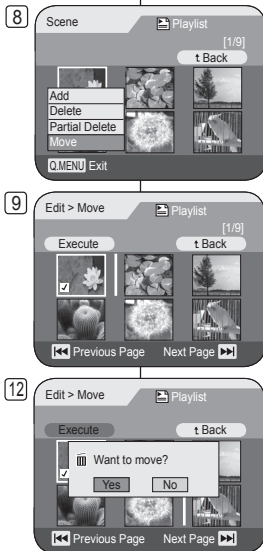
Reihenfolge der Szenen einer Wiedergabeliste ändern (Wdg.L. bear.-Beweg.) [DVD-RW (VR-Modus)]

- ❖ Diese Funktion ist nur im **Player-Modus** verfügbar. ➔ Seite 26
- ❖ Sie können die Reihenfolge der Szenen einer Wiedergabeliste ändern.
- ❖ Diese Bearbeitungsfunktion ist nur auf einer DVD-RW (VR-Modus) verfügbar. Die DVD-RW sollte vor der Aufnahme im VR-Modus formatiert werden. ➔ Seite 41

1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]**.
(Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[▶ (Player)]**.
 - Der Miniaturindex-Bildschirm wird angezeigt.
3. Bewegen Sie den **[Joystick]** nach oben, um das Symbol für den Miniaturindex (🖼️) zu markieren. Bewegen Sie den **[Joystick]** anschließend nach rechts, um das Symbol für die Wiedergabeliste (📁) zu markieren.
 - Die Szenen der Wiedergabeliste werden als Miniaturindex angezeigt.
4. Drücken Sie die Taste **[QUICK MENU]**.
5. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Edit Playlist>** (Wdg.L. bear.) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Das Display schaltet in den Modus Edit Playlist (Wiedergabeliste bearbeiten).
6. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** die Wiedergabeliste aus, in der Sie die Reihenfolge der Szenen ändern möchten. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Die in der Wiedergabeliste vorhandenen Szenen werden angezeigt.
7. Drücken Sie die Taste **[QUICK MENU]**.

DVD Camcorder: Playlist

8. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Move>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
9. Use the **[Joystick]** to select the scene to be moved, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - The selected scene will be marked with **<✓>**. Also a bar next to the scene will appear.
10. Use the **[Joystick]** to move the bar to the position of your choice, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - The selected scene will be moved to the new position.
11. Move the **[Joystick]** up to select **<Execute>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - The **<Want to move?>** message will appear.
12. Move the **[Joystick]** left or right to select **<Yes>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - The **<Now moving...>** message will appear.
 - You can move the scenes as many times as you wish.



DVD-Camcorder: Wiedergabeliste

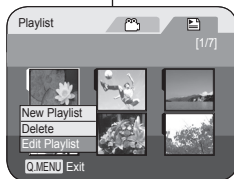
8. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Move>** (**Beweg.**) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
9. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** die Szene aus, die Sie verschieben möchten, und drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Die ausgewählte Szene wird mit **<✓>** gekennzeichnet. Neben den ausgewählten Szenen wird außerdem ein Balken angezeigt.
10. Verwenden Sie den **[Joystick]**, um den Balken in die gewünschte Position zu verschieben, und drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Die ausgewählte Szene wird in die neue Position verschoben.
11. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Execute>** (**Ausf.**) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Die Meldung **<Want to move?>** (**Wirklich verschieben?**) wird angezeigt.
12. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** **<Yes>** (**Ja**) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Die Meldung **<Now moving...>** (**Verschieben...**) wird angezeigt.
 - Sie können Szenen beliebig oft verschieben.

DVD Camcorder: Playlist

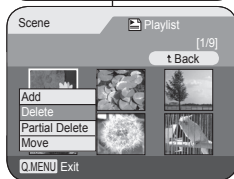
Deleting Scenes from Playlist
(Edit Playlist-Delete) **DVD-RW(VR mode)**

- ❖ This function works only in **Player Mode**. ➔ page 26
 - ❖ You can delete the title scenes inside the Playlist.
 - ❖ The editing function only works on a DVD-RW (VR Mode). You should format the DVD-RW to VR Mode before recording. ➔ page 41
1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**.
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
 2. Set the **[Power]** switch to **[▶ (Player)]**.
 - The thumbnail index screen appears.
 3. Move the **[Joystick]** up to highlight the thumbnail index screen icon (🖼️), then move the **[Joystick]** right to highlight the playlist icon (📋).
 - The Playlist scenes will be displayed in the form of a thumbnail index.
 4. Press the **[QUICK MENU]** button.
 5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Edit Playlist>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - The screen will be switched to the Edit Playlist mode.
 6. Use the **[Joystick]** to select the Playlist which contains the scenes to be deleted, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - The scenes inside the Playlist will appear.
 7. Press the **[QUICK MENU]** button.
 8. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Delete>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 9. Use the **[Joystick]** to select the scenes to be deleted, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - The selected scenes will be marked with <✓>.
 10. Move the **[Joystick]** up to select **<Execute>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - The **<Delete?>** message will appear.
 11. Move the **[Joystick]** left or right to select **<Yes>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - The **<Now deleting...>** message will appear.
 - The selected scenes will be deleted.

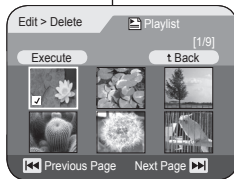
5



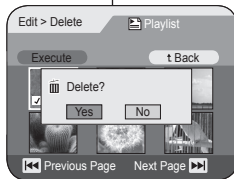
8



9



11



DVD-Camcorder: Wiedergabeliste

Szenen aus einer Wiedergabeliste löschen
(Wdg.L. bear.-Lösch.) **DVD-RW (VR-Modus)**

- ❖ Diese Funktion ist nur im **Player-Modus** verfügbar. ➔ Seite 26
 - ❖ Sie können die Titel in der Wiedergabeliste löschen.
 - ❖ Diese Bearbeitungsfunktion ist nur auf einer DVD-RW (VR-Modus) verfügbar. Die DVD-RW sollte vor der Aufnahme im VR-Modus formatiert werden. ➔ Seite 41
1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]**.
(Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
 2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[▶ (Player)]**.
 - Der Miniaturindex-Bildschirm wird angezeigt.
 3. Bewegen Sie den **[Joystick]** nach oben, um das Symbol für den Miniaturindex (🖼️) zu markieren. Bewegen Sie den **[Joystick]** anschließend nach rechts, um das Symbol für die Wiedergabeliste (📋) zu markieren.
 - Die Szenen der Wiedergabeliste werden als Miniaturindex angezeigt.
 4. Drücken Sie die Taste **[QUICK MENU]**.
 5. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Edit Playlist>** (Wdg.L. bear.) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Das Display schaltet in den Modus Edit Playlist (Wiedergabeliste bearbeiten).
 6. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** die Wiedergabeliste, aus der Sie Szenen löschen möchten. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Die in der Wiedergabeliste vorhandenen Szenen werden angezeigt.
 7. Drücken Sie die Taste **[QUICK MENU]**.
 8. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Delete>** (Lösch.) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 9. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** die Szenen aus, die Sie löschen möchten, und drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Die ausgewählten Szenen werden mit <✓> gekennzeichnet.
 10. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Execute>** (Ausfüh.) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Die Meldung **<Delete?>** (Löschen?) wird angezeigt.
 11. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** **<Yes>** (Ja) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Die Meldung **<Now deleting...>** (Löschvorgang läuft) wird angezeigt.
 - Die ausgewählten Szenen werden gelöscht.

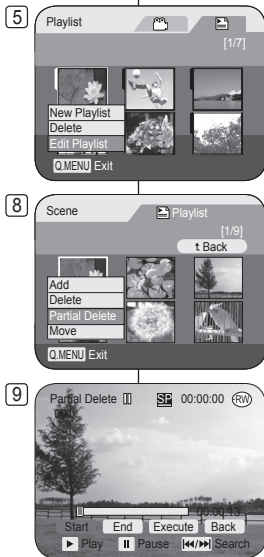
DVD Camcorder: Playlist

Deleting a Section of a Playlist

(Edit Playlist - Partial Delete) **DVD-RW (VR mode)**

- ❖ This function works only in **Player Mode**. ➔ page 26
- ❖ A Playlist scene can be partially deleted.
- ❖ The editing function only works on a DVD-RW (VR Mode).
You should format the DVD-RW to VR Mode before recording. ➔ page 41

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**.
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
2. Set the **[Power]** switch to **[▶(Player)]**.
 - The thumbnail index screen appears.
3. Move the **[Joystick]** up to highlight the thumbnail index screen icon (🖼️), then move the **[Joystick]** right to highlight the playlist icon (📋).
 - The Playlist scenes will be displayed in the form of a thumbnail index.
4. Press the **[QUICK MENU]** button.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Edit Playlist>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - The screen will be switched to the Edit Playlist mode.
6. Use the **[Joystick]** to select the Playlist which contains the scenes to be partially deleted, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - The scenes inside the Playlist will appear.
7. Press the **[QUICK MENU]** button.
8. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Partial Delete>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
9. Use the **[Joystick]** to select the scene to be partially deleted, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - The Partial Delete screen will appear.
The scene will be paused and **<Start>** will be highlighted.



DVD-Camcorder: Wiedergabeliste

Teil einer Wiedergabeliste löschen

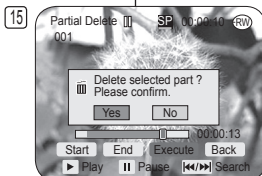
(Wdg.L. bear. - Teilw. lösch.) **DVD-RW (VR-Modus)**

- ❖ Diese Funktion ist nur im **Player-Modus** verfügbar. ➔ Seite 26
- ❖ Eine Wiedergabeliste kann auch teilweise gelöscht werden.
- ❖ Diese Bearbeitungsfunktion ist nur auf einer DVD-RW (VR-Modus) verfügbar. Die DVD-RW sollte vor der Aufnahme im VR-Modus formatiert werden. ➔ Seite 41

1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]**.
(Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[▶(Player)]**.
 - Der Miniaturindex-Bildschirm wird angezeigt.
3. Bewegen Sie den **[Joystick]** nach oben, um das Symbol für den Miniaturindex (🖼️) zu markieren. Bewegen Sie den **[Joystick]** anschließend nach rechts, um das Symbol für die Wiedergabeliste (📋) zu markieren.
 - Die Szenen der Wiedergabeliste werden als Miniaturindex angezeigt.
4. Drücken Sie die Taste **[QUICK MENU]**.
5. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Edit Playlist>** (Wdg.L. bear.) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Das Display schaltet in den Modus Edit Playlist (Wiedergabeliste bearbeiten).
6. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** die Wiedergabeliste, aus der Sie Szenen teilweise löschen möchten. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Die in der Wiedergabeliste vorhandenen Szenen werden angezeigt.
7. Drücken Sie die Taste **[QUICK MENU]**.
8. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Partial Delete>** (Teilw. lösch.) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
9. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** die Szene aus, die Sie teilweise löschen möchten, und drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Der Bildschirm Teilw. lösch. wird angezeigt.
Die Wiedergabe der Szene wird angehalten, und **<Start>** ist markiert.

DVD Camcorder: Playlist

10. Press the [**◀◀▶▶**] or [**▶▶**] to search the starting point of deletion.
11. Press the [**▶▶**] button to pause the screen at the starting point of deletion, then press the [**Joystick(OK)**].
 - **<End>** will be highlighted.
12. Press the [**◀◀▶▶**] or [**▶▶**] to search the end point of deletion.
13. Press the [**▶▶**] button to pause the screen at the end point of deletion, then press the [**Joystick(OK)**].
 - **<Execute>** will be highlighted.
14. Press the [**Joystick(OK)**].
 - The **<Delete selected part ? Please confirm.>** message will appear.
15. Move the [**Joystick**] left or right to select **<Yes>**, then press the [**Joystick(OK)**].
 - The **<Now deleting...>** message will appear.



DVD-Camcorder: Wiedergabeliste

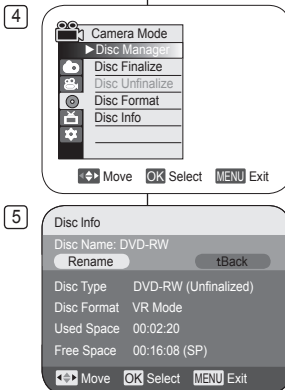
10. Suchen Sie mit Hilfe der Tasten [**◀◀▶▶**] oder [**▶▶**] die Stelle, ab der die Aufnahme gelöscht werden soll.
11. Drücken Sie an dieser Stelle die Taste [**▶▶**], um den Pausenmodus zu aktivieren, und drücken Sie anschließend den [**Joystick(OK)**].
 - **<End>** (**Ende**) ist markiert.
12. Suchen Sie mit Hilfe der Tasten [**◀◀▶▶**] oder [**▶▶**] die Stelle, bis zu der die Aufnahme gelöscht werden soll.
13. Drücken Sie an dieser Stelle die Taste [**▶▶**], um den Pausenmodus zu aktivieren, und drücken Sie anschließend den [**Joystick(OK)**].
 - **<Execute>** (**Ausfüh.**) ist markiert.
14. Drücken Sie den [**Joystick(OK)**].
 - Die Meldung **<Delete selected part ? Please confirm.>** (**Gewählten Teil löschen? Bitte bestätigen.**) wird angezeigt.
15. Wählen Sie mit dem [**Joystick**] **<Yes>** (**Ja**) aus. Drücken Sie anschließend den [**Joystick(OK)**].
 - Die Meldung **<Now deleting...>** (**Löschvorgang läuft**) wird angezeigt.

DVD Camcorder: Disc Manager

Disc Information (Disc Info) DVD-RW/+RW/-R/+R DL

- ❖ This function works in both **Camera Mode** and **Player Mode**.
→ page 26

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**.
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
2. Set the **[Power]** switch to [(Camera)] or [(Player)].
3. Press the **[MENU]** button.
 - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Disc Manager>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Disc Info>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - **<Disc Name>**, **<Disc Type>**, **<Disc Format>**, **<Used Space>** and **<Free Space>** will be displayed.
6. To exit, press the **[MENU]** button or **[Joystick(OK)]**.



DVD-Camcorder: Diskverwaltung

Diskinformationen (Diskinfo) DVD-RW/+RW/-R/+R DL

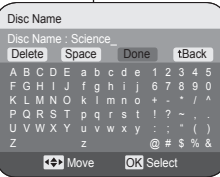
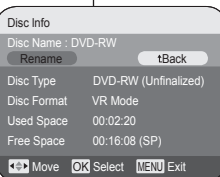
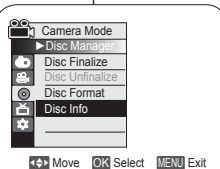
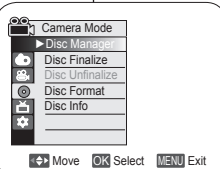
- ❖ Diese Funktion ist in den **Cam-Modus** und **Player-Modus** verfügbar. → Seite 26

1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]**. (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf [(Camera)] oder [(Player)].
3. Drücken Sie die Taste **[MENU]**.
 - Das Menü wird angezeigt.
4. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Disc Manager>** (**Diskverwaltung**) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
5. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Disc Info>** (**Diskinfo**) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - **<Disc Name>**, **<Disc Type>** (Disktyp), **<Disc Format>** (Diskformat), **<Used Space>** (Beleg. Spei.) und **<Free Space>** (Frei. Platz) werden angezeigt.
6. Drücken Sie zum Beenden die Taste **[MENU]** oder **[Joystick(OK)]**.

DVD Camcorder: Disc Manager

Editing the Disc Name (Disc Info-Rename) DVD-RW/+RW/-R/+R DL

- ❖ This function works in both **Camera Mode** and **Player Mode**. ➔ page 26
- ❖ You can specify a disc name.
1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**.
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
2. Set the **[Power]** switch to **[(Camera)]** or **[(Player)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
 - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Disc Manager>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Disc Info>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
6. Move the **[Joystick]** left or right to select **<Rename>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - Disc Name screen will appear.
7. Use the **[Joystick]** to move the cursor to the first character of the current disc name.
8. Use the **[Joystick]** to move the cursor to **<Delete>**, then press the **[Joystick(OK)]** to delete the existing disc name.
9. Use the **[Joystick]** to select the desired characters and items, then press the **[Joystick(OK)]**.
10. Use the **[Joystick]** to select **<Done>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - The Disc Name will be changed.
 - Use the **[Joystick]** to select **<Back>**, then press the **[Joystick(OK)]** to return to Disc Manager menu.



DVD-Camcorder: Diskverwaltung

Name der Disk bearbeiten (Diskinfo-Umben.) DVD-RW/+RW/-R/+R DL

- ❖ Diese Funktion ist in den **Cam-Modus** und **Player-Modus** verfügbar. ➔ Seite 26
- ❖ Sie können Disks einen Namen geben.
1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]**.
(Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[(Camera)]** oder **[(Player)]**.
3. Drücken Sie die Taste **[MENU]**.
 - Das Menü wird angezeigt.
4. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Disc Manager>** (Diskverwaltung) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
5. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Disc Info>** (Diskinfo) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
6. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Rename>** (Umben.) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Der Bildschirm Diskname wird angezeigt.
7. Verwenden Sie den **[Joystick]**, um den Cursor zum ersten Zeichen des aktuellen Disknamens zu bewegen.
8. Bewegen Sie den Cursor mit dem **[Joystick]** zum Menüpunkt **<Delete>**. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**, um den aktuellen Disknamen zu löschen.
9. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** die Buchstaben und Zeichen für den neuen Disknamen aus, und drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
10. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Done>** aus, und drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Der Diskname wird geändert.
 - Verwenden Sie den **[Joystick]**, um **<Back>** auszuwählen, und drücken Sie dann den **[Joystick(OK)]**, um zum Menü Disc Manager (Diskverwaltung) zurückzukehren.

DVD Camcorder: Disc Manager

Formatting a Disc (Disc Format) **DVD-RW/+RW**

- ❖ This function works only in **Camera Mode**. → page 26
- ❖ You can format a recorded disc to be used again. By formatting, all existing data will be deleted.

- Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**.
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
- Set the **[Power]** switch to **[CAMERA (Camera)]**.
- Press the **[MENU]** button.
 - The menu list will appear.
- Move the **[Joystick]** up or down to select **<Disc Manager>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
- Move the **[Joystick]** up or down to select **<Disc Format>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
- Move the **[Joystick]** up or down to select **<Video Mode>** or **<VR Mode>**, then press the **[Joystick(OK)]**. (DVD-RW only) Set the mode depending on the application.
 - If you insert DVD-RW disc, the **<Disc format? (Video or VR) All files will be deleted!>** message will appear.

Video (Video Mode)	If the disc has been finalised, it enables the disc to be played back on other DVD Players/Recorders.
VR (VR Mode)	You can edit the disc on a DVD Camcorder, but playback is only possible on a DVD Recorder that supports VR mode.

- Refer to page 12 for Finalised disc compatibility.
 - If you insert DVD+RW disc **<Disc format? All files will be deleted!>** message will appear.
- Move the **[Joystick]** left or right to select **<Yes>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - When formatting is complete, the **<Complete!>** message will appear.

Notes

- The Finalize/Format functions are not available at battery level and .
- Formatting will delete all the recorded contents on a disc. Be careful not to delete data by mistake.
- Do not turn the power off in the middle of the formatting. The data recorded in disc may be damaged.

DVD-Camcorder: Diskverwaltung

Disk formatieren (Diskformat) **DVD-RW/+RW**

- ❖ Diese Funktion ist nur im **Cam-Modus** verfügbar. → Seite 26
- ❖ Sie können eine bespielte Disk formatieren, um sie noch einmal zu verwenden. Beim Formatieren werden alle auf der Disk vorhandenen Daten gelöscht.

- Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]**.
(Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
- Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[CAMERA (Camera)]**.
- Drücken Sie die Taste **[MENU]**.
 - Das Menü wird angezeigt.
- Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Disc Manager>** (Diskverwaltung) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
- Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Disc Format>** (Diskformat) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
- Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den **<Video mode>** (Videomodus) oder den **<VR Mode>** (VR-Modus), und drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**. (nur DVD-RW) Stellen Sie den Modus entsprechend der Anwendung ein.
 - Wenn Sie eine DVD-RW einlegen, wird die Meldung **<Disc format? (Video or VR) All files will be deleted!>** (Diskformatierung? Alle Dat. werd. gelöscht!) angezeigt.

Video (Videomodus):	Wenn die Disk finalisiert wurde, kann sie auf anderen DVD-Playern/-Recordern abgespielt werden.
VR (VR-Modus):	Sie können eine Disk im DVD-Camcorder bearbeiten. Die Wiedergabe ist jedoch nur mit einem DVD-Rekorder mit VR-Modus möglich.

- Siehe S. 12 zu Kompatibilitätshinweisen für finalisierte Disks.
 - Wenn Sie eine DVD+RW einlegen, wird die Meldung **<Disc format? All files will be deleted!>** (Diskformatierung? Alle Dat. werd. gelöscht!) angezeigt.
- Wählen Sie mit dem **[Joystick]** **<Yes>** (Ja) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Wenn die Formatierung abgeschlossen ist, wird die Meldung **<Complete!>** (Vollständig!) angezeigt.

Hinweise

- Die Formatierungs-/Finalisierungsfunktion ist beim Akkuladestand oder nicht verfügbar.
- Eine Formatierung löscht alle aufgenommenen Inhalte einer Disk. Achten Sie darauf, dass dabei nicht aus Versehen wichtige Daten gelöscht werden.
- Schalten Sie das Gerät während des Formatierungsvorgangs auf keinen Fall aus. Die aufgenommenen Daten auf der Disk könnten beschädigt werden.

DVD Camcorder: Disc Manager

Finalising a Disc (Disc Finalise) DVD-RW/-R/+R DL

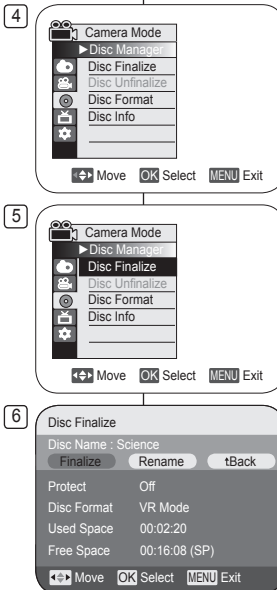
- ❖ This function works only in **Camera Mode**. → page 26
 - ❖ To play the contents of a DVD-RW/-R/+R DL on other DVD Players/Recorders, you must finalise the disc. When finalising, there should be enough power in the batteries. If an the AC Power adapter is to be used, make sure that the jack is properly connected. A power cut during finalising may disrupt the disc from replaying.
1. Set the [Mode] switch to [DISC].
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
 2. Set the [Power] switch to [CAMERA].
 3. Press the [MENU] button.
 - The menu list will appear.
 4. Move the [Joystick] up or down to select <Disc Manager>, then press the [Joystick(OK)].
 5. Move the [Joystick] up or down to select <Disc Finalize>, then press the [Joystick(OK)].
 6. Move the [Joystick] left or right to select <Finalize>, then press the [Joystick(OK)].
 - The <Finalizing, please wait...> message will appear. When finalising is complete the <Complete!> message will appear.

Warning!

During finalising, do not cause impact or vibration to your DVD camcorder. This could cause a malfunction.

Notes

- The Finalize/Format functions are not available at battery level [] and [].
- Once finalised, the title scenes or Playlists in the disc cannot be deleted or edited.
- Time required for finalising may differ by disc type.
- Refer to page 12 for finalised disc compatibility.
- **Playback is not guaranteed in all DVD Players/Recorders. For compatibility details, refer to your DVD Players/Recorders owner's manual.**
- Once the DVD-R/+R DL disc is finalised, you cannot re-record it in the DVD Camcorder.
- You may play back DVD+RW discs on other devices without finalising them.
- You can not make an additional recording on a DVD-RW disc without unfinalising it after it is finalised.
- The finalized disc will not be supported in a Macintosh.



DVD-Camcorder: Diskverwaltung

Disk fixieren (Disk finalis.) DVD-RW/-R/+R DL

- ❖ Diese Funktion ist nur im **Cam-Modus** verfügbar. → Seite 26
- ❖ Um eine DVD-RW/-R/+R DL auf anderen DVD-Playern/-Rekordern wiedergeben zu können, müssen Sie die Disk finalisieren. Vergewissern Sie sich, dass der Akku dafür ausreichend geladen ist. Bei Verwendung eines Netzteils vergewissern Sie sich, dass der Stecker richtig angeschlossen ist. Wird die Stromzufuhr während der Fixierung unterbrochen, kann die Disk möglicherweise nicht mehr abgespielt werden.

1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf [DISC].
(Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf [CAMERA].
3. Drücken Sie die Taste [MENU].
 - Das Menü wird angezeigt.
4. Wählen Sie mit dem [Joystick] den Menüpunkt <Disc Manager> (Diskverwaltung) aus. Drücken Sie anschließend den [Joystick(OK)].
5. Wählen Sie mit dem [Joystick] den Menüpunkt <Disc Finalize> (Disk finalis.) aus. Drücken Sie anschließend den [Joystick(OK)].
6. Wählen Sie mit dem [Joystick] <Finalize> (Finalis.) aus. Drücken Sie anschließend den [Joystick(OK)].
 - Die Meldung <Finalizing, please wait...> (Disk finalis.; Warten...) wird angezeigt. Wenn die Fixierung abgeschlossen ist, wird die Meldung <Complete!> (Vollständig!) angezeigt.

Achtung!

Vermeiden Sie während der Finalisierung Stöße und Vibrationen des DVD-Camcorders. Es könnte dadurch zu Fehlfunktionen kommen.

Hinweise

- Die Formatierungs-/Finalisierungsfunktion ist beim Akkuladestand [] oder [] nicht verfügbar.
- Nach dem Fixieren können Teiltiteln und Wiedergabelisten auf der Disk weder bearbeitet noch gelöscht werden.
- Die Dauer des Fixierungsvorgangs kann je nach Disktyp variieren.
- Siehe S. 12 zu Kompatibilitätshinweisen für finalisierte Disks.
- **Eine Wiedergabe auf allen DVD-Playern/-Rekordern kann nicht garantiert werden. Kompatibilitätshinweise finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres DVD-Players/-Rekorders.**
- Wenn eine DVD-R/+R DL einmal finalisiert wurde, kann sie im DVD-Camcorder nicht erneut beschrieben werden.
- DVD+RW Disks können Sie auf anderen Geräten abspielen, ohne sie vorher zu finalisieren.
- Um eine DVD-RW Disk nach Finalisierung weiter zu beschreiben, müssen Sie die Finalisierung zuerst aufheben.
- Finalisierte Disks können nicht auf einem Macintosh verwendet werden.

DVD Camcorder: Disc Manager

Playing Back on a PC with DVD drive

- ❖ The DVD disc can be played on a PC with a DVD running media (DVD drive).
- 1. Turn on your PC.
- 2. Insert a finalised disc into the DVD drive of the PC.
 - Starts DVD playback application software and the disc will play.
 - If a DVD playback application does not start automatically, run the application by navigating through the Start menu.

Notes

- Use a DVD drive compatible to 8cm discs. ➔ page 10
- A DVD playback application software should have been installed before playing back a disc.
- Video and audio may be paused or skipped when you play back from a DVD disc directly. In this case, copy the data into your hard disk drive.
- The finalised disc will not be supported in a Macintosh.
- A DVD-RW disc recorded in VR mode can not play back on your PC.

Playing back a finalised disc on a DVD Player/Recorder

To Playback a disc

You can playback finalised DVD-R/RW (Video mode)/+R DL discs on DVD Players/Recorders.

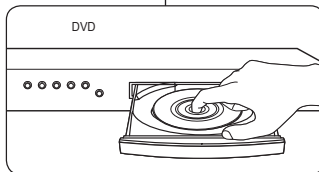
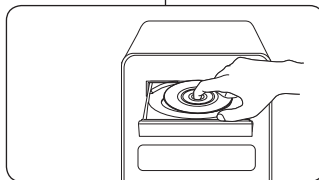
Playback is not guaranteed in all DVD Players/Recorders. For compatibility details, refer to your DVD Player/Recorder owner's manual.

Most DVD Players/Recorders can play back a DVD+RW disc that has not been finalised.

- Refer to the page 12 for finalised disc compatibility.
- 1. Turn on the DVD Player/Recorder.
- 2. Insert the finalised DVD disc into the tray of a DVD Player/Recorder.
 - It may start playing automatically or press the PLAY button to start.
 - For further details on playing back DVD discs, refer to the DVD Player/Recorder user's manual.

To Playback DVD-RW discs recorded in VR mode:

A finalised DVD-RW in VR mode can be played back using a DVD Recorder which is capable of playing VR mode DVD-RW discs in VR mode.



DVD-Camcorder: Diskverwaltung

Wiedergabe auf einem PC mit DVD-Laufwerk

- ❖ Die DVD kann auf PCs mit DVD-Laufwerk abgespielt werden.
- 1. Schalten Sie den PC ein.
- 2. Legen Sie eine fixierte Disk in das DVD-Laufwerk des PCs ein.
 - Die Anwendung zur DVD-Wiedergabe wird ausgeführt, und der Film wird abgespielt.
 - Wenn die Anwendung zur DVD-Wiedergabe nicht automatisch ausgeführt wird, starten Sie sie manuell über das Startmenü.

Hinweise

- Verwenden Sie ein DVD-Laufwerk, das mit Mini-Disks (8cm) kompatibel ist. ➔ Seite 10
- Bevor Sie die Disk einlegen, vergewissern Sie sich, dass eine Anwendung zur DVD-Wiedergabe auf dem PC installiert ist.
- Beim direkten Abspielen von der DVD können Bild und Ton unterbrochen werden oder springen. Kopieren Sie die Daten in diesem Fall auf Ihre Festplatte.
- Finalisierte Disks können nicht auf einem Macintosh verwendet werden.
- Eine im VR-Modus beschriebene DVD-RW kann auf dem PC nicht abgespielt werden.

Wiedergabe finalisierter Disks auf einem DVD-Player/-Rekorder

Wiedergeben einer Disk

Sie können finalisierte DVD-R/RW (Videomodus)/+R DL Disks auf einem DVD-Player/-Rekorder wiedergeben.

Eine Wiedergabe auf allen DVD-Playern/-Rekordern kann nicht garantiert werden. Kompatibilitätshinweise finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres DVD-Players/-Rekorders.

Die meisten DVD-Player/-Rekorder können auch DVD+RW wiedergeben, die nicht finalisiert wurden.

- Siehe S. 12 zu Kompatibilitätshinweisen für finalisierte Disks.

- 1. Schalten Sie den DVD-Player/-Rekorder ein.
- 2. Legen Sie die fixierte DVD in das DVD-Fach des Players/Rekorders ein.
 - Wenn sie nicht automatisch abgespielt wird, drücken Sie die Taste PLAY (Wiedergabe).
 - Weitere Informationen zum Abspielen von DVDs finden Sie in der Bedienungsanleitung des DVD-Players/-Rekorders.

Wiedergabe einer im VR-Modus aufgenommenen DVD-RW:

Finalisierte DVD-RW Disks im VR-Modus können auf einem DVD-Rekorder abgespielt werden, der mit im VR-Modus aufgenommenen DVD-RW Disks kompatibel ist.

DVD Camcorder: Disc Manager

Unfinalising a Disc (Disc Unfinalize) DVD-RW

- ❖ This function works only in **Camera Mode**. ➔ page 26
- ❖ If a DVD-RW disc had been finalised in the VR mode or Video mode, you can unfinalise the disc for further recording.

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**.
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
2. Set the **[Power]** switch to **[CAMERA (Camera)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
 - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Disc Manager>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Disc Unfinalize>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
6. Move the **[Joystick]** left or right to select **<Unfinalize>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - The **<Unfinalizing, please wait...>** message will appear. When unfinalising is complete, the **<Complete!>** message will appear.

Notes

- The Finalize/Format functions are not available at battery level and .
- During unfinalising, do not cause impact or vibration to your DVD camcorder. This could cause a malfunction.

DVD-Camcorder: Diskverwaltung

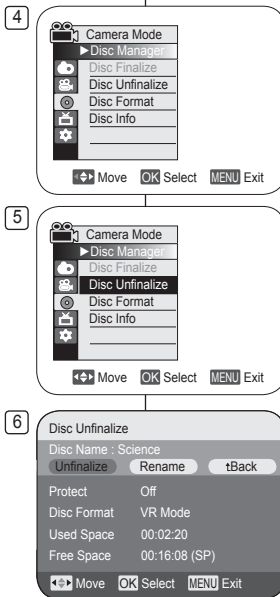
Fixierung einer Disk aufheben (Finalis. aufh.) DVD-RW

- ❖ Diese Funktion ist nur im **Cam-Modus** verfügbar. ➔ Seite 26
- ❖ Bei einer bereits im VR-Modus oder Video-Modus finalisierten DVD-RW kann die Finalisierung aufgehoben werden, um weitere Aufnahmen zu machen.

1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]**.
(Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[CAMERA (Camera)]**.
3. Drücken Sie die Taste **[MENU]**.
 - Das Menü wird angezeigt.
4. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Disc Manager>** (Diskverwaltung) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
5. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Disc Unfinalize>** (Finalis. aufh.) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
6. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Unfinalize>** (Entfinal.) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Die Meldung **<Unfinalizing, please wait...>** (Fixierung aufh. Warten...) wird angezeigt. Wenn die Fixierung aufgehoben wurde, wird die Meldung **<Complete!>** (Vollständig!) angezeigt.

Hinweise

- Die Formatierungs-/Finalisierungsfunktion ist beim Akkuladezustand oder nicht verfügbar.
- Vermeiden Sie während der Aufhebung der Finalisierung Stöße und Vibrationen des DVD-Camcorders. Es könnte dadurch zu Fehlfunktionen kommen.

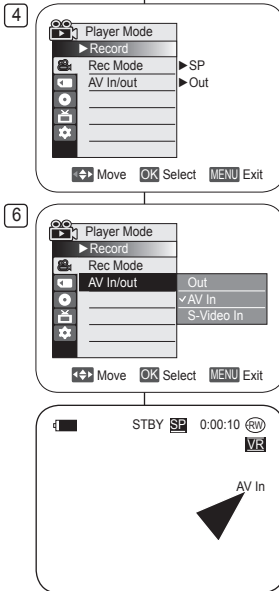


DVD Camcorder: Connection

Setting the AV In/Out (VP-DC161i/DC161Wi/DC161WBi/DC163i/DC165Wi/DC165WBi only)

- ❖ AV In/Out function works only in **Player Mode**. ➔ page 26
- ❖ AV In/Out setting enables you to record signals from external sources.
Also you can send your videos to external devices to record or playback.

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**.
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
2. Set the **[Power]** switch to **[▶(Player)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
 - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Record>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<AV In/Out>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Out>** **<AV In>**, or **<S-Video In>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - If you want to see the DVD Camcorder videos on a TV, set **<AV In/Out>** menu to **<Out>**.
 - To exit, press the **[MENU]** button.



DVD-Camcorder: Anschließen

AV E/A einstellen (AV E/A) (Nur VP-DC161i/DC161Wi/DC161WBi/DC163i/DC165Wi/DC165WBi)

- ❖ Die Funktion **AV E/A** ist nur im **Player-Modus** verfügbar. ➔ Seite 26
- ❖ Die Funktion **AV E/A** ermöglicht die Aufnahme externer Signalquellen. Außerdem ermöglicht diese Funktion die Wiedergabe und das Speichern von Videos auf externen Geräten.

1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]**. (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[▶(Player)]**.
3. Drücken Sie die Taste **[MENU]**.
 - Das Menü wird angezeigt.
4. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Record>** (**Aufnehmen**) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
5. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<AV In/Out>** (**AV E/A**) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
6. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** die Einstellung **<Out>** (**Ausgang**), **<AV In>** (**AV-Eingang**), oder **<S-Video In>** (**S-Video-Eing.**) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Wenn Sie Ihre Aufnahmen auf einem Fernsehgerät anzeigen möchten, wählen Sie im Menü **<AV In/Out>** (**AV E/A**) die Option **<Out>** (**Ausgang**).
 - Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die Taste **[MENU]**.

DVD Camcorder: Connection

Viewing Recordings on TV

- ❖ The Playback function works only in **Player Mode**. ➔ page 26

Playing back on a TV Monitor

- ❖ To play back a disc, the television must be PAL compatible. ➔ page 116
- ❖ We recommend that you use the AC Power adapter as the power source for the DVD Camcorder.

Connecting to a TV which has Audio/Video Input Jacks

1. Connect the DVD Camcorder to your TV with the Multi-AV cable.

- The yellow jack: Video
- The white jack: Audio(L)-mono
- The red jack: Audio(R)
- If you connect to a monaural TV, connect the yellow jack (Video) to the video input of the TV and the white jack (Audio L) to the audio input of the TV.

2. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**.
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
3. Set the **[Power]** switch to **[▶(Player)]**.
4. Turn on the TV and set the TV/VIDEO selector on the TV to Video.
 - Refer to the TV user's manual.
5. Play the disc. ➔ page 63

Notes

- You may use an S-Video connector on the cable to obtain better quality pictures if you have a S-Video connector on your TV.
- Even if you use an S-Video connector, you need to connect an audio cable.
- If you connect the cable to the AV/S jack, you will hear sound from the DVD Camcorder's speakers.
- If only a mono audio input is available on the TV set, use the audio cable with the white jack (Audio L).

DVD-Camcorder: Anschließen

Aufnahmen mit einem Fernsehgerät wiedergeben

- ❖ Die Wiedergabefunktion ist nur im **Player-Modus** verfügbar. ➔ Seite 26

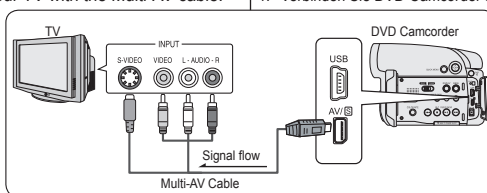
Wiedergabe mit einem Fernsehgerät

- ❖ Um Aufnahmen mit einem Fernsehgerät wiedergeben zu können, muss dieses PAL-kompatibel sein. ➔ Seite 116
- ❖ Es empfiehlt sich, bei der Wiedergabe von Aufnahmen mit einem Fernsehgerät das Netzteil für die Stromversorgung des DVD-Camcorders zu verwenden.

Anschluss an ein Fernsehgerät mit AV-Eingang

1. Verbinden Sie DVD-Camcorder und Fernsehgerät mit dem Multi-AV-Kabel.

- Gelber Stecker: Video
- Weißer Stecker: Audio (links bzw. mono)
- Roter Stecker: Audio (rechts)
- Wenn Sie den Camcorder an ein Mono-Fernsehgerät anschließen möchten, verbinden Sie den gelben Stecker (Video) mit dem Videoeingang und den weißen Stecker (Audio links) mit dem Audioeingang des Fernsehgeräts.



2. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]**.
(Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
3. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[▶(Player)]**.
4. Schalten Sie das Fernsehgerät ein, und aktivieren Sie den Videoeingang.
 - Weitere Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung des Fernsehgeräts.
5. Spielen Sie die Disk ab. ➔ Seite 63

Hinweise

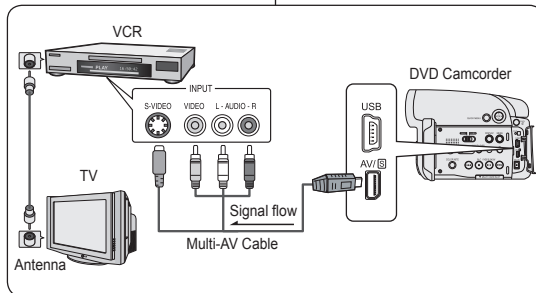
- Wenn Ihr Fernsehgerät über einen S-Video-Eingang verfügt, können Sie die Bildqualität steigern, indem Sie ein S-Video-Kabel für die Verbindung verwenden.
- Auch bei Verwendung eines S-Video-Kabels müssen Sie beide Geräte zusätzlich mit einem Audiokabel verbinden.
- Wenn Sie das Kabel und die AV/S-Buchse anschließen, wird der Ton über die integrierten Lautsprecher des DVD-Camcorders ausgegeben.
- Falls Ihr Fernsehgerät nur über einen Mono-Audioeingang verfügt, verwenden Sie das Audiokabel mit dem weißen Stecker (Audio links).

DVD Camcorder: Connection

Connecting to a TV which has no Audio/Video Input Jacks

❖ You can connect your DVD Camcorder to a TV through a VCR.

1. Connect the DVD Camcorder to your VCR with the Multi-AV cable.
 - The yellow jack: Video
 - The white jack: Audio(L) - Mono
 - The red jack: Audio(R)
2. Connect a TV to the VCR.
3. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**.
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
4. Set the **[Power]** switch to **[▶(Player)]**.
5. Turn on both the TV and VCR.
 - Set the input selector on the VCR to Line.
 - Select the channel reserved for your VCR on the TV set.
6. Play the disc. ➡ page 63



Notes

- If the VCR has an S-Video input terminal, you may use S-Video for better quality.
- Even if you use an S-Video connector, you need to connect an audio cable.
- If only a mono audio input is available on the VCR set, use the audio cable with the white jack (Audio L).

DVD-Camcorder: Anschließen

Anschluss an ein Fernsehgerät ohne AV-Eingang

❖ Sie können den DVD-Camcorder auch über einen Videorekorder an ein Fernsehgerät anschließen.

1. Verbinden Sie DVD-Camcorder und Videorekorder mit dem Multi-AV-Kabel.
 - Gelber Stecker: Video
 - Weißer Stecker: Audio (links bzw. mono)
 - Roter Stecker: Audio (rechts)
2. Schließen Sie das Fernsehgerät an den Videorekorder an.
3. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]**. (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
4. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[▶(Player)]**.
5. Schalten Sie das Fernsehgerät und den Videorekorder ein.
 - Aktivieren Sie den Eingang am Videorekorder.
 - Schalten Sie das Fernsehgerät auf den für die Videowiedergabe reservierten Programmplatz.
6. Spielen Sie die Disk ab. ➡ Seite 63

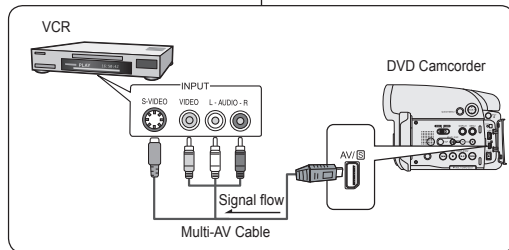
Hinweise

- Falls der Videorekorder über einen S-Video-Eingang verfügt, können Sie diesen zur Verbesserung der Übertragungsqualität verwenden.
- Auch bei Verwendung eines S-Video-Kabels müssen Sie beide Geräte zusätzlich mit einem Audiokabel verbinden.
- Falls Ihr Videorekorder nur über einen Mono-Audioeingang verfügt, verwenden Sie das Audiokabel mit dem weißen Stecker (Audio links).

DVD Camcorder: Connection

Copying a Disc onto a Tape

- ❖ The copying function works only in **Player Mode**. ↪ page 26
 - ❖ Connect your DVD Camcorder to a VCR using the AV/S jack to dub the recording from a disc onto a VCR tape.
1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**.
(VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
 2. Set the **[Power]** switch to **[▶(Player)]**.
 3. Insert the disc you want to copy in your DVD Camcorder.
 4. Insert a new tape in your VCR.
 5. Connect the DVD Camcorder to your VCR with Multi-AV cable.
 - Connect the Multi-AV cable to the input jack on your VCR.
 - The yellow jack: Video
 - The white jack: Audio(L)-mono
 - The red jack: Audio(R)
 6. Press the Record button on your VCR to start recording.
 7. Play the disc on your DVD Camcorder. Please refer to Page 63 for Playing.
 - Press the **[DISPLAY]** button so as not to display OSD.



When Copying is Complete:

Stop recording on your VCR, then press the **[■(Stop)]** button on your DVD Camcorder.

DVD-Camcorder: Anschließen

Eine Disk auf Kassette kopieren

- ❖ Die Kopierfunktion ist nur im **Player-Modus** verfügbar. ↪ Seite 26
 - ❖ Verbinden Sie den DVD-Camcorder über den AV/S-Video-Ausgang mit einem Videorekorder, um die Aufnahme von einer Disk auf eine Videokassette zu überspielen.
1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]**.
(Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
 2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[▶(Player)]**.
 3. Legen Sie die zu kopierende Disk in den DVD-Camcorder ein.
 4. Legen Sie eine neue Videokassette ein.
 5. Verbinden Sie DVD-Camcorder und Videorekorder mit dem Multi-AV-Kabel.
 - Verbinden Sie das Multi-AV-Kabel mit dem Eingang am Videorekorder.
- Gelber Stecker: Video
 - Weißer Stecker: Audio (links bzw. mono)
 - Roter Stecker: Audio (rechts)
6. Drücken Sie die Aufnahmeaste am Ihrem Videorekorder, um den Kopiervorgang zu starten.
 7. Spielen Sie die Disk auf dem DVD-Camcorder ab. Weitere Informationen zur Wiedergabe finden Sie auf Seite 63.
 - Drücken Sie die Taste **[DISPLAY]**, um die Displayanzeigen zu deaktivieren.

Wenn der Kopiervorgang abgeschlossen ist:

Beenden Sie zunächst die Aufnahme am Videorekorder, und drücken Sie dann die **[■(Stop)]**-Taste am DVD-Camcorder.

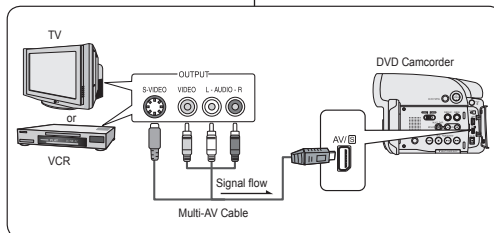
DVD Camcorder: Connection

Recording (Copying) a TV Programme or Video Tape onto a Disc (VP-DC161i/DC161Wi/DC161WB1/DC163i/DC165Wi/DC165WB1 only)

- ❖ The Recording (Copying) function works only in **Player Mode**. ➔ page 26
- ❖ Connect your DVD Camcorder to a VCR or a TV using the AV/S jack to record a TV programme or copy a video tape to a disc.
Set the **AV In/Out** before Recording (Copying). ➔ page 85

Recording (Copying) onto a Disc

- Get your TV or VCR ready.
- Connect the DVD Camcorder to your VCR or TV with Multi-AV cable.
 - Connect the Multi-AV cable to the output jack on your VCR or TV
 - The yellow jack: Video
 - The white jack: Audio (L) – Mono
 - The red jack: Audio (R)
- Insert an empty disc in your DVD Camcorder.
 - Please refer to page 11 for selecting and formatting discs.



To record from a VCR

- Insert the tape to be played in your VCR.
 - Pause at the starting point of playing.
- Start copying by pressing the **[Start/Stop]** button on your DVD Camcorder.
- Press the **PLAY** button on your VCR to play the tape.

To record from a TV

- Select a TV channel to be recorded.
- Start recording by pressing the **[Start/Stop]** button on your DVD Camcorder.

When Recording (Copying) is Complete:

Press the **[Start/Stop]** button on your DVD Camcorder to stop recording (copying).

DVD-Camcorder: Anschließen

Eine Fernsehsendung oder eine Videokassette auf eine Disk aufnehmen/kopieren (Nur VP-DC161i/DC161Wi/DC161WB1/DC163i/DC165Wi/DC165WB1)

- ❖ Die Aufnahme-/Kopierfunktion ist nur im **Player-Modus** verfügbar. ➔ Seite 26
- ❖ Verbinden Sie den DVD-Camcorder über den AV/S-Video-Ausgang mit einem Videorekorder oder einem Fernsehgerät, um ein Fernsehprogramm auf eine Disk aufzunehmen oder eine Videokassette zu überspielen.
Wählen Sie vor der Aufnahme/dem Kopiervorgang die richtige Einstellung für die Menüoption **AV E/A** aus. ➔ Seite 85

Auf eine Disk aufnehmen/kopieren

- Stellen Sie das Fernsehgerät bzw. den Videorekorder bereit.
- Verbinden Sie DVD-Camcorder über das Multi-AV-Kabel mit Videorekorder oder Fernseher.
 - Verbinden Sie das Multi-AV-Kabel mit dem Ausgang am Videorekorder bzw. Fernsehgerät.
 - Gelber Stecker: Video
 - Weißer Stecker: Audio (links bzw. mono)
 - Roter Stecker: Audio (rechts)
- Legen Sie eine leere Disk in den DVD-Camcorder ein.

- Weitere Informationen zu Auswahl und Formatierung von Disks finden Sie auf Seite 11.

Für Aufnahme vom Videorekorder

- Legen Sie die Kassette, die Sie kopieren möchten, in den Videorekorder ein.
 - Halten Sie sie an der Stelle an, ab der sie kopiert werden soll.
- Beginnen Sie den Kopiervorgang durch Drücken der **[Start/Stop]**-Taste an Ihrem DVD-Camcorder.
- Drücken Sie die Wiedergabetaste an Ihrem Videorekorder, um die Kassette abzuspielen.

Für Aufnahme vom Fernsehgerät

- Wählen Sie den Fernsehsender aus, von dem Sie aufnehmen möchten.
- Beginnen Sie die Aufnahme durch Drücken der **[Start/Stop]**-Taste an Ihrem DVD-Camcorder.

Wenn die Aufnahme/der Kopiervorgang abgeschlossen ist:

Drücken Sie die **[Start/Stop]**-Taste am DVD-Camcorder, um die Aufnahme (den Kopiervorgang) zu beenden.

Digital Still Camera Mode (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)

Using a Memory Card (Usable Memory Card) (not supplied)

- ❖ The Memory Card stores and manages Photo/Moving images recorded by the DVD Camcorder.
- ❖ Before inserting or ejecting the Memory Card, set the **[Power]** switch to **[Off]** and open the LCD Screen.

Memory Card Functions

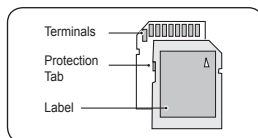
- ❖ Recording/Viewing Photo/Moving Images.
- ❖ Protecting Images from accidental erasure (except Memory Stick Duo/MMC).
- ❖ The Memory Stick Duo/MMC does not have a Protection Tab. When using the Memory Stick Duo/MMC, be careful not to edit or delete data by mistake.
- ❖ Deleting Photo/Moving Images stored in Memory Card.
- ❖ Marking Photo Images with Print Information
- ❖ Formatting Memory Cards

Inserting a Memory Card

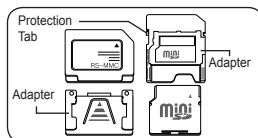
1. Open the LCD Screen.
2. Open the Memory Card Cover.
3. Insert the Memory Card.
 - Please insert the Memory Card with its terminals facing upward.
4. Insert the Memory Card into the slot until it softly clicks.
5. Close the Memory Card Cover.

Ejecting a Memory Card

1. Open the LCD Screen.
2. Open the Memory Card Cover.
3. Slightly push the Memory Card inwards to pop it out.
4. Pull the Memory Card out of the slot and close the Memory Card Cover.

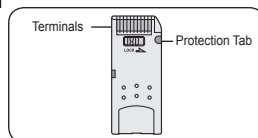


<MMC/SD>

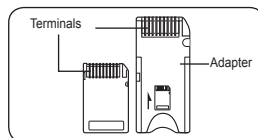


<RS MMC/Mini SD>

Memory Stick Duo, RS MMC or Mini SD should be inserted by using an Adapter (not supplied).

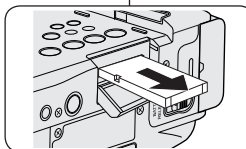
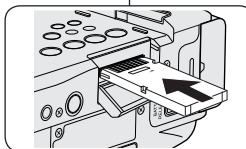


<Memory Stick/Memory Stick PRO>



<Memory Stick Duo>

Speicherkarten vom Typ Memory Stick Duo, RS-MMC oder Mini-SD müssen unter Verwendung eines Adapters eingelegt werden (nicht im Lieferumfang enthalten).



Digitalkamera-Modus (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))

Speicherkarte verwenden (nicht im Lieferumfang enthalten)

- ❖ Auf der Speicherkarte können Sie die mit dem DVD-Camcorder aufgenommenen Fotos/Filme ablegen und verwalten.
- ❖ Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie eine Speicherkarte einlegen oder entnehmen, indem Sie den Betriebsart-Wähler auf **[Off]** stellen.

Funktionen der Speicherkarte

- ❖ Fotos/Filme aufnehmen/anzeigen.
- ❖ Schutz der Bilder vor versehentlichem Löschen (nicht bei Memory Stick Duo/MMC).
- ❖ Memory Stick Duo und MMC-Speicherkarten besitzen keinen Löschschuttschieber. Achten Sie bei der Verwendung von Memory Stick Duo und MMC-Speicherkarten darauf, dass Sie Daten nicht versehentlich ändern oder löschen.
- ❖ Auf der Speicherkarte abgelegte Fotos/Videos löschen.

- ❖ Einzelbilder mit Druckinformationen versehen
- ❖ Speicherkarte formatieren

Speicherkarte einlegen

1. Klappen Sie das Display auf
2. Öffnen Sie die Abdeckung des Speicherkartenschachts.
3. Setzen Sie die Speicherkarte ein.
 - Setzen Sie die Speicherkarte so ein, dass die Kontakte nach oben zeigen.
4. Achten Sie darauf, dass die Speicherkarte hörbar einrastet.
5. Schließen Sie die Abdeckung.

Speicherkarte ausgeben

1. Klappen Sie das Display auf
2. Öffnen Sie die Abdeckung des Speicherkartenschachts.
3. Drücken Sie vorsichtig auf die Speicherkarte, damit sie ausgegeben wird.
4. Ziehen Sie die Speicherkarte aus dem Schacht, und schließen Sie die Abdeckung.

Digital Still Camera Mode (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)

Notes

- Do not apply excessive force when you insert/eject the Memory Card.
- Do not turn the power off while recording, loading, erasing photo images or formatting the Memory Card.
- Do not place the Memory Card near a strong electro-magnetic device.
- Do not allow metal substances to come in contact with the terminals on the Memory Card.
- Do not bend, drop or apply strong shock to Memory Card.
- After removing the Memory Card from the DVD Camcorder, keep it in a soft case to prevent static shock.
- The data stored on the Memory Card may be changed or lost as a result of misuse, static electricity, electric noise or repair. Save important images separately. Samsung is not responsible for data loss due to misuse.
- The DVD Camcorder supports 2GB SD/MMC and lower. SD/MMC above 2GB may not record or play properly.
- 16:9 Wide mode** is not available in **M.Cam** and **M.Player** mode. Because wide LCD supports only 4:3 mode.
(VP-DC161W(i)/DC161WB(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)

Structure of Folders and Files on the Memory Card

- The photo images that you recorded are saved in JPEG file format on the Memory Card.
- The moving images that you recorded are saved in MPEG4 file format on the Memory Card.
- Each file has a file number and all files are assigned to a folder.
 - A file number from DCAM0001 is sequentially assigned to each recorded image.
 - Each folder is numbered from 100SS DVC and recorded on the Memory Card.
- A file name is stipulated by DCF (Design rule for Camera File system). DCF is an integrated image file format for digital cameras. Image files can be used on all digital devices conforming to DCF.

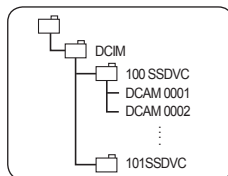
Image Format

Photo Image

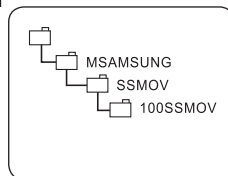
- Images are compressed in JPEG (Joint Photographic Experts Group) format.
- The picture size is 800x600.

Moving Image

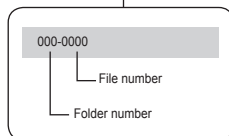
- Images are compressed in MPEG4 (Moving Picture Experts Group) format.
- The picture size is 720x576.



<Photo Image>



<Moving Image>



<M.Player Mode>

Digitalkamera-Modus (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))

Hinweise

- Wenden Sie beim Einsetzen und Entnehmen der Speicherkarte keine Gewalt an.
- Schalten Sie den Camcorder nicht aus, während Sie Bilder aufnehmen, laden oder löschen bzw. die Speicherkarte formatieren.
- Setzen Sie die Speicherkarte keinen elektromagnetischen Feldern aus.
- Achten Sie darauf, dass die Kontakte der Speicherkarte nicht mit Metall in Berührung kommen.
- Verbiegen Sie die Speicherkarte nicht, lassen Sie sie nicht herunterfallen, und schützen Sie sie vor starken Erschütterungen.
- Bewahren Sie die Speicherkarte außerhalb des Camcorders in einer Schutzhülle auf, um Schäden durch elektrostatische Aufladung zu vermeiden.
- Die auf der Speicherkarte gespeicherten Daten können durch unsachgemäße Handhabung, statische Aufladung, elektrische Störungen oder Reparaturen beschädigt werden oder verloren gehen. Wichtige Bilder sollten Sie zusätzlich auf einem anderen Medium speichern. Samsung haftet nicht für Datenverlust aufgrund unsachgemäßer Benutzung.
- Der DVD-Camcorder unterstützt SD-/MMC-Karten mit bis zu 2GB. Mit Speicherkarten über 2GB kann es zu Problemen bei der Aufnahme oder Wiedergabe kommen.
- In den **M.Cam-Modus** und **M.Play-Modus** wird die Anzeige im **16:9 Breit** nicht unterstützt. Der Breitbildmodus wird nur im Seitenverhältnis 4:3 angezeigt.
(Nur VP-DC161W(i)/DC161WB(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))

Ordnung- und Dateistruktur auf der Speicherkarte

- Aufgezeichnete Einzelbilder werden im JPEG-Format auf der Speicherkarte gespeichert.
- Aufgezeichnete Videoclips werden im MPEG4-Format auf der Speicherkarte gespeichert.
- Jeder Datei ist eine Dateinummer und ein Verzeichnis zugeordnet.
 - Beginnend mit der Dateinummer DCAM0001 wird den Aufnahmen eine fortlaufende Nummer zugewiesen.
 - Die Ordner werden mit 100SSDVC beginnend nummeriert und auf der Speicherkarte abgelegt.
- Die Dateinamen werden entsprechend dem DCF-Standard (Designrichtlinie für Kameradateisysteme) benannt. DCF bezeichnet ein Dateisystem zum Einsatz in Digitalkameras. Bilddateien können von allen digitalen Geräten verwendet werden, die DCF-kompatibel sind.

Bildformat

Einzelbilder

- Bilder werden im JPEG-Format (Joint Photographic Experts Group) komprimiert.
- Die Bildgröße beträgt 800x600 Pixel.

Videoclips

- Videoclips werden im MPEG4-Format (Moving Picture Experts Group) komprimiert.
- Die Bildgröße beträgt 720x576 Pixel.

Digital Still Camera Mode (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)

Selecting the Photo Quality (Photo Quality)

- ❖ **Photo Quality** function works in both **Player Mode** and **M.Cam Mode**. → page 26
- ❖ You can select the quality of a photo image to be recorded.

Select the Photo Quality

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]** or **[CARD]**.
2. If the **[Mode]** switch is set to **[DISC]**, set the **[Power]** switch to **[(▶) (Player)]**.
If the **[Mode]** switch is set to **[CARD]**, set the **[Power]** switch to **[(▶) (Camera)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
 - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Memory>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Photo Quality>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select the desired photo quality (**Super Fine**, **Fine** or **Normal**), then press the **[Joystick(OK)]**.
7. To exit, press the **[MENU]** button.
 - The icon of the selected option is displayed.

Number of Images that can be stored on a Memory Card

Quality	128MB	256MB	512MB	1GB	2GB
<Super Fine>	Approx. 600	Approx. 1200	Approx. 2400	Approx. 4960	Approx. 9740
<Fine>	Approx. 790	Approx. 1580	Approx. 3150	Approx. 6520	Approx. 12800
<Normal>	Approx. 1270	Approx. 2540	Approx. 5070	Approx. 10490	Approx. 20000

The number of images above are based on 800X600 Photo Size.

Notes

- You can directly access the Photo Quality function by using the **[QUICK MENU]** button. → page 27
- The above approximate figures are based on number of images under normal recording conditions.
- The number of images shown above are based on normal recording conditions.
- Up to 20,000 Photo images (JPEG) can be stored in a memory card.

Digitalkamera-Modus (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))

Bildqualität einstellen (Fotoqualität)

- ❖ Die Funktion **Fotoqualität** steht im **Player-Modus** und **M.Cam-Modus** zur Verfügung. → Seite 26
- ❖ Hier können Sie einstellen, in welcher Qualität Bilder gespeichert werden sollen.

Bildqualität auswählen

1. Stellen Sie den Schalter **[Mode]** auf die Position **[DISC]** oder **[CARD]**.
2. Wenn der **[Mode]**-Schalter auf **[DISC]** steht, muss der **[Power]**-Schalter auf **[(▶) (Player)]** gestellt werden. Steht der **[Mode]**-Schalter auf **[CARD]**, stellen Sie den Schalter **[Power]** auf **[(▶) (Camera)]**.
3. Drücken Sie die Taste **[MENU]**.
 - Das Menü wird angezeigt.
4. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Memory>** (**Speicher**) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
5. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Photo Quality>** (**Fotoqualität**) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
6. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** die gewünschte Bildqualität (**Super Fine <Superfein>**, **Fine <Fein>** oder **Normal**), und drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
7. Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die Taste **[MENU]**.
 - Das Symbol für die gewählte Option wird angezeigt.

Anzahl von Bildern, die auf einer Speicherkarte gespeichert werden können

Quality	128MB	256MB	512MB	1GB	2GB
<Super Fine> (Superfein)	ca. 600	ca. 1200	ca. 2400	ca. 4960	ca. 9740
<Fine> (Fein)	ca. 790	ca. 1580	ca. 3150	ca. 6520	ca. 12800
<Normal>	ca. 1270	ca. 2540	ca. 5070	ca. 10490	ca. 20000

Die oben angegebenen Werte beziehen sich auf eine Fotogröße von 800x600.

Hinweise

- Über die Taste **[QUICK MENU]** können Sie direkt auf die Funktion **Fotoqualität** zugreifen. → Seite 27
- Die oben angegebenen Schätzwerte basieren auf der Anzahl der Bilder unter normalen Aufnahmebedingungen.
- Die oben angegebenen Werte gelten für Aufnahmen unter normalen Bedingungen.
- Auf der Speicherkarte können bis zu 20.000 Foto-Dateien (JPEG) gespeichert werden.

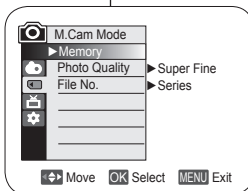
Digital Still Camera Mode (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)

Setting the File Number (File No.)

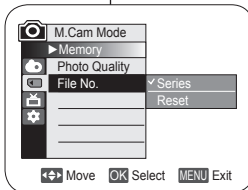
- ❖ File Number setting works only in **M.Cam Mode**. ➔ page 26
- ❖ File Numbers are given to images in the order they were recorded when they are stored on the Memory Card.
- ❖ File numbers may be set as follows:
 - **<Series>**: When there are existing files, the new image will be named as the next number in the sequence.
 - **<Reset>**: When there are no files stored on the Memory Card, the file numbering starts from 0001.

1. Set the **[Mode]** switch to **[CARD]**.
2. Set the **[Power]** switch to **[CAMERA (Camera)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
 - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Memory>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<File No.>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select the desired option (**Series** or **Reset**), then press the **[Joystick(OK)]**.
 - The selected option is applied.
7. To exit, press the **[MENU]** button.

4



6



Digitalkamera-Modus (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))

Dateinummerierung einstellen (Datei-Nr.)

- ❖ Die Einstellung der Dateinummerierung kann nur im **M.Cam-Modus** vorgenommen werden. ➔ Seite 26
- ❖ Beim Speichern auf der Speicherkarte erhalten die Bilder Dateinummern entsprechend der Aufnahmehereihenfolge.
- ❖ Die Nummerierung der gespeicherten Bilddateien kann wie folgt eingestellt werden:
 - **<Fortlaufend>**: Wenn bereits gespeicherte Dateien vorhanden sind, erhalten die neuen Aufnahmen darauffolgende Nummern.
 - **<Zurücks.>**: Wenn sich keine Dateien auf der Speicherkarte befinden, beginnt die Dateinummerierung bei 0001.

1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[CARD]**.
2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[CAMERA (Camera)]**.
3. Drücken Sie die Taste **[MENU]**.
 - Das Menü wird angezeigt.
4. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Memory>** (**Speicher**) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
5. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<File No.>** (**Datei-Nr.**) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
6. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** die gewünschte Option (**Series <Fortlaufend>** oder **Reset <Zurücks.>**), und drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Die ausgewählte Option wird verwendet.

7. Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die Taste **[MENU]**.

Digital Still Camera Mode (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)

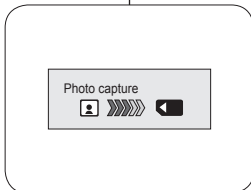
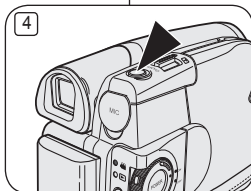
Taking a Photo Image (JPEG) on a Memory Card

- ❖ You may take photo images while in **M.Cam Mode** and store the images on the Memory Card. ➔ page 26
- ❖ You can take photo images using the remote control. (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)
- ❖ Audio will not be recorded with a photo image on to the Memory Card.
- ❖ Please check the protection tab setting on your memory card before recording. You may not be able to record when it is set to lock.

1. Insert the Memory Card.
2. Set the **[Mode]** switch to **[CARD]**.
3. Set the **[Power]** switch to **[CAMERA]**.
4. After framing your subject, fully press the **[PHOTO]** button to take the picture.
 - The picture is taken and saved into the Memory Card within a few seconds.
 - Taking another picture within this interval is not possible.
 - The **<Photo capture>** indicator appears during the time it takes to save the image.

Notes

- Saved photo images will appear slightly larger than what is shown on the LCD screen when the photos are taken.
- Photo images are saved in the Memory Card in an 800x600 format.
- The number of photo images that can be stored depends on the quality of the image.



Digitalkamera-Modus (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))

Einzelbilder (JPEG) auf der Speicherkarte aufnehmen

- ❖ Im **M.Cam-Modus** können Sie Einzelbilder aufnehmen und auf der Speicherkarte speichern. ➔ Seite 26
- ❖ Einzelbilder können auch mit Hilfe der Fernbedienung aufgenommen werden. (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))
- ❖ Der Ton kann bei der Aufzeichnung von Einzelbildern nicht aufgenommen werden.
- ❖ Überprüfen Sie bitte vor Beginn der Aufnahme, in welcher Position sich der Schreibschutz-Schieber auf der Speicherkarte befindet. Sie können möglicherweise keine Aufnahmen machen, wenn der Schreibschutz aktiviert ist.

1. Legen Sie eine Speicherkarte ein.
2. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[CARD]**.
3. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[CAMERA]**.
4. Um eine Aufnahme zu machen, richten Sie das Bild wie gewünscht ein, und drücken Sie die Taste **[PHOTO]** vollständig.
 - Die Aufnahme wird ausgelöst und das Bild innerhalb weniger Sekunden auf der Speicherkarte gespeichert.
 - In diesem kurzen Zeitraum ist keine weitere Aufnahme möglich.
 - Während des Speicherns wird auf dem Display das Symbol **<Photo capture>** (Fotoaufnahme) angezeigt.

Hinweise

- Bilder werden größer abgespeichert, als sie bei der Aufnahme auf dem Display angezeigt werden.
- Einzelbilder werden im Format 800x600 Pixel abgespeichert.
- Die Anzahl von Einzelbildern, die gespeichert werden können, hängt von der Bildqualität ab.

Digital Still Camera Mode (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)

Viewing Photo Images (JPEG)

- ❖ This function works only in **M.Player Mode**. ➔ page 26
- ❖ You can playback and view photo images recorded on the Memory Card.

1. Set the **[Mode]** switch to **[CARD]**.
2. Set the **[Power]** switch to **[▶(Player)]**.
 - The thumbnail index of photo images appears. If there are no recorded images on the Memory Card, **<No file!>** is displayed.
3. Use the **[Joystick]** to select a desired photo images, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - To display the previous six images, press and hold the **[◀◀]** button.
 - To display the next six images, press the **[▶▶]** button.

To view a Single Image

1. Use the **[Joystick]** to select a desired photo image, then press the **[Joystick(OK)]**.
2. Use the **[◀◀/▶▶]** buttons to search for the desired photo image.
 - To view the next image: press the **[▶▶]** button.
 - To view the previous image: press the **[◀◀]** button.
 - Keep pressing **[◀◀]** or **[▶▶]** to search for an image quickly. Holding the **[◀◀]** or **[▶▶]** buttons will not change the displayed image, but the file number will change until the button is released. When the button is released, the selected file will be displayed.
3. To return to thumbnail index, press the **[MULTI DISP.]]** button.

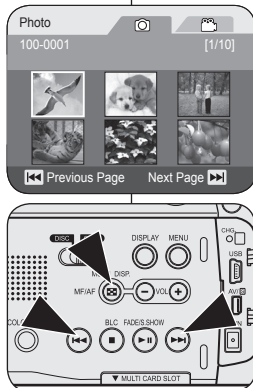
Notes

- Loading time may vary depending on the image size.
- Any large sized image taken with another device will be displayed as a thumbnail image.

Digitalkamera-Modus (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))

Einzelbilder (JPEG) betrachten

- ❖ Diese Funktion ist nur im **M.Play-Modus** verfügbar. ➔ Seite 26
- ❖ Sie können auf der Speicherkarte gespeicherte Bilder wiedergeben und ansehen.



1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[CARD]**.
2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[▶(Player)]**.
 - Der Miniaturindex für Einzelbilder wird angezeigt. Wenn auf der Speicherkarte keine Bilder vorhanden sind, wird **<No file!>** (**Keine Datei!**) angezeigt.
3. Verwenden Sie die **[Joystick]**-Taste, um das gewünschte Bild auszuwählen und drücken Sie dann auf die Taste **[Joystick(OK)]**.
 - Um die sechs vorherigen Bilder anzuzeigen, halten Sie die Taste **[◀◀]** gedrückt.
 - Um die nächsten sechs Bilder anzuzeigen, drücken Sie die Taste **[▶▶]**.

Einzelbild anzeigen

1. Verwenden Sie die **[Joystick]**-Taste, um das gewünschte Bild auszuwählen und drücken Sie dann auf die Taste **[Joystick(OK)]**.
2. Wählen Sie mit Hilfe der Tasten **[◀◀/▶▶]** das gewünschte Einzelbild.
 - Nächstes Bild anzeigen: Drücken Sie die Taste **[▶▶]**.
 - Vorheriges Bild anzeigen: Drücken Sie die Taste **[◀◀]**.
 - Halten Sie **[◀◀]** oder **[▶▶]** gedrückt, um schnell nach einem Bild zu suchen. Wenn Sie die Taste **[◀◀]** oder **[▶▶]** gedrückt halten, wird trotz der Veränderung der Dateinummer solange kein neues Bild angezeigt, bis Sie die Taste loslassen. Erst nach dem Loslassen wird die ausgewählte Datei angezeigt.
3. Um zum Miniaturindex zurückzukehren, drücken Sie die **[MULTI DISP.]]**-Taste.

Hinweise

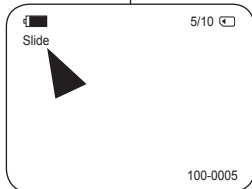
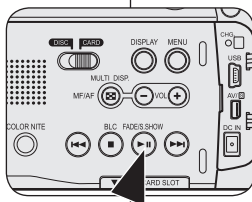
- Die jeweilige Ladezeit hängt von der Bildgröße ab.
- Bilder mit besonders hoher Auflösung, die von anderen Geräten aufgezeichnet wurden, werden nur in der Miniaturansicht angezeigt.

Digital Still Camera Mode (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)

Digitalkamera-Modus (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))

To view a Slide Show

1. Use the **[Joystick]** to select a desired photo image, then press the **[Joystick(OK)]**.
2. Press the **[▶ II (S.SHOW)]** button in the single image display mode.
 - All images will be played back consecutively for 2~3 seconds each.
 - The **<Slide>** is displayed. The Slide Show will start from the current picture. To stop the slide show, press the **[▶ II (S.SHOW)]** button again.



Diashow anzeigen

1. Verwenden Sie die **[Joystick]**-Taste, um das gewünschte Bild auszuwählen und drücken Sie dann auf die Taste **[Joystick(OK)]**.
2. Drücken Sie in der Einzelbildanzeige die Taste **[▶ II (S.SHOW)]**.
 - Alle Bilder werden nacheinander jeweils 2~3 Sekunden lang angezeigt.
 - Die Meldung **<Slide> (Dia)** wird angezeigt. Die Diashow startet mit dem aktuellen Bild. Um die Diashow zu beenden, drücken Sie erneut die Taste **[▶ II (S.SHOW)]**.

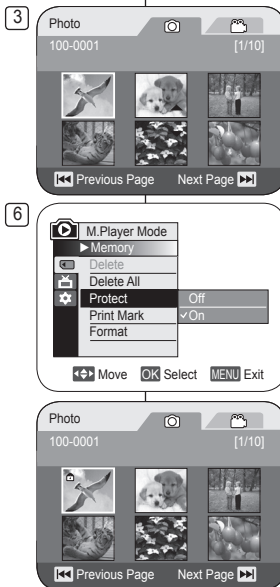
Digital Still Camera Mode (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)

Protection from accidental Erasure (Protect)

- ❖ The **Protect** function works only in **M.Player Mode**. ➔ page 26
 - ❖ You can protect important images from accidental erasure. If you execute format, all images including protected images will be erased.
1. Set the **[Mode]** switch to **[CARD]**.
 2. Set the **[Power]** switch to **[▶(Player)]**.
 - The thumbnail index of photo images appears. If there are no recorded images on the Memory Card, **<No file!>** is displayed.
 3. Use the **[Joystick]** to select images to be protected.
 4. Press the **[MENU]** button.
 - The menu list will appear.
 5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Memory>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 6. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Protect>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 7. Move the **[Joystick]** up or down to select **<On>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - To exit, press the **[MENU]** button.
 - The protection icon (🔒) is displayed.

Notes

- You can directly access the Protect function by using the **[QUICK MENU]**. ➔ page 27
- Protected images will show the (🔒) mark when they are displayed.
- If the write protection tab on the Memory Card is set to LOCK, you cannot set image protection.



Digitalkamera-Modus (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))

Schutz vor versehentlichem Löschen (Schützen)

- ❖ Die Funktion **Schützen** ist nur im **M.Play-Modus** verfügbar. ➔ Seite 26
 - ❖ Wichtige Bilder können Sie vor versehentlichem Löschen schützen. Wenn Sie das Speichermedium formatieren, werden alle Bilder inklusive geschützter Bilder gelöscht.
1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[CARD]**.
 2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[▶(Player)]**.
 - Der Miniaturindex für Einzelbilder wird angezeigt. Wenn auf der Speicherkarte keine Bilder vorhanden sind, wird **<No file!>** (**Keine Date!**) angezeigt.
 3. Markieren Sie mit dem **[Joystick]** die Bilder, die geschützt werden sollen.
 4. Drücken Sie die Taste **[MENU]**.
 - Das Menü wird angezeigt.
 5. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** die Option **<Memory>** (**Speicher**), und drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 6. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** die Option **<Protect>** (**Schützen**), und drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 7. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** die Option **<On>** (**Ein**), und drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die Taste **[MENU]**.
 - Das Schutzsymbol (🔒) wird angezeigt.

Hinweise

- Auf die Funktion Schützen können Sie direkt mit der Taste **[QUICK MENU]** zugreifen. ➔ Seite 27
- Geschützte Bilder sind bei der Anzeige mit dem Symbol (🔒) versehen.
- Wenn der Schreibschutz der Speicherkarte aktiviert ist (LOCK), können Sie die Löschschutzeinstellungen nicht verändern.

Digital Still Camera Mode (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)

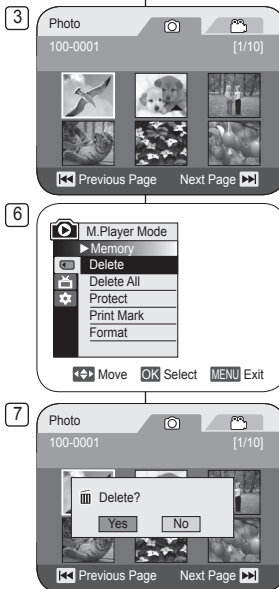
Deleting Photo Images and Moving Images (Delete)

- ❖ The **Delete** function works only in **M.Player Mode**. ➔ page 26
- ❖ You can erase the photo images and moving images recorded on the Memory Card.
- ❖ If you want to delete protected images, you must first deactivate the image protection.
- ❖ An image which has been deleted cannot be recovered.

1. Set the **[Mode]** switch to **[CARD]**.
2. Set the **[Power]** switch to **[▶(Player)]**.
 - The thumbnail index of photo images appears. If there are no recorded images on the Memory Card, **<No file!>** is displayed.
3. Use the **[Joystick]** to select an image to be deleted.
4. Press the **[MENU]** button.
 - The menu list will appear.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Memory>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Delete>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - The **<Delete?>** message will appear.
7. Move the **[Joystick]** left or right to select **<Yes>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - The selected image will be deleted.
 - Press the **[MENU]** button to finish setting.

Notes

- You can directly access the Delete function by using the **[QUICK MENU]**. ➔ page 27
- If an erroneous image file is found on the Memory Card, the message **Memory card read error** will be displayed. It may be caused by copying images from different digital devices.
- Formatting the Memory Card will delete all the stored images. ➔ page 100
- To protect important pictures from accidental deletion, activate the image protection. ➔ page 97
- Protected image cannot be deleted.



Digitalkamera-Modus (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))

Einzelbilder und Videoclips löschen (Löschen)

- ❖ Die Funktion **Löschen** ist nur im **M.Play-Modus** verfügbar. ➔ Seite 26
- ❖ Sie können auf der Speicherkarte gespeicherte Einzelbilder und Videoclips löschen.
- ❖ Um geschützte Bilder löschen zu können, müssen Sie zunächst den Lösschutz deaktivieren.
- ❖ Gelöschte Bilder können nicht wiederhergestellt werden.

1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[CARD]**.
2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[▶(Player)]**.
 - Der Miniaturindex für Einzelbild wird angezeigt. Wenn auf der Speicherkarte keine Bilder vorhanden sind, wird **<No file!>** (Keine Datei!) angezeigt.
3. Markieren Sie mit dem **[Joystick]** das Bild, das gelöscht werden soll.
4. Drücken Sie die Taste **[MENU]**.
 - Das Menü wird angezeigt.
5. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** die Option **<Memory>** (**Speicher**), und drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
6. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** den Menüpunkt **<Delete>** (**Löschen**), und drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Die Meldung **<Delete?>** (**Löschen?**) wird angezeigt.
7. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** **<Yes>** (**Ja**) aus. Drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Das ausgewählte Bild wird gelöscht.
 - Drücken Sie die Taste **[MENU]**, um die Einstellung abzuschließen.

Hinweise

- Über die Taste **[QUICK MENU]** können Sie direkt auf die Funktion Löschen zugreifen. ➔ Seite 27
- Wenn sich auf der Speicherkarte eine fehlerhafte Datei befindet, wird die Meldung **Speich.kart.-Lesefehler** angezeigt. Ein solcher Fehler kann auftreten, wenn das Bild von einem anderen Gerät stammt.
- Durch das Formatieren der Speicherkarte werden alle gespeicherten Bilder gelöscht. ➔ Seite 100
- Aktivieren Sie für wichtige Bilder den Lösschutz, um ein versehentliches Löschen zu verhindern. ➔ Seite 97
- Geschützte Bilder können nicht gelöscht werden.

Digital Still Camera Mode (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)

Deleting All Images at Once

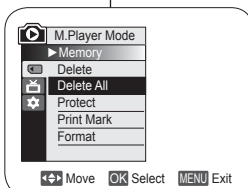
Steps from 1 to 5 are the same as described in p.98

6. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Delete All>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - A message **<Delete all?>** is displayed.
7. Move the **[Joystick]** left or right to select **<Yes>** or **<No>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
8. To exit, press the **[MENU]** button.

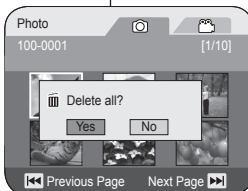
Notes

- You can directly access the Delete All function by using the **[QUICK MENU]**.
→ page 27
- Deleting all files using the **Delete All** menu may take a while. To delete all files much faster, format the Memory Card after backing up the files onto other storage device.
→ page 100

6



7



Digitalkamera-Modus (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))

Alle gespeicherten Bilder löschen

Die Schritte 1 bis 5 sind die gleichen wie auf S. 98 beschrieben.

6. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** die Option **<Delete All>** (**Alle löschen**), und drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Die Meldung **<Delete all?>** (**Alle löschen?**) wird angezeigt.
7. Markieren Sie mit dem **[Joystick]** die Option **<Yes>** (**Ja**) oder **<No>** (**Nein**), und drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
8. Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die Taste **[MENU]**.

Hinweise

- Über die Taste **[QUICK MENU]** können Sie direkt auf die Funktion **Alle löschen** zugreifen.
→ Seite 27
- Das Löschen aller Dateien mit Hilfe der Funktion **Alle löschen** kann einige Zeit dauern. Um den Löschvorgang zu beschleunigen, können Sie die Speicherkarte auch formatieren. Sichern Sie dazu zunächst alle noch benötigten Dateien auf einem anderen Speichermedium. → Seite 100

Digital Still Camera Mode (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)

Formatting the Memory Card (Format)

- ❖ The **Format** function works only in **M.Player Mode**. ➔page 26
- ❖ You can use the **Format** functions to completely delete all images and options on the Memory Card, including protected images.
- ❖ The **Format** function restores the Memory Card to its initial state.

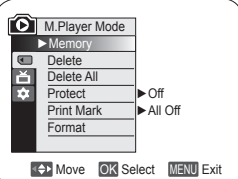
Attention

- ❖ If you execute the **Format** function, all images will be erased completely and erased images cannot be recovered.
1. Set the **[Mode]** switch to **[CARD]**.
 2. Set the **[Power]** switch to **[▶(Player)]**.
 - The thumbnail index of photo images appears.
 - If there are no recorded images on the Memory Card, **<No file!>** is displayed.
 3. Press the **[MENU]** button.
 - The menu list will appear.
 4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Memory>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Format>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - The **<Format? All files will be deleted!>** message will appear.
 6. Move the **[Joystick]** to the left or right to select **<Yes>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - The **<Complete!>** message will appear when the formatting is completed.
 7. To exit, press the **[MENU]** button.

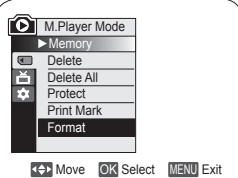
Notes

- You can directly access the **Format** function by using the **[QUICK MENU]**. ➔page 27
- If you execute the **Format** function, all photo/moving images will be erased completely and erased photo/moving images cannot be recovered.
- Formatting the Memory Card using a different device will cause Memory Card read errors.
- Do not turn the power off in the middle of the formatting.
- A Memory Card with the protection tab set to save will not be formatted. ➔page 90
- Do not format the Memory Card on a PC. **Not formatted!** message may appear if a Memory Card formatted on a PC is inserted.

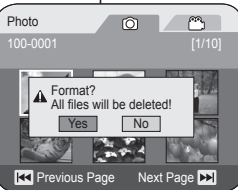
4



5



6



Digitalkamera-Modus (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))

Speicherkarte formatieren (Formatieren)

- ❖ Die Funktion **Formatieren** ist nur im **Player-Modus** verfügbar. ➔Seite 26
- ❖ Mit der Funktion **Formatieren** können Sie alle auf der Speicherkarte gespeicherten Bilder und Optionen löschen. Dabei werden auch die mit Lösschutz versehenen Bilder gelöscht.
- ❖ Mit der Funktion **Formatieren** wird die Speicherkarte in ihren ursprünglichen Zustand zurückversetzt.

Achtung

- ❖ Wenn Sie die Funktion **Formatieren** ausführen, werden alle Bilder unwiderruflich gelöscht. Sie können nicht wiederhergestellt werden.
1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[CARD]**.
 2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[▶(Player)]**.
 - Der Miniaturindex für Einzelbilder wird angezeigt. Wenn auf der Speicherkarte keine Bilder vorhanden sind, wird **<No file!>** (**Keine Datei!**) angezeigt.
 3. Drücken Sie die Taste **[MENU]**.
 - Das Menü wird angezeigt.
 4. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** die Option **<Memory>** (**Speicher**), und drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 5. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** die Option **<Format>** (**Formatieren**), und drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Die Meldung **<Format? All files will be deleted!>** (**Format? Alle Dat. werd. gelöscht!**) wird angezeigt.
 6. Markieren Sie mit dem **[Joystick]** die Option **<Yes>** (**Ja**), und drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Die Meldung **<Complete!>** (**Vollständig!**) wird angezeigt, wenn die Formatierung beendet ist.
 7. Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die Taste **[MENU]**.

Hinweise

- Über die Taste **[QUICK MENU]** können Sie direkt auf die Funktion **Formatieren** zugreifen. ➔Seite 27
- Wenn Sie die Funktion **Formatieren** ausführen, werden alle Einzelbilder und Videoclips unwiderruflich gelöscht. Sie können nicht wiederhergestellt werden.
- Formatieren der Speicherkarte in einem anderen Gerät führt zu Lesefehlern.
- Schalten Sie das Gerät während des Formatierungsvorgangs keinesfalls aus.
- Eine mit Lösschutz versehene Speicherkarte kann nicht formatiert werden. ➔Seite 90
- Formatieren Sie die Speicherkarte nicht auf einem Computer. **Nicht formatiert!** wird unter Umständen angezeigt, wenn die eingelegte Speicherkarte auf einem Computer formatiert wurde.

Digital Still Camera Mode (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)

Recording Moving Images (MPEG) on a Memory Card

- You can record moving images while in **M.Cam Mode**. ➔ page 26
- You can record moving images with audio on the Memory Card.
- The screen format of the moving image to be recorded is 720x576.

Saving Moving Images onto a Memory Card

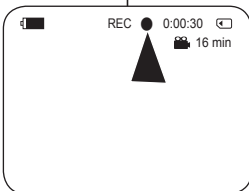
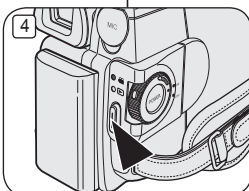
- Insert the Memory Card.
- Set the **[Mode]** switch to **[CARD]**.
- Set the **[Power]** switch to **[CAMERA]**.
- Press the **[Start/Stop]** button, the moving images are recorded on the Memory Card in MPEG4.
 - You can record a photo image on a Memory Card by pressing the **[PHOTO]** button instead of the **[Start/Stop]** button. ➔ page 94
- Press the **[Start/Stop]** button to stop the recording.

Recording time available on a Memory Card

	128MB	256MB	512MB	1GB	2GB
Moving Image	Approx. 8min	Approx. 16min	Approx. 32min	Approx. 64min	Approx. 120min

Notes

- The DVD Camcorder supports memory cards ranging up to 2GB.
- Recording time is limited to one minute if 16MB memory card (or less) is used.
- Moving images that you recorded are saved in *.avi (avi 1.0) file format on the Memory Card.
- The moving images on a Memory Card are a smaller size and lower definition than images on Disc.
- The sound is recorded in stereo.
- The following functions are not allowed in M.Cam Mode: **DIS, Digital Zoom, Fade, Program AE, Digital Effect, Color Nite**.
- While recording on a Memory Card, don't insert or eject the disc as it may record noise.
- While recording on a Memory Card, don't eject the Memory Card or it may break the data on the Memory Card or Memory Card itself.
- Turning the power off while accessing the Memory Card may damage the data stored on the Memory Card.



Digitalkamera-Modus (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))

Videoclips (MPEG) auf der Speicherkarte aufzeichnen

- Im **M.Cam-Modus** können Sie Videoclips aufnehmen. ➔ Seite 26
- Dabei kann auch der Ton aufgezeichnet werden.
- Videoclips werden mit einer Auflösung von 720x576 Pixel aufgenommen.

Videoclips auf der Speicherkarte speichern

- Legen Sie eine Speicherkarte ein.
- Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[CARD]**.
- Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[CAMERA]**.
- Drücken Sie die **[Start/Stop]**-Taste, um Videoclips im MPEG4-Format auf der Speicherkarte zu speichern.
 - Sie können auch Einzelbilder auf der Speicherkarte speichern, wenn Sie die Taste **[PHOTO]** an Stelle der **[Start/Stop]**-Taste drücken. ➔ Seite 94
- Drücken Sie die **[Start/Stop]**-Taste, um die Aufnahme zu beenden.

Auf der Speicherkarte verfügbare Aufnahmezeit

	128MB	256MB	512MB	1GB	2GB
Videoclips	ca. 8min	ca. 16min	ca. 32min	ca. 64min	ca. 120min

Hinweise

- Der DVD-Camcorder unterstützt Speicherkarten bis zu einer Größe von 2 GB.
- Bei Speicherkarten mit bis zu 16 MB ist die Aufnahmezeit auf eine Minute beschränkt.
- Videoclips werden beim Aufzeichnen auf der Speicherkarte im Format *.avi (AVI 1.0) gespeichert.
- Auf einer Speicherkarte gespeicherte Videoclips sind kleiner und haben eine geringere Auflösung als auf einer Disk aufgenommene Filme.
- Der Ton wird in Stereo aufgezeichnet.
- Die folgenden Funktionen sind im M.Cam-Modus nicht verfügbar: **DIS, Digitaler Zoom, Ein-Ausblenden, Belicht.prog., Digitaler Effekt, Color Nite**.
- Während der Aufnahme auf einer Speicherkarte sollten Sie keine Disks einlegen oder entnehmen, da dies Störgeräusche verursachen kann.
- Während der Aufnahme auf einer Speicherkarte darf diese nicht entfernt werden, da sonst Daten auf der Karte oder die Karte selbst beschädigt werden können.
- Wenn Sie das Gerät ausschalten, während auf die Speicherkarte zugegriffen wird, können auf der Speicherkarte gespeicherte Daten beschädigt werden.

Digital Still Camera Mode (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)

Playing the Moving Images (MPEG) on a Memory Card

- The Moving images playback function works only in **M.Player Mode**.
→ page 26
- You can play the moving images stored on a Memory Card. Stereo audio is played back at the same time.
- The moving images will look better when played back on a PC.

- Set the **[Mode]** switch to **[CARD]**.
- Set the **[Power]** switch to **[▶(Player)]**.
 - The thumbnail index of photo images appears. If there are no recorded images on the Memory Card, the **<No file!>** message will appear.
- Move the **[Joystick]** up to highlight the photo image icon (📷), then move it right to highlight the moving image icon (🎞️).
- Use the **[Joystick]** to select the moving image that you want to play, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - To display the previous six images, press the **[◀◀/▶▶]** button.
 - To display the next six images, press the **[▶▶/▶▶]** button.
 - You can control playback using the **[▶II]**, **[◀◀/▶▶]** and **[■(Stop)]** buttons.

Notes

- [MENU]** and **[QUICK MENU]** buttons are **not available during moving image playback**.
- There may be broken or mosaic pictures while playing the moving images, but it is not malfunction.
- The moving images that you recorded on the Memory Card in this Camcorder may not play on other manufacturer's devices.
- The moving images recorded by another DVD Camcorder may not play on by this DVD Camcorder.
- To playback moving images on a PC, the Video Codec (in the CD provided with the DVD Camcorder) should be installed.
 - You need Microsoft Windows Media Player Version 9 or higher version in order to play moving images on the Memory Card on your PC.
 - You can download the Microsoft Windows Media Player applied each languages on Microsoft Website, "<http://www.microsoft.com/windows/windowsmedia/download/default.asp>".
- Moving images recorded on memory card can not be played back on Macintosh.



Digitalkamera-Modus (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))

Auf der Speicherkarte gespeicherte Videoclips (MPEG) wiedergeben

- Die Wiedergabe von Videoclips ist nur im **M.Play-Modus** möglich. → Seite 26
- Sie können die auf der Speicherkarte gespeicherten Videoclips wiedergeben. Dabei wird gleichzeitig der Stereo-Ton abgespielt.
- Bei Wiedergabe auf einem PC ist die Qualität der Videoclips besser.

- Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[CARD]**.
- Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[▶(Player)]**.
 - Der Miniaturindex für Einzelbilder wird angezeigt. Wenn auf der Speicherkarte keine Bilder vorhanden sind, wird **<No file!>** (**Keine Datei!**) angezeigt.
- Wählen Sie mit dem **[Joystick]** das Symbol für Einzelbilder, und markieren Sie dann rechts davon das Symbol für Videoclips.
- Verwenden Sie die Taste **[Joystick]**, um einen beliebigen Videoclip auszuwählen und drücken Sie dann auf **[Joystick(OK)]**.
 - Um die sechs vorherigen Videoclips anzuzeigen, drücken Sie die Taste **[◀◀]**.
 - Um die nächsten sechs Videoclips anzuzeigen, drücken Sie die Taste **[▶▶]**.
 - Sie können die Wiedergabe mit den Tasten **[▶II]**, **[◀◀/▶▶]** und **[■(Stop)]** steuern.

Hinweise

- Während der Wiedergabe von Videoclips stehen die Tasten **[MENU]** und **[QUICK MENU]** nicht zur Verfügung.
- Bei der Wiedergabe von Videoclips können mosaikartige Verzerrungen oder andere Bildstörungen auftreten. Hierbei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion.
- Die Videoclips auf der Speicherkarte können unter Umständen nicht auf Geräten anderer Hersteller wiedergegeben werden.
- Auf anderen DVD-Camcordern aufgezeichnete Videoclips können unter Umständen nicht auf diesem Gerät wiedergegeben werden.
- Um Videoclips auf einem PC wiedergeben zu können, muss der auf der beiliegenden CD enthaltene Video-Codec installiert werden.
 - Wenn Sie die auf der Speicherkarte gespeicherten Videoclips auf einem Computer wiedergeben möchten, benötigen Sie Microsoft Windows Media Player Version 9 oder höher.
 - Weitere Sprachversionen des Microsoft Windows Media Player können bei Microsoft unter "<http://www.microsoft.com/windows/windowsmedia/download/default.asp>" heruntergeladen werden.
- Videoclips auf der Speicherkarte können nicht auf einem Macintosh-Computer wiedergegeben werden.

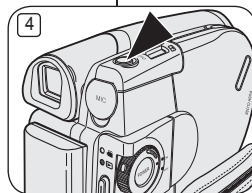
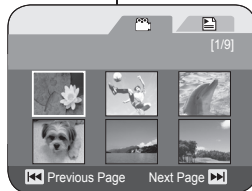
Digital Still Camera Mode (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)

Recording Still images onto a Memory Card during DVD playback **DVD-RW/+RW/R/+R DL**

- ❖ This function works only in **Player Mode**. ➔ page 26
- ❖ If you press the **[PHOTO]** button during DVD disc playback, the disc stops and the image on the DVD is saved on the Memory Card.

3

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**.
2. Set the **[Power]** switch to **[▶(Player)]**.
 - The thumbnail index screen appears.
3. Use the **[Joystick]** to select a title scene to be played, then press the **[Joystick(OK)]** or **[▶II]** button.
 - The selected scene will be played continuously.
4. Press the **[PHOTO]** button.
 - The still image is recorded on the Memory Card.
 - During the time it takes to save an image, the playback screen is paused and the OSD is displayed.



Notes

- Still images copied from the DVD disc to the Memory Card are saved in 640x480 format.
- The number of images you can save varies depending on the image resolution.



Digitalkamera-Modus (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))

Standbilder während der DVD-Wiedergabe auf die Speicherkarte speichern **DVD-RW/+RW/R/+R DL**

- ❖ Diese Funktion ist nur im **Player-Modus** verfügbar. ➔ Seite 26
- ❖ Wenn Sie die **[PHOTO]**-Taste drücken, während Sie eine DVD abspielen, wird die Wiedergabe angehalten und das Standbild von der DVD auf die Speicherkarte gespeichert.

1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]**.
2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[▶(Player)]**.
 - Der Miniaturindex-Bildschirm wird angezeigt.
3. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** die abzuspielende Szene aus der Titelliste, und drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]** oder **[▶II]**.
 - Die ausgewählte Szene wird wiederholt abgespielt.
4. Drücken Sie die Taste **[PHOTO]**.
 - Das aktuelle Einzelbild wird auf der Speicherkarte gespeichert.
 - Während des Speichervorgangs wird die Wiedergabe auf dem Display deaktiviert und eine entsprechende Meldung angezeigt (siehe Abbildung rechts).

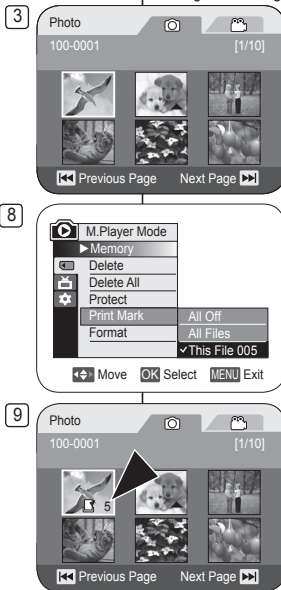
Hinweise

- Einzelbilder, die von der DVD auf die Speicherkarte kopiert werden, werden im Format 640x480 gespeichert.
- Die Anzahl von Bildern, die gespeichert werden können, hängt von der Bildqualität ab.

Digital Still Camera Mode (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)

Marking Images for Printing (Print Mark)

- ❖ The **Print Mark** function works only in **M.Player Mode**. ➔ page 26
 - ❖ This DVD Camcorder supports the DPOF (Digital Print Order Format) print format.
 - ❖ You can automatically print images recorded on a Memory Card with a printer supporting DPOF.
 - ❖ Setting the Print Mark is only available when using a memory card.
 - ❖ There are 2 ways to make a Print Mark.
 - **<This File>**: You can set a print mark on the photo image displayed on the LCD Screen. It can be set up to 999.
 - **<All Files>**: To print 1 copy each of all of the stored images.
1. Set the **[Mode]** switch to **[CARD]**.
 2. Set the **[Power]** switch to **[▶(Player)]**.
 - The thumbnail index of photo images appears. If there are no recorded images on the Memory Card, the **<No file!>** message will appear.
 3. Use the **[Joystick]** to search for the photo image that you want to mark.
 4. Press the **[MENU]** button.
 - The menu list will appear.
 5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Memory>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 6. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Print Mark>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 7. Move the **[Joystick]** up or down to select desired option (**All Off**, **All Files** or **This File**), then press the **[Joystick(OK)]**.
 8. If you select **<This File>**, move the **[Joystick]** up or down to select the quantity, then press the **[Joystick(OK)]**.
 9. To exit, press the **[MENU]** button.
 - Print Mark icon (🖨️) and number of prints are displayed.



Digitalkamera-Modus (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))

Bilder für den Druck markieren (Druckmark.)

- ❖ Die Funktion **Druckmark.** ist nur im **M.Play-Modus** verfügbar. ➔ Seite 26
 - ❖ Dieser DVD-Camcorder unterstützt das Druckformat DPOF (Digital Print Order Format).
 - ❖ Auf der Speicherkarte gespeicherte Bilder können über einen Drucker mit DPOF-Unterstützung automatisch ausgedruckt werden.
 - ❖ Das Erstellen einer Druckmarkierung ist nur bei Verwendung einer Speicherkarte möglich.
 - ❖ Es gibt zwei Möglichkeiten, eine Druckmarkierung zu erstellen.
 - **<This File>**: Nur das auf dem Display angezeigte Bild wird mit einer Druckmarkierung versehen. Sie können eine Kopienanzahl von max. 999 einstellen.
 - **<Alle Dateien>**: Von jedem gespeicherten Bild wird je eine Kopie gedruckt.
1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[CARD]**.
 2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[▶(Player)]**.
 - Der Miniaturindex für Einzelbilder wird angezeigt. Wenn auf der Speicherkarte keine Bilder vorhanden sind, wird **<No file!>** (**Keine Datei!**) angezeigt.
 3. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** das Einzelbild aus, das Sie markieren möchten.
 4. Drücken Sie die Taste **[MENU]**.
 - Das Menü wird angezeigt.
 5. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** die Option **<Memory>** (**Speicher**), und drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 6. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** die Option **<Print Mark>** (**Druckmarkierung**), und drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 7. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** die gewünschte Option (**All Off**, (**Alle aus**), **All Files** (**Alle Dateien**) oder **This File**), und drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 8. Wenn Sie **<This File>** markiert haben, wählen Sie mit dem **[Joystick]** die gewünschte Anzahl von Kopien und drücken anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 9. Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die Taste **[MENU]**.
 - Das Symbol für die Druckmarkierung (🖨️) und die Kopienanzahl werden angezeigt.

Digital Still Camera Mode (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)

Removing the Print Mark

To remove all Print Marks, select **<All Off>**.

To remove individual file's Print Mark, select the file and set **<This File>** to **<000>**.

Notes

- You can directly access the **Print Mark** function by using the **[QUICK MENU]** button. ➔ page 27
- If the Print Mark is set to **This File**, you can set the number of copies from **000** to **999**.
- If the Print Mark is set to **All Files**, you can set the number of copies to 1.
- The **All Files** option may require extended operation time depending on the number of stored images.
- DPOF supporting printers are commercially available.
- Use the USB cable provided with the DVD Camcorder.

Digitalkamera-Modus (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))

Druckmarkierung entfernen

Um alle Druckmarkierungen zu entfernen, wählen Sie für die Option **Druckmarkierung** die Einstellung **<Alle aus>**.

Um einzelne Druckmarkierungen zu entfernen, wählen Sie die entsprechende Datei und setzen Sie **<Datei>** auf **<000>**.

Hinweise

- Über die Taste **[QUICK MENU]** können Sie direkt auf die Funktion **Druckmark.** zugreifen. ➔ Seite 27
- Wenn Sie als Druckmarkierung **This File** gewählt haben, können Sie **000** bis **999** Kopien drucken lassen.
- Wenn Sie als Druckmarkierung **Alle Dateien** gewählt haben, können Sie lediglich je **1** Kopie drucken lassen.
- Je nach Anzahl der gespeicherten Bilder kann das Ausführen der Option **Alle Dateien** einige Zeit in Anspruch nehmen..
- Drucker mit DPOF-Unterstützung sind im Handel erhältlich.
- Verwenden Sie das im Lieferumfang des DVD-Camcorders enthaltene USB-Kabel.

PictBridge™ (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)

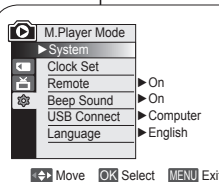
Printing Your Pictures-Using the PictBridge™

- ❖ **PictBridge** function works only in **M.Player Mode**. ➔ page 26
- ❖ By connecting the DVD Camcorder to printers with PictBridge support (sold separately), you can send images from the Memory Card directly to the printer with a few simple operations.
- ❖ With the PictBridge Support, you can control the printer directly through your DVD Camcorder in order to print out stored pictures. For direct printing of your stored pictures using the PictBridge function, you must connect your DVD Camcorder to a PictBridge printer using a USB cable.

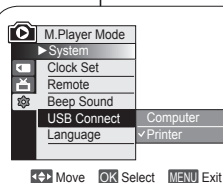
Connecting To a Printer (USB Connect)

- Turn your printer power off.
 - Turn your DVD Camcorder on by setting the **[Mode]** switch to **[CARD]**.
- Set the **[Power]** switch to **[() (Player)]**.
 - Move the **[Joystick]** to select an image to print.
- Press the **[MENU]** button.
 - The menu list will appear.
- Move the **[Joystick]** up or down to select **<System>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
- Move the **[Joystick]** up or down to select **<USB Connect>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
- Move the **[Joystick]** up or down to select **<Printer>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - <Computer>**: Connect to a computer.
 - <Printer>**: Connect to a printer. (To use the **<Pict Bridge>** function, select this.)
- Connect your DVD Camcorder to the printer using the provided USB cable.
- Turn your printer power on.
 - The **<Pict Bridge>** menu screen appears automatically after a short period.
 - The cursor highlights **<Print>**.

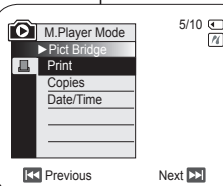
4



5



8



PictBridge™ (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))

Bilder ausdrucken über PictBridge™

- ❖ Die Funktion **PictBridge** ist nur im **M.Play-Modus** verfügbar. ➔ Seite 26
- ❖ Wenn Sie den DVD-Camcorder an einen Drucker mit PictBridge-Schnittstelle (separat erhältlich) anschließen, können Sie Bilder von der Speicherkarte schnell und einfach direkt an den Drucker senden.
- ❖ Mit Hilfe der PictBridge-Funktion ist es möglich, den Drucker direkt über den DVD-Camcorder zu steuern und so Ihre gespeicherten Bilder auszudrucken. Zum direkten Drucken der gespeicherten Bilder mit Hilfe der PictBridge-Funktion müssen Sie den DVD-Camcorder über das USB-Kabel mit einem PictBridge-fähigen Drucker verbinden.

An einen Drucker anschließen (USB-Verbind.)

- Schalten Sie den Drucker aus.
 - Schalten Sie den DVD-Camcorder ein, indem Sie den Schalter **[Mode]** auf **[CARD]** stellen.
- Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[() (Player)]**.
 - Wählen Sie mit der **[Joystick]**-Taste das zu druckende Bild aus.
- Drücken Sie die Taste **[MENU]**.
 - Das Menü wird angezeigt.
- Wählen Sie mit dem **[Joystick]** die Option **<System>**, und drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
- Wählen Sie mit dem **[Joystick]** die Option **<USB Connect>** (**USB-Verbind.**), und drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
- Wählen Sie mit dem **[Joystick]** die Option **<Printer>** (**Drucker**), und drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - <Computer>**: An einen Computer anschließen.
 - <Printer>** (**Drucker**): An einen Drucker anschließen. (Wählen Sie diese Option, um die **<Pict Bridge>** (**PictBridge**)-Funktion zu verwenden.)
- Schließen Sie den DVD-Camcorder über das mitgelieferte USB-Kabel an den Drucker an.
- Schalten Sie den Drucker ein.
 - Nach einer kurzen Zeit wird automatisch das Menü **<Pict Bridge>** (**PictBridge**) angezeigt.
 - Der Cursor markiert den Menüpunkt **<Print>** (**Drucken**).

PictBridge™ (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only) PictBridge™ (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))

Setting the Number of Prints

1. Move the [Joystick] up or down to select **<Copies>**, then press the [Joystick(OK)].
2. Move the [Joystick] up or down to set the number of prints, then press the [Joystick(OK)].

Setting the Date/Time Imprint Option

3. Move the [Joystick] up or down to select **<Date/Time>**, then press the [Joystick(OK)].
4. Move the [Joystick] up or down to select the Date/Time display type, then press the [Joystick(OK)].
 - Date/Time display type: **<Off>**, **<Date>**, **<Time>**, **<Date&Time>**

Printing Images

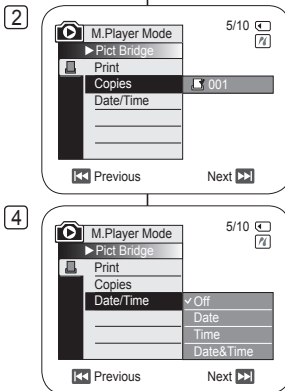
Move the [Joystick] up or down to select **<Print>**, then press the [Joystick(OK)], and selected image files will be printed.

Ccanceling the Printing

To cancel the image printing, press [Joystick(OK)] button again. The message **<Cancel>** appears and the image printing will be cancelled.

Notes

- The Date/Time Option may not be supported by all printers. Check with your printer manufacturer. The **Date/Time** menu cannot be setup if the printer does not support this option.
- The PictBridge™ is a registered trademark of CIPA(Camera & Imaging Products Association), an image transfer standard developed by Canon, Fuji, HP, Olympus, Seiko Epson, and Sony.
- PictBridge supporting printers are commercially available.
- Use the USB cable provided with the DVD Camcorder.
- Use the AC power adapter for your DVD Camcorder during PictBridge Direct Printing. Turning your DVD Camcorder off during printing might damage data on the Memory Card.
- Printing photo images is supported. Moving images are not available for printing.
- You can set various printing options depending on the printer.



Anzahl der Abzüge einstellen

1. Wählen Sie mit dem [Joystick] die Option **<Copies>** (**Kopien**), und drücken Sie anschließend den [Joystick(OK)].
2. Wählen Sie mit dem [Joystick] die gewünschte Anzahl von Abzügen, und drücken Sie anschließend den [Joystick(OK)].

Optionen für Zeit-/Datumsstempel einstellen

3. Wählen Sie mit dem [Joystick] die Option **<Date/Time>** (**Datum/Uhrzeit**), und drücken Sie anschließend den [Joystick(OK)].
4. Wählen Sie mit dem [Joystick] die gewünschten Anzeigoptionen für Datum und Uhrzeit, und drücken Sie anschließend den [Joystick(OK)].
 - Anzeigoptionen für Datum/Uhrzeit: **<Off>** (**Aus**), **<Date>** (**Datum**), **<Time>** (**Zeit**), **<Date&Time>** (**Datum&Zeit**)

Bilder drucken

Wählen Sie mit dem [Joystick] die Option **<Print>** (**Drucken**), und drücken Sie anschließend den [Joystick(OK)]. Die ausgewählten Bilder werden gedruckt.

Druckvorgang abbrechen

Drücken Sie die Taste [Joystick(OK)] erneut, um den Druckvorgang abzubrechen. Die Meldung **<Cancel>** (**Abbr.**) wird angezeigt, und der Druckvorgang wird abgebrochen.

Hinweise

- Die Option Datums-/Zeitstempel wird nicht von allen Druckern unterstützt. Wenden Sie sich gegebenenfalls an den Hersteller des Druckers. Einstellungen im Menü **Datum/Uhrzeit** sind nicht möglich, wenn der Drucker diese Option nicht unterstützt.
- PictBridge™ ist eine eingetragene Marke der CIPA (Camera & Imaging Products Association). Dieser Standard zur Übertragung von Bilddateien wurde von Canon, Fuji, HP, Olympus, Seiko Epson und Sony entwickelt.
- Drucker mit PictBridge-Unterstützung sind im Handel erhältlich.
- Verwenden Sie das im Lieferumfang des DVD-Camcorders enthaltene USB-Kabel.
- Verwenden Sie während des PictBridge-Direktdrucks das Netzkabel zur Stromversorgung des DVD-Camcorders. Wenn der DVD-Camcorder während des Druckvorgangs ausgeschaltet wird, können die Daten auf der Speicherkarte beschädigt werden.
- Das Ausdrucken von Einzelbildern wird unterstützt. Videoclips hingegen können nicht ausgedruckt werden.
- Je nach verwendetem Drucker können Sie verschiedene Druckoptionen einstellen. Weitere Informationen hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung des Druckers.

USB Interface (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)

Using USB Interface

Transferring a Digital Image through a USB Connection

- ❖ The DVD Camcorder supports both USB 1.1 and 2.0 standards. (Depends on the PC specification)
- ❖ You can transfer a recorded file in memory Card to a PC via a USB connection.
- ❖ If you transfer data to a PC, you need to install the software (DV Driver, Video Codec, DirectX 9.0) supplied with the DVD Camcorder.

USB Connection Speed depending on the System

High speed USB connection is supported by Microsoft (Windows) device drivers only.

- Windows 98SE/ME - Full Speed USB
- Windows 2000 - High speed USB on a system with Service Pack 4 or later installed.
- Windows XP- High speed USB on a system with Service Pack 1 or later installed.

System Requirements

	Windows System	
	Minimum	Recommended
CPU	Intel® Pentium III™, 600MHz	Intel® Pentium 4™, 2GHz
OS(Operating System)	Windows® 98SE/ME	Windows® 2000/XP
Memory	128MB	512MB
HDD capacity	1GB or more	2GB or more
Resolution	1024 x 768 dots 24bit Colour	1024 x 768 dots 24bit Colour
USB	USB1.1	USB2.0 High Speed

- USB interface between the DVD Camcorder and a Mac is not possible.
- Operations is not guaranteed for all of the recommended computer environments mentioned above.

USB-Schnittstelle (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))

USB-Schnittstelle verwenden

Übertragung digitaler Bilder über eine USB-Verbindung

- ❖ Der DVD-Camcorder unterstützt die Standards USB 1.1 und USB 2.0 (abhängig von der Verfügbarkeit auf dem verwendeten PC).
- ❖ Über die USB-Schnittstelle können Sie Dateien von einer Speicherkarte auf einen Computer übertragen.
- ❖ Um Daten auf den PC übertragen zu können, müssen Sie die erforderliche Software (DV Driver, Video Codec, DirectX 9.0) auf dem PC installieren. Die entsprechende CD-ROM ist im Lieferumfang des DVD-Camcorders enthalten.

Geschwindigkeit der USB-Verbindung in Abhängigkeit vom System

High Speed USB-Verbindungen werden nur von den mit Microsoft Windows mitgelieferten Treibern unterstützt.

- Windows 98SE/ME: Full Speed USB
- Windows 2000: High Speed USB auf Systemen mit installiertem Service Pack 4 oder höher.
- Windows XP: High Speed USB auf Systemen mit installiertem Service Pack 1 oder höher.

Systemanforderungen

	Windows-System	
	Minimum	Empfohlen
Prozessor	Intel® Pentium III™, 600 MHz	Intel® Pentium 4™, 2 GHz
Betriebssystem	Windows® 98SE/ME	Windows® 2000/XP
Speicher	128 MB	512 MB
Festplattenkapazität	1 GB oder mehr	2 GB oder mehr
Auflösung	1024×768 Pixel / 24 Bit Farbtiefe	1024×768 Pixel / 24 Bit Farbtiefe
USB	USB 1.1	USB 2.0 High Speed

- Eine USB-Verbindung zwischen dem DVD-Camcorder und einem Macintosh ist nicht möglich.
- Der fehlerfreie Betrieb bei Verwendung eines der oben genannten Systeme kann nicht gewährleistet werden.



USB Interface (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)

Notes

- On a slower PC than recommended, movie playback may not be smooth or video editing may take a long time.
- On a slower PC than recommended, movie playback may skip frames or operate unexpectedly.
- Intel® Pentium III™ or Pentium 4™ is a trademark of the Intel Corporation.
- Windows® is a registered trademark of the Microsoft® Corporation.
- All other brands and names are property of their respective owners.
- In **M.Cam Mode** or **M.Player Mode**, be sure that the Memory Card is inserted into DVD Camcorder before connecting USB cable. If no Memory Card or an unformatted Memory Card is inserted, PC will not recognise your DVD Camcorder as a removable disk.
- USB Streaming requires **Video Codec**, **DV Driver** and **DirectX 9.0**.
- If you disconnect the USB cable from the PC or the DVD Camcorder during the data transfer, the data transfer will stop and the data may be damaged.
- If you connect the USB cable to a PC using a USB HUB or with other devices at the same time, it may cause conflict and may not work properly. If this occurs, remove all other USB devices and try the connection again.

USB-Schnittstelle (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))

Hinweise

- Auf einem Computer unterhalb der empfohlenen Leistungsklasse kann die Filmwiedergabe ruckeln und die Videobearbeitung sehr viel Zeit in Anspruch nehmen.
- Außerdem können bei der Filmwiedergabe Einzelbilder übersprungen werden bzw. es kann zu Unregelmäßigkeiten beim Betrieb kommen.
- Intel® Pentium III™ und Pentium 4™ sind Marken der Intel Corporation.
- Windows® ist eine eingetragene Marke der Microsoft® Corporation.
- Alle anderen Markennamen und Eigennamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.
- Vergewissern Sie sich im **M.Cam-Modus** und **M.Play-Modus**, dass sich eine Speicherkarte im DVD-Camcorder befindet, bevor Sie das USB-Kabel anschließen. Ist keine Speicherkarte eingelegt oder die eingelegte Speicherkarte nicht formatiert, wird der DVD-Camcorder vom Computer nicht als Wechseldatenträger erkannt.
- Für USB-Streaming sind **Video Codec**, **DV Driver** und **DirectX 9.0** erforderlich.
- Wenn Sie das USB-Kabel zwischen Camcorder und Computer während der Datenübertragung abziehen, wird die Datenübertragung unterbrochen. Dabei können Daten beschädigt werden.
- Wenn Sie das USB-Kabel zwischen DVD-Camcorder und PC während der Datenübertragung abziehen, wird die Datenübertragung abgebrochen. Dadurch können Daten beschädigt werden.

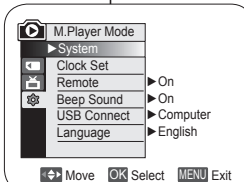
USB Interface (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)

Selecting the USB Device (USB Connect)

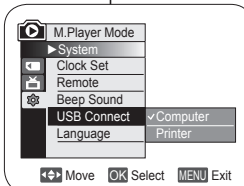
- ❖ The **USB Connect** function works only in **M.Player Mode**.
→ page 26
- ❖ Using the USB cable, you can connect your DVD Camcorder to a computer to copy your moving images and photo images from the Memory Card, or to a printer to print your images.

1. Set the **[Mode]** switch to **[CARD]**.
2. Set the **[Power]** switch to **[▶(Player)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
 - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<System>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<USB Connect>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Computer>** or **<Printer>**, then press the **[Joystick(OK)]**.
 - You can select **<Computer>** to use the DVD Camcorder as a PC Camera, USB Stream or removable disk.
 - You can select **<Printer>** to use the Pictbridge feature.
→ page 106
7. To exit, press the **[MENU]** button.

4



5



USB-Schnittstelle (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))

USB-Gerät auswählen (USB-Verbind.)

- ❖ Die Funktion **USB-Verbind.** ist nur im **M.Play-Modus** verfügbar.
→ Seite 26
- ❖ Mit dem USB-Kabel können Sie den DVD-Camcorder an einen Computer anschließen, um auf der Speicherkarte befindliche Videoclips und Fotos zu kopieren. Oder Sie schließen das Gerät an einen Drucker an, um Bilder auszudrucken.

1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[CARD]**.
2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[▶(Player)]**.
3. Drücken Sie die Taste **[MENU]**.
 - Das Menü wird angezeigt.
4. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** die Option **<System>**, und drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
5. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** die Option **<USB Connect>** (**USB-Verbind.**), und drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
6. Wählen Sie mit dem **[Joystick]** die Option **<Computer>** oder **<Printer>** (**Drucker**), und drücken Sie anschließend den **[Joystick(OK)]**.
 - Wählen Sie **<Computer>**, um den DVD-Camcorder als PC-Kamera, als Wechseldatenträger oder zum Einsatz von USB-Streaming zu verwenden.
 - Wählen Sie **<Printer>** (**Drucker**), um die Funktion PictBridge zu verwenden. → Seite 106
7. Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die Taste **[MENU]**.

USB Interface (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)

Installing DV Media PRO Program

- ❖ You need to install DV Media PRO Program to play back movie files recorded by the DVD Camcorder on your PC.

Before your start!

- ❖ Turn on your PC. Exit all other running applications.
- ❖ Insert the provided CD into the CD-ROM drive.
The setup screen appears automatically soon after the CD is inserted. If the setup screen does not appear, click on "Start" on the bottom left corner and select "Run" to display a dialog. Type "D:\autorun.exe" and then press ENTER, if your CD-ROM drive is mapped to "D:Drive".

Installing Driver - DV Driver and DirectX 9.0

- ❖ DV Driver is a software driver that is required to support establishing connection to a PC.
(If it is not installed, some functions will not be supported.)
1. Click on <DV Driver> on the Setup screen.
 - Driver software is installed automatically. Following drivers will be installed:
 - USB Removable disk driver (Windows 98 SE only)
 - USB PC-CAMERA driver
 2. Click on <Confirm> to finish driver installation.
 - Windows 98 SE users need to restart Windows.
 3. If the <DirectX 9.0> is not installed, it is installed automatically after setting <DV Driver>.
 - After installing <DirectX 9.0>, please restart your PC.
 - If <DirectX 9.0> is installed already, there is no need to restart the PC.

Application Installation - Video Codec

- Click on <Video Codec> on the Setup screen.
<Video Codec> is required to play movie files recorded by this DVD Camcorder on a PC.

USB-Schnittstelle (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))

DV Media PRO Software installieren

- ❖ Um mit dem DVD-Camcorder aufgenommene Videoclips auf Ihrem PC abspielen zu können, müssen Sie die Software DV Media PRO installieren.

Vor dem Start

- ❖ Schalten Sie den Computer ein. Beenden Sie alle anderen Anwendungen.
- ❖ Legen Sie die Software-CD in das CD-ROM-Laufwerk Ihres Computers ein. Nach dem Einlegen der CD wird automatisch der Setup-Bildschirm angezeigt. Sollte dieser Bildschirm nicht angezeigt werden, klicken Sie in der unteren linken Ecke auf „Start“, und wählen Sie „Run“ (Ausführen), um ein Dialogfeld anzuzeigen. Geben Sie „D:\autorun.exe“ ein, und drücken Sie die Eingabetaste, wenn Ihr CD-ROM-Laufwerk die Kennung „D:“ hat.

Installation von DV Driver und DirectX 9.0

- ❖ Der DV-Treiber ist ein Software-Treiber, der zur Herstellung einer Verbindung zwischen Camcorder und Computer benötigt wird.
Wenn er nicht installiert ist, werden einige Funktionen nicht unterstützt.
1. **Klicken Sie auf dem Setup-Bildschirm auf <DV Driver>.**
 - Die benötigte Treibersoftware wird automatisch installiert. Folgende Treiber werden installiert:
 - Treiber für USB-Wechseldatenträger (nur Windows 98SE)
 - Treiber für USB-PC-Kameras
 2. **Klicken Sie auf <Confirm>, um die Treiberinstallation abzuschließen.**
 - Bei Verwendung unter Windows 98 SE muss der Computer nach der Installation neu gestartet werden.
 3. **Wenn <DirectX 9.0> noch nicht installiert ist, wird dies nach dem Einrichten des <DV Driver> automatisch installiert.**
 - Nach der Installation von <DirectX 9.0> muss der Computer neu gestartet werden.
 - Wenn <DirectX 9.0> bereits installiert ist, ist ein Neustart des Computers nicht erforderlich.

Anwendungsininstallation - Video-Codec

- **Klicken Sie auf dem Setup-Bildschirm auf <Video Codec>.**
Der <Video Codec> wird zur Wiedergabe der mit dem DVD-Camcorder aufgenommenen Videodateien benötigt.

USB Interface (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)

USB-Schnittstelle (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))

Application Installation – Photo Express

- Click <Photo Express> on the Setup screen.
 - It is a photo editing tool that allows users to edit images.

Application Installation – Quick Time

- Click <Quick Time> on the Setup screen.
 - QuickTime is Apple's technology for handling movie, sound, animation, graphics, text, music, and even 360-degree virtual reality (VR) scenes.

Notes

- Please install by using the Software CD that came with this DVD Camcorder.
We do not guarantee compatibility for different CD versions.
- For photo editing, use **Photo Express**.
- For movie playback on a PC, install software in this order: **DV Driver - DirectX 9.0 - Video Codec**
- For PC Cam use, **DV Driver** installation is required.
- You have to install **DV Driver, Video Codec** and **DirectX 9.0** to run DV Media Pro properly.
- If a message saying "Digital Signature not found" or something similar appears, ignore the message and continue with the installation.

Anwendungsininstallation – Photo Express

- Klicken Sie auf dem Setup-Bildschirm auf <Photo Express>.
 - Hierbei handelt es sich um eine Software zum Bearbeiten von Bildern.

Anwendungsininstallation – QuickTime

- Klicken Sie auf dem Setup-Bildschirm auf <Quick Time>.
 - QuickTime ist ein Programm von Apple zur Unterstützung von Video, Audio, Animation, Grafiken, Text, Musik und 360-Grad-VR-Szenen (Virtual Reality).

Hinweise

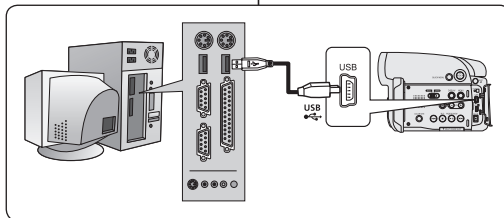
- Bitte installieren Sie das Programm mit Hilfe der im Lieferumfang enthaltenen Software-CD. Für die Kompatibilität der verschiedenen CD-Versionen können wir nicht garantieren.
- Zum Bearbeiten von Fotos benutzen Sie **Photo Express**.
- Um Videos auf dem PC abspielen zu können, installieren Sie die Software in der folgenden Reihenfolge: **DV Driver - DirectX 9.0 - Video Codec**
- Um den DVD-Camcorder als PC-Cam zu verwenden, müssen Sie den **DV Driver** installieren.
- Video Codec, DV Driver** und **DirectX 9.0** müssen installiert sein, damit DV Media Pro ordnungsgemäß ausgeführt wird.
- Falls die Meldung „Digital Signature not found“ (Digitale Signatur nicht gefunden) oder etwas ähnliches angezeigt wird, ignorieren Sie die Meldung, und setzen Sie die Installation fort.



USB Interface (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)

Connecting to a PC

1. Connect a USB cable to the USB jack on the PC.
2. Connect the other end of the USB cable into the USB jack on the DVD Camcorder. (USB jack)
 - If a PC is connected to the DVD Camcorder with a USB cable, only **[Power]** switch, **[Mode]** switch, **[Zoom]** lever can be operated.



Disconnecting the USB Cable

- ❖ After completing the data transmission, you must disconnect the cable in the following way:
1. Select the removable disc icon and click the right mouse button to select "Eject".
 2. Select "Confirm" and disconnect the USB cable when the Windows Splash screen appears.

Notes

- If you disconnect the USB cable from the PC or the DVD Camcorder while transferring, the data transmission will stop and the data may be damaged.
- If you connect the USB cable to a PC via a USB HUB or simultaneously connect the USB cable along with other USB devices, the DVD Camcorder may not work properly. If this occurs, remove all USB devices from the PC and reconnect the DVD Camcorder.
- You should set the **USB Connect** to **Computer** to connect to a PC via USB cable. ➔page 110

USB-Schnittstelle (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))

An einen PC anschließen

1. Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem USB-Anschluss des Computers.
2. Schließen Sie das andere Ende des USB-Kabels an den passenden Anschluss am DVD-Camcorder an. (USB-Anschluss)
 - Wenn der DVD-Camcorder über den USB-Anschluss mit einem PC verbunden ist, können Sie lediglich die Schalter **[Power]**, **[Mode]** und den Regler **[Zoom]** verwenden.

USB-Kabel entfernen

- ❖ Entfernen Sie das USB-Kabel nach Abschluss der Datenübertragung wie folgt:
1. Wählen Sie das Symbol für Wechseldatenträger, und betätigen Sie die rechte Maustaste, um „Eject“ (Ausgeben) auszuwählen.
 2. Klicken Sie auf „Confirm“ (Bestätigen). In einem Fenster wird angezeigt, dass Sie den Datenträger jetzt entfernen können. Trennen Sie das USB-Kabel.

Hinweise

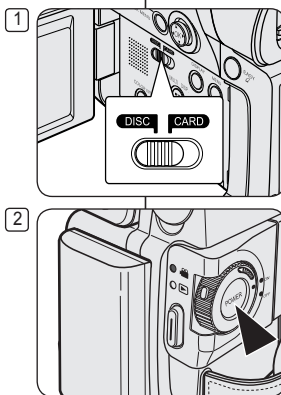
- Wenn Sie das USB-Kabel zwischen dem DVD-Camcorder und dem PC während der Datenübertragung abziehen, wird die Datenübertragung abgebrochen. Dabei können die Daten beschädigt werden.
- Wenn Sie das USB-Kabel über einen USB-Hub an den PC anschließen oder gleichzeitig andere USB-Geräte an den PC angeschlossen sind, funktioniert der DVD-Camcorder möglicherweise nicht ordnungsgemäß. Trennen Sie in diesem Fall alle anderen USB-Geräte vom PC, und schließen Sie den DVD-Camcorder erneut an.
- Wählen Sie unter **USB-Verbind.** **Computer** aus. ➔Seite 110

USB Interface (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)

Using the PC Camera Function

- ❖ This function works only in **Camera Mode**. ↪ page 26
- ❖ To use the PC Camera function, the **DV Driver**, **Video Codec** and **DirectX 9.0** programs must be installed in the PC.
- ❖ You can use this DVD Camcorder as a PC Camera.
- ❖ When you connect to a Web site that provides video chatting functions, you can use your DVD Camcorder for such functions.
- ❖ When using this DVD Camcorder for video conferencing (such as NetMeeting), voice communication may not be supported depending on the video conferencing software. In this case, connect an external microphone to the soundcard of the PC to enable voice communication.
- ❖ Using the DVD Camcorder with PC Net-meeting program installed, you can participate in a video conference.
- ❖ The PC Camera's screen size (Transferred video frame rate for the PC Camera function is max 12.5 fps.)
 - 640X480(VGA) pixels for USB 2.0 connection.
- ❖ If PC is connected with the USB to the DVD Camcorder, only the **[Power]** switch, **[Mode]** switch, **[Zoom]** lever can be operated.

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**.
2. Set the **[Power]** switch to **[CAMERA]**.
3. Connect one end of the USB cable to the USB jack on the DVD Camcorder and the other end to the USB connector on your computer.



USB-Schnittstelle (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))

PC-Kamerafunktion verwenden

- ❖ Diese Funktion ist nur im **Cam-Modus** verfügbar. ↪ Seite 26
- ❖ Um die PC-Kamerafunktion verwenden zu können, müssen **DV Driver**, **Video Codec** und **DirectX 9.0** auf dem Computer installiert sein.
- ❖ Sie können diesen DVD-Camcorder auch als PC-Kamera verwenden.
- ❖ Auf einer Website mit Videochat-Funktionen können Sie den DVD-Camcorder für diese Funktionen verwenden.
- ❖ Beim Einsatz dieses DVD-Camcorders für Videokonferenzen (z. B. mit NetMeeting) ist je nach verwendeter Software eventuell keine Sprachunterstützung verfügbar. Schließen Sie in diesem Fall für die Sprachunterstützung ein externes Mikrofon an die Soundkarte des Computers an.
- ❖ Sie können den DVD-Camcorder verwenden, um mit NetMeeting an Videokonferenzen teilzunehmen.
- ❖ Bei der Verwendung als PC-Kamera werden Videodaten mit max. 12.5 Bildern pro Sekunde übertragen.
 - Die Auflösung des Bildschirms beträgt 640×480 Pixel (VGA) bei USB 2.0-Verbindungen.
- ❖ Wenn der DVD-Camcorder über den USB-Anschluss mit einem PC verbunden ist, können Sie lediglich die Schalter **[Power]**, **[Mode]** und den Regler **[Zoom]** verwenden.



1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[DISC]**.
2. Stellen Sie den **Betriebsart-Wähler** auf **[CAMERA]**.
3. Verbinden Sie ein Ende des USB-Kabels mit dem USB-Anschluss des DVD-Camcorders und das andere Ende mit dem USB-Anschluss des Computers.

USB Interface (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)

Using the USB Streaming Function

- ❖ This function works in both **Camera Mode** and **Player Mode**. ➔ page 26
 - ❖ To use USB streaming, the **DV Driver**, **Video Codec** and **DirectX 9.0** programs must be installed in the PC.
 - ❖ You can view DVD Camcorder video on your PC using USB streaming.
 - ❖ You can also store it as a moving image in the "avi" file format on a PC.
1. Connect one end of the USB cable to the USB jack on the DVD Camcorder and the other end to the USB jack on your computer.
 2. Setup and execute Windows Movie Maker.
 - Windows Movie Maker is used for Windows ME and Windows XP users. (C:\program files\Movie maker\moviemk.exe)

Using the removable Disk Function



- ❖ You can easily transfer data from a Memory Card to a PC without additional cards via a USB connection.
1. Set the **[Mode]** switch to **[CARD]**, set the **[Power]** switch to **[ (Camera)]** or **[ (Player)]**.
 2. Connect one end of the USB cable to the USB jack on the DVD Camcorder and the other end to the USB jack on your computer.
 3. To verify whether the removable disk has been properly recognised, open Windows Explorer and locate the removable disk.

USB-Schnittstelle (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))

USB-Streaming-Funktion verwenden

- ❖ Diese Funktion ist in den **Cam-Modus** und **Player-Modus** verfügbar. ➔ Seite 26
 - ❖ Um die Funktion USB-Streaming verwenden zu können, müssen **DV Driver**, **Video Codec** und **DirectX 9.0** auf dem Computer installiert sein.
 - ❖ Mit Hilfe von USB-Streaming können Sie die vom DVD-Camcorder aufgezeichneten Videoclips auf Ihrem PC anzeigen.
 - ❖ Außerdem können Sie Daten als Videoclips im AVI-Format auf dem Computer speichern.
1. Verbinden Sie ein Ende des USB-Kabels mit dem USB-Anschluss des DVD-Camcorders, das andere Ende mit dem USB-Anschluss des Computers.
 2. Installieren und starten Sie Windows Movie Maker.
 - Verwenden Sie unter Windows ME und Windows XP die Software Windows Movie Maker. (C:\Programme\Movie Maker\moviemk.exe)

Als Wechseldatenträger verwenden

- ❖ Über die USB-Verbindung können Sie schnell und einfach Daten von der Speicherkarte auf einen PC übertragen, ohne zusätzliche Hardware zu verwenden.
1. Stellen Sie den **Moduswahlschalter** auf **[CARD]** und den **Betriebsart-Wähler** auf **[ (Camera)]** oder **[ (Player)]**.
 2. Verbinden Sie ein Ende des USB-Kabels mit dem USB-Anschluss des DVD-Camcorders, das andere Ende mit dem USB-Anschluss des Computers.
 3. Öffnen Sie Windows Explorer, und überprüfen Sie, ob der Wechseldatenträger angezeigt wird.

Maintenance

Using Your DVD Camcorder Abroad

- ❖ Each country or region has its own electric and colour systems.
- ❖ Before using your DVD Camcorder abroad, check the following items.

Power sources

- You can use your DVD Camcorder in any country or area with the supplied AC Power adapter within 100V to 240V, 50/60 Hz.
- Use a commercially available AC jack adapter, if necessary, depending on the design of the local wall outlet.

Color system

You can view your recordings using the built-in LCD screen and viewfinder. However, to view your recordings on a television set or to copy it to an external device as a video cassette recorder (VCR)/DVD Recorder/ Player, the television set or an external device must be PAL-compatible and have the appropriate Audio/Video jacks. Otherwise, you may need to use a separate Video Format Transcoder (PAL-NTSC format Converter).

PAL-compatible Countries/Regions

Australia, Austria, Belgium, Bulgaria, China, CIS, Czech Republic, Denmark, Egypt, Finland, France, Germany, Greece, Great Britain, Holland, Hong Kong, Hungary, India, Iran, Iraq, Kuwait, Libya, Malaysia, Mauritius, Norway, Romania, Saudi Arabia, Singapore, Slovak Republic, Spain, Sweden, Switzerland, Syria, Thailand, Tunisia, etc.

NTSC-compatible Countries/Regions

Bahamas, Canada, Central America, Japan, Korea, Mexico, Philippines, Taiwan, United States of America, etc.

Note

You can make recordings with your DVD Camcorder and view pictures on the LCD Screen from anywhere in the world.

Verwendung im Ausland

Den DVD-Camcorder im Ausland verwenden

- ❖ Netzspannung und TV-Farbsystem können sich von Land zu Land unterscheiden.
- ❖ Vor Verwendung des DVD-Camcorders im Ausland sollten Sie folgende Punkte prüfen:

Stromnetz

- Schließen Sie den Netzadapter des DVD-Camcorders nur an Steckdosen an, die eine Spannung zwischen 100 und 240 V bei 50/60 Hz liefern.
- Je nach Typ der Steckdose benötigen Sie eventuell einen Adapter. Verwenden Sie nur handelsübliche Adapter.

Farbsystem

Sie können Ihre Aufnahmen über das integrierte Display oder den Sucher betrachten.
Für die Wiedergabe Ihrer Aufzeichnungen auf einem Fernsehgerät oder das Kopieren auf einen Video-/DVD-Player/-Rekorder muss das Fernsehgerät oder das externe Gerät PAL-kompatibel sein und über die passenden Audio/Video-Buchsen verfügen. Andernfalls benötigen Sie einen zusätzlichen Videoformatwandler (PAL-NTSC-Wandler).

Länder/Regionen mit PAL-kompatiblen Farbsystem

Ägypten, Australien, Belgien, Bulgarien, China, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Großbritannien, GUS, Hongkong, Indien, Irak, Iran, Kuwait, Libyen, Malaysia, Mauritius, Niederlande, Norwegen, Österreich, Rumänien, Saudi-Arabien, Schweden, Schweiz, Singapur, Slowakische Republik, Spanien, Syrien, Thailand, Tschechische Republik, Tunesien, Ungarn usw.

Länder/Regionen mit NTSC-kompatiblen Farbsystem

Bahamas, Japan, Kanada, Korea, Mexiko, Mittelamerika, Philippinen, Taiwan, USA usw.

Hinweis

Sie können mit Ihrem Camcorder in jedem Land Aufnahmen erstellen und auf dem Display wiedergeben.

Troubleshooting

Troubleshooting

- Before contacting a Samsung authorized service centre, perform the following simple checks.
They may save you the time and expense of an unnecessary call.

Self Diagnosis Display in <Camera/Player> Modes

Display	Blinking	Informs that...	Action
	Slow	The Battery Pack is almost discharged.	Change to a charged one.
No disc!	Slow	There is no disc in DVD Camcorder.	Insert a disc.
Disc full!	Slow	There is not enough memory to record.	Change to a new disc. Erase recorded image.
Bad Disc!	Slow	Inserted disc is not recognised by the DVD Camcorder.	Eject and re-insert the disc. Try another disc. Format the disc. (DVD-RW/+RW)
Finalized disc!	Slow	The disc is finalised.	To record on a DVD-RW disc, unfinalise it.
Cover is opened!	Slow	Cover is opened.	Close the cover.

Caution

When there is dew condensation, put aside for a while before using

- What is Dew Condensation?**
Dew condensation happens when a DVD Camcorder is moved to a place where there is a significant temperature difference from the previous place.
In other words, the water vapor in the air turns into dew because of the temperature difference, and it condenses like dew on the external or internal lenses of the DVD Camcorder and on the reflection lens and the surface of the disc which are related to playback. When this happens, you temporarily may not use the record or play functions of the DVD Camcorder.
Also, it may cause a malfunction or damage to the DVD Camcorder when using the device with the power on while there is dew condensation.
- What can I do?**
Turn the power off and detach the battery pack, and leave it in a dry area for 1~2 hours before using it.
- When does the dew condensation occur?**
When the device is relocated to a place with a higher temperature than the previous location, or when using it in a hot area suddenly, it will cause condensation.
 - When recording outside in cold weather during the winter and then using it indoors.
 - When recording outside in hot weather after being indoors or inside a car where the AC was running.

Fehlerbehebung

Fehlerbehebung

- Bevor Sie sich an den Samsung-Kundendienst wenden, sollten Sie anhand nachfolgender Punkte selbst versuchen, den Fehler zu beheben. So können Sie unnötigen Zeit- und Kostenaufwand vermeiden.

Fehleranzeigen in den Modi <Cam-Modus/Player-Modus>

Anzeige	Blinkt	Erklärung	Maßnahme
	Langsam	Der Akku ist fast leer.	Tauschen Sie den Akku gegen einen geladenen Akku aus.
No Disc! (Keine Disk!)	Langsam	Es befindet sich keine Disk im DVD-Camcorder.	Legen Sie eine Disk ein.
Disc full! (Disk voll!)	Langsam	Der freie Speicher reicht für die Aufnahme nicht aus.	Legen Sie eine neue Disk ein. Löschen Sie gespeicherte Bilder.
Bad disc! (Diskproblem!)	Langsam	Die eingelegte Disk wird vom DVD-Camcorder nicht erkannt.	Entfernen Sie die Disk, und legen Sie sie erneut ein. Versuchen Sie es mit einer anderen Disk. Formatieren Sie die Disk. (DVD-RW/+RW)
Finalized Disc! (Disk finalisiert!)	Langsam	Die Disk ist bereits fixiert.	Um Aufnahmen auf einer DVD-RW zu speichern, heben Sie die Finalisierung auf.
Cover is opened! (Abdeckung geöffnet!)	Langsam	Abdeckung geöffnet!	Schließen Sie die Abdeckung.

Achtung

Wenn Kondensation auftritt, legen Sie das Gerät für eine Weile zur Seite, bevor Sie es benutzen.

- Was ist mit Kondensation gemeint?**
Zu Kondensation kommt es, wenn die Videokamera von einem Ort zu einem anderen Ort transportiert wird und zwischen beiden Orten ein großer Temperaturunterschied besteht. Somit wird der Wasserdampf aufgrund des Temperaturunterschiedes flüssig und schlägt sich auf der äußeren oder inneren Linse der Videokamera sowie auf der Reflexionslinse und auf der Diskoberfläche nieder, was sich auf die Wiedergabe auswirken kann. Sollte dieser Fall eintreten, sollten Sie vorübergehend die Aufnahme- und Wiedergabefunktionen der Videokamera nicht verwenden.
Außerdem kann es zu Störungen und Schäden an der Videokamera kommen, wenn das Gerät beim Auftreten von Kondensation eingeschaltet ist.
- Wie gehe ich vor?**
Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie den Akku und lagern Sie den Camcorder für 1-2 Stunden an einem trockenen Ort, bevor Sie ihn wieder in Betrieb nehmen.
- Wann kommt es zu Kondensation?**
Wenn das Gerät an einen Ort mit höherer Temperatur als vorher gebracht wird oder plötzlich in einer sehr warmen Umgebung verwendet wird, kann Kondensation entstehen.
 - Wenn im Winter bei kaltem Wetter Außenaufnahmen gemacht werden und das Gerät direkt im Anschluss drinnen verwendet wird.
 - Wenn bei heißem Wetter Außenaufnahmen gemacht werden, nachdem das Gerät in Gebäuden oder in einem Fahrzeug mit Klimaanlage benutzt oder gelagert wurde.

Troubleshooting

Self Diagnosis Display in <M.Cam/M.Player> Modes (VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only)

Display	Blinking	Info rms that...	Action
No memory card!	Slow (M.Cam) - (M.Player)	There is no Memory Card in the DVD Camcorder.	Insert a Memory Card.
Memory card full	Slow	There is not enough memory to record.	Change to a new Memory Card. Erase recorded image.
Memory card read error	Slow	The DVD Camcorder can not playback.	Format a Memory Card or insert Memory Card recorded on this DVD Camcorder.
Memory card write error	Slow	The DVD Camcorder can not record.	Format a Memory Card or change to a new Memory Card.
Not formatted!	Slow	The Memory Card needs to format.	Format a Memory Card. ➡ page 100
No file!	-	There are no images recorded on the Memory Card.	Record new images.

Fehlerbehebung

Fehleranzeigen in den Modi <M.Cam-Modus/M.Play-Modus> (Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i))

Anzeige	Blinkt	Erklärung	Maßnahme
No memory card! (Keine Speicherkarte!)	Langsam (M.Cam-Modus) - (M.Play-Modus)	Es befindet sich keine Speicherkarte im DVD-Camcorder.	Legen Sie eine Speicherkarte ein.
Memory card full (Speicherkarte voll)	Langsam	Der freie Speicher reicht für die Aufnahme nicht aus.	Legen Sie eine neue Speicherkarte ein. Löschen Sie gespeicherte Bilder.
Memory card read error (Speich.kart.-Lesefehler)	Langsam	Wiedergabe nicht möglich.	Formatieren Sie die Speicherkarte, oder legen Sie eine Speicherkarte ein, die mit diesem DVD-Camcorder beschrieben wurde.
Memory card write error (Speich.kart.-Schreibfehl.)	Langsam	Aufzeichnung nicht möglich.	Formatieren Sie die Speicherkarte, oder setzen Sie eine neue Speicherkarte ein.
Not formatted! (Nicht formatiert!)	Langsam	Die Speicherkarte muss formatiert werden.	Formatieren Sie die Speicherkarte. ➡ Seite 100
No file! (Keine Datei!)	-	Die Speicherkarte enthält keine Bilddaten.	Speichern Sie neue Bilder auf der Speicherkarte.

Troubleshooting

- ❖ If these instructions do not solve your problem, contact your nearest Samsung authorized service centre.

Symptom	Explanation/Solution
You cannot switch the DVD Camcorder on.	<ul style="list-style-type: none"> Check the Battery Pack or the AC Power adapter.
The DVD Camcorder shuts off automatically.	<ul style="list-style-type: none"> You have left the DVD Camcorder set to STBY for more than 5 minutes without using it. To turn on the DVD Camcorder, press the [Start/Stop] button. The Battery Pack is fully exhausted. Replace it with a fully charged battery pack.
Charge runs out quickly.	<ul style="list-style-type: none"> The atmospheric temperature is too low. The Battery Pack has not been charged fully. The Battery Pack is completely dead, and cannot be recharged, use another Battery Pack.
A vertical strip appears on the screen when recording a dark background.	<ul style="list-style-type: none"> The contrast between the subject and the background is too great for the DVD Camcorder to operate normally. Make the background bright to reduce the contrast or use the BLC function while you are recording in bright Surroundings.
The image in the Viewfinder is blurred.	<ul style="list-style-type: none"> The Viewfinder lens has not been adjusted. Adjust the Viewfinder control lever until the indicators displayed on the Viewfinder come into sharp focus.
Auto focus does not work.	<ul style="list-style-type: none"> Check the Manual Focus menu. Auto focus does not work in the Manual Focus mode.
When the power is turned off and then turned on, a blue screen appears instead of the normal screen.	<ul style="list-style-type: none"> If the DC Adapter is connected, remove the cord, turn on the Power switch, and then connect it again. If the battery is connected, disconnect it, turn the Power switch to on, and then connect it again.

Fehlerbehebung

- ❖ Wenden Sie sich an den zuständigen Samsung-Kundendienst, wenn Sie das Problem mit den hier geschilderten Maßnahmen nicht beheben können.

Symptom	Erklärung/Abhilfe
Der DVD-Camcorder lässt sich nicht einschalten.	<ul style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie den Akku bzw. das Netzteil.
Der DVD-Camcorder schaltet sich automatisch aus.	<ul style="list-style-type: none"> Der DVD-Camcorder war über fünf Minuten im Standby-Modus und wurde während dieser Zeit nicht benutzt. Schalten Sie den DVD-Camcorder ein, drücken Sie die [Start/Stop]-Taste. Der Akku ist leer. Ersetzen Sie den leeren Akku durch einen vollständig aufgeladenen Akku.
Der Akku entlädt sich sehr schnell.	<ul style="list-style-type: none"> Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig. Der Akku war nicht vollständig aufgeladen. Der Akku ist defekt oder zu alt und kann nicht mehr aufgeladen werden. Verwenden Sie einen anderen Akku.
Bei Aufnahmen vor einem dunklen Hintergrund wird ein vertikaler Streifen angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> Der Kontrast zwischen Motiv und Hintergrund ist zu stark. Ein normaler Betrieb des DVD-Camcorders ist nicht möglich. Vermindern Sie den Kontrast, indem Sie den Hintergrund aufhellen (Beleuchtung), oder schalten Sie den Gegenlichtausgleich (BLC) ein.
Das Bild im Sucher ist unscharf.	<ul style="list-style-type: none"> Der Sucher ist falsch eingestellt. Verschieben Sie den Fokusregler am Sucher, bis die Anzeige im Sucher scharf ist.
Der Autofokus funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie, ob die manuelle Fokuseinstellung aktiviert ist. Der Autofokus funktioniert nicht, wenn der manuelle Fokus eingestellt ist.
Bei Aus- und anschließendem Einschalten des Geräts wird anstatt des normalen Bildschirms ein blauer Bildschirm angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> Wenn der Netzadapter angeschlossen ist, entfernen Sie das Kabel, schalten Sie das Gerät ein und schließen Sie das Kabel wieder an. Wenn der Akku angeschlossen ist, entfernen Sie ihn, schalten Sie das Gerät ein und schließen Sie den Akku dann wieder an.

Troubleshooting

Symptom	Explanation/Solution
Pressing the [Start/Stop] button does not start recording.	<ul style="list-style-type: none"> Check the [Power] switch is set to [CAMERA]. There is not enough free space in the disc. Replace the disc with a new one or format the disc. Disc was finalised. Make the disc writable to record additional pictures. DVD Camcorder is too hot. Turn off the power and cool it down a while.
Disc is not recognised and the disc cover opens.	<ul style="list-style-type: none"> The disc is a damaged one. Replace with a new disc.
Pressing the [▶▶] button does not start playing.	<ul style="list-style-type: none"> Check the [Power] switch is set to [▶▶(Player)]. Check the disc compatibility. Check the disc was inserted properly to face its writable side toward the DVD Camcorder. A disc with data that had been recorded using other devices may not properly work with this DVD Camcorder.

Fehlerbehebung

Symptom	Erklärung/Abhilfe
Beim Betätigen der [Start/Stop] -Taste startet die Aufnahme nicht.	<ul style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie, ob der Betriebsart-Wähler auf [CAMERA] steht. Auf der Disk steht nicht ausreichend Speicherplatz zur Verfügung. Formatieren Sie die Disk, oder legen Sie eine neue Disk ein. Disk wurde finalisiert. Heben Sie die Fixierung der Disk auf, um weitere Aufnahmen auf Disk zu ermöglichen. Die Betriebstemperatur des DVD-Camcorders ist zu hoch. Schalten Sie das Gerät aus, und lassen Sie es eine Weile abkühlen.
Die Disk konnte nicht gelesen werden, und die Abdeckung öffnet sich.	<ul style="list-style-type: none"> Die Disk ist beschädigt. Legen Sie eine neue Disk ein.
Beim Drücken der Taste [▶▶] startet die Wiedergabe nicht.	<ul style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie, ob der Betriebsart-Wähler auf [▶▶(Player)] steht. Überprüfen Sie, ob die Disk kompatibel ist. Überprüfen Sie, ob die Disk ordnungsgemäß eingelegt wurde. Die beschreibbare Seite muss zum DVD-Camcorder zeigen. Disk, deren Daten mit einem anderen Gerät aufgezeichnet wurden, funktionieren in diesem DVD-Camcorder womöglich nicht ordnungsgemäß.

Troubleshooting

Symptom	Explanation/Solution
Playback screen interrupted unexpectedly.	<ul style="list-style-type: none"> Check the Power supply (Battery Pack or AC Power Adapter) is properly connected and stable.
Cannot play back a recorded DVD-RW/+RW/-R/+R DL disc.	<ul style="list-style-type: none"> A disc with data that had been recorded using other devices may not properly work with this DVD Camcorder. A DVD-RW disc recorded in VR mode cannot be played back using a recorder that does not support VR mode. Refer to the user's manual of playback device to check compatibility.
Cannot play back recorded DVD-RW/+RW/-R/+R DL disc on a PC.	<ul style="list-style-type: none"> Clean the disc using a cleaning cloth. Finalise the disc (except DVD+RW).
Pushing the [OPEN] switch does not open the Disc Cover.	<ul style="list-style-type: none"> Check the Power supply (Battery Pack or AC Power Adapter) is properly connected and stable. Detach the Battery Pack from the DVD Camcorder and install it again. Make sure the Battery Pack is charged. Disc finalisation was interrupted by turning the DVD Camcorder off. Turn the DVD Camcorder on, and take out the disc after finalising the disc.
Cannot close the Disc Cover.	<ul style="list-style-type: none"> Make sure the hand strap is not entangled. Make sure the disc was inserted properly.

Fehlerbehebung

Symptom	Erklärung/Abhilfe
Die Wiedergabe auf dem Bildschirm wird unerwartet unterbrochen.	<ul style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung (Akku oder Netzteil) ordnungsgemäß funktioniert.
Eine beschriebene DVD-RW/+RW/-R/+R DL kann nicht abgespielt werden.	<ul style="list-style-type: none"> Disk, deren Daten mit einem anderen Gerät aufgezeichnet wurden, funktionieren in diesem DVD-Camcorder womöglich nicht ordnungsgemäß. DVD-RW-Disks, die im VR-Modus aufgenommen wurden, können nur auf Playern abgespielt werden, die den VR-Modus unterstützen. Überprüfen Sie die Kompatibilität im Benutzerhandbuch des Abspielgerätes.
Eine beschriebene DVD-RW/+RW/-R/+R DL kann auf einem PC nicht abgespielt werden.	<ul style="list-style-type: none"> Reinigen Sie die Disk mit einem Reinigungstuch. Finalisieren Sie die Disk (außer bei DVD+RW)
Trotz Drücken des Schalters [OPEN] lässt sich das Diskfach nicht öffnen.	<ul style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung (Akku oder Netzteil) einwandfrei funktioniert. Nehmen Sie den Akku heraus, und setzen Sie ihn erneut ein. Vergewissern Sie sich, dass der Akku aufgeladen ist. Die Finalisierung der Disk wurde durch das Ausschalten des DVD-Camcorders unterbrochen. Schalten Sie den DVD-Camcorder ein, und nehmen Sie die Disk nach dem Finalisieren heraus.
Das Diskfach lässt sich nicht schließen.	<ul style="list-style-type: none"> Stellen Sie sicher, dass die Handschlaufe nicht verheddert ist. Überprüfen Sie, ob die Disk ordnungsgemäß eingelegt ist.

Samsung-Hotline (für allgemeine Infos):
 Tel. 0180-5 12 12 13 (EUR 0,12/Min.)
 Fax 0180-5 12 12 14

Troubleshooting

Setting menu items

Main Menu	Sub Menu	Functions	Available Mode				Page
			Camera Mode	Player Mode	M.Cam* Mode	M.Player* Mode	
Camera	Program AE	Selecting the Program AE Function	✓				53
	White Balance	Setting White Balance	✓		✓		55
	Digital Effect	Setting the Digital special effect	✓				57
	16:9 Wide	Setting the 16:9 Wide mode	✓				59
	DIS	Selecting the Digital Image Stabilizing	✓				60
Record	Digital Zoom	Selecting Digital Zoom	✓				61
	Rec Mode	Selecting the recording speed	✓	✓			42
	AV In/Out ■	Selecting the AV input/output		✓			85
Memory*	Wind Cut	Minimizing wind noise	✓				50
	Photo Quality	Selecting Image Quality		✓	✓		92
	Delete	Deleting Files				✓	98
	Delete All	Deleting all Files				✓	99
	Protect	Preventing Accidental Erasure in Memory Card				✓	97
	Print Mark	Marking images recorded on a Memory Card for Printing				✓	104
	Format	Formatting the Memory Card				✓	100
Disc Manager	File No.	File Numbering Options			✓		93
	Disc Finalize	Finalising a Disc	✓				82
	Disc Unfinalize	Unfinalising a Disc	✓				84
	Disc Format	Formatting Disc	✓				81
	Disc Info	Providing a Disc Information	✓	✓			79
Display	LCD Bright	Setting the Brightness tone of the LCD Screen	✓	✓	✓	✓	36
	LCD Colour	Setting the Colour tones of the LCD Screen	✓	✓	✓	✓	36
	Date/Time	Setting the Date and Time Display	✓	✓	✓	✓	37

■: VP-DC161i/DC161Wi/DC161WBi/DC163i/DC165Wi/DC165WBi only

*: VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only

Fehlerbehebung

Menüoptionen einstellen

Hauptmenü	Untermenü	Funktionen	Betriebsmodus				Seite
			Camera Mode (Cam-Modus)	Player Mode (Player-Modus)	M.Cam* Mode (M.Cam-Modus)	M.Player* Mode (M.Player-Modus)	
Camera (Aufnahme)	Program AE (Belichtungsprogramme)	Belichtungsprogramm wählen	✓				53
	White Balance (Weißabgleich)	Weißabgleich einstellen	✓		✓		55
	Digital Effect (Digitale Effekte)	Digitale Spezialeffekte einstellen	✓				57
	16:9 Wide (16:9 Breit)	Einstellen des Modus 16:9 Breitbild	✓				59
	DIS (Digitale Bildstabilisierung)	Digitale Bildstabilisierung wählen	✓				60
Record (Aufnahme)	Digital Zoom (Digitaler Zoom)	Digitalen Zoom wählen	✓				61
	Rec Mode (Aufn.modus)	Aufnahmegeschwindigkeit einstellen	✓	✓			42
	AV In/Out (AV E/A) ■	AV-Eingang/Ausgang wählen		✓			85
Memory* (Speicher)	Wind Cut (Rauschunt.)	Nebengeräusche reduzieren	✓				50
	Photo Quality (Fotoqualität)	Bildqualität wählen		✓	✓		92
	Delete (Löschen)	Dateien löschen				✓	98
	Delete All (Alle löschen)	Alle Dateien löschen				✓	99
	Protect (Schützen)	Versenhiliches Löschen auf der Speicherkarte verhindern				✓	97
	Print Mark (Druckmark.)	Bilder auf einer Speicherkarte mit Druckmarken versehen				✓	104
	Format (Formatieren)	Speicherkarte formatieren				✓	100
Disc Manager (Diskverwaltung)	File No. (Datei-Nr.)	Optionen für die Datennummerierung			✓		93
	Disc Finalize (Disk finalis.)	Eine Disk fixieren	✓				82
	Disc Unfinalize (Finalis. aufh.)	Fixierung einer Disk aufheben	✓				84
	Disc Format (Diskformat)	Formatieren einer Disk	✓				81
	Disc Info (Diskinfo)	Informationen zu einer Disk	✓	✓			79
Display (Anzeige)	LCD Bright (LCD-Helligkeit)	Helligkeit des Displays einstellen	✓	✓	✓	✓	36
	LCD Colour (LCD-Farbe)	Farbe des Displays einstellen	✓	✓	✓	✓	36
	Date/Time (Datum/Uhrzeit)	Datum- und Uhrzeitanzeige einstellen	✓	✓	✓	✓	37

■: Nur VP-DC161i/DC161Wi/DC161WBi/DC163i/DC165Wi/DC165WBi

*: Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i)

Troubleshooting

Main Menu	Sub Menu	Functions	Available Mode				Page
			Camera Mode	Player Mode	M.Cam* Mode	M.Player* Mode	
System	Clock Set	Setting the date/time	✓	✓	✓	✓	30
	Remote ●	Using the remote control	✓	✓	✓	✓	31
	Beep Sound	Setting the Beep sound	✓	✓	✓	✓	32
	Shutter Sound*	Setting the Shutter sound			✓		33
	USB Connect*	Selecting the USB device				✓	110
	Language	Selecting the OSD language	✓	✓	✓	✓	34
	Demonstration	Demonstration	✓				35

- : VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only
- *: VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i) only



- “Memory Stick” and “” are trademarks of Sony Corporation.
- All other product names mentioned herein may be the trademarks or registered trademarks of their respective companies. Furthermore, “TM” and “®” are not mentioned in each instance in this manual.



- Manufactured under license from Dolby Laboratories.
- “Dolby” and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

Fehlerbehebung

Hauptmenü	Untermenü	Funktionen	Betriebsmodus				Seite
			Camera Mode (Cam-Modus)	Player Mode (Player-Modus)	M.Cam* Mode (M.Cam-Modus)	M.Player* Mode (M.Play-Modus)	
System	Clock Set (Uhr einstellen)	Datum/Uhrzeit einstellen	✓		✓	✓	30
	Remote ● (Fernbedienung)	Fernbedienung verwenden	✓	✓	✓	✓	31
	Beep Sound (Signalton)	Signalton einstellen	✓	✓	✓	✓	32
	Shutter Sound* (Verschl.-ger.)	Foto-Klickton einstellen			✓		33
	USB Connect* (USB-Verbind.)	USB-Gerät auswählen				✓	110
	Language	Sprache der Displayanzeige festlegen	✓	✓	✓	✓	34
	Demonstration (Demo-Funktion)	Camcorder-Funktionen vorstellen	✓				35

- : Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i)
- *: Nur VP-DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i)



- “Memory Stick” und “” sind Marken der Sony Corporation.
- Alle weiteren Produktbezeichnungen in diesem Dokument sind Marken bzw. eingetragene Marken ihrer jeweiligen Besitzer. Die Zeichen “TM” und “®” sind in diesem Handbuch nicht in jedem Fall aufgeführt.



- Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories.
- “Dolby” und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.

Specifications

**Model Name: VP-DC161(i)/DC161W(i)/DC161WB(i)/
DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i)**

System	
Video signal	PAL
Picture Compression format	MPEG-2
Audio Compression format	DOLBY® DIGITAL STEREO CREATOR
Recording Quality	XP (about 9Mbps), SP (about 6Mbps), LP (about 3Mbps)
Image device	CCD (Charge Coupled Device) (800k pixels)
Lens	F1.6 33x(Optical), 1200x(Digital) Electronic zoom lens
Filter diameter	Ø30
LCD Screen/Viewfinder	
Size/dot number	VP-DC161(i)/DC163(i): 2.5inches 112k VP-DC161W(i)/DC161WB(i)/DC165W(i)/DC165WB(i): 2.7inch 230k
LCD Screen Method	TFT LCD
Viewfinder	Colour LCD
Connectors	
Video output	1Vp-p (75Ω terminated)
S-video output	Y: 1Vp-p, 75Ω, C: 0.286Vp-p, 75Ω
Audio output	-7.5dBs (600Ω terminated)
USB output	Mini-B type connector
External Mic	Ø3.5 stereo

General	
Power source	DC 8.4V, Lithium Ion Battery Pack 7.4V
Power source type	Lithium Ion Battery Pack, Power supply (100V~240V) 50/60Hz
Power consumption (Recording)	5.2W (VP-DC161(i)/DC163(i), LCD/Viewfinder), 5.4W (VP-DC161W(i)/DC161WB(i)/DC165W(i)/DC165WB(i), LCD/Viewfinder)
Operating temperature	0°~40°C (32°F~104°F)
Storage temperature	-20°C ~ 60°C (-4°F ~ 140°F)
External dimension	Height 51.5 mm (2.02 inches), Length 87.5 mm (3.44 inches), Width 121.5 mm (4.78 inches)
Weight	425 g (0.936 lb, 15.17 oz) (Except for Lithium Ion Battery Pack)
Internal MIC	Omni-directional stereo microphone
Remote control (VP-DC163(i)/ DC165W(i)/DC165WB(i) only)	Indoors: greater than 15 m (49 ft) (straight line), Outdoors: about 5 m (16.4 ft) (straight line)

- These technical specifications and design may be changed without notice.

Technische Daten

**Modellname: VP-DC161(i)/DC161W(i)/DC161WB(i)/
DC163(i)/DC165W(i)/DC165WB(i)**

System	
Videosignal	PAL
Bildkompressionsformat	MPEG-2
Audiokompressionsformat	DOLBY® DIGITAL STEREO CREATOR
Aufnahmequalität	XP (ca. 9 Mbit/s), SP (ca. 6 Mbit/s), LP (ca. 3 Mbit/s)
Bildsensor	CCD-Bildsensor (Charge Coupled Device) (800.000 Pixel)
Objektiv	F1.6 33-fach (optisch), 1200-fach (digital) elektronisches Zoomobjektiv
Filterdurchmesser	Ø 30
Display/Sucher	
Größe/Pixel	VP-DC161(i)/DC163(i): 2,5 Zoll, 112.000 / VP-DC161W(i)/DC161WB(i)/DC165W(i)/DC165WB(i): 2,7 Zoll, 230.000
Displaytyp	TFT-LCD
Sucher	Farb-LCD
Anschlüsse	
Videoausgang	1 Vss (Abschlusswiderstand 75 Ω)
S-Video-Ausgang	Y: 1 Vss, 75 Ω, C: 0,286 Vss, 75 Ω
Audioausgang	-7,5 dBs (Abschlusswiderstand 600 Ω)
USB-Ausgang	Typ Mini-B
Externes Mikrofon	Ø 3,5 mm, Stereo

Allgemein	
Stromversorgung	8,4 V Gleichspannung, Lithium-Ionen-Akku 7,4 V
Stromversorgungstyp	Lithium-Ionen-Akku, Netzanschluss über Netzteil (100 V ~ 240 V, 50/60 Hz)
Leistungsaufnahme (beim Aufnehmen)	5,2W (VP-DC161(i)/DC163(i), Display/Sucher), 5,4W (VP-DC161W(i)/DC161WB(i)/DC165W(i)/DC165WB(i), Display/Sucher)
Betriebstemperatur	0°C ~ 40°C
Lagertemperatur	-20°C ~ 60°C
Abmessungen	Höhe 51,5 mm, Länge 87,5 mm, Breite 121,5 mm
Gewicht	425 g (ohne Lithium-Ionen-Akku)
Integriertes Mikrofon	Stereo-Kugelmikrofon
Fernbedienung	In Innenräumen: mehr als 15 m (Luftlinie), (Nur VP-DC163(i)/ DC165W(i)/DC165WB(i)) im Freien: ca. 5 m (Luftlinie)

- Änderungen der technischen Daten und der Gestaltung vorbehalten.

Index

- A -		- M -	
Accessories	13	Memory Card	90
Add	72	Memory Stick	90
AF/MF	52	Microphone	45
AV In/Out	85	Move	74
- B -		Moving Image	101
Beep Sound	32	- N -	
BLC	47	Name	80
- C -		- O -	
Clock Set	30	Operating Modes	26
Color Nite	48	OSD	28,29
Connection	85	- P -	
Copying	88,89	Partial Delete	68,77
- D -		PB Zoom	66
Date/Time	37	Photo Images	95
Delete	76	Photo Quality	92
Deleting	67,71,98	PictBridge	106
Demonstration	35	Playlist	62
Digital Effect	57	Power Source	25
Digital Zoom	61	Print Mark	104
DIS	60	Program AE	53
Disc Cleaning	7	Protection	97
Discs	10	- Q -	
- E -		Quick Menu	27
EASY.Q Mode	44	- R -	
Exposure	51	Record Mode	42
- F -		Remote	31
Fade	46	Remote control	18
File No.	93	- S -	
Finalize	82	Shutter Sound	33
Format	81,100	Shutter Speed	51
Function buttons	15	- T -	
- H -		Thumbnail index	62
Hand Strap	19	- U -	
- I -		Unfinalize	84
Information	79	USB Interface	108-115
- J -		- V -	
Joystick	26	Viewfinder	38
- L -		- W -	
LCD	36	White Balance	55
LED Light	49	Wind Cut	50
Lithium Ion Battery Pack	21	- Z -	
- O -		Zoom	45
OSD Language	34		

Index

- A -		- M -	
Add (Hinzufügen)	72	Manuelle Fokussierung/Autofokus	52
Anschlüsse	85	Memory Stick	90
AV In/Out (AV Ein/Aus)	85	Mikrofon	45
- B -		Miniaturindex	62
Beep Sound (Signalton)	32	Move (Verschieben)	74
Belichtungszeit	51	- N -	
Betriebsmodi	26	Name	80
Bildschirmanzeige (OSD)	28,29	- P -	
Bildstabilisierung (DIS)	60	Partial Delete (Teilweise löschen)	68,77
Bildqualität	95	PB Zoom (Wiedergabe-Zoom)	66
- C -		PictBridge	106
Clock Set (Datum und Uhrzeit einstellen)	30	Playlist (Wiedergabeliste)	62
Color Nite (Aufnahmen mit langer Belichtungszeit)	48	Print Mark (Druckmarkierung)	104
- D -		Program AE (Belichtungsprogramm)	53
Date/Time (Datum/Uhrzeit)	37	Protection (Löschschutz)	97
Delete (Löschen)	76	- Q -	
Demonstration (Demo-Funktion)	35	Quick-Menü	27
Digital Effect (Digitale Effekte)	57	- R -	
Digitaler Zoom (Digital Zoom)	61	Reinigung	7
Disks	10	Remote (Fernbedienung)	31
- E -		Remote control (Fernbedienung)	18
EASY.Q-Modus	44	- S -	
Einzelbilder	95	Shutter sound (Verschlussgeräusch)	33
Exposure (Blende)	51	Speicherkarte	90
- F -		Sprache der Bildschirmanzeige	34
Fade (Einblenden, Ausblenden)	46	Suchemonitor	38
File No. (Dateinummerierung)	93	Stromversorgung	25
Finalize (Finalisieren)	82	- U -	
Format	81,100	Unfinalize (Finalisierung aufheben)	84
Funktionstasten	15	USB-Schnittstelle	108-115
- G -		- V -	
Gegenlichtausgleich (BLC)	47	Videoclip	101
- H -		- W -	
Halteschleife (Hand Strap)	19	White Balance (Weißabgleich)	55
- I -		Wind Cut (Rauschunterdrückung)	50
Informationen anzeigen	79	- Z -	
- J -		Zoom	45
Joystick	26	Zubehör	13
- K -			
Kopieren	88,89		
- L -			
LCD-Monitor	36		



DEUTSCHLAND

Auf dieses Samsung-Produkt wird vom Hersteller eine vierundzwanzigmonatige Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler gegeben. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf des Gerätes beim Fachhändler.

Sollte es erforderlich werden, Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an den Fachhändler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

■ GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Bei der Anmeldung von Garantieansprüchen muss der Kunde die vollständig und richtig ausgefüllte Garantiekarte sowie die Originalrechnung oder den vom Händler ausgestellten Kassenbeleg oder eine entsprechende Bestätigung vorlegen. Die Seriennummer am Gerät muss lesbar sein.
2. Es liegt im Ermessen von Samsung, ob die Garantie durch Reparatur oder durch Austausch des Gerätes bzw. des defekten Teils erfüllt wird. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen.
3. Garantie-Reparaturen müssen von Samsung-Fachhändlern oder Samsung-Vertragswerkstätten ausgeführt werden. Bei Fragen zu unseren Vertragswerkstätten wenden Sie sich bitte an folgende Adresse:

**Samsung Electronics GmbH
Samsung House
Am Kronberger Hang 6
65824 Schwalbach/Ts.
Deutschland**

**Samsung-Hotline: 01805 - 121213 (€ 0,12/Min)
Fax: 01805 - 121214 (€ 0,12/Min)
www.samsung.de**

Bei Reparaturen, die von anderen Händlern durchgeführt werden, besteht kein Anspruch auf Kostenerstattung, da solche Reparaturen sowie Schäden, die dadurch am Gerät entstehen können, von dieser Garantie nicht abgedeckt werden.

4. Soll das Gerät in einem anderen als dem Land betrieben werden, für das es ursprünglich entwickelt und produziert wurde, müssen eventuell Veränderungen am Gerät vorgenommen werden, um es an die technischen und/oder sicherheitstechnischen Normen dieses anderen Landes anzupassen. Solche Veränderungen sind nicht auf Material- oder Verarbeitungsfehler des Gerätes zurückzuführen und werden von dieser Garantie nicht abgedeckt. Die Kosten für solche Veränderungen sowie für dadurch am Gerät entstandene Schäden werden nicht erstattet.
5. Ausgenommen von der Garantieleistung sind:
 - a) Regelmäßige Inspektionen, Wartung und Reparatur oder Austausch von Teilen aufgrund normaler Verschleißerscheinungen;
 - b) Transport- und Fahrtkosten sowie durch Auf- und Abbau des Gerätes entstandene Kosten;
 - c) Missbrauch und zweckentfremdete Verwendung des Gerätes sowie falsche Installation;
 - d) Schäden, die durch Blitzschlag, Wasser, Feuer, höhere Gewalt, Krieg, falsche Netzspannung, unzureichende Belüftung oder andere von Samsung nicht zu verantwortende Gründe entstanden sind.
6. Die Rechte des Käufers nach der jeweils geltenden nationalen Gesetzgebung, d. h. die aus dem Kaufvertrag abgeleiteten Rechte des Käufers gegenüber dem Verkäufer wie auch andere Rechte, werden von dieser Garantie nicht angetastet. Soweit die nationale Gesetzgebung nichts anderes vorsieht, beschränken sich die Ansprüche des Käufers auf die in dieser Garantie genannten Punkte. Die Samsung Ltd. sowie deren Tochtergesellschaften und Händler haften nicht für den indirekten bzw. in Folge auftretenden Verlust von Schallplatten, CDs, Video- und Audiokassetten oder anderem ähnlichen Material bzw. Zusatzgeräten.

EUROPÄISCHE GARANTIEKarte

ENGLISH

Contact SAMSUNG WORLD WIDE

If you have any questions or comments relating to Samsung products, please contact the SAMSUNG customer care centre.

Region/Country	Customer	Care Centre	Web Site
North America	CANADA	1-800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/ca
	MEXICO	01-800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/mx
	U.S.A.	1-800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
	ARGENTINE	0800-333-3733	www.samsung.com/ar
	BRAZIL	0800-124-421	www.samsung.com/br
Latin America	CHILE	800-726-7864(SAMSUNG)	www.samsung.com/cl
	COSTA RICA	0-800-507-7267	www.samsung.com/latin
	ECUADOR	1-800-10-7267	www.samsung.com/latin
	EL SALVADOR	800-6225	www.samsung.com/latin
	GUATEMALA	1-800-299-0013	www.samsung.com/latin
	JAMAICA	1-800-234-7267	www.samsung.com/latin
	PANAMA	800-7267	www.samsung.com/latin
	PUERTO RICO	1-800-682-3180	www.samsung.com/latin
	REP. DOMINICA	1-800-751-2676	www.samsung.com/latin
	TRINIDAD & TOBAGO	1-800-7267-864	www.samsung.com/latin
Europe	VENEZUELA	1-800-100-5303	www.samsung.com/latin
	BELGIUM	02 201 2418	www.samsung.com/be
	CZECH REPUBLIC	844 000 844	www.samsung.com/cz
	DENMARK	38 322 887	www.samsung.com/dk
	FINLAND	09 693 79 554	www.samsung.com/fi
	FRANCE	08 25 08 65 65 (0,15€/Min)	www.samsung.com/fr
	GERMANY	01805 - 121213 (€ 0,12/Min)	www.samsung.de
	HUNGARY	06 40 985 985	www.samsung.com/hu
	ITALY	199 153 153	www.samsung.com/it
	LUXEMBURG	02 261 03 710	www.samsung.lu
	NETHERLANDS	0900 20 200 88 (€ 0.10/Min)	www.samsung.com/nl
	NORWAY	231 627 22	www.samsung.com/no
	POLAND	0 801 801 881	www.samsung.com/pl
	PORTUGAL	80 8 200 128	www.samsung.com/pt
	SLOVAKIA	0850 123 989	www.samsung.com/sk
Asia Pacific	SPAIN	902 10 11 30	www.samsung.com/es
	SWEDEN	08 585 367 87	www.samsung.com/se
	U.K.	0870 242 0303	www.samsung.com/uk
	RUSSIA	8-800-200-0400	www.samsung.ru
	UKRAINE	8-800-502-0000	www.samsung.com/ur
	AUSTRALIA	1300 362 603	www.samsung.com/au
	CHINA	800-810-5858, 010- 6475 1880	www.samsung.com.cn
	HONG KONG	2862 6001	www.samsung.com/hk
	INDIA	3030 8282 1800 1100 11	www.samsung.com/in
	INDONESIA	0800-112-8888	www.samsung.com/id
Middle East & Africa	JAPAN	0120-327-527	www.samsung.com/jp
	MALAYSIA	1800-88-9999	www.samsung.com/my
	PHILIPPINES	1800-10-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/ph
	SINGAPORE	1800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/sq
	THAILAND	1800-29-3232 02-689-3232	www.samsung.com/th
	TAIWAN	0800-329-999	www.samsung.com/tw
	VIETNAM	1 800 588 889	www.samsung.com/vn
	SOUTH AFRICA	0860 7267864 (SAMSUNG)	www.samsung.com/za
	U.A.E.	800SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/ma

DEUTSCH

Kontakt zu Samsung

Falls Sie Fragen oder Anregungen zu Samsung-Produkten haben, wenden Sie sich bitte an den Samsung-Kundendienst.

Region/Country	Customer	Care Centre	Web Site
North America	CANADA	1-800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/ca
	MEXICO	01-800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/mx
	U.S.A.	1-800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
	ARGENTINE	0800-333-3733	www.samsung.com/ar
	BRAZIL	0800-124-421	www.samsung.com/br
Latin America	CHILE	800-726-7864(SAMSUNG)	www.samsung.com/cl
	COSTA RICA	0-800-507-7267	www.samsung.com/latin
	ECUADOR	1-800-10-7267	www.samsung.com/latin
	EL SALVADOR	800-6225	www.samsung.com/latin
	GUATEMALA	1-800-299-0013	www.samsung.com/latin
	JAMAICA	1-800-234-7267	www.samsung.com/latin
	PANAMA	800-7267	www.samsung.com/latin
	PUERTO RICO	1-800-682-3180	www.samsung.com/latin
	REP. DOMINICA	1-800-751-2676	www.samsung.com/latin
	TRINIDAD & TOBAGO	1-800-7267-864	www.samsung.com/latin
Europe	VENEZUELA	1-800-100-5303	www.samsung.com/latin
	BELGIUM	02 201 2418	www.samsung.com/be
	CZECH REPUBLIC	844 000 844	www.samsung.com/cz
	DENMARK	38 322 887	www.samsung.com/dk
	FINLAND	09 693 79 554	www.samsung.com/fi
	FRANCE	08 25 08 65 65 (0,15€/Min)	www.samsung.com/fr
	GERMANY	01805 - 121213 (€ 0,12/Min)	www.samsung.de
	HUNGARY	06 40 985 985	www.samsung.com/hu
	ITALY	199 153 153	www.samsung.com/it
	LUXEMBURG	02 261 03 710	www.samsung.lu
	NETHERLANDS	0900 20 200 88 (€ 0.10/Min)	www.samsung.com/nl
	NORWAY	231 627 22	www.samsung.com/no
	POLAND	0 801 801 881	www.samsung.com/pl
	PORTUGAL	80 8 200 128	www.samsung.com/pt
	SLOVAKIA	0850 123 989	www.samsung.com/sk
Asia Pacific	SPAIN	902 10 11 30	www.samsung.com/es
	SWEDEN	08 585 367 87	www.samsung.com/se
	U.K.	0870 242 0303	www.samsung.com/uk
	RUSSIA	8-800-200-0400	www.samsung.ru
	UKRAINE	8-800-502-0000	www.samsung.com/ur
	AUSTRALIA	1300 362 603	www.samsung.com/au
	CHINA	800-810-5858, 010- 6475 1880	www.samsung.com.cn
	HONG KONG	2862 6001	www.samsung.com/hk
	INDIA	3030 8282 1800 1100 11	www.samsung.com/in
	INDONESIA	0800-112-8888	www.samsung.com/id
Middle East & Africa	JAPAN	0120-327-527	www.samsung.com/jp
	MALAYSIA	1800-88-9999	www.samsung.com/my
	PHILIPPINES	1800-10-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/ph
	SINGAPORE	1800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/sq
	THAILAND	1800-29-3232 02-689-3232	www.samsung.com/th
	TAIWAN	0800-329-999	www.samsung.com/tw
	VIETNAM	1 800 588 889	www.samsung.com/vn
	SOUTH AFRICA	0860 7267864 (SAMSUNG)	www.samsung.com/za
	U.A.E.	800SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/ma

ENGLISH

THIS DVD CAMCORDER IS MANUFACTURED BY:

SAMSUNG



RoHS compliant

Our product complies with "The Restriction Of the use of certain Hazardous Substances in electrical and electronic equipment", and we do not use the 6 hazardous materials- Cadmium(Cd),

Lead (Pb), Mercury (Hg), Hexavalent Chromium (Cr⁶⁺), Poly Brominated Biphenyls (PBBs), Poly Brominated Diphenyl Ethers(PBDEs)- in our products.

DEUTSCH

DIESER DVD-CAMCORDER WURDE HERGESTELLT VON:

SAMSUNG



Dieses Zeichen ist auf dem Typenschild am Camcorder abgebildet. CE steht für "Conformité Européenne" ("Europäische Normierung"). Produkte, die dieses Zeichen tragen, entsprechen den für dieses Produkt geltenden Richtlinien der Europäischen Union. Für Camcorder sind dies z. B. die Niederspannungsrichtlinie und die Richtlinie zur Elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV).



RoHS-konform

Unser Produkt entspricht der RoHS-Richtlinie (RoHS = Restriction of the use of certain Hazardous Substances in electrical and electronic equipment). Wir verwenden keinen der sechs schädlichen Stoffe Cadmium (Cd), Blei (Pb), Quecksilber (Hg), sechswertiges Chrom CR⁶⁺, polybromierten Diphenylether (PBB) und polybromiertes Diphenyl (PBDE) in unseren Produkten.